

# HEISSLUFTGEBLÄSE HEAT GUN

**HLG 1600 BASIC**

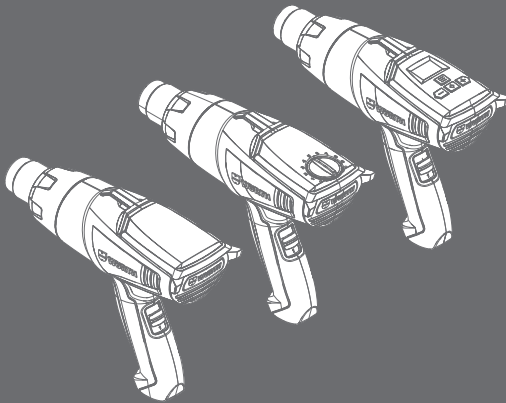
**HLG 2000 COMPACT**

**HLG 2300-E POWER**

Art. 5707 250 0

Art. 5707 251 0

Art. 5707 252 0

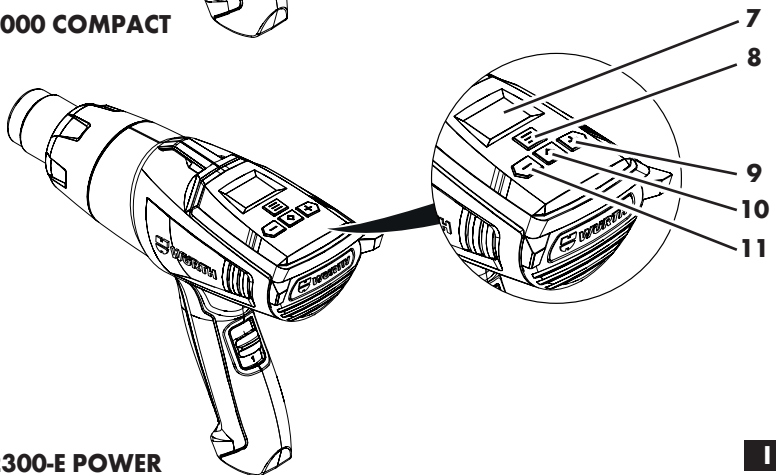
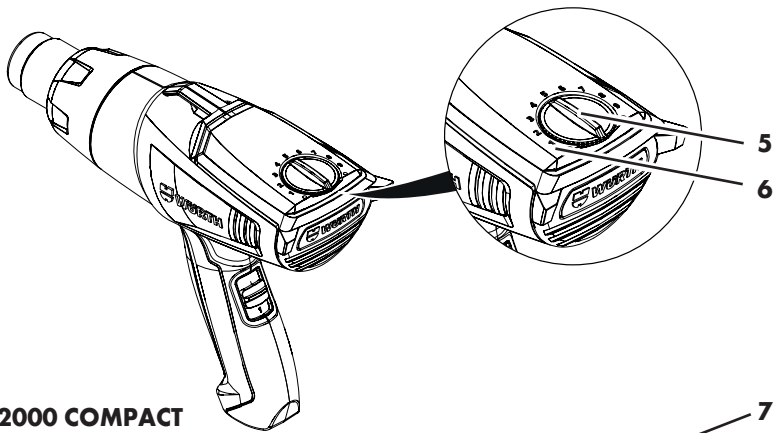
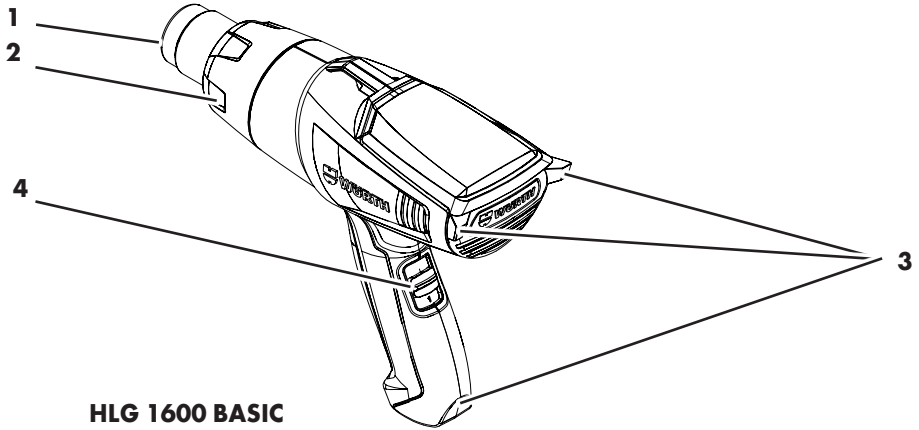


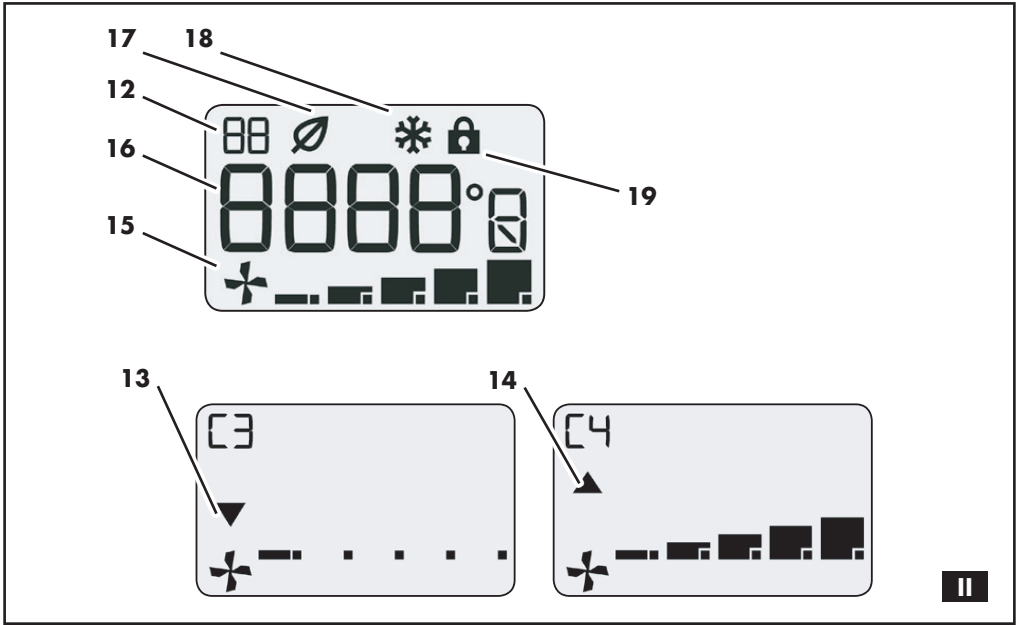
- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓗ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓝ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓚ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓝ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓗ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓗ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓗ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓒ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓒ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓖ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓒ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓖ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓒ Originalalkasutusjuhendi koopia
- Ⓖ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓖ Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓒ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓒ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓒ Prijevod originalnih uputa za rad



<b>DE</b>	.....	<b>7</b>	-	<b>12</b>
<b>GB</b>	.....	<b>13</b>	-	<b>18</b>
<b>IT</b>	.....	<b>19</b>	-	<b>24</b>
<b>FR</b>	.....	<b>25</b>	-	<b>30</b>
<b>ES</b>	.....	<b>31</b>	-	<b>36</b>
<b>PT</b>	.....	<b>37</b>	-	<b>42</b>
<b>NL</b>	.....	<b>43</b>	-	<b>48</b>
<b>DK</b>	.....	<b>49</b>	-	<b>54</b>
<b>NO</b>	.....	<b>55</b>	-	<b>60</b>
<b>FI</b>	.....	<b>61</b>	-	<b>66</b>
<b>SE</b>	.....	<b>67</b>	-	<b>72</b>
<b>GR</b>	.....	<b>73</b>	-	<b>78</b>
<b>TR</b>	.....	<b>79</b>	-	<b>84</b>
<b>PL</b>	.....	<b>85</b>	-	<b>90</b>
<b>HU</b>	.....	<b>91</b>	-	<b>96</b>
<b>CZ</b>	.....	<b>97</b>	-	<b>102</b>
<b>SK</b>	.....	<b>103</b>	-	<b>108</b>
<b>RO</b>	.....	<b>109</b>	-	<b>114</b>
<b>SI</b>	.....	<b>115</b>	-	<b>120</b>
<b>BG</b>	.....	<b>121</b>	-	<b>126</b>
<b>EE</b>	.....	<b>127</b>	-	<b>132</b>
<b>LT</b>	.....	<b>133</b>	-	<b>138</b>
<b>LV</b>	.....	<b>139</b>	-	<b>144</b>
<b>RU</b>	.....	<b>145</b>	-	<b>150</b>
<b>RS</b>	.....	<b>151</b>	-	<b>156</b>
<b>HR</b>	.....	<b>157</b>	-	<b>162</b>
<b>CE</b>	.....	<b>163</b>	-	<b>167</b>











**Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.** Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- ▶ Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- ▶ Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.
- ▶ **Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden.** Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### Zeichen und Symbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und die Maschine schnell und sicher zu benutzen.



#### Information

Informiert Sie über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes und dieser Anleitung.

#### ▶ Handlungsschritte

Die definierte Abfolge der Handlungsschritte erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.

#### ✓ Ergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

#### [1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern gekennzeichnet.

### Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen und wichtige Sicherheitsvorschriften hinzuweisen:

#### **GEFAHR !**



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Befolgen Sie unbedingt die Maßnahme.

#### **WARNUNG !**



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Arbeiten Sie äußerst vorsichtig.

#### **VORSICHT !**



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

#### **Achtung !**

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

### Aufbau von Sicherheitshinweisen

#### **GEFAHR !**



- Art und Quelle der Gefahr!
- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Gefahrenabwehr



### Allgemeine Sicherheitshinweise



#### **WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



## Sicherheitshinweise

- ▶ **Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ **Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um.** Das Gerät erzeugt starke Hitze, die zu erhöhter Brand- und Explosionsgefahr führt.
- ▶ **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe brennbarer Materialien arbeiten.** Der heiße Luftstrom oder die heiße Düse können Staub oder Gase entzünden.
- ▶ **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.**
- ▶ **Richten Sie den heißen Luftstrom nicht für längere Zeit auf dieselbe Stelle.** Leicht entzündliche Gase können z. B. bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken oder ähnlichen Materialien entstehen.
- ▶ **Beachten Sie, dass Wärme zu verdeckten brennbaren Materialien geleitet werden und diese entzünden kann.**
- ▶ **Legen Sie das Gerät nach Gebrauch sicher ab und lassen Sie es vollständig auf den Ablageflächen auskühlen, bevor Sie es wegpacken.** Die heiße Düse kann Schaden anrichten.
- ▶ **Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.**
- ▶ **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder Öl. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine Schutzbrille verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Gerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Geräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Belüften Sie Ihren Arbeitsplatz gut.** Beim Arbeiten entstehende Gase und Dämpfe sind häufig gesundheitsschädlich.
- ▶ **Tragen Sie Schutzhandschuhe und berühren Sie die heiße Düse nicht.** Es besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ **Richten Sie den heißen Luftstrom nicht auf Personen oder Tiere.**
- ▶ **Verwenden Sie das Gerät nicht als Haartrockner.** Der austretende Luftstrom ist wesentlich heißer als bei einem Haartrockner.
- ▶ **Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.**
- ▶ **Der Abstand der Düse zum Werkstück richtet sich nach dem zu bearbeitenden Material (Metall, Kunststoff etc.) und beabsichtigter Bearbeitungsart.** Machen Sie immer erst einen Test bezüglich Luftmenge und Temperatur.
- ▶ **Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.



## Technische Daten

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Netzspannung	(V~)	230	230	230
Netzfrequenz	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Leistungsaufnahme	(W)	1600	2000	2300
Temperatur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Luftmenge	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Gewicht	(kg)	0,7	0,75	0,75
Abmaße ( L x B x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Außendurchmesser Luftauslass	(mm)	33,5	33,5	33,5
Schutzklasse		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Luftmengenstufe 1

<sup>2)</sup> Luftmengenstufe 2

## Geräusch-/Vibrationsinformation

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Schalldruckpegel	(dB (A))	67	67	67
Schwingungsgesamtwerte $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Unsicherheit K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist bestimmt zum Verformen und Verschweißen von Kunststoff, Entfernen von Farbanstrichen und zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen. Es ist auch geeignet zum Löten und Verzinnen, Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen.

Das Gerät ist zum handgeführten, beaufsichtigten Gebrauch bestimmt.

**Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.**

## Geräteelemente (Abb. I/II)

- 1 Luftauslass
- 2 Wärmeschutz
- 3 Ablageflächen
- 4 Schalter
- 5 Drehrad (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Skala Drehrad
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Tasten HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programmtaste
- 9 + Temperatur/Luftmenge erhöhen
- 10 ◇ Auswahltaste
- 11 - Temperatur/Luftmenge reduzieren

### Displayanzeige HLG 2300-E POWER

- 12 Status
- 13 ▲ Heizen
- 14 ▼ Kühlen
- 15 Gebläse, Luftmenge
- 16 Temperaturanzeige
- 17 ∞ Eco-Zustand
- 18 Abkühlen
- 19 🔒 Eingabesperre

## Benutzung

### Achtung !

Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

## HLG 1600 BASIC

### Einschalten

- ▶ Luftmengenstufe am Schalter **[4]** einstellen.
- ✓ Die Temperatur ist in beiden Luftmengenstufen fest voreingestellt und kann nicht verändert werden.
  - Luftmengenstufe 1: 350 °C
  - Luftmengenstufe 2: 550 °C
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung 3 Minuten aufheizen.

### Ausschalten

- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf 0.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung abkühlen. Stellen Sie es dafür auf die Ablageflächen **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Einschalten

- ▶ Luftmengenstufe am Schalter **[4]** einstellen.
- ▶ Stellen Sie am Drehrad **[5]** die Temperatur ein.
- ✓ Sie kann in beiden Luftmengenstufen von 80 - 620 °C eingestellt werden. Zur Orientierung dient die Skala **[6]**:
  - Stellung 1: Temperatur ca. 80 °C
  - Stellung 9: Temperatur ca. 620 °C
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung 3 Minuten aufheizen.

### Ausschalten

- ▶ Stellen Sie das Drehrad auf 0.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf die Ablagefläche (siehe Kapitel "Gerät abstellen") und lassen Sie es für 5 Minuten in der gewählten Luftmengenstufe weiterlaufen, damit das Gerät abkühlt.
- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf 0.

## HLG 2300-E POWER

### Einschalten

- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf Stufe 2 (Arbeitsstufe).
- ▶ Stellen Sie die Luftmengenstufe und die Temperatur ein (siehe Kapitel "Temperatur einstellen" und "Luftmenge einstellen")

## Ausschalten



### Information

Die Stufe 1 ist für eine schnelle Gerätekühlung zu verwenden. Dadurch ist es nicht nötig die Temperatur über das Display herunterzustellen.

- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf Stufe 1.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf die Ablagefläche (siehe Kapitel "Gerät abstellen") und lassen Sie es dann für 5 Minuten weiterlaufen.
- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf 0.

### Temperatur einstellen

- ▶ Stellen Sie mit der Taste "-" oder "+" die gewünschte Temperatur ein.
- ✓ Das Gerät heizt auf (Symbol ▲ blinkt) oder kühlt herunter (Symbol ▼ blinkt).
- ✓ Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, blinkt das Symbol nicht mehr.

### Luftmenge einstellen

- ▶ Drücken Sie die Auswahl taste "◇".
- ✓ Das Symbol ↻ blinkt.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste "-" oder "+" die gewünschte Luftmenge ein (5 Stufen sind auswählbar).
- ▶ Bestätigen Sie mit der Auswahl taste "◇" oder warten Sie bis das Symbol ↻ dauerhaft leuchtet.
- ✓ Die gewählte Luftmenge ist gespeichert.

### Standby-Betrieb

Standby-Betrieb einschalten

- ▶ Halten Sie die Auswahl taste "◇" länger als 2 Sekunden gedrückt.
- ✓ Im Display erscheint das Symbol ∅.
- ✓ Der Standby-Betrieb ist eingeschaltet.

Standby-Betrieb ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Auswahl taste "◇".
- ✓ Im Display verschwindet das Symbol ∅.
- ✓ Der Standby-Betrieb ist ausgeschaltet.

### Gerät konfigurieren


- ▶ Stellen Sie den Schalter **[4]** auf 0.
- ▶ Drücken Sie die Tasten "-" und "+" gleichzeitig und stellen Sie, während Sie die beiden Tasten gedrückt halten, den Schalter **[4]** auf Stufe 1.
- ✓ Auf dem Display erscheint die Gerätekonfiguration "CO".
- ▶ Um zur nächsten Konfiguration zu gelangen, drücken Sie die Taste "+".
- ▶ Um zur vorherigen Konfiguration zu gelangen, drücken Sie die Taste "-".

## Gerätekonfigurationen

- C0 Temperatureinheit einstellen (°C oder °F)
- C1 Niedrigste Temperatur einstellen
- C2 Höchste Temperatur einstellen
- C3 Niedrigste Luftmenge einstellen
- C4 Höchste Luftmenge einstellen
- C5 Energiesparmodus einstellen



### Information

Wenn Sie in den Gerätekonfigurationen C1 bis C4 eine Temperatur oder Luftmenge eingestellt haben, erscheint das Symbol  im Display, falls Sie eine niedrigere oder höhere Temperatur oder Luftmenge in der Stufe 2 einstellen möchten.

Gerätekonfigurationen C0 bis C4 einstellen

- ▶ Drücken Sie die Auswahlstaste "◇".
- ▶ Wählen Sie mit der Taste "-" oder "+" die gewünschte Temperatureinheit, Temperatur oder Luftmenge.
- ▶ Drücken Sie die Auswahlstaste "◇".
- ✓ Die Temperatureinheit, Temperatur oder Luftmenge ist gespeichert.

Gerätekonfigurationen C5 einstellen

- ▶ Drücken Sie die Auswahlstaste "◇".
- ▶ Wählen Sie mit der Taste "-" oder "+":
  - 0 = Energiesparmodus aus
  - 1 = Energiesparmodus an
- ▶ Drücken Sie die Auswahlstaste "◇".
- ▶ Haben Sie 1 (Energiesparmodus an) gewählt, erscheint "d 5"
- ▶ Stellen Sie hier mit der Taste "-" oder "+" die Zeit in Sekunden ein, nach welcher das Gerät, wenn es nicht mehr bewegt wird, automatisch in den Energiesparmodus wechselt.
- ✓ Die Auswahl ist gespeichert.

### Gerätekonfiguration zurücksetzen

- ▶ Stellen Sie den Schalter [4] auf Stufe 0.
- ▶ Drücken Sie die Tasten "-", "◇" und "+" gleichzeitig und stellen Sie, während Sie die Tasten gedrückt halten, den Schalter [4] auf Stufe 1.
- ✓ Auf dem Display erscheinen alle Symbole gleichzeitig.
- ✓ Die Gerätekonfiguration wurde zurückgesetzt.

### Speicher 1 - 5

Sie können bis zu 5 Einstellungen (Temperatur und Luftmenge) speichern.

- ▶ Stellen Sie den Schalter [4] auf Stufe 2.

- ▶ Drücken Sie die Programmtaste "≡".
- ✓ Die "1" erscheint im Display.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten "-" und "+" die gewünschte Temperatur ein.
- ▶ Drücken Sie die Auswahlstaste "◇".
- ✓ Die Temperatur ist gespeichert.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten "-" und "+" die gewünschte Luftmenge ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Auswahlstaste "◇".
- ✓ Die Luftmenge ist gespeichert.
- ▶ Drücken Sie die Programmtaste "≡" länger als 2 Sekunden.
- ✓ Die gewünschte Temperatur und Luftmenge wird auf Speicherplatz 1 gespeichert.

Weitere Speicherfunktionen (2 bis 5) einstellen

- ▶ Drücken Sie die Programmtaste "≡", um zur nächsten Speicherfunktion zu gelangen.
- ▶ Gehen Sie zum Einstellen der Temperatur und Luftmenge wie oben beschrieben vor.

## Arbeitshinweise

### Wärmeschutz abnehmen

#### VORSICHT !



Verbrennungsgefahr

⇨ Bei Arbeiten ohne Wärmeschutz besteht erhöhte Verbrennungsgefahr!

- ▶ Für Arbeiten an besonders engen Stellen können Sie den Wärmeschutz [2] durch Drehen abnehmen.
- ▶ Zum Abnehmen oder Aufsetzen des Wärmeschutzes [2] schalten Sie das Gerät aus und lassen es abkühlen.

### Gerät abstellen

#### VORSICHT !



Verbrennungsgefahr

⇨ Sie können sich an der heißen Düse oder am Luftstrom verbrennen.

➤ Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Fläche ab und stellen Sie sicher, dass es nicht umkippen kann. Sichern Sie das Kabel außerhalb Ihres Arbeitsbereiches so, dass es das Gerät nicht umwerfen oder herunterziehen kann.

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf den Ablageflächen [3] ab, um es abkühlen zu lassen oder um beide Hände zum Arbeiten frei zu haben.

### Düse/Reflektor montieren

#### VORSICHT!



Verbrennungsgefahr

- ➔ Sie können sich an der heißen Düse verbrennen.
- Berühren Sie die heiße Düse nicht. Lassen Sie das Gerät abkühlen und tragen Sie beim Wechsel Schutzhandschuhe.

Je nach Anwendung sind verschiedene Düsen/Reflektoren verfügbar.

- ▶ Schieben Sie die Düse/Reflektor fest auf den Luftauslass [1] auf.

### Wartung und Reinigung

#### WARNUNG!



Gefahr durch elektrischen Strom.

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

### Zubehör und Ersatzteile

#### Düsen Art.



**5707 250 0**



**5707 251 0**



**5707 252 0**



Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

### Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

### Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.


**Before using your device for the first time, read these operating instructions and act accordingly.**

Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

- ▶ Read the safety instructions prior to first use!
  - Failure to observe these operating instructions and the safety instructions may result in damage to the device and dangers for the operator and other persons.
- ▶ All persons involved in the commissioning, operation, maintenance and upkeep of the device must be appropriately qualified.
- ▶ **Repairs to the device may only be carried out by appointed and trained personnel.** For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

**Signs and symbols in these instructions**

The signs and symbols in these instructions should help you to use the instructions and the machine quickly and safely.


**Information**

Provides information on the most effective or most practical use of the device and these instructions.

**▶ Handling steps**

The defined sequence of handling steps facilitates correct and safe use of the device.

**✓ Result**

This is where the result of a handling step sequence is described.

**[1] Item number**

Item numbers are identified in the text with square brackets.

**Warning instruction hazard levels**

The following hazard levels are used in these operating instructions to indicate potentially hazardous situations and important safety rules:

**DANGER!**


The hazardous situation is about to occur and will lead to severe injuries or even death if the measures are not observed. Observe the measure without fail.

**WARNING!**


The hazardous situation could occur and will lead to severe injuries and even death if the measures are not observed. Work with extreme care.

**CAUTION!**


The hazardous situation could occur and will lead to slight or minor injuries if the measures are not observed.

**Attention!**

A possibly harmful situation could occur and will lead to property damage if not avoided.

**Format of safety instructions**
**DANGER!**


- Type and source of the danger!
- Consequences of non-compliance
- Danger prevention measure


**General safety instructions**

**WARNING**

Read all safety precautions and instructions. Failure to observe safety precautions and instructions may lead to electric shock, fire and/or severe injury. Keep all safety information and instructions for future reference.



## Safety instructions

- ▶ **This device is not intended for use by children and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. This device can only be used by children aged 8 and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/ or knowledge if they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from such a person on safe handling of the device, and understand the associated hazards.** Otherwise there is a risk of incorrect use and injuries.
- ▶ **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the device.
- ▶ **Handle the device carefully.** The device generates significant heat, which results in a heightened risk of fire and explosion.
- ▶ **Exercise extreme caution if you are working in the vicinity of flammable materials.** The hot air flow or the hot nozzle can ignite dust or gases.
- ▶ **Do not use the device in explosive atmospheres.**
- ▶ **Do not direct the hot airflow at the same position for long periods.** Flammable gases may be generated when processing plastics, paints or similar materials.
- ▶ **Be aware that heat can be conducted to concealed combustible materials resulting in their ignition.**
- ▶ **Store the device safely after use and let it cool down completely stood on its support points before packing it away.** The hot nozzle may cause damage.
- ▶ **Do not leave the device unsupervised when it is switched on.**
- ▶ **Keep the device away from rain or moisture.** If water enters the device, there is an increased risk of electric shock.
- ▶ **Do not use the cable other than for its intended use, e.g. for carrying or suspending the device or to pull the plug out of the socket.** Keep the cable away from heat sources or oil. Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.
- ▶ **Always wear safety glasses.** Wearing safety glasses reduces the risk of injuries.
- ▶ **Before adjusting the device settings or changing accessories, always pull the power plug out of the socket to prevent inadvertent start-up of the device.** This precautionary measure prevents the unintentional starting of the device.
- ▶ **Always check device, cable and plug before every use. Do not use the device if you can see it is damaged. Do not open the device yourself; if repair is necessary it must be repaired by qualified specialist technicians using original spare parts only.** Damaged devices, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- ▶ **Ensure your work station is well ventilated.** Gases and vapours arising during working are frequently hazardous to health.
- ▶ **Wear safety gloves and do not touch the hot nozzle.** There is a risk of burns.
- ▶ **Do not direct the hot airflow towards people or animals.**
- ▶ **Do not use the device as a hair dryer.** The discharged air flow is much hotter than the air flow output from a hair dryer.
- ▶ **Ensure that no foreign bodies can get into the device.**
- ▶ **The distance between the nozzle and workpiece depends on the material to be processed (metal, plastic, etc.) and the intended type of processing.** Always carry out a preliminary test to ensure the selected air quantity and temperature are suitable.
- ▶ **If operation of the device in a damp environment is unavoidable, always use a residual current circuit breaker (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shocks.
- ▶ **Do not use the device with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull out the mains plug if the cable becomes damaged during working.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.

### Technical data

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Mains voltage	(V~)	230	230	230
Frequency	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Power consumption	(W)	1600	2000	2300
Temperature	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Air quantity	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Weight	(kg)	0.7	0.75	0.75
Dimensions (L x W x H):	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Air outlet outside diameter	(mm)	33.5	33.5	33.5
Protection class		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Air quantity level 1

<sup>2)</sup> Air quantity level 2

### Noise/vibration information

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Sound pressure level	(dB (A))	67	67	67
Vibration total value $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2.5	< 2.5	< 2.5
Uncertainty K	(m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5	1.5

### Intended use

The device is intended for deforming and fusing plastic, the removal of coats of paint and for heating up heat-shrink tubing.

It is also suitable for soldering and tinning, releasing adhesive bonds and for melting water pipes.

The device is intended for hand-held, supervised use.

**The user is liable for any damage in the event of improper use.**

### Device elements (fig. I/II)

- 1 Air outlet
- 2 Heat shield
- 3 Support points
- 4 Switch
- 5 Rotary knob (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Rotary knob scale
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Buttons, HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programming button
- 9 + Increase temperature/air quantity
- 10 ◇ Selection button
- 11 - Reduce temperature/air quantity

### HLG 2300-E POWER display indicator

- 12 Status
- 13 ▲ Heating
- 14 ▼ Cooling
- 15 Fan, air quantity
- 16 Temperature indication
- 17 ☼ Eco-state
- 18 Cooling down
- 19 🔒 Input block

## Operation

### Attention!

Prior to use, check that the specifications of your mains power supply correspond to the mains voltage and mains frequency indicated on the name plate.

## HLG 1600 BASIC

### Switching on

- ▶ Set the air quantity level at the switch [4].
- ✓ The temperature is permanently pre-set for both air quantity levels and cannot be changed.
  - Air quantity level 1 350 °C
  - Air quantity level 2 550 °C
- ▶ Allow the device to heat up for 3 minutes before use.

### Switching off

- ▶ Set the switch [4] to 0.
- ▶ Allow the device to cool down after use. To do so, position it on its support points [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Switching on

- ▶ Set the air quantity level at the switch [4].
- ▶ Set the temperature at the rotary knob [5].
- ✓ It can be set from 80 - 620 °C in both air quantity level settings. The scale [6] is for orientation:
  - Position 1: Temperature about 80 °C
  - Position 9: Temperature about 620 °C
- ▶ Allow the device to heat up for 3 minutes before use.

### Switching off

- ▶ Turn the rotary knob to 0.
- ▶ Position the device on its support points (see section "Setting the device down") and leave it to continue running for 5 minutes with the selected air quantity level so that the device cools down.
- ▶ Set the switch [4] to 0.

## HLG 2300-E POWER

### Switching on

- ▶ Position the switch [4] at level 2 (work level).
- ▶ Set the air quantity level and the temperature (see sections "Adjusting the temperature" and "Adjusting the air quantity")

## Switching off



### Information

Level 1 should be used for quick device cooling. It is not necessary to decrease the temperature via the display when using it.

- ▶ Set the switch [4] to level 1.
- ▶ Position the device on the support points (see section "Setting the device down") and leave it to continue running for 5 minutes.
- ▶ Set the switch [4] to 0.

### Adjusting the temperature

- ▶ Set the desired temperature using button "+" or "-".
- ✓ The device heats up (symbol ▲ flashes) or cools down (symbol ▼ flashes).
- ✓ As soon as the desired temperature is reached, the symbol stops flashing.

### Adjusting the air quantity

- ▶ Press the selection button "◇".
- ✓ Symbol ↕ flashes.
- ▶ Set the desired air quantity using button "+" or "-" (there are 5 selectable levels).
- ▶ Confirm with selection button "◇" or wait until the symbol ↕ comes on permanently.
- ✓ The selected air quantity is displayed.

### Standby operation

Switching on standby operation.

- ▶ Keep the selection button "◇" pressed for at least 2 seconds.
- ✓ The symbol ⌘ appears in the display.
- ✓ Standby operation is activated.

Switching off standby operation

- ▶ Press the selection button "◇".
- ✓ The symbol ⌘ disappears in the display.
- ✓ Standby operation is switched off.

### Configuring the device

- ▶ Set the switch [4] to 0.
- ▶ Press the "+" and "-" buttons simultaneously and set the switch [4] to level 1 while both buttons are depressed.
- ✓ Device configuration "C0" appears on the display.
- ▶ To access the next configuration, press the "+" button.
- ▶ To access the previous configuration, press the "-" button.




## Device configurations

C0	Setting the temperature unit (°C or °F)
C1	Setting the lowest temperature
C2	Setting the highest temperature
C3	Setting the lowest air quantity
C4	Setting the highest air quantity
C5	Setting energy saving mode



### Information

Once you have set a temperature or air quantity in the device configurations C1 to C4, the symbol  appears in the display, if you try to set a higher or lower temperature or air quantity in level 2.

### Setting device configurations C0 to C4

- ▶ Press the selection button "◇".
- ▶ Using button "+" or "-", select the desired temperature unit, temperature or air quantity.
- ▶ Press the selection button "◇".
- ✓ The temperature unit, temperature or air quantity is saved.

### Setting C5 device configurations

- ▶ Press the selection button "◇".
- ▶ Using button "+" or "-", select:
  - 0 = Energy saving mode off
  - 1 = Energy saving mode on
- ▶ Press the selection button "◇".
- ▶ If you have selected 1 (energy saving mode on), "d 5" appears
- ▶ Using button "+" or "-" set the time in seconds after which the device switches to energy saving mode when it is no longer moved.
- ✓ The selection is saved.

### Resetting device configurations

- ▶ Set the switch [4] to level 0.
- ▶ Press the "+" "◇" and "-" buttons simultaneously and set the switch [4] to level 1 while maintaining the buttons depressed.
- ✓ All symbols appear on the display simultaneously.
- ✓ The device configuration has been reset.

### Memory locations 1 - 5

You can save up to 5 sets of settings (temperature and air quantity).

- ▶ Set the switch [4] to level 2.
- ▶ Press the programming button "≡".
- ✓ "1" appears in the display.
- ▶ Set the desired temperature using the "+" and "-" buttons.

- ▶ Press the selection button "◇".
- ✓ The temperature is saved.
- ▶ Set the desired air quantity using the "+" and "-" buttons.
- ▶ Confirm with selection button "◇".
- ✓ The air quantity is saved.
- ▶ Press the programming button "≡" for at least two seconds.
- ✓ The desired temperature and air quantity are saved in memory location 1.

Set other memory functions (2 to 5)

- ▶ Press the programming button "≡" to go to the next memory function.
- ▶ To set the temperature and air quantity proceed as described above.

## Working instructions

### Removing the heat shield

#### CAUTION!



Risk of burns

- ⇒ There is an increased risk of burns when working without the heat shield!

- ▶ When working in very tight spaces, the heat shield [2] can be removed by turning.
- ▶ To remove or attach the heat shield [2], switch the device off and allow it to cool.

### Setting the device down

#### CAUTION!



Risk of burns

- ⇒ Burns can be caused by the hot nozzle or in the hot airflow.
- ▶ Position the device on a level, stable surface and ensure that it cannot topple over. Secure the cable outside your area of work so that the device cannot be knocked or pulled over.

- ▶ Position the device on its support surfaces [3] to allow it to cool down or so that both hands are free when working.

## Nozzle/reflector installation

### ⚠ CAUTION!



Risk of burns

- The hot nozzle can cause burns.
- Do not touch the hot nozzle. Allow the device to cool down and wear safety gloves during changeovers.

Depending on the application, various nozzles/reflectors are available.

- Push the nozzle/reflector firmly onto the air outlet [1].

## Maintenance and cleaning

### ⚠ WARNING!



Danger posed by electric current.

- Prior to any work on the device, pull the mains plug out of the socket.

- Maintain the device and ventilation slots clean to ensure effective and safe working.

## Accessories and spare parts

### Nozzles Art.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

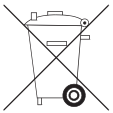
✓

✓

✓

If, in spite of careful manufacturing and test procedures, the device becomes faulty, contact Würth master Service to arrange a repair. With any enquiries or spare parts orders, always quote the item number as given on the device type plate. The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

## Disposal



Do not dispose of this device with household waste. Dispose of the device via an approved waste disposal company or via your local authority waste disposal facility. Observe the currently valid regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility. Dispose of all packaging in an environmentally compatible manner.

## Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop. Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.


**Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.**

Conservare le presenti istruzioni per l'uso, in modo da poterle consultare o consegnare ai nuovi proprietari.

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le avvertenze di sicurezza!
  - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può comportare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e terzi.
- ▶ Tutte le persone interessate dalla messa in funzione, dall'utilizzo e dalla manutenzione, ordinaria e straordinaria, dell'apparecchio devono essere adeguatamente qualificate.
- ▶ **I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione.** Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo si mantiene la sicurezza dell'apparecchio.

**Segnali e simboli contenuti nelle istruzioni per l'uso**

I segnali e i simboli contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso servono per poter utilizzare le istruzioni e la macchina in modo rapido e sicuro.


**Informazione**

Fornisce suggerimenti sull'utilizzo più efficace e pratico dell'apparecchio e delle istruzioni.

**▶ Fasi operative**

La sequenza definita delle fasi operative permette un utilizzo corretto e sicuro.

**✓ Risultato**

Qui viene descritto il risultato di una sequenza di fasi operative.

**[1] Numero di posizione**

I numeri di posizione sono contrassegnati nel testo con parentesi quadre.

**Livelli di pericolo delle avvertenze**

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo per segnalare potenziali situazioni di pericolo e disposizioni di sicurezza importanti:

**PERICOLO!**


La situazione pericolosa è imminente e, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, causa lesioni gravi o mortali. Osservare assolutamente le disposizioni.

**AVVERTENZA!**


È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni gravi o mortali. Lavorare con la massima prudenza.

**ATTENZIONE!**


È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni lievi o limitate.

**Avviso!**

È possibile che si verifichi una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.

**Organizzazione delle avvertenze di sicurezza**
**PERICOLO!**


Tipo e fonte di pericolo.

➤ Conseguenze in caso di mancata osservanza

➤ Disposizione per rafforzamento della sicurezza


**Avvertenze di sicurezza generali**

**AVVERTENZA**

Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza comporta il rischio di scossa. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza per usi futuri.



## Avvertenze di sicurezza

- ▶ **Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se sono in grado di comprendere i pericoli ad esso collegati.** In caso contrario vi è il rischio di uso improprio e lesioni.
- ▶ **Sorvegliare i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ▶ **Maneggiare l'apparecchio con cautela.** L'apparecchio genera forte calore che può causare pericolo di incendio ed esplosione.
- ▶ **Lavorare con particolare cautela in prossimità di materiali combustibili.** Il flusso d'aria calda o l'ugello caldo possono dare fuoco a polvere o gas.
- ▶ **Non lavorare con l'apparecchio in zone a rischio d'esplosione.**
- ▶ **Non rivolgere il flusso d'aria calda a lungo sullo stesso punto.** Gas facilmente infiammabili possono essere prodotti ad es. durante la lavorazione di materie plastiche, vernici, smalti o materiali simili.
- ▶ **Si ricorda che il calore può essere deviato verso materiali combustibili coperti e incendiarli.**
- ▶ **Riporre l'apparecchio al sicuro dopo l'uso e lasciare che si raffreddi completamente sulle superfici di appoggio prima di riporlo nella confezione.** L'ugello caldo può causare danni.
- ▶ **Non lasciare incustodito l'apparecchio acceso.**
- ▶ **Tenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Non utilizzare il cavo per un uso diverso da quello previsto, per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per staccare la spina dalla presa.** Tenere il cavo lontano dal calore o dall'olio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Indossare sempre gli occhiali di protezione.** Gli occhiali di protezione riducono il rischio di lesioni.
- ▶ **Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio e prima di sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce di avviare accidentalmente l'apparecchio.
- ▶ **Controllare apparecchio, cavo e spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Non aprire da soli l'apparecchio e farlo riparare solo da personale qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** Gli apparecchi, i cavi e le spine danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Aerare adeguatamente il posto di lavoro.** Spesso i gas e i vapori che si producono durante il lavoro sono nocivi.
- ▶ **Indossare guanti protettivi e non toccare l'ugello caldo.** Pericolo di ustioni.
- ▶ **Non rivolgere il flusso d'aria calda su persone o animali.**
- ▶ **Non utilizzare l'apparecchio come asciugacapelli.** Il flusso d'aria che fuoriesce è sensibilmente più caldo di quello di un asciugacapelli.
- ▶ **Assicurarsi che nessun oggetto estraneo entri nell'apparecchio.**
- ▶ **La distanza dell'ugello dal pezzo in lavorazione dipende dal tipo di materiale da lavorare (metallo, plastica ecc.) e dal tipo di lavorazione previsto.** Eseguire sempre prima un test per quanto riguarda la quantità d'aria e la temperatura.
- ▶ **Se non è possibile evitare l'uso dell'apparecchio in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato e non staccare la spina se il cavo viene danneggiato durante il lavoro.** I cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.

### Dati tecnici

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tensione di rete	(V~)	230	230	230
Frequenza di rete	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Potenza assorbita	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Quantità d'aria	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Peso	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimensioni (Lungh. x Largh. x Alt.)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Diametro esterno scarico aria	(mm)	33,5	33,5	33,5
Classe d'isolamento		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Livello quantità d'aria 1

<sup>2)</sup> Livello quantità d'aria 2

### Informazioni su rumore/vibrazione

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Livello di pressione acustica	(dB (A))	67	67	67
Valori totali vibrazioni $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Incertezza K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Uso conforme

L'apparecchio è stato progettato per modellare e saldare la plastica, sverniciare e scaldare i tubi termoretrattili.

È adatto anche per brasare e stagnare, scollare i giunti incollati e per scongelare le tubazioni dell'acqua.

L'apparecchio è pensato solo per l'uso con guida manuale e sotto sorveglianza.

**La responsabilità per eventuali danni dovuti a un utilizzo non conforme è esclusivamente dell'utente.**

### Elementi dell'apparecchio (fig. I/II)

- 1 Uscita dell'aria
- 2 Isolamento termico
- 3 Superfici di appoggio
- 4 Interruttore
- 5 Manopola (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Scala manopola
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Tasti HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Tasto programma
- 9 + Aumento temperatura/quantità d'aria
- 10 ◇ Tasto di selezione
- 11 - Riduzione temperatura/quantità d'aria

### Display HLG 2300-E POWER

- 12 Stato
- 13 ▲ Riscaldare
- 14 ▼ Raffreddare
- 15 Ventola, quantità d'aria
- 16 Indicatore di temperatura
- 17 ⚡ Stato Eco
- 18 Raffreddamento
- 19 🚫 Blocco immissioni

## Utilizzo

### Avviso!

Prima della messa in funzione, verificare che la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta corrispondano ai dati della rete in uso.

## HLG 1600 BASIC

### Accensione

- ▶ Regolare il livello della quantità d'aria con l'interruttore [4].
- ✓ La temperatura è preimpostata per entrambi i livelli della quantità d'aria e non può essere modificata.
- Livello quantità d'aria 1: 350 °C
- Livello quantità d'aria 2: 550 °C
- ▶ Far riscaldare l'apparecchio per 3 minuti prima dell'uso.

### Spegnimento

- ▶ Portare l'interruttore [4] su 0.
- ▶ Attendere che l'apparecchio si raffreddi dopo l'uso. A tal fine posarlo sulle superfici di appoggio [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Accensione

- ▶ Regolare il livello della quantità d'aria con l'interruttore [4].
- ▶ Impostare la temperatura con la manopola [5].
- ✓ È possibile impostarla tra 80 e 620 °C per entrambi i livelli della quantità d'aria. Per orientarsi utilizzare la scala [6]:
- Posizione 1: temperatura circa 80 °C
- Posizione 9: temperatura circa 620 °C
- ▶ Far riscaldare l'apparecchio per 3 minuti prima dell'uso.

### Spegnimento

- ▶ Portare la manopola sullo 0.
- ▶ Posare l'apparecchio sulla superficie di appoggio (vedere il capitolo "Appoggiare l'apparecchio") e lasciarlo lavorare per 5 minuti al livello di quantità d'aria scelto per farlo raffreddare.
- ▶ Portare l'interruttore [4] su 0.

## HLG 2300-E POWER

### Accensione

- ▶ Portare l'interruttore [4] sul livello 2 (livello di lavoro).
- ▶ Impostare il livello della quantità d'aria e la temperatura (vedere i capitoli "Regolare la temperatura" e "Regolare la quantità d'aria")

## Spegnimento



### Informazione

Il livello 1 deve essere utilizzato per raffreddare rapidamente l'apparecchio. A tal fine è necessario abbassare la temperatura per mezzo del display.

- ▶ Portare l'interruttore [4] sul livello 1.
- ▶ Posare l'apparecchio sulla superficie di appoggio (vedere il capitolo "Appoggiare l'apparecchio") e lasciarlo lavorare per 5 minuti.
- ▶ Portare l'interruttore [4] su 0.

### Regolare la temperatura

- ▶ Con il tasto "-" o "+" impostare la temperatura desiderata.
- ✓ L'apparecchio si riscalda (il simbolo ▲ lampeggia) o si raffredda (il simbolo ▼ lampeggia).
- ✓ Appena si raggiunge la temperatura desiderata, il simbolo smette di lampeggiare.

### Regolare la quantità d'aria

- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ✓ Il simbolo ✂ lampeggia.
- ▶ Con il tasto "-" o "+" impostare la quantità d'aria desiderata (sono disponibili 5 livelli).
- ▶ Confermare con il tasto di selezione "◇" o attendere che il simbolo ✂ sia acceso fisso.
- ✓ La quantità d'aria scelta è memorizzata.

### Modalità in standby

Attivazione della modalità in standby

- ▶ Tenere premuto il tasto di selezione "◇" per più di 2 secondi.
- ✓ Sul display compare il simbolo ✂.
- ✓ La modalità in standby è attivata.

Disattivazione della modalità in standby

- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ✓ Il simbolo ✂ scompare dal display.
- ✓ La modalità in standby è disattivata.

### Configurare l'apparecchio


- ▶ Portare l'interruttore [4] su 0.
- ▶ Premere i tasti "-" e "+" contemporaneamente e, tenendo premuti entrambi i tasti, portare l'interruttore [4] sul livello 1.
- ✓ Sul display compare la configurazione apparecchio "CO".
- ▶ Per passare alla configurazione successiva, premere il tasto "+".
- ▶ Per passare alla configurazione precedente, premere il tasto "-".

## Configurazioni dell'apparecchio

- C0 Impostare l'unità di temperatura (°C o °F)
- C1 Impostare la temperatura minima
- C2 Impostare la temperatura massima
- C3 Impostare la quantità d'aria minima
- C4 Impostare la quantità d'aria massima
- C5 Impostare la modalità a risparmio energetico



### Informazione

Se nelle configurazioni dell'apparecchio da C1 a C4 è stata impostata una temperatura o una quantità d'aria, sul display compare il simbolo  nel caso in cui si desidera impostare una temperatura o una quantità d'aria più bassa o più alta al livello 2.

Impostare le configurazioni dell'apparecchio da C0 a C4

- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ▶ Con il tasto "-" o "+" selezionare l'unità di temperatura, la temperatura o la quantità d'aria desiderate.
- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ✓ L'unità di temperatura, la temperatura o la quantità d'aria sono memorizzate.

Impostare le configurazioni dell'apparecchio C5

- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ▶ Selezionare con il tasto "-" o "+":
  - 0 = modalità risparmio energetico disattivata
  - 1 = modalità risparmio energetico attivata
- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ▶ Se si seleziona 1 (modalità risparmio energetico attivata), compare "d 5"
- ▶ Con il tasto "-" o "+" impostare qui il tempo in secondi dopo il quale l'apparecchio passa automaticamente alla modalità a risparmio energetico se non viene più mosso.
- ✓ La selezione è memorizzata.

### Ripristinare la configurazione dell'apparecchio

- ▶ Portare l'interruttore [4] sul livello 0.
- ▶ Premere i tasti "-", "◇" e "+" contemporaneamente e, tenendo premuti i tasti, portare l'interruttore [4] sul livello 1.
- ✓ Sul display compaiono tutti i simboli contemporaneamente.
- ✓ La configurazione dell'apparecchio è stata ripristinata.

## Memoria 1 - 5

È possibile memorizzare fino a 5 impostazioni (temperatura e quantità d'aria).

- ▶ Portare l'interruttore [4] sul livello 2.
- ▶ Premere il tasto programma "≡".
- ✓ Il numero "1" compare sul display.
- ▶ Con i tasti "-" e "+" impostare la temperatura desiderata.
- ▶ Premere il tasto di selezione "◇".
- ✓ La temperatura è memorizzata.
- ▶ Con i tasti "-" e "+" impostare la quantità d'aria desiderata.
- ▶ Confermare con il tasto di selezione "◇".
- ✓ La quantità d'aria è memorizzata.
- ▶ Tenere premuto il tasto programma "≡" per più di 2 secondi.
- ✓ La temperatura e la quantità d'aria desiderate vengono memorizzate nella posizione di memoria 1.

Impostare ulteriori funzioni di memoria (da 2 a 5)

- ▶ Premere il tasto programma "≡" per accedere alla funzione memoria successiva.
- ▶ Per impostare la temperatura e la quantità d'aria procedere come sopra descritto.

## Avvertenze per il lavoro

### Rimuovere l'isolamento termico

#### ATTENZIONE!



Pericolo di ustioni

⇒ Il pericolo di ustioni è maggiore durante i lavori senza isolamento termico!

- ▶ Per lavorare in punti particolarmente stretti è possibile rimuovere l'isolamento termico [2] ruotandolo.
- ▶ Per rimuovere o montare l'isolamento termico [2] spegnere l'apparecchio e lasciare che si raffreddi.

### Spegnere l'apparecchio

#### ATTENZIONE!



Pericolo di ustioni

⇒ È possibile ustionarsi con l'ugello caldo o con il flusso d'aria.

- ▶ Appoggiare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e assicurarsi che non possa ribaltarsi. Fissare il cavo al di fuori dell'area di lavoro in modo che non possa ribaltare o tirare l'apparecchio verso il basso.

- Posare l'apparecchio sulle superfici di appoggio [3] per farlo raffreddare o per avere entrambe le mani libere per il lavoro.

## Montare l'ugello/il riflettore

### ⚠ ATTENZIONE!



Pericolo di ustioni

➔ È possibile ustionarsi sull'ugello caldo.

► Non toccare l'ugello caldo. Far raffreddare l'apparecchio e indossare dei guanti protettivi durante la sostituzione.

A seconda del tipo di applicazione sono disponibili diversi ugelli/riflettori.

- Montare l'ugello/il riflettore in modo che risulti ben saldo sull'uscita dell'aria [1].

## Manutenzione e pulizia

### ⚠ AVVERTENZA!



Pericolo per corrente elettrica.

► Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina elettrica dalla presa.

- Per lavorare in modo corretto e sicuro, mantenere pulito l'apparecchio e le aperture di ventilazione.

## Accessori e pezzi di ricambio

**Ugelli  
Art.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**



**5707 252 0**



Se nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo l'apparecchio non dovesse funzionare, affidare la riparazione a un centro Würth masterService. Per qualsiasi chiarimento o per ordinare dei ricambi, indicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "http://www.wuerth.com/partsmanager" oppure può essere richiesto alla filiale Würth più vicina.

## Smaltimento



Non gettare in nessun caso l'apparecchio nei rifiuti domestici. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato a un'azienda di smaltimento autorizzata oppure agli enti pubblici preposti.

Rispettare le disposizioni di legge attualmente in vigore. In caso di dubbi contattare l'ente pubblico addetto allo smaltimento. Smaltire i materiali d'imballaggio in base alle normative in materia di tutela dell'ambiente.

## Garanzia

Per il presente apparecchio Würth, a partire dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento) forniamo una garanzia secondo le disposizioni di legge/le disposizioni specifiche del paese. In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Eventuali reclami potranno essere riconosciuti soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro a una filiale Würth, a un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali refusi.





**Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à ses éventuels futurs propriétaires.

- ▶ Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité !
- Un non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité risque non seulement d'endommager l'appareil, mais également de mettre en danger l'opérateur et d'autres personnes.
- ▶ Toutes les personnes impliquées dans la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'appareil doivent être qualifiées en conséquence.
- ▶ **Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées.** Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange originales de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de préserver la sécurité de l'appareil.

**Signes et symboles dans le présent manuel**

Les signes et symboles dans le présent manuel contribuent à une utilisation rapide et en toute sécurité du manuel et de la machine.



**Information**

Ces informations vous informent sur l'utilisation la plus efficace et la plus praticable de l'appareil et du présent mode d'emploi.

▶ **Actions**

L'ordre défini des actions permet une utilisation correcte et sûre.

✓ **Résultat**

Vous trouverez ici le résultat d'une suite d'actions.

**[1] Numéro de position**

Dans le texte, les numéros de position sont entre crochets [ ].

**Niveaux de danger des avertissements**

Le présent mode d'emploi utilise les niveaux de danger suivants afin d'attirer l'attention sur les situations potentiellement dangereuses et les directives de sécurité importantes :

**⚠ DANGER !**



La situation dangereuse est imminente et entraîne des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez impérativement observer la mesure.

**⚠ AVERTISSEMENT !**



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez travailler avec le plus grand soin.

**⚠ PRUDENCE !**



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures légères ou mineures si les mesures ne sont pas observées.

**Attention !**

Une situation potentiellement préjudiciable peut survenir et entraîner des dommages matériels, si elle n'est pas évitée.

**Structure des consignes de sécurité**

**⚠ DANGER !**



- Type et source du danger !
- Conséquences en cas de non-respect
- Mesure de prévention des risques



**Consignes de sécurité générales**



**AVERTISSEMENT**

Lire les consignes de sécurité et les instructions dans leur intégralité. Un non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être la cause d'une décharge électrique, d'un incendie et/ou de graves blessures. Conservez la totalité des consignes de sécurité et des instructions en vue d'une utilisation ultérieure.



## Consignes de sécurité

- ▶ **Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances. L'utilisation de cet appareil par des enfants de 8 ans ou plus ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires est autorisée à condition que ceux-ci soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient été instruits à propos de la manipulation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils soient en mesure de comprendre les dangers associés.** Dans le cas contraire, il y a risque d'erreur d'utilisation et de blessure.
- ▶ **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et la maintenance.** Cela permet d'exclure que les enfants ne jouent avec l'appareil.
- ▶ **Manipulez l'appareil avec précaution.** L'appareil diffuse une grande chaleur, qui engendre un risque accru d'explosion et d'incendie.
- ▶ **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous travaillez à proximité de matériaux inflammables.** Le courant d'air chaud ou la buse chaude peuvent enflammer les poussières et les gaz.
- ▶ **Ne travaillez pas avec l'appareil en atmosphère explosive.**
- ▶ **Ne dirigez pas le courant d'air chaud pendant une durée prolongée sur le même emplacement.** Des gaz facilement inflammables peuvent p. ex. se former pendant le traitement de matières synthétiques, peintures, laques et matériaux similaires.
- ▶ **Veillez noter que la chaleur se propage vers les matériaux inflammables recouverts et qu'elle peut enflammer ces derniers.**
- ▶ **Après utilisation, déposez l'appareil en toute sécurité et laissez-le complètement refroidir sur les surfaces de réception avant de le ranger ailleurs.** La buse chaude peut provoquer des dommages.
- ▶ **Ne laissez pas l'appareil sous tension sans surveillance.**
- ▶ **Tenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **N'utilisez pas le câble de raccordement à d'autres fins, pour porter l'appareil, l'accrocher ou débrancher la fiche de la prise.** Conservez le câble à l'écart de la chaleur et de l'huile. Les câbles emmêlés ou endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Portez toujours des lunettes de protection.** Le port de lunettes de protection réduit le risque de blessures.
- ▶ **Retirez la fiche de la prise électrique avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de déplacer l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche tout démarrage intempestif de l'appareil.
- ▶ **Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil, le câble et la fiche. En cas de découverte de dommages, n'utilisez pas l'appareil. N'ouvrez pas vous-même l'appareil et confiez sa réparation uniquement au personnel qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Les appareils, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Aérez bien votre poste de travail.** Les gaz et vapeurs, qui se forment pendant le travail, sont nocifs.
- ▶ **Portez des gants de protection et ne touchez pas la buse chaude.** Il y a risque de brûlure.
- ▶ **Ne dirigez pas le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.**
- ▶ **N'employez pas l'appareil comme sèche-cheveux.** Le courant d'air qui s'échappe est nettement plus chaud que le courant d'air d'un sèche-cheveux.
- ▶ **Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.**
- ▶ **La distance entre la buse et la pièce à usiner dépend du matériau de celle-ci (métal, plastique, etc.) et du type de traitement préconisé.** Faites toujours d'abord un test en ce qui concerne le débit d'air et la température.
- ▶ **Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter une utilisation de l'appareil dans un environnement humide, employez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **N'utilisez pas l'appareil avec un câble endommagé. Ne touchez pas le câble endommagé et débranchez la fiche de secteur en cas de détérioration du câble pendant le travail.** Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

## Caractéristiques techniques

Réf.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tension réseau	(V~)	230	230	230
Fréquence du réseau	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Puissance absorbée	(W)	1600	2000	2300
Température	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Débit d'air	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Poids	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimensions (L x l x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Diamètre extérieur de la sortie d'air	(mm)	33,5	33,5	33,5
Classe de protection		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Niveau de débit d'air 1

<sup>2)</sup> Niveau de débit d'air 2

## Informations relatives au bruit / aux vibrations

Réf.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Niveau de pression acoustique	(dB (A))	67	67	67
Valeurs totales des vibrations a <sub>h</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Incertitude K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour déformer et souder des matériaux plastiques, pour enlever les peintures et pour chauffer des gaines thermorétractables.

Il se prête aussi au brasage, à l'étamage, à enlever des joints adhésifs ou à dégeler des conduites d'eau. L'appareil est destiné à une utilisation à guidage manuel sous surveillance.

**L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.**

### Éléments de l'appareil (fig. 1/II)

- 1 Sortie d'air
- 2 Protection thermique
- 3 Surfaces de rangement
- 4 Interrupteur
- 5 Molette (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Échelle molette
- 7 Écran (HLG 2300-E POWER)

### Touches HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Touche de programmation
- 9 + Augmenter la température ou le débit d'air
- 10 ◇ Touche de sélection
- 11 - Réduire la température ou le débit d'air

### Affichage sur l'écran HLG 2300-E POWER

- 12 Statut
- 13 ▲ Chauffage
- 14 ▼ Climatisation
- 15 Ventilateur, débit d'air
- 16 Affichage de la température
- 17 ♻ État Éco
- 18 Refroidissement
- 19 🚫 Blocage des saisies

## Utilisation

### Attention !

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier si la tension et la fréquence de réseau indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de votre réseau électrique.

## HLG 1600 BASIC

### Mise en marche

- ▶ Régler le niveau de débit d'air sur l'interrupteur [4].
- ✓ Dans les deux niveaux de débit d'air, la température est préconfigurée et ne peut pas être modifiée.  
Niveau de débit d'air 1 : 350 °C  
Niveau de débit d'air 2 : 550 °C
- ▶ Avant l'utilisation, laissez préchauffer l'appareil pendant 3 minutes.

### Arrêt

- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur 0.
- ▶ Après l'utilisation, laissez refroidir l'appareil. Posez-le à cet effet sur les surfaces de rangement [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Mise en marche

- ▶ Régler le niveau de débit d'air sur l'interrupteur [4].
- ▶ Réglez la température sur la molette [5].
- ✓ Dans les deux niveaux de débit d'air, elle se règle de 80 à 620 °C. L'échelle [6] sert d'orientation :  
Position 1 : Température env. 80 °C  
Position 9 : Température env. 620 °C
- ▶ Avant l'utilisation, laissez préchauffer l'appareil pendant 3 minutes.

### Arrêt

- ▶ Réglez la molette sur 0.
- ▶ Placez l'appareil sur la surface de rangement (voir chapitre « Rangement de l'appareil ») et laissez-le tourner pendant 5 minutes au niveau de débit d'air sélectionné afin que l'appareil refroidisse.
- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur 0.

## HLG 2300-E POWER

### Mise en marche

- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur le niveau 2 (niveau de travail).
- ▶ Réglez le niveau de débit d'air et la température (voir chapitre « Réglage de la température » et « Réglage du débit d'air »)

### Arrêt



### Information

Le niveau 1 est à employer pour un refroidissement rapide de l'appareil. Il n'est donc pas nécessaire de réduire la température à partir de l'écran.

- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur le niveau 1.
- ▶ Placez l'appareil sur la surface de rangement (voir chapitre « Rangement de l'appareil ») puis laissez-le tourner pendant 5 minutes au niveau de débit d'air sélectionné afin que l'appareil refroidisse.
- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur 0.

### Régler la température

- ▶ À l'aide la touche « - » ou « + », réglez la température souhaitée.
- ✓ L'appareil chauffe (le symbole ▲ clignote) ou refroidit (le symbole ▼ clignote).
- ✓ Dès que la température souhaitée est atteinte, le symbole arrête de clignoter.

### Réglage du débit d'air

- ▶ Appuyez sur la touche de sélection « ◇ ».
- ✓ Le symbole ✚ clignote.
- ▶ À l'aide la touche « - » ou « + », réglez le débit d'air souhaité (5 niveaux sont disponibles).
- ▶ Confirmez avec la touche de sélection « ◇ » ou attendez que le symbole ✚ reste allumé en permanence.
- ✓ Le débit d'air sélectionné est enregistré.

### Mode veille

Activation du mode veille

- ▶ Maintenez la touche de sélection « ◇ » enfoncée pendant plus de 2 secondes.
- ✓ Le symbole ⚡ s'affiche sur l'écran.
- ✓ Le mode veille est activé.

Désactivation du mode veille

- ▶ Appuyez sur la touche de sélection « ◇ ».
- ✓ Le symbole ⚡ disparaît de l'écran.
- ✓ Le mode veille est désactivé.

### Configuration de l'appareil


- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur 0.
- ▶ Appuyez simultanément sur les touches « - » et « + » puis basculez, tout en maintenant les deux touches enfoncées, l'interrupteur [4] sur le niveau 1.
- ✓ La configuration de l'appareil « C0 » s'affiche sur l'écran.
- ▶ Pour accéder à la configuration suivante, appuyez sur la touche « + ».
- ▶ Pour retourner à la configuration précédente, appuyez sur la touche « - ».

## Configurations de l'appareil



C0	Réglage de l'unité de température (°C ou °F)
C1	Réglage de la température la plus basse
C2	Réglage de la température la plus élevée
C3	Réglage du débit le plus faible
C4	Réglage du débit le plus élevé
C5	Réglage du mode d'économie d'énergie





### Information

Si vous avez configuré une température ou un débit d'air dans les configurations C1 à C4 de l'appareil, le symbole  s'affiche sur l'écran lorsque vous essayez de régler une température ou un débit d'air supérieur ou inférieur avec le niveau 2.


Réglage des configurations C0 à C4 de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche de sélection «  ».
- ▶ À l'aide de la touche « - » ou « + », sélectionnez l'unité de température, la température ou le débit d'air souhaité.
- ▶ Appuyez sur la touche de sélection «  ».
- ✓ L'unité de température, la température ou le débit d'air est enregistré.

Réglage des configurations C5 de l'appareil



- ▶ Appuyez sur la touche de sélection «  ».
- ▶ À l'aide de la touche « - » ou « + », sélectionnez :  
0 = Mode d'économie d'énergie désactivé  
1 = Mode d'économie d'énergie activé
- ▶ Appuyez sur la touche de sélection «  ».
- ▶ Si vous avez sélectionné 1 (mode d'économie d'énergie), « d 5 » s'affiche sur l'écran
- ▶ À l'aide des touches « - » ou « + », réglez la durée en secondes au bout de laquelle l'appareil bascule en mode d'économie d'énergie lorsqu'il n'est plus déplacé.
- ✓ La sélection est enregistrée.

### Réinitialisation de la configuration de l'appareil

- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur le niveau 0.
- ▶ Appuyez simultanément sur les touches « - », «  » et « + » puis basculez, tout en maintenant les touches enfoncées, l'interrupteur [4] sur le niveau 1.
- ✓ Tous les symboles s'affichent simultanément sur l'écran.
- ✓ La configuration de l'appareil a été réinitialisée.

### Mémoires 1 à 5

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 réglages (température et débit d'air).

- ▶ Basculez l'interrupteur [4] sur le niveau 2.
- ▶ Appuyez sur la touche de programmation « ≡ ».
- ✓ « 1 » s'affiche sur l'écran.
- ▶ À l'aide des touches « - » et « + », réglez la température souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche de sélection «  ».
- ✓ La température est enregistrée.
- ▶ À l'aide des touches « - » et « + », réglez le débit d'air souhaité.
- ▶ Confirmez avec la touche de sélection «  ».
- ✓ Le débit d'air est enregistré.
- ▶ Appuyez sur la touche de programmation « ≡ » pendant plus de 2 secondes.
- ✓ La température et le débit d'air souhaités sont enregistrés sur la plage de mémoire 1.

Configuration d'autres fonctions de mémorisation (2 à 5)

- ▶ Appuyez sur la touche de programmation « ≡ » pour accéder à la fonction de mémorisation suivante.
- ▶ Pour le réglage de la température et du débit d'air, procédez de la manière décrite plus haut.

## Consignes de travail

### Retrait de la protection thermique

#### PRUDENCE !



Risque de brûlure

⇒ Pendant les travaux sans protection thermique, il y a risque de brûlure accru !

- ▶ Pour les travaux aux emplacements particulièrement étroits, vous pouvez retirer la protection thermique [2] en la tournant.
- ▶ Pour retirer ou enfilez la protection thermique [2] éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.

### Rangement de l'appareil

#### PRUDENCE !



Risque de brûlure

⇒ Vous risquez de vous brûler au niveau de la buse chaude ou du courant d'air.

▶ Placez l'appareil sur une surface plane et stable et veillez à ce qu'il ne puisse pas se renverser. Sécurisez le câble en dehors de votre zone de travail en veillant à ce qu'il ne puisse pas renverser ou faire tomber l'appareil sur le sol.

- ▶ Placez l'appareil sur les surfaces de rangement [3] pour le laisser refroidir ou pour avoir les deux mains libres pendant le travail.

## Installation d'une buse ou d'un déflecteur

### PRUDENCE !



Risque de brûlure

- ➔ Vous risquez de vous brûler au niveau de la buse chaude.
- Ne touchez pas la buse chaude. Laissez refroidir l'appareil et portez des gants de protection pendant le remplacement.

Différentes buses et réflecteurs sont disponibles en fonction de l'application.

- ▶ Faites glisser la buse / le déflecteur pour l'appliquer fermement sur la sortie d'air [1].

## Maintenance et nettoyage

### AVERTISSEMENT !



Risque dû au courant électrique.

- Avant tous les travaux sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur de la prise.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres afin de garantir un bon travail en toute sécurité.

## Accessoires et pièces de rechange

**Buses  
Réf.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**

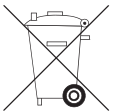


**5707 252 0**



Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation au masterService Würth. En France, vous pouvez appeler gratuitement le masterService Würth au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour toute commande de pièces de rechange, veuillez impérativement indiquer la référence figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « [http : //www.wuerth.com/partsmanager](http://www.wuerth.com/partsmanager) » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

## Élimination



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Confiez l'élimination de l'appareil à une entreprise d'élimination des déchets agréée ou au service communal de gestion des déchets. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre service communal de gestion des déchets. Éliminez tout le matériel d'emballage de façon écologique.

## Garantie

Pour cet appareil Würth, nous accordons une garantie conformément aux dispositions légales / nationales du pays à compter de la date d'achat (sur présentation d'un justificatif tel qu'une facture ou un bon de livraison). Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.



**Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.** Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

- ▶ ¡Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad!
- En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.
- ▶ Todas las personas implicadas en la puesta en servicio, manejo, mantenimiento y conservación del aparato han de estar debidamente cualificadas.
- ▶ **Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas.** En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

### Señales y símbolos en estas instrucciones

Las señales y símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las mismas y la máquina de forma rápida y segura.



#### Información

La información le permite el uso más eficaz y práctico del aparato y de estas instrucciones.

#### ▶ Pasos de acción

La secuencia definida de los pasos de acción le facilita el uso correcto y seguro.

#### ✓ Resultado

Aquí puede encontrar la descripción del resultado de una secuencia de pasos de acción.

#### [1] Número de posición

Los números de posición se identifican en el texto mediante corchetes.

### Niveles de riesgo de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de servicio se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas y prescripciones de seguridad importantes:

#### ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas se producen lesiones graves o incluso la muerte. Siga necesariamente las medidas adecuadas.

#### ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte. Trabaje con sumo cuidado.

#### ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones leves o irrelevantes.

#### ¡ATENCIÓN!

Es posible que se produzca una situación potencialmente peligrosa, y si no se evita pueden originarse daños materiales.

### Estructura de indicaciones de seguridad

#### ¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo  
 ➤ Consecuencias de la inobservancia  
 ➤ Medida de protección contra riesgo



### Indicaciones generales de seguridad



#### ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones pueden originar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.



## Indicaciones de seguridad

- ▶ **Este aparato no se ha previsto para utilizarse por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y conocimiento. Este aparato puede utilizarse por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y conocimiento si se someten a vigilancia por una persona responsable de su seguridad o se instruyen por la misma en la manipulación segura del aparato y entienden los riesgos asociados con ello.** En otro caso existe riesgo de manejo erróneo y lesiones.
- ▶ **Vigile a los niños durante la utilización, limpieza y el mantenimiento del aparato.** Con ello se evita que los niños jueguen con el aparato.
- ▶ **Maneje el aparato con cuidado.** El aparato genera mucho calor, lo cual provoca mayor riesgo de incendio y explosión.
- ▶ **Tenga especial precaución si trabaja cerca de materiales inflamables.** La corriente de aire o la boquilla caliente pueden inflamar polvo o gases.
- ▶ **No trabaje con el aparato en entornos con riesgo de explosión.**
- ▶ **No oriente la corriente de aire caliente hacia el mismo punto durante intervalos prolongados.** Existe riesgo de que puedan generarse gases fácilmente inflamables p. ej. durante el procesamiento de plásticos, pinturas, barnices o materiales similares.
- ▶ **Tenga en cuenta que el calor puede guiarse por materiales inflamables ocultos e inflamar dichos materiales.**
- ▶ **Tras el uso del aparato, déjelo fiablemente y deje que se enfríe por completo sobre la superficie de apoyo antes de guardarlo.** La boquilla caliente puede originar daños.
- ▶ **No deje de vigilar el aparato mientras esté conectado.**
- ▶ **Mantenga el aparato lejos de lluvia o humedad.** La penetración de agua en un aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **No utilice el cable de conexión para transportar o colgar el aparato, ni para extraer el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable lejos de calor y aceite. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **Use siempre gafas de protección.** Las gafas de protección reducen el riesgo de lesiones.
- ▶ **Antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o retirar el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente.** Esta medida de precaución evita arranques involuntarios del aparato.
- ▶ **Antes de cada uso del aparato, verifique el propio aparato, el cable y el enchufe. No utilice el aparato si detecta algún daño. No abra el aparato por sí mismo, sino deje que sea reparado exclusivamente por personal técnico cualificado, y sólo con piezas de repuesto originales.** Los aparatos, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **Ventile bien su lugar de trabajo.** Con frecuencia, los gases y vapores generados durante el trabajo son nocivos para la salud.
- ▶ **Use guantes de protección y no toque la boquilla caliente.** Existe riesgo de quemaduras.
- ▶ **No oriente la corriente de aire caliente hacia personas o animales.**
- ▶ **No utilice el aparato como secador de pelo.** La corriente de aire saliente está considerablemente más caliente que la de un secador de pelo.
- ▶ **Evite que penetren cuerpos extraños en el aparato.**
- ▶ **La distancia entre la boquilla y la pieza de trabajo se orienta al material que debe procesarse (metal, plástico, etc.) y al tipo de procesamiento previsto.** Realice siempre primero una prueba sobre cantidad de aire y temperatura.
- ▶ **Si no puede evitarse el funcionamiento del aparato en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección de corriente de fallo.** El uso de un interruptor de protección de corriente de fallo reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **No utilice el aparato con cables dañados. No toque el cable dañado, y extraiga el enchufe de red si el cable sufre daños durante el trabajo.** Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.



### Datos técnicos

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tensión de red	(V~)	230	230	230
Frecuencia de la red	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Potencia absorbida	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Cantidad de aire	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Peso	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimensiones (L x An x Al)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Diámetro exterior de salida de aire	(mm)	33,5	33,5	33,5
Clase de protección		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Nivel de cantidad de aire 1

<sup>2)</sup> Nivel de cantidad de aire 2

### Información sobre ruidos/vibraciones

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nivel de presión acústica	[dB (A)]	67	67	67
Valores totales de vibración $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Inseguridad K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Uso previsto

El aparato está concebido para la conformación y soldadura de plástico, retirada de capas de pintura y calentamiento de mangueras termoretráctiles. También es adecuado para la soldadura y el estañado de uniones adhesivas y descongelación de conductos de agua.

El aparato está concebido para uso manual portátil vigilado.

**El usuario se hace responsable de daños originados por uso inadecuado.**

### Elementos del aparato (fig. I/II)

- 1 Salida de aire
- 2 Protección térmica
- 3 Superficies de apoyo
- 4 Interruptor
- 5 Rueda giratoria (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Escala de rueda giratoria
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Teclas de HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Tecla de programa
- 9 + Aumentar la temperatura/cantidad de aire
- 10 ◇ Tecla de selección
- 11 - Reducir la temperatura/cantidad de aire

### Indicador de display de HLG 2300-E POWER

- 12 Estado
- 13 ▲ Calentar
- 14 ▼ Refrigerar
- 15 Ventilador, cantidad de aire
- 16 Indicador de temperatura
- 17 ☼ Estado Eco
- 18 Enfríar
- 19 🚫 Bloqueo de introducción

## Uso

### ¡ATENCIÓN!

Antes de la puesta en servicio, compruebe si la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa de características coinciden con los datos de su red eléctrica.

## HLG 1600 BASIC

### Conexión

- ▶ Ajustar el nivel de cantidad de aire en el interruptor [4].
- ✓ La temperatura está preajustada de forma fija en los dos niveles de cantidad de aire y no puede modificarse.
  - Nivel de cantidad de aire 1: 350 °C
  - Nivel de cantidad de aire 2: 550 °C
- ▶ Antes de utilizar el aparato, deje que se caliente durante 3 minutos.

### Desconexión

- ▶ Ponga el interruptor [4] en 0.
- ▶ Tras la utilización del aparato, deje que se enfríe. Para ello, colóquelo sobre las superficies de apoyo [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Conexión

- ▶ Ajustar el nivel de cantidad de aire en el interruptor [4].
- ▶ Ajuste la temperatura en la rueda giratoria [5].
- ✓ La misma puede ajustarse de 80 a 620 °C en ambos niveles de cantidad de aire. La escala [6] sirve como orientación:
  - Posición 1: temperatura aprox. 80 °C
  - Posición 9: temperatura aprox. 620 °C
- ▶ Antes de utilizar el aparato, deje que se caliente durante 3 minutos.

### Desconexión

- ▶ Ponga la rueda giratoria en 0.
- ▶ Coloque el aparato sobre la superficie de apoyo (véase el capítulo "Colocación del aparato") y deje que siga funcionando durante 5 minutos con el nivel de cantidad de aire seleccionado, para que el aparato se enfríe.
- ▶ Ponga el interruptor [4] en 0.

## HLG 2300-E POWER

### Conexión

- ▶ Ponga el interruptor [4] en el nivel 2 (nivel de trabajo).
- ▶ Ajuste el nivel de cantidad de aire y la temperatura (véase los capítulos "Ajuste de temperatura" y "Ajuste de cantidad de aire").

## Desconexión



### Información

El nivel 1 ha de utilizarse para un enfriamiento rápido del aparato. Con ello no es necesario bajar la temperatura mediante el display.

- ▶ Ponga el interruptor [4] en el nivel 1.
- ▶ Coloque el aparato sobre la superficie de apoyo (véase el capítulo "Colocación del aparato") y deje que siga funcionando después durante 5 minutos.
- ▶ Ponga el interruptor [4] en 0.

### Ajuste de temperatura

- ▶ Ajuste la temperatura deseada con la tecla "-" o "+".
- ✓ El aparato calienta (el símbolo ▲ parpadea) o enfría (el símbolo ▼ parpadea).
- ✓ Tan pronto como se alcanza la temperatura deseada, el símbolo deja de parpadear.

### Ajuste de cantidad de aire

- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ✓ El símbolo ✚ parpadea.
- ▶ Ajuste la cantidad de aire deseada con la tecla "-" o "+" (es posible seleccionar 5 niveles).
- ▶ Confirme con la tecla de selección "◇" o espere hasta que el símbolo ✚ luzca continuamente.
- ✓ La cantidad de aire seleccionada se ha guardado.

### Modo standby (espera)

Activar el modo standby

- ▶ Mantenga presionada la tecla de selección "◇" durante más de 2 segundos.
- ✓ En el display aparece el símbolo ∅.
- ✓ El modo standby está activado.

Desactivar el modo standby

- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ✓ En el display desaparece el símbolo ∅.
- ✓ El modo standby está desactivado.

### Configuración del aparato


- ▶ Ponga el interruptor [4] en 0.
- ▶ Presione simultáneamente las teclas "-" y "+" y ponga el interruptor [4] en el nivel 1 mientras mantiene presionadas las dos teclas.
- ✓ En el display aparece la configuración del aparato "C0".
- ▶ Para pasar a la configuración siguiente, presione la tecla "+".
- ▶ Para volver a la configuración anterior, presione la tecla "-".

## Configuraciones del aparato

C0	Ajustar la unidad de temperatura (°C o °F)
C1	Ajustar la temperatura mínima
C2	Ajustar la temperatura máxima
C3	Ajustar la cantidad de aire mínima
C4	Ajustar la cantidad de aire máxima
C5	Ajustar el modo de ahorro de energía



### Información

Si ha ajustado una temperatura o cantidad de aire en las configuraciones del aparato C1 a C4, en el display aparece el símbolo  si desea ajustar una temperatura o cantidad de aire menor o mayor en el nivel 2.

Ajustar las configuraciones del aparato C0 a C4

- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ▶ Seleccione la unidad de temperatura, la temperatura o la cantidad de aire deseada con la tecla "-" o "+".
- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ✓ La unidad de temperatura, la temperatura o la cantidad de aire se han guardado.

Ajustar las configuraciones del aparato C5

- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ▶ Seleccione con la tecla "-" o "+":  
0 = modo de ahorro de energía desactivado  
1 = modo de ahorro de energía activado
- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ▶ Si ha seleccionado 1 (modo de ahorro de energía activado), aparece "d 5".
- ▶ Con la tecla "-" o "+", ajuste aquí el tiempo en segundos, y una vez transcurrido el mismo, el aparato cambia automáticamente al modo de ahorro de energía si deja de moverse.
- ✓ La selección se ha guardado.

### Reseteo de la configuración del aparato

- ▶ Ponga el interruptor [4] en el nivel 0.
- ▶ Presione simultáneamente las teclas "-", "◇" y "+", y ponga el interruptor [4] en el nivel 1 mientras mantiene presionadas las teclas.
- ✓ En el display aparecen todos los símbolos al mismo tiempo.
- ✓ La configuración del aparato se ha reseteado.

### Memoria 1 - 5

Usted puede guardar hasta 5 ajustes (temperatura y cantidad de aire).

- ▶ Ponga el interruptor [4] en el nivel 2.
- ▶ Presione la tecla de programa "≡".

- ✓ En el display aparece "1".
- ▶ Ajuste la temperatura deseada con las teclas "-" y "+".
- ▶ Presione la tecla de selección "◇".
- ✓ La temperatura se ha guardado.
- ▶ Ajuste la cantidad de aire deseada con las teclas "-" y "+".
- ▶ Confirme con la tecla de selección "◇".
- ✓ La cantidad de aire se ha guardado.
- ▶ Presione la tecla de programa "≡" durante más de 2 segundos.
- ✓ La temperatura y la cantidad de aire deseadas se guardan en la posición de memoria 1.

Ajustar funciones de memoria adicionales (2 a 5)

- ▶ Presione la tecla de programa "≡" para pasar a la función de memoria siguiente.
- ▶ Para el ajuste de la temperatura y la cantidad de aire, proceda como se describe arriba.

## Indicaciones de trabajo

### Retirada de la protección térmica

#### ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de quemaduras

⇒ ¡Si se realizan trabajos sin protección térmica, existe mayor riesgo de quemaduras!

- ▶ Para trabajos en lugares especialmente estrechos puede retirar la protección térmica [2] mediante giro.
- ▶ Para retirar o colocar la protección térmica [2], desconecte el aparato y deje que se enfríe.

### Colocación del aparato

#### ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de quemaduras

⇒ Usted puede quemarse con la boquilla o la corriente de aire caliente.

- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie lisa y estable y asegúrese de que no pueda caerse. Asegure el cable fuera de su zona de trabajo de forma que no pueda volcar el aparato o tirar del mismo hacia abajo.

- ▶ Coloque el aparato sobre las superficies de apoyo [3] para dejar que se enfríe o tener ambas manos libres para el trabajo.

## Montaje de boquilla/reflector

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!



- Riesgo de quemaduras
- Usted puede quemarse con la boquilla caliente.
  - No toque la boquilla caliente. Deje que el aparato se enfríe y use guantes de protección al realizar cambios.

En función del uso, se hallan disponibles diferentes boquillas/reflectores.

- Abra la/el boquilla/reflector empujando con fuerza en la salida de aire [1].

## Mantenimiento y limpieza

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



- Riesgo por corriente eléctrica.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.

- Mantenga limpio el aparato y las ranuras de aire, para poder trabajar de forma adecuada y segura.

## Accesorios y piezas de repuesto

### Boquillas Art.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

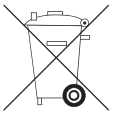
✓

✓

✓

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService. . Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato. La lista actual de piezas de repuesto de este aparato puede consultarse en la página web "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse a la sucursal de Würth más próxima.

## Eliminación



El aparato no debe tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Elimine el aparato a través de una empresa autorizada o de su centro municipal para eliminación de residuos. Respete

las prescripciones vigentes en la actualidad. En caso de duda, contacte con su centro de eliminación de residuos. Lleve todos los materiales de embalaje a un centro de eliminación de residuos respetuoso con el medio ambiente.

## Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.



**Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade.** Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- ▶ Ler impreterivelmente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!
- O não-cumprimento do presente manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- ▶ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação, manutenção e reparação do aparelho devem estar devidamente qualificadas.
- ▶ **Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado.** Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

### Sinais e símbolos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e a máquina de forma rápida e segura.



#### Informação

Informa-o sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho e do presente manual.

#### ▶ Passos operacionais

A sequência definida dos passos operacionais permite uma utilização correta e segura.

#### ✓ Resultado

Aquí encontra descrito o resultado de uma sequência de passos operacionais.

#### [1] Número de posição

Os números de posição estão indicados com parêntesis retos no texto.

### Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar situações potenciais de perigo e normas de segurança importantes:

#### PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Observe a medida impreterivelmente.

#### ADVERTÊNCIA !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Trabalhe com cuidado extremo.

#### CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

#### Atenção!

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

### Estrutura das instruções de segurança

#### PERIGO!



Tipo e fonte do perigo!

- ⇒ Consequências em caso de incumprimento
- Medidas de segurança



### Instruções gerais de segurança



#### ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode levar à ocorrência de choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves. Conserve todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.



## Instruções de segurança

- ▶ **O presente aparelho não se destina à utilização por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e conhecimento. O presente aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas, ou falta de experiência e conhecimento, se as mesmas forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham por ela sido instruídas sobre o manuseamento seguro do aparelho e compreendam os perigos inerentes ao mesmo.** Caso contrário, existe perigo de operação incorreta e ferimentos.
- ▶ **Vigie as crianças durante a utilização, limpeza e manutenção.** Deste modo, garante-se que não há possibilidade de as crianças brincarem com o aparelho.
- ▶ **Manuseie o aparelho com cuidado.** O aparelho gera calor intenso, o que pode provocar maior perigo de incêndio e de explosão.
- ▶ **Tenha especial cuidado ao trabalhar na proximidade de materiais inflamáveis.** O fluxo de ar quente ou o bocal quente podem inflamar pó ou gases.
- ▶ **Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão.**
- ▶ **Não direcione o fluxo de ar quente para o mesmo local durante muito tempo.** P. ex., ao processar plásticos, tintas, vernizes ou materiais similares podem ser produzidos gases facilmente inflamáveis.
- ▶ **Tenha em atenção que o calor é transmitido a materiais inflamáveis ocultos, podendo provocar a sua ignição.**
- ▶ **Após utilização, deposite o aparelho de forma segura e deixe-o arrefecer completamente nas superfícies de apoio antes de o guardar.** O bocal quente pode causar danos.
- ▶ **Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.**
- ▶ **Mantenha o aparelho afastado de chuva ou de humidade.** A infiltração de água num aparelho aumenta o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Não use o cabo para transportar o aparelho, para o pendurar, nem para extrair a ficha da tomada.** Mantenha o cabo afastado de calor ou óleo. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Use sempre óculos de proteção.** Os óculos de proteção reduzem o risco de ferimentos.
- ▶ **Extraia a ficha da tomada antes de efetuar os ajustes do aparelho, mudar os acessórios ou guardar o aparelho.** Esta medida de precaução evita o arranque involuntário do aparelho.
- ▶ **Antes de cada utilização, verifique o aparelho, o cabo e a ficha. Não utilize o aparelho se detetar danos no mesmo. Não abra o aparelho. As reparações só devem ser efetuadas exclusivamente por técnicos devidamente qualificados e com peças de reposição originais.** Aparelhos, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- ▶ **Areje bem o seu local de trabalho.** Os gases e vapores que se formam durante o trabalho são frequentemente nocivos para a saúde.
- ▶ **Use luvas de proteção e não toque no bocal quente.** Existe perigo de queimadura.
- ▶ **Não direcione o fluxo de ar quente para pessoas ou animais.**
- ▶ **Não utilize o aparelho como secador de cabelo.** O fluxo de ar que sai é consideravelmente mais quente do que o de um secador de cabelo.
- ▶ **Certifique-se de que não entram corpos estranhos no aparelho.**
- ▶ **A distância do bocal à peça de trabalho depende do material a ser processado (metal, plástico, etc.) e do tipo de processamento pretendido.** Execute sempre primeiro um teste relativamente ao fluxo de ar e à temperatura.
- ▶ **Se não for possível evitar o funcionamento do aparelho em ambientes húmidos, utilize um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Não utilize o aparelho com cabo danificado. Não toque no cabo danificado e extraia a ficha da tomada se o cabo for danificado durante o trabalho.** Cabos danificados aumentam o risco de um choque elétrico.

### Dados técnicos

Art.º		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tensão de rede	(V~)	230	230	230
Frequência de rede	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Consumo de potência	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	80 - 620	80 - 650
	(°F)	660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	180 - 1150	180 - 1200
Fluxo de ar	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Peso	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimensões (C x L x A)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Diâmetro exterior de saída de ar	(mm)	33,5	33,5	33,5
Classe de proteção		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Nível de fluxo de ar 1

<sup>2)</sup> Nível de fluxo de ar 2

### Informação sobre ruídos e vibrações

Art.º		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nível de pressão sonora	(dB (A))	67	67	67
Valores totais de vibração a <sub>h</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Incerteza K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Utilização correta

O aparelho destina-se à moldagem e soldagem de plástico, remoção de camadas de tinta e aquecimento de tubos termoretráteis.

O aparelho também é adequado para soldar e estanhar, soltar uniões coladas e descongelar tubagens de água.

O aparelho destina-se a utilização manual, sob supervisão.

**O utilizador é responsável por eventuais danos causados por utilização incorreta.**

### Elementos do aparelho (fig. I/II)

- 1 Saída de ar
- 2 Proteção térmica
- 3 Superfícies de apoio
- 4 Interruptor
- 5 Roda giratória (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Escala da roda giratória
- 7 Visor (HLG 2300-E POWER)

### Teclas HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Tecla de programa
- 9 + Aumentar temperatura/fluxo de ar
- 10 ◇ Tecla de seleção
- 11 - Reduzir temperatura/fluxo de ar

### Indicador do visor HLG 2300-E POWER

- 12 Estado
- 13 ▲ Aquecer
- 14 ▼ Refrigerar
- 15 Ventilador, fluxo de ar
- 16 Indicador de temperatura
- 17 ♻ Estado Eco
- 18 Arrefecer
- 19 🚫 Bloqueio de introdução

## Utilização

### Atenção !

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, compare se a tensão e frequência de rede indicadas na placa de características conferem com os dados da sua rede elétrica.

## HLG 1600 BASIC

### Ligar

- ▶ Ajustar o nível de fluxo de ar no interruptor [4].
- ✓ A temperatura está pré-ajustada nos dois níveis de fluxo de ar e não pode ser alterada.  
Nível de fluxo de ar 1: 350 °C  
Nível de fluxo de ar 2: 550 °C
- ▶ Deixe o aparelho aquecer durante 3 minutos antes da utilização.

### Desligar

- ▶ Coloque o interruptor [4] em 0.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer após utilização. Para tal, coloque-o sobre a superfície de apoio [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Ligar

- ▶ Ajustar o nível de fluxo de ar no interruptor [4].
- ▶ Ajuste a temperatura na roda giratória [5].
- ✓ Ela pode ser ajustada de 80 a 620 °C nos dois níveis de fluxo de ar. A escala [6] serve para orientação:  
Posição 1: Temperatura aprox. 80 °C  
Posição 9: Temperatura aprox. 620 °C
- ▶ Deixe o aparelho aquecer durante 3 minutos antes da utilização.

### Desligar

- ▶ Coloque a roda giratória em 0.
- ▶ Coloque o aparelho sobre a superfície de apoio (ver capítulo «Depositar o aparelho») e deixe continuar a funcionar durante 5 minutos no nível de fluxo de ar selecionado, para que o aparelho arrefeça.
- ▶ Coloque o interruptor [4] em 0.

## HLG 2300-E POWER

### Ligar

- ▶ Coloque o interruptor [4] no nível 2 (nível de trabalho).
- ▶ Ajuste o nível de fluxo de ar e a temperatura (ver capítulo «Ajustar temperatura» e «Ajustar fluxo de ar»)

## Desligar



### Informação

Utilizar o nível 1 para um arrefecimento rápido do aparelho. Deste modo, não é necessário baixar a temperatura median- te o visor.

- ▶ Coloque o interruptor [4] no nível 1.
- ▶ Coloque o aparelho sobre a superfície de apoio (ver capítulo «Depositar o aparelho») e deixe continuar a funcionar durante 5 minutos.
- ▶ Coloque o interruptor [4] em 0.

## Regular a temperatura

- ▶ Ajuste a temperatura pretendida com a tecla «>» ou «+».
- ✓ O aparelho aquece (o símbolo ▲ pisca) ou arrefece (o símbolo ▼ pisca).
- ✓ Assim que a temperatura pretendida é alcançada, o símbolo deixa de piscar.

## Ajustar o fluxo de ar

- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ✓ O símbolo ✦ pisca.
- ▶ Ajuste o fluxo de ar pretendido com a tecla «>» ou «+» (podem ser selecionados 5 níveis).
- ▶ Confirme com a tecla de seleção «◇» ou aguarde até que o símbolo ✦ apresente luz constante.
- ✓ O fluxo de ar selecionado foi guardado.

## Modo standby

Ligar o modo standby

- ▶ Mantenha a tecla de seleção «◇» pressionada durante mais de 2 segundos.
- ✓ O símbolo ✨ aparece no visor.
- ✓ O modo standby está ligado.

Desligar o modo standby

- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ✓ O símbolo ✨ desaparece no visor.
- ✓ O modo standby está desligado.

## Configurar o aparelho

- ▶ Coloque o interruptor [4] em 0.
- ▶ Pressione as teclas «>» e «+» simultaneamente e, mantendo as duas teclas pressionadas, coloque o interruptor [4] no nível 1.
- ✓ No visor aparece a configuração do aparelho «CO».
- ▶ Para ir para a configuração seguinte, pressione a tecla «+».
- ▶ Para ir para a configuração anterior, pressione a tecla «>».




## Configurações do aparelho

C0	Ajustar unidade de temperatura (°C ou °F)
C1	Ajustar temperatura mínima
C2	Ajustar temperatura máxima
C3	Ajustar fluxo de ar mínimo
C4	Ajustar fluxo de ar máximo
C5	Ajustar modo de poupança de energia



### Informação

Se tiver ajustado uma temperatura ou fluxo de ar nas configurações do aparelho C1 a C4, o símbolo  aparece no visor se pretender ajustar uma temperatura ou fluxo de ar menor ou maior no nível 2.

Ajustar as configurações do aparelho C0 a C4

- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ▶ Com a tecla «-» ou «+», selecione a unidade de temperatura, a temperatura ou fluxo de ar pretendido.
- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ✓ A unidade de temperatura, a temperatura ou o fluxo de ar foi guardado.

Ajustar as configurações do aparelho C5

- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ▶ Com a tecla «-» ou «+», selecione:
  - 0 = modo de poupança de energia desligado
  - 1 = modo de poupança de energia ligado
- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ▶ Se selecionou 1 (modo de poupança de energia ligado), aparece «d 5»
- ▶ Com a tecla «-» ou «+», ajuste aqui o tempo em segundos após o qual o aparelho muda automaticamente para o modo de poupança de energia se deixar de ser movimentado.
- ✓ A seleção foi guardada.

### Repor as configurações do aparelho

- ▶ Coloque o interruptor [4] no nível 0.
- ▶ Pressione as teclas «-», «◇» e «+» simultaneamente e, mantendo as teclas pressionadas, coloque o interruptor [4] no nível 1.
- ✓ Todos os símbolos aparecem simultaneamente no visor.
- ✓ A configuração do aparelho foi reposta.

### Memória 1 - 5

Podem ser guardados até 5 ajustes (temperatura e fluxo de ar).

- ▶ Coloque o interruptor [4] no nível 2.
- ▶ Pressione a tecla de programa «≡».
- ✓ «1» aparece no visor.

- ▶ Ajuste a temperatura pretendida com as teclas «-» e «+».
- ▶ Pressione a tecla de seleção «◇».
- ✓ A temperatura foi guardada.
- ▶ Ajuste o fluxo de ar pretendido com as teclas «-» e «+».
- ▶ Confirme com a tecla de seleção «◇»..
- ✓ O fluxo de ar foi guardado.
- ▶ Pressione a tecla de programa «≡» durante mais de 2 segundos.
- ✓ A temperatura e fluxo de ar pretendidos são guardados na posição de memória 1.

Ajustar outras funções de memória (2 a 5)

- ▶ Pressione a tecla de programa «≡», para ir para a função de memória seguinte.
- ▶ Para ajustar a temperatura e o fluxo de ar, proceda como descrito acima.

## Instruções de trabalho

### Retirar a proteção térmica

#### CUIDADO !



Perigo de queimadura

- ⇨ Ao trabalhar sem proteção térmica existe maior perigo de queimadura!

- ▶ Para trabalhos em espaços especialmente estreitos, pode retirar a proteção térmica [2], mediante rotação.
- ▶ Para retirar ou colocar a proteção térmica [2], desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.

### Depositar o aparelho

#### CUIDADO !



Perigo de queimadura

- ⇨ Poder-se-á queimar no bocal quente ou no fluxo de ar.
- ▶ Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que não pode tombar. Mantenha o cabo fora da área de trabalho para que o mesmo não possa fazer o aparelho tombar ou puxá-lo para baixo.

- ▶ Deposite o aparelho sobre as superfícies de apoio [3] para o deixar arrefecer ou para ter ambas as mãos livres para trabalhar.

## Montar o bocal/refletor

### CUIDADO !



Perigo de queimadura  
 ➤ Poder-se-á queimar no bocal quente.  
 ➤ Não toque no bocal quente. Deixe o aparelho arrefecer e, ao substituir, use luvas de proteção.

Conforme a aplicação, são disponibilizados vários bocais/refletores.

➤ Empurre firmemente o bocal/refletor na saída de ar [1].

## Manutenção e limpeza

### ADVERTÊNCIA !



Perigo devido a corrente elétrica.  
 ➤ Antes de qualquer trabalho no aparelho, retire a ficha da tomada.

➤ Mantenha o aparelho e as fendas de ventilação limpas, para trabalhar de forma correta e segura.

## Acessórios e peças de reposição

### Bocais Art.º



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

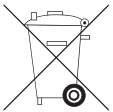
✓

✓

✓

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService. Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet, em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

## Eliminação



Nunca elimine o aparelho no lixo doméstico. Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Cumpra os regulamentos aplicáveis em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE do seu município. Proceda à eliminação ambientalmente correta de todo o material da embalagem.

## Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Os danos causados por utilização incorreta do material estão excluídos da garantia. Eventuais reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro numa sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou num centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.



**Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- ▶ Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen!
- Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- ▶ Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikneming, de bediening, het onderhoud en de instandhouding van het apparaat, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn.
- ▶ **De reparaties aan het apparaat mogen alleen door hiervoor geïnstrueerde en opgeleide personen worden uitgevoerd.** Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

### Tekens en symbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en de machine snel en veilig te gebruiken.



#### Informatie

Het informatieteken wijst op informatie over het efficiëntste of handigste gebruik van het apparaat en deze handleiding.

#### ▶ Werkstappen

De gedefinieerde volgorde van werkstappen vergemakkelijkt het correcte en veilige gebruik.

#### ✓ Resultaat

Hier wordt het resultaat van een reeks werkstappen beschreven.

#### [1] Positienummer

Positienummers worden in de tekst aangeduid met hoekige haakjes.

### Gevarenniveaus van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende gevarenniveaus gebruikt, om op potentieel gevaarlijke situaties en belangrijke veiligheidsvoorschriften te wijzen:

#### ⚠ GEVAAR !



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood. De betreffende maatregelen altijd nemen.

#### ⚠ WAARSCHUWING !



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood. Ga uiterst voorzichtig te werk.

#### ⚠ VOORZICHTIG !



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de maatregelen niet worden opgevolgd, tot matig of licht letsel.

#### Let op !

Een mogelijk schadelijke situatie kan zich voordoen en leidt, wanneer deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

### Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

#### ⚠ GEVAAR !



- ⚠ Aard en bron van het gevaar!
- Gevolgen bij veronachtzaming
- Gevaarpreventiemaatregelen



### Algemene veiligheidsaanwijzingen



#### WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Niet-inachtname van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zwaar letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.



## Veiligheidsaanwijzingen

- ▶ **Dit apparaat is niet voorzien voor het gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en kennis. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan van den voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of door deze in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd en de daarmee verbonden gevaren begrijpen.** Anders bestaat het risico op bedieningsfouten en letsel.
- ▶ **Houd toezicht op kinderen bij gebruik, reiniging en onderhoud.** Daarmee wordt verzekerd, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- ▶ **Ga zorgzaam met het apparaat om.** Het apparaat genereert sterke hitte, die leidt tot verhoogd brand- en explosiegevaar.
- ▶ **Wees bijzonder voorzichtig, wanneer u werkt in de buurt van brandbare materialen.** De hete luchtstroom of het hete mondstuk kunnen stof of gassen ontsteken.
- ▶ **Werk met het apparaat niet in explosieve omgevingen.**
- ▶ **Richt de hete luchtstroom niet voor langere tijd op dezelfde plek.** Licht ontvlambare gassen kunnen bijvoorbeeld ontstaan bij de bewerking van kunststoffen, verf, lakken of soortgelijke materialen.
- ▶ **Let erop, dat warmte naar afgedekte brandbare materialen kan worden geleid en deze kan ontsteken.**
- ▶ **Leg het apparaat na gebruik veilig weg en laat het volledig afkoelen op de opslagplaats, voor u het oppakt.** Het hete mondstuk kan schade aanrichten.
- ▶ **Laat het ingeschakelde apparaat niet onbeheerd.**
- ▶ **Houd het apparaat uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een apparaat verhoogt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet, om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte of olie. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Draag altijd een veiligheidsbril.** Een veiligheidsbril vermindert het risico van verwondingen.
- ▶ **Trek de stekker uit het contactdoos, voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren verwisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt de onbedoelde start van het apparaat.
- ▶ **Controleer voor elk gebruik apparaat, kabel en stekker. Gebruik het apparaat niet, wanneer u schade vaststelt. Open het apparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Beschadigde apparaten, kabels en stekkers verhogen het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Ventileer uw werkplek goed.** Bij het werken gegenereerde gassen en dampen zijn vaak schadelijk voor de gezondheid.
- ▶ **Draag veiligheidshandschoenen en raak het hete mondstuk niet aan.** Er bestaat verbrandingsgevaar.
- ▶ **Richt de hete luchtstroom niet op personen of dieren.**
- ▶ **Gebruik het apparaat niet als haardroger.** De uitredende luchtstroom is aanzienlijk warmer dan bij een haardroger.
- ▶ **Let erop, dat geen vreemde voorwerpen in het apparaat terecht komen.**
- ▶ **De afstand van het mondstuk tot het werkstuk hangt af van het te bewerken materiaal (metaal, kunststof enz.) en het beoogde bewerkingstype.** Doe altijd eerst een test met betrekking tot hoeveelheid lucht en temperatuur.
- ▶ **Wanneer het gebruik van het apparaat in vochtige omgevingen niet vermeden kan worden, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en trek de netstekker eruit, wanneer de kabel tijdens het werken wordt beschadigd.** Beschadigde kabels verhogen het risico van een elektrische schok.

### Technische gegevens

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Netspanning	(V~)	230	230	230
Neffrequentie	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Vermogensopname	(W)	1600	2000	2300
Temperatuur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Hoeveelheid lucht	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Gewicht	(kg)	0,7	0,75	0,75
Afmetingen ( l x b x h)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Buitendiameter luchtuitlaat	(mm)	33,5	33,5	33,5
Beschermingsklasse		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Luchtvolumeniveau 1

<sup>2)</sup> Luchtvolumeniveau 2

### Geluids-/trillingsinformatie

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Geluidsdrukniveau	(dB (A))	67	67	67
Totale trillingswaarden a <sub>h</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Onzekerheid K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het vervormen en lassen van kunststoffen, verwijderen van verfwerk en het verwarmen van krimpkousen.

Het is ook geschikt voor het solderen en vertinnen, losmaken van lijmverbindingen en voor het ont-dooien van waterleidingen.

Het apparaat is bedoeld voor handmatig gebruik onder toezicht.

**Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.**

### Apparaat onderdelen (afb. 1/II)

- 1 Luchtuitlaat
- 2 Hittebescherming
- 3 Aflegvlakken
- 4 Schakelaar
- 5 Draaiwiel (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Schaal draaiwiel
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Toetsen HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programmaknop
- 9 + Temperatuur/hoeveelheid lucht verhogen
- 10 ◇ Selectietoets
- 11 - Temperatuur/hoeveelheid lucht reduceren

### Displayweergave HLG 2300-E POWER

- 12 Status
- 13 ▲ Verwarmen
- 14 ▼ Koelen
- 15 Ventilator, hoeveelheid lucht
- 16 Temperatuurweergave
- 17 ☼ Eco-staat
- 18 Afkoelen
- 19 🚫 Invoerblokkering

## Gebruik

### Let op !

Vergelijk voor in gebruik nemen, of de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie overeenstemmen met de gegevens van uw stroomnet.

## HLG 1600 BASIC

### Inschakelen

- ▶ Luchthoeveelheidsniveau met schakelaar [4] instellen.
- ✓ De temperatuur is in beide luchthoeveelheidsniveaus vast vooraf ingesteld en kan niet worden veranderd.  
Luchtvolumeniveau 1: 350 °C  
Luchtvolumeniveau 2: 550 °C
- ▶ Laat het apparaat voor gebruik 3 minuten opwarmen.

### Uitschakelen

- ▶ Zet de schakelaar [4] op 0.
- ▶ Laat het apparaat na gebruik afkoelen. Leg het daarvoor op de aflegvlakken [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Inschakelen

- ▶ Luchthoeveelheidsniveau met schakelaar [4] instellen.
- ▶ Stel met het draaiwiel [5] de temperatuur in.
- ✓ Deze kan in beide luchthoeveelheidsniveaus van 80 - 620 °C worden ingesteld. Voor de oriëntatie dient de schaal [6]:  
Stand 1: Temperatuur ca. 80 °C  
Stand 9: Temperatuur ca. 620 °C
- ▶ Laat het apparaat voor gebruik 3 minuten opwarmen.

### Uitschakelen

- ▶ Zet het draaiwiel op 0.
- ▶ Leg het apparaat op het aflegvlak (zie hoofdstuk "Apparaat neerleggen") en laat het 5 minuten in het gekozen luchthoeveelheidsniveau verder lopen, zodat het apparaat afkoelt.
- ▶ Zet de schakelaar [4] op 0.

## HLG 2300-E POWER

### Inschakelen

- ▶ Zet de schakelaar [4] op niveau 2 (werkniveau).
- ▶ Stel het luchthoeveelheidsniveau en de temperatuur in (zie hoofdstuk "Temperatuur instellen" en "Hoeveelheid lucht instellen")

## Uitschakelen



### Informatie

Niveau 1 moet worden gebruikt voor een snelle apparaatkoeling. Daardoor is het niet nodig, de temperatuur via het display te verlagen.

- ▶ Zet de schakelaar [4] op niveau 1.
- ▶ Leg het apparaat op het aflegvlak (zie hoofdstuk "Apparaat neerleggen") en laat het dan 5 minuten verder lopen.
- ▶ Zet de schakelaar [4] op 0.

### Temperatuur instellen

- ▶ Stel met de toets "-" of "+" de gewenste temperatuur in.
- ✓ Het apparaat warmt op (symbool ▲ knippert) of koelt af (symbool ▼ knippert).
- ✓ Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, knippert het symbool niet meer.

### Hoeveelheid lucht instellen

- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ✓ Het symbool ✚ knippert.
- ▶ Stel met de toets "-" of "+" de gewenste hoeveelheid lucht in (er kunnen 5 niveaus worden gekozen).
- ▶ Bevestig met de selectietoets "◇" of wacht tot het symbool ✚ constant brandt.
- ✓ De gekozen hoeveelheid lucht is opgeslagen.

### Stand-by-bedrijf

Stand-by-bedrijf inschakelen

- ▶ Houd de selectietoets "◇" langer dan 2 seconden gedrukt.
- ✓ Op het display verschijnt het symbool ∅.
- ✓ Het stand-by-bedrijf is ingeschakeld.

Stand-by-bedrijf uitschakelen

- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ✓ Op het display verschijnt het symbool ∅.
- ✓ Het stand-by-bedrijf is uitgeschakeld.

### Apparaat configureren


- ▶ Zet de schakelaar [4] op 0.
- ▶ Druk de toetsen "-" en "+" gelijktijdig en zet, terwijl u de beide toetsen gedrukt houdt, de schakelaar [4] op niveau 1.
- ✓ Op het display verschijnt de apparaatconfiguratie "CO".
- ▶ Om bij de volgende configuratie te komen, drukt u de toets "+".
- ▶ Om bij de volgende configuratie te komen, drukt u de toets "-".

## Apparaatconfiguratie

- C0 Temperatuureenheid instellen (°C of °F)
- C1 Laagste temperatuur instellen
- C2 Hoogste temperatuur instellen
- C3 Laagste hoeveelheid lucht instellen
- C4 Hoogste hoeveelheid lucht instellen
- C5 Energiebesparingsmodus instellen



### Informatie

Als u in de apparaatconfiguraties C1 tot C4 een temperatuur of hoeveelheid lucht hebt ingesteld, verschijnt het symbool  op het display, wanneer u een lagere of hogere temperatuur of hoeveelheid lucht in niveau 2 wilt instellen.

Apparaatconfiguratie C0 tot C4 instellen

- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ▶ Kies met de toets "-" of "+" de gewenste temperatuureenheid, temperatuur of hoeveelheid lucht.
- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ✓ De temperatuureenheid, temperatuur of hoeveelheid lucht is opgeslagen.

Apparaatconfiguratie C5 instellen

- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ▶ Kies met de toets "-" of "+":
  - 0 = energiebesparingsmodus uit
  - 1 = energiebesparingsmodus aan
- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ▶ Hebt u 1 (energiebesparingsmodus aan) gekozen, verschijnt "d 5".
- ▶ Stel hier met de toets "-" of "+" de tijd in seconden in, na welke het apparaat, wanneer het niet meer wordt bewogen, automatisch naar de energiebesparingsmodus wisselt.
- ✓ De selectie is opgeslagen.

### Apparaatconfiguratie resetten

- ▶ Zet de schakelaar [4] op niveau 0.
- ▶ Druk de toetsen "-" en "◇"+" gelijktijdig en zet ze, terwijl u de toetsen gedrukt houdt, de schakelaar [4] op niveau 1.
- ✓ Op het display verschijnen alle symbolen gelijktijdig.
- ✓ De apparaatconfiguratie is gereset.

### Geheugen 1 - 5

U kunt tot 5 instellingen (temperatuur en hoeveelheid lucht) opslaan.

- ▶ Zet de schakelaar [4] op niveau 2.
- ▶ Druk de programmaknop "≡".
- ✓ De "1" verschijnt op het display.

- ▶ Stel met de toetsen "-" en "+" de gewenste temperatuur in.
- ▶ Druk de selectietoets "◇".
- ✓ De temperatuur is opgeslagen.
- ▶ Stel met de toetsen "-" en "+" de gewenste hoeveelheid lucht in.
- ▶ Bevestig met de selectietoets "◇".
- ✓ De hoeveelheid lucht is opgeslagen.
- ▶ Druk de programmaknop "≡" langer dan 2 seconden.
- ✓ De gewenste temperatuur en hoeveelheid lucht wordt op geheugenruimte 1 opgeslagen.

Andere geheugenfuncties (2 tot 5) instellen

- ▶ Druk de programmaknop "≡", om bij de volgende geheugenfunctie te komen.
- ▶ Ga voor het instellen van de temperatuur en hoeveelheid lucht te werk zoals hierboven beschreven.

## Werkinstructies

### Hittebescherming afnemen

#### VOORZICHTIG !



Verbrandingsgevaar

⇒ Bij werkzaamheden zonder hittebescherming bestaat verhoogd verbrandingsgevaar!

- ▶ Voor werkzaamheden in bijzonder krappe ruimtes kunt u de hittebescherming [2] door draaien afnemen.
- ▶ Voor het afnemen of opzetten van de hittebescherming [2] schakelt u het apparaat uit en laat het afkoelen.

### Apparaat neerleggen

#### VOORZICHTIG !



Verbrandingsgevaar

⇒ U kunt zich aan het hete mondstuk of aan de luchtstroom verbranden.

➤ Leg het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg ervoor, dat het niet kan kantelen. Beveilig de kabel buiten uw werkomgeving zo, dat hij het apparaat niet kan omgooien of meentrekken.

- ▶ Leg het apparaat op de aflegvlakken [3] neer, om het te laten afkoelen of om beide handen vrij te hebben voor het werken.

## Mondstuk/afbuigopzetstuk monteren

### ⚠️ VOORZICHTIG !



- Verbrandingsgevaar
- ➔ U kunt zich aan het hete mondstuk verbranden.
  - Raak het hete mondstuk niet aan. Laat het apparaat afkoelen en draag bij vervanging veiligheidshandschoenen.

Afhankelijk van het gebruik zijn verschillende mondstukken/reflectoren beschikbaar.

- Schuif mondstuk/reflector vast op de luchttuit-  
laat [1].

## Onderhoud en reiniging

### ⚠️ WAARSCHUWING !



- Gevaar door elektrische stroom.
- Trek voor alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uit de contactdoos.

- Houd het apparaat en de ventilatiesleuven schoon, om goed en veilig te werken.

## Toebehoren en reserveonderdelen

### Mondstukken Art.



**5707 250 0**



**5707 251 0**

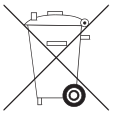


**5707 252 0**



Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService. Bij alle vragen en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdelenlijst voor dit apparaat kan op het internet worden gevonden onder „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ of worden aangevraagd bij de dichtstbijzijnde Würth-vestiging.

## Afvalverwijdering



Gooi het apparaat nooit weg bij het normale huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalinzamelpunt. Volg de actueel geldende voorschriften op. Neem bij twijfel contact op met uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening. Alle verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

## Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie volgens de wettelijke/landspecifieke bepalingen vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dienst als bewijs). Ontstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade die het gevolg is van verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.





**Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat.** Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

- ▶ Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning!
- Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.
- ▶ Alle personer, som er beskæftiget med ibrugtagning, betjening, vedligeholdelse og reparation af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.
- ▶ **Apparatet må kun repareres af hertil autoriserede og uddannede personer.** Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

### Tegn og symboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning skal hjælpe dig med at benytte maskinen hurtigt og sikkert.



#### Information

Informerer dig om den mest effektive hhv. den mest praktisk mulige brug af apparatet og denne vejledning.

#### ▶ Handlingskridt

Den definerede rækkefølge af handlingskridtene gør korrekt og sikker brug lettere.

#### ✓ Resultat

Her beskrives resultatet af en række handlingskridt.

#### [1] Positionsnummer

Positionsnumre er i teksten markeret med firkantede parenteser.

### Fareniveauer og advarselshenvisninger

I denne betjeningsvejledning anvendes der følgende fareniveauer for at henvise til potentielt farlige situationer og vigtige sikkerhedsforskrifter:

#### **FARE!**



Den farlige situation er umiddelbart forestående og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Følg altid foranstaltningerne.

#### **ADVARSEL!**



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Arbejd meget forsigtigt.

#### **FORSIGTIG!**



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til lette eller mindre kvæstelser.

#### **Obs!**

En muligvis skadelig situation kan opstå og vil, hvis den ikke undgås, føre til materielle skader.

### Sikkerhedshenvisningernes opbygning

#### **FARE!**



- Farens type og kilde
- Konsekvenser ved manglende overholdelse
  - Foranstaltninger til afværgelse af faren



### Generelle sikkerhedshenvisninger



#### **ADVARSEL**

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser i forbindelse med overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til senere brug.



## Sikkerhedshenvisninger

- ▶ **Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og personer med fysiske, sensoriske eller psykiske, eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis disse har modtaget instruktion i håndtering af apparatet og de dermed forbundne farer.** I modsat fald er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- ▶ **Hold børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse.** På den måde sikres, at børn ikke leger med apparatet.
- ▶ **Håndter apparatet forsigtigt.** Apparatet producerer stærk varme, som fører til øget brand- og eksplosionsfare.
- ▶ **Vær særlig forsigtig, hvis du arbejder i nærheden af brandbare materialer.** Den varme luftstrøm eller den varme dyse kan antænde støv og gasser.
- ▶ **Arbejd ikke med apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.**
- ▶ **Ret ikke den varme luftstrøm på det samme sted i længere tid.** Ved bearbejdningen af plast, maling, lakker eller lignende materialer kan der opstå letantændelige gasser.
- ▶ **Bemærk, at varme ledes til skjulte brandbare materialer og kan antænde disse.**
- ▶ **Læg efter brug apparatet sikkert ned og lad det afkøle helt på kontaktfladerne, inden du lægger det væk.** Den varme dyse kan forårsage beskadigelser.
- ▶ **Lad aldrig et tændt apparat være uden opsyn.**
- ▶ **Apparat må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et apparat, øges risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Misbrug ikke ledningen til at bære apparatet i, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold ledningen væk fra varme eller olie. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- ▶ **Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesbriller reducerer risikoen for kvæstelser.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** Denne forholdsregel forhindrer en utilsigtet start af apparatet.
- ▶ **Kontrollér apparat, ledning og stik inden hver brug. Brug ikke apparatet, hvis du konstaterer skader. Åbn ikke selv apparatet og få det kun repareret af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** Beskadigede apparater, ledninger og stik øger risikoen for et elektrisk stød.
- ▶ **Ventilér din arbejdsplads godt.** Under arbejdet opståede gasser og dampe er ofte sundhedsskadelige.
- ▶ **Brug beskyttelseshandsker og berør ikke den varme dyse.** Der er fare for forbrændinger.
- ▶ **Ret ikke den varme luftstrøm på personer eller dyr.**
- ▶ **Brug ikke apparatet som hårtørrer.** Den udstømmende luft er meget varmere end ved en hårtørrer.
- ▶ **Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i apparatet.**
- ▶ **Dysens afstand til arbejdsområdet retter sig efter det materiale, der skal bearbejdes (metal, plast osv.) og den tilsigtede bearbejdningstype.** Udfør altid først en test, hvad angår luftmængde og temperatur.
- ▶ **Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i fugtige omgivelser, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for et elektrisk stød.
- ▶ **Brug ikke apparatet med beskadiget ledning. Berør ikke den beskadigede ledning og træk stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget under arbejdet.** Beskadigede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

### Tekniske data

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Netspænding	(V~)	230	230	230
Neffrekvens	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Effektforbrug	( W )	1600	2000	2300
Temperatur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Luftmængde	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Vægt	(kg)	0,7	0,75	0,75
Mål (L x B x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Yderdiameter luftudblæsning	(mm)	33,5	33,5	33,5
Beskyttelsesklasse		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Luftmængdetrin 1

<sup>2)</sup> Luftmængdetrin 2

### Oplysninger om støj/vibrationer

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Lydtryksniveau	(dB (A))	67	67	67
Vibrationsemmissionsværdier $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Usikkerhed K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er beregnet til formning og svejsning af kunststof, fjernelse af malinglag og til opvarmning af krympeslanger.

Det er også egnet til lodning og forzinking, løsning af klæbeforbindelser og til optøning af vandrør. Dette apparat er beregnet til håndholdt, overvåget brug.

**Brugeren hæfter for beskadigelser, der skyldes forkert brug.**

### Apparatets elementer (fig. 1/II)

- 1 Luftudgang
- 2 Varmebeskyttelse
- 3 Aflægningsflader
- 4 Kontakt
- 5 Drejeknap (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Skala drejeknap
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Knapper HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programknap
- 9 + Temperatur/Forøg luftmængde
- 10 ◇ 4 Valgknap
- 11 - Temperatur/Reducér luftmængde

### Displayindikation HLG 2300-E POWER

- 12 Status
- 13 ▲ Opvarmning
- 14 ▼ Køling
- 15 Blæser, luftmængde
- 16 Temperaturindikator
- 17 ∅ Eco-tilstand
- 18 Afkøling
- 19 🔒 Indtastningsspærring

## Brug

### Obs!

Sammenlign inden ibrugtagning, om den på typeskiltet anførte netspænding og netfrekvens passer med dit strømnets specifikationer.

## HLG 1600 BASIC

### Tænd

- ▶ Indstil luftmængde trin på kontakt **[4]**.
- ✓ Temperaturen er fast forudindstillet i begge varm-luftstrin og kan ikke ændres.  
Luftmængde trin 1: 350 °C  
Luftmængde trin 2: 550 °C
- ▶ Lad apparatet varme 3 minutter op af inden brugen.

### Sluk

- ▶ Stil kontakten **[4]** på 0.
- ▶ Lad apparatet køle af efter brugen. Stil det dertil på kontaktfladen **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Tænd

- ▶ Indstil luftmængde trin på kontakt **[4]**.
- ▶ Indstil temperaturen på drejeknappen **[5]**.
- ✓ Den kan indstilles i begge luftmængde trin fra 80 - 620 °C. Skalaen **[6]** bruges som orientering:  
Indstilling 1: Temperatur ca. 80 °C  
Indstilling 9: Temperatur ca. 620 °C
- ▶ Lad apparatet varme 3 minutter op af inden brugen.

### Sluk

- ▶ Stil drejeknappen på 0.
- ▶ Stil apparatet på kontaktfladen (se kapitel "Stil apparatet væk") og lad det køre videre i 5 minutter på det valgte luftmængde trin, så det køler af.
- ▶ Stil kontakten **[4]** på 0.

## HLG 2300-E POWER

### Tænd

- ▶ Stil kontakten **[4]** på trin 2 (arbejdsstrin).
- ▶ Indstil luftmængde trin og temperatur (se kapitel "Indstilling af temperatur" og "Indstilling af luftmængde")

## Sluk



### Information

Trin 1 skal bruges til hurtig køling af apparatet. Således er det ikke nødvendigt at regulere temperaturen ned via displayet.

- ▶ Stil kontakten **[4]** på trin 1.
- ▶ Stil apparatet på kontaktfladen (se kapitel "Stil apparatet væk") og lad det køre videre i 5 minutter.
- ▶ Stil kontakten **[4]** på 0.

### Indstilling af temperatur

- ▶ Vælg den ønskede temperatur med knap "-" eller "+".
- ✓ Apparatet varmer op (symbol ▲ blinker) eller køler ned (symbol ▼ blinker).
- ✓ Så snart den ønskede temperatur er nået, holder symbolet op med at blinke.

### Indstilling af luftmængde

- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ✓ Symbolet ✚ vises.
- ▶ Indstil med knap "-" eller "+" den ønskede luftmængde (der kan vælges 5 trin).
- ▶ Bekræft med valgknappen "◇" eller vent til symbolet ✚ lyser konstant.
- ✓ Den valgte luftmængde er gemt.

### Standby-drift

Aktivering af Standby-drift

- ▶ Hold valgknappen "◇" trykket i længere end 2 sekunder:
- ✓ På displayet vises symbol ∅.
- ✓ Standby-drift er aktiveret.

Deaktivering af Standby-drift

- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ✓ På displayet forsvinder symbolet ∅.
- ✓ Standby-drift er deaktiveret.

### Konfiguration af apparatet

- ▶ Stil kontakten **[4]** på 0.
- ▶ Tryk på knapperne "-" og "+" samtidigt og stil mens du holder begge knapper trykket, kontakten **[4]** på trin 1.
- ✓ På displayet vises apparatkonfiguration "CO".
- ▶ For at komme til næste konfiguration, trykker du på knap "+".
- ▶ For at komme til den forrige konfiguration, trykker du på knap "-".

## Apparatkonfigurationer

C0	Indstilling af temperatureenhed (°C eller °F)
C1	Indstilling af laveste temperatur
C2	Indstilling af højeste temperatur
C3	Indstilling af laveste luftmængde
C4	Indstilling af højeste luftmængde
C5	Indstilling af energisparemodus



### Information

Når du har indstillet en temperatur eller luftmængde i apparatkonfigurationer C1 til C4, vises symbol  på displayet, hvis du vil indstille en lavere eller højere temperatur eller luftmængde i trin 2.

Indstilling af apparatkonfigurationer C0 til C4

- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ▶ Vælg den ønskede temperatureenhed, temperatur eller luftmængde med knap "-" eller "+".
- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ✓ Temperaturenhed, temperatur eller luftmængde er gemt.

Indstilling af apparatkonfigurationer C5

- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ▶ Vælg med knap "-" eller "+":  
0 = energisparemodus off  
1 = energisparemodus on
- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ▶ Har du valgt 1 (Energisparemodus on), vises "d 5"
- ▶ Indstil her med knap "-" eller "+" den tid i sekunder, hvorefter apparatet, når det ikke bevæges mere, skifter automatisk i energisparemodus.
- ✓ Valget er gemt.

### Reset af apparatkonfiguration

- ▶ Stil kontakten **[4]** på trin 0.
- ▶ Tryk på knapperne "-", "◇" og "+" samtidigt og stil mens du holder begge knapper trykket, kontakten **[4]** på trin 1.
- ✓ På displayet vises alle symboler samtidigt.
- ✓ Apparatkonfigurationen blev resettet.

### Hukommelse 1 - 5

Du kan gemme op til 5 indstillinger (temperatur og luftmængde).

- ▶ Stil kontakten **[4]** på trin 2.
- ▶ Tryk på programknappen "≡".
- ✓ "1" vises på displayet.
- ▶ Indstil den ønskede temperatur med knapperne "-" og "+".
- ▶ Tryk på valgknappen "◇".
- ✓ Temperaturen er gemt.

- ▶ Indstil den ønskede luftmængde med knapperne "-" og "+".
- ▶ Bekræft med valgknappen "◇".
- ✓ Luftmængden er gemt.
- ▶ Tryk på programknappen "≡" i længere end 2 sekunder.
- ✓ De ønskede temperatur og luftmængde gemmes på hukommelsesplads 1.

Indstilling af yderligere hukommelsesfunktioner (2 til 5)

- ▶ Tryk på programknappen "≡", for at komme til den næste hukommelsesfunktion.
- ▶ Gør til indstilling af temperatur og luftmængde som beskrevet ovenfor.

## Arbejdsanvisninger

### Fjernelse af varmebeskyttelsen

#### FORSIGTIG!



Forbrændingsfare

- ☞ Ved arbejder uden varmebeskyttelse er der en øget fare for forbrænding!

- ▶ Ved arbejder på meget snævre steder kan du fjerne varmebeskyttelsen **[2]** ved at dreje den.
- ▶ Sluk apparatet og lad det køle af ved af- og påmontering af varmebeskyttelsen **[2]**.

### Sluk apparat

#### FORSIGTIG!



Forbrændingsfare

- ☞ Du kan brænde dig på den varme dyse eller luftstrøm.
- ▶ Stil apparatet på en plan, stabil flade og sørg for, at det ikke kan vælte. Sikre ledningen uden for dit arbejdsområdet således, at den ikke vælter eller trækker apparatet ned.

- ▶ Stil apparatet ned på kontaktfladerne **[3]** for at lade det køle af eller for at have begge hænder fri til at arbejde med.

## Montering af dyse/reflektor

### ⚠ FORSIGTIG!



Forbrændingsfare

- ➔ Du kan brænde dig på den varme dyse.
- Berør ikke den varme dyse. Lad apparatet køle af, og brug beskyttelseshandsker ved udskiftning.

Alt efter anvendelse findes der flere forskellige dyser/reflektorer.

- Skub dysen/reflektoren fast på luftudgangen [1].

## Vedligeholdelse og rengøring

### ⚠ ADVARSEL!



Fare som følge af elektrisk strøm.

- Træk inden ethvert arbejde netstikket ud af stikkontakten.

- Hold apparatet og ventilationslidslerne rene for at kunne arbejde godt og sikkert.

## Tilbehør og reservedele

**Dyser  
Art.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**

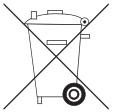


**5707 252 0**



Hvis apparatet svigter på trods af omhyggelig produktions- og afprøvningsmetoder, skal reparationen foretages af en Würth masterService. Ved enhver forespørgsel og reservedelsbestilling skal du altid oplyse artikelnummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller bestilles hos den nærmeste Würth-filial.

## Bortskaffelse



Smid under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet via et godkendt bortskaffelsesfirma eller via din kommunale bortskaffelsesfacilitet.

Overhold de gældende forskrifter. Kontakt renovationselskabet, hvis du er i tvivl. Bortskaf alle indpakningsmaterialer miljøvenligt.

## Garanti

For dette Würth-apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige/landespecifikke bestemmelser fra købsdato (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er udelukket fra garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth-filial, din Würth-repræsentant eller et autoriseret Würth-kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

**NO**
**For din sikkerhet**


**Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.** Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

- ▶ Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk!
  - Hvis brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.
- ▶ Alle personer som har å gjøre med igangsetting, betjening, vedlikehold og service, skal være tilsvarende kvalifisert.
- ▶ **Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det.** Man må alltid bruke originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke maskinen.

**Tegn og symboler i denne veiledningen**

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og maskinen på en rask og trygg måte.


**Informasjon**

Her får du opplysninger om den mest effektive og/eller mest hensiktsmessige bruken av maskinen og denne veiledningen.

- ▶ **Handlingspunkter**  
Den definerte rekkefølgen til handlingspunktene gjør det enklere å benytte apparatet på en korrekt og sikker måte.
- ✓ **Resultat**  
Her finner du beskrivelsen av resultatet av en rekkefølge med handlingspunkter.

**[1] Posisjonsnummer**

Posisjonsnumrene er merket med hakeparenteser i teksten.

**Advarsler (farer) på flere nivåer**

I denne brukerveiledningen benyttes følgende farenivåer for å informere om potensielle faresituasjoner og viktige sikkerhetsforskrifter:

**FARE !**


Den farlige situasjonen er umiddelbart forstående og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Du må derfor følge alle instruksjer.

**ADVARSEL !**


Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Her må du arbeide svært forsiktig.

**FORSIKTIG !**


Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre lettere skader hvis man ikke følger instruksene.

**Obs!**

Det kan oppstå en situasjon som vil kunne føre til materielle skader. Sørg for at denne situasjonen ikke oppstår.

**Oppbyggingen av sikkerhetsinstruksene**
**FARE!**


- Ulike typer farer og kilder til fare!
- ⇒ Konsekvenser hvis instruksjer og advarsler ikke følges
  - Tiltak som avverger farer


**Generelle sikkerhetsinstruksjer**

**ADVARSEL**

Les alle sikkerhetsinstruksjer og anvisninger. Hvis sikkerhetsinformasjonene og anvisningen ikke overholdes kan det oppstå elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle sikkerhetsinformasjonene og anvisninger for senere bruk.



## Sikkerhetsinstruksjer

- ▶ Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og kunnskap. Barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaring og kunnskap kan bruke dette apparatet dersom en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, holder tilsyn med dem eller dersom de er instruert i hvordan apparatet håndteres og hvilke farer bruken medfører. Ellers er det fare for feilbetjening og skader.
- ▶ Hold barn under oppsyn ved bruk, rengjøring og vedlikehold. Dermed er det sikret at barn ikke får leke med apparatet.
- ▶ Håndter apparatet forsiktig. Apparatet utvikler sterk varme som fører til økt brann- og eksplosjonsfare.
- ▶ Vær spesielt forsiktig når du arbeider i nærheten av brannfarlige materialer. Den varme luftstrømmen eller det varme munnstykke kan antenne støv eller gasser.
- ▶ Benytt ikke apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- ▶ Rett ikke den varme luftstrømmen mot det samme stedet i lang tid. Brannfarlige gasser kan f.eks. oppstå ved behandling av plast, maling, lakk eller liknende materialer.
- ▶ Vær oppmerksom på at varme til tildekte, brannfarlige materialer ledes, og disse kan antennes.
- ▶ Legg fra deg apparatet sikkert etter bruk, og la det kjøles helt av på ståstøtene før du rydder det bort. Det varme munnstykket kan påføre skader.
- ▶ La ikke påslått apparat være uten tilsyn.
- ▶ Beskytt apparatet mot regn eller fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ Bruk ikke kablen til å bære apparatet, henge det opp eller for å trekke støpslet ut av stikkkontakten. Hold kablen på avstand fra varme eller olje. Skadete eller vridde kabler øker faren for elektrisk støt.
- ▶ Bruk alltid vernebriller. Vernebriller reduserer faren for skader.
- ▶ Trekk støpselet til apparatet ut av stikkkontakten før du foretar apparatinnstillinger, bytter tilbehørsdeler eller legger apparatet bort. Disse forsiktighetsiltakene forhindrer at apparatet starter utilsikket.
- ▶ Før bruk må apparat, kabel og støpsel kontrolleres. Bruk ikke apparat hvis du finner skader på det. Du må ikke åpne apparatet på egenhånd, og få det kun reparert av kvalifiserte fagfolk. Benytt bare originale reservedeler. Skadet apparat, kabel og støpsel øker faren for et elektrisk støt.
- ▶ Luft arbeidsplassen godt. Ved arbeid er gasser og damper som oppstår, ofte helsefarlige.
- ▶ Bruk vernehansker, og ikke ta på det varme munnstykket. Det er fare for forbrenning.
- ▶ Rett ikke den varme luftstrømmen mot personer eller dyr.
- ▶ Bruk ikke apparatet som hårtørker. Luftstrømmen som oppstår, er vesentlig varmere enn den som lages av en hårtørker.
- ▶ Vær forsiktig slik at ingen fremmedlegemer kommer inn i apparatet.
- ▶ Avstanden mellom munnstykket og arbeidsstykket avhenger av materialet som skal bearbeides (metall, plast etc.) og tiltenkt bearbeidelsesmetode. Utfør alltid først en test med hensyn til luftmengde og temperatur.
- ▶ Når bruken av apparatet i fuktige omgivelser er uunngåelig, bruk en jordfeilbryter. Bruken av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.
- ▶ Bruk ikke apparatet med skadet kabel. Berør ikke skadete kabler, og ikke trekk ut nettstøpselet hvis kablen skades under oppladingen. Skadete kabler øker faren for elektrisk støt.



### Tekniske data

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nettspenning	(V~)	230	230	230
Nettfrekvens	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Strømforbruk	(W)	1600	2000	2300
Temperatur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Luftmengde	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Vekt	(kg)	0,7	0,75	0,75
Mål (L x B x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Ytre diameter luftutløp	(mm)	33,5	33,5	33,5
Verneklasse		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Luftmengdestrinn 1

<sup>2)</sup> Luftmengdestrinn 2

### Opplysninger om støy og vibrasjoner

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Lydtrykknivå	(dB (A))	67	67	67
Totale svingningsverdier $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Usikkerhet K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Forskriftsmessig bruk

Apparatet er beregnet til forming og sveising av plast, fjerning av malingsstrøk og oppvarming av krympeslanger.

Det er også egnet til lodding og fortinning, løsning av limforbindelser og til opptining av vannledninger. Apparatet er beregnet på manuell bruk.

**Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke-forskriftsmessig bruk.**

### Maskinens deler (fig. I/II)

- 1 Luftutløp
- 2 Varmebeskyttelse
- 3 Ståstøtter
- 4 Bryter
- 5 Dreiehjul (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Skala dreiehjul
- 7 Display (HLG 2300-E POWER)

### Taster HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ programtast
- 9 + øk temperatur/luftmengde
- 10 ◇ valgtast
- 11 - reduser temperatur/luftmengde

### Displayvisning HLG 2300-E POWER

- 12 Status
- 13 ▲ Varme
- 14 ▼ Kjøle
- 15 Vifte, luftmengde
- 16 Temperaturvisning
- 17 ∅ Eco-stand
- 18 Avkjøling
- 19 🔒 Blokkering av inntasting

## Bruk

### Obs!

Før du bruker apparatet, må du forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen på apparatets typeskilt stemmer overens med opplysningene for strømmettet som apparatet skal kobles til.

## HLG 1600 BASIC

### Slå på

- ▶ Still inn luftmengde-trinn på bryteren **[4]**.
- ✓ Temperaturen er fast forhåndsinnstilt på begge luftmengde-trinnene, og kan ikke endres.  
Luftmengde-trinn 1: 350 °C  
Luftmengde-trinn 2: 550 °C
- ▶ La apparatet kjøles ned i 3 minutter før bruk.

### Slå av

- ▶ Sett bryteren **[4]** på 0.
- ▶ La apparatet kjøles ned etter bruk. Sett det på ståstøttene **[3]** for dette.

## HLG 2000 COMPACT

### Slå på

- ▶ Still inn luftmengde-trinn på bryteren **[4]**.
- ▶ Still inn temperaturen med dreiehjulet **[5]**.
- ✓ Temperaturen stilles inn i begge luftmengde-trinnene fra 80–620 °C. Bruk skalaen **[6]** til orientering:  
Stilling 1: Temperatur ca. 80 °C  
Stilling 9: Temperatur ca. 620 °C
- ▶ La apparatet kjøles ned i 3 minutter før bruk.

### Slå av

- ▶ Sett dreiehjulet på 0.
- ▶ Sett apparatet på ståstøttene (se kapittel "Slik legger du fra deg apparatet"), og la det gå videre i 5 minutter med den valgte luftmengde-trinnet slik at det avkjøles.
- ▶ Sett bryteren **[4]** på 0.

## HLG 2300-E POWER

### Slå på

- ▶ Sett bryteren **[4]** på trinn 2 (arbeidstrinn).
- ▶ Still inn luftmengde-trinnet og temperaturen (se kapittel "Stille inn temperatur" og "Stille inn luftmengde").

## Slå av



### Informasjon

Trinn 1 skal brukes for en rask apparatvaskjøling. Da er det ikke nødvendig å redusere temperaturen på displayet.

- ▶ Sett bryteren **[4]** på trinn 1.
- ▶ Sett apparatet på ståstøttene (se kapittel "Slik legger du fra deg apparatet"), og la det deretter gå videre i 5 minutter.
- ▶ Sett bryteren **[4]** på 0.

### Stille inn temperatur

- ▶ Still inn ønsket temperatur med tasten "-" eller "+".
- ✓ Apparatet varmes opp (symbolet ▲ blinker), eller avkjøles (symbolet ▼ blinker).
- ✓ Når ønsket temperatur er nådd, blinker symbolet ikke lenger.

### Stille inn luftmengde

- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ✓ Symbolet ↻ blinker.
- ▶ Still inn ønsket luftmengde med tasten "-" eller "+" (du kan velge mellom 5 trinn).
- ▶ Bekreft med valgtasten "◇", eller vent til symbolet ↻ lyser hele tiden.
- ✓ Den valgte luftmengden er lagret.

### Standby-modus

- Slå på standby-modus
- ▶ Hold valgtasten "◇" trykket i mer enn 2 sekunder.
- ✓ På displayet vises symbolet ∅.
- ✓ Standby-modus er slått på.

### Slå av standby-modus

- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ✓ På displayet forsvinner symbolet ∅.
- ✓ Standby-modus er slått av.

### Konfigurere apparatet

- ▶ Sett bryteren **[4]** på 0.
- ▶ Trykk på tastene "-" og "+" samtidig, og sett bryteren **[4]** på trinn 1 mens du holder begge tastene trykket.
- ✓ På displayet vises apparatkonfigurasjon "CO".
- ▶ For å gå til neste konfigurasjon trykk på tasten "+".
- ▶ For å gå til forrige konfigurasjon trykk på tasten "-".

## Apparatkonfigurasjon

C0	Still inn temperaturenheten (°C eller °F)
C1	Still inn laveste temperatur
C2	Still inn høyeste temperatur
C3	Still inn laveste luftmengde
C4	Still inn høyeste luftmengde
C5	Still inn energisparemodus



### Informasjon

Når apparatkonfigurasjonene C1 til C4 har innstilt en temperatur eller luftmengde, vises symbolet  på displayet hvis du vil stille inn en lavere eller høyere temperatur eller luftmengde på trinn 2.

Stille inn apparatkonfigurasjon C0 til C4

- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ▶ Velg ønsket temperaturenhet, temperatur eller luftmengde med tasten "-" eller "+".
- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ✓ Temperaturenheten, temperaturen eller luftmengden er lagret.

Stille inn apparatkonfigurasjon C5

- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ▶ Velg med tasten "-" eller "+".  
0 = energisparemodus av  
1 = energisparemodus på
- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ▶ Har du valgt 1 (energisparemodus på), vises "d 5".
- ▶ Still inn tiden i sekunder med tasten "-" eller "+" for når apparatet skal automatisk veksle til energisparemodus hvis det ikke bevegtes.
- ✓ Valget lagres.

## Tilbakestill apparatkonfigurasjon

- ▶ Sett bryteren [4] på trinn 0.
- ▶ Trykk på tastene "-", "◇" og "+" samtidig, og sett bryteren [4] på trinn 1 mens du holder tastene trykket.
- ✓ På displayet vises alle symbolene samtidig.
- ✓ Apparatkonfigurasjonen tilbakestilles.

## Minne 1 - 5

Du kan lagre inntil 5 innstillinger (temperatur og luftmengde).

- ▶ Sett bryteren [4] på trinn 2.
- ▶ Trykk på programtasten "=".
- ✓ "1" vises på displayet.
- ▶ Still inn ønsket temperatur med tasten "-" og "+".
- ▶ Trykk på valgtasten "◇".
- ✓ Temperaturen lagres.
- ▶ Still inn ønsket luftmengde med tasten "-" og "+".

- ▶ Bekreft med valgtasten "◇".
- ✓ Luftmengden lagres.
- ▶ Trykk på programtasten "=" i mer enn 2 sekunder.
- ✓ Ønsket temperatur og luftmengde lagres på minneplass 1.

Stille inn ytterligere minnefunksjoner (2 til 5)

- ▶ Trykk på programtasten "=" for å gå til neste minnefunksjon.
- ▶ Gå frem slik det er beskrevet over for å stille inn temperatur og luftmengde.

## Arbeidsinstrukser

### Ta av varmebeskyttelse

#### FORSIKTIG!



Fare for forbrenning

➔ Ved arbeid uten varmebeskyttelse er det økt fare for forbrenning!

- ▶ For arbeid på spesielt trange steder kan du ta av varmebeskyttelsen [2] ved å skru den av.
- ▶ For å ta av eller å sette på varmebeskyttelsen [2] slå apparatet av og la det kjøles av.

### Slik legger du fra deg apparatet

#### FORSIKTIG!



Fare for forbrenning

➔ Du kan brenne deg på det varme munnstykket eller luftstrømmen.

▶ Sett apparatet på en jevn, stabil flate, og kontroller at det ikke kan velte. Sikre kableten utenfor arbeidsområdet ditt slik at den ikke kan velte eller trekke med seg apparatet.

- ▶ Sett apparatet på ståstøttene [3] for å la de kjøles av, eller for å ha begge hendene fri for å arbeide.

## Montere munnstykke/reflektor

### ⚠ FORSIKTIG!



- Fare for forbrenning
- ➔ Du kan brenne deg på det varme munnstykket.
  - Ta ikke på det varme munnstykket. La apparatet avkjøles, og bruk vernehansker ved bytte.

Alt etter bruk finnes forskjellige munnstykker/reflektorer.

- Skyv munnstykket/reflektoren fast på luftutløpet [1].

## Vedlikehold og rengjøring

### ⚠ ADVARSEL!



- Fare på grunn av elektrisk strøm.
- Før alt arbeid må man trekke ut nettstøpslet til apparatet ut av stikkkontakten.

- Hold alltid apparatet og ventilasjonsåpningene rene for å kunne arbeide godt og sikkert.

## Tilbehør og reservedeler

### Munnstykke Art.



**5707 250 0**



**5707 251 0**

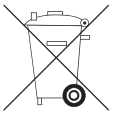


**5707 252 0**



Dersom apparatet slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal det repareres av Würth masterService. Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som er angitt på apparatets merkeplate. Den aktuelle delelisten for denne maskinen finner du på internettsiden «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

## Avfallsbehandling



Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet. Kast apparatet hos et godkjent renovasjonsfirma eller hos ditt kommunale renovasjonsfirma. Ta hensyn til de aktuelle forskriftene. Hvis du er i tvil må du kontakte ditt lokale renovasjonsfirma. Emballasjen må kastes på miljøvennlig måte.

## Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis apparatet leveres i montert tilstand til en Würth-forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.



**Lue tämä käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaisesti.** Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

- ▶ Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
  - Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.
- ▶ Kaikkien tätä laitetta käyttävien, huoltavien ja korjaavien henkilöiden tulee olla tehtävänsä koulutettuja.
- ▶ **Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö.** Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

### Merkinnät ja kuvakkeet

Tämän käyttöohjeen merkinnät ja kuvakkeet auttavat aloittamaan laitteen käytön nopeasti ja turvallisesti.



#### Ohje

Ohje neuvoo tehokkaimman ja kätevimmän tavan käyttää laitetta ja käyttöohjetta.

#### ▶ Toimintavaiheet

Toimintavaiheita seuraamalla laitteen käsittely on turvallista ja helppoa.

#### ✓ Tulos

Tässä kohdassa selostetaan toimintavaiheesta aiheutuva tulos.

#### [1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla.

### Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa osoitetaan mahdolliset vaaratilanteet ja tärkeät turvallisuusohjeet seuraavasti:

#### **VAARA!**



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman. Noudata ohjeita.

#### **VAROITUS!**



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tapaturman tai jopa kuoleman. Työskentele erittäin varovasti.

#### **VARO!**



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tapaturman.

#### **Huomio!**

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa esinevahingon.

### Turvallisuusohjeet

#### **VAARA!**



Vaaran aiheuttaja ja tyyppi!  
 ➔ Huomiotta jättämisen seuraukset  
 ▶ Toimet vaaran välttämiseksi



### Yleiset turvallisuusohjeet



#### **VAROITUS**

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet. Turva- tai muiden ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.



## Turvallisuusohjeet

- ▶ **Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joilla on rajalliset fyysiset tai aistitoiminnot tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietoa. Lapset 8. ikävuodesta alkaen ja ihmiset, joilla on rajalliset fyysiset tai aistitoiminnot tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietoa saavat käyttää laitetta heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvomana tai kun he ovat em. henkilöltä saaneet laitteen turvalliseen käsittelyyn tarvittavat ohjeet ja kun he ymmärtävät laitteen käsittelyyn liittyvät vaarat.** Muuten on olemassa virheellinen hoidon ja vammautumisen vaara.
- ▶ **Pidä lapsia silmällä laitetta käyttäessäsi, puhdistaessasi ja huoltaessasi.** Siten voit varmistaa, etteivät lapset leiki tällä laitteella.
- ▶ **Käsittele laitetta huolellisesti.** Laitte kehittää korkean kuumuuden. Huomattava palo- ja räjähdysvaara.
- ▶ **Työskentele erityisen varovasti palavien materiaalien lähellä.** Kuuma ilmavirta tai kuuma suutin saattaa sytyttää kaasun tai pölyn.
- ▶ **Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.**
- ▶ **Älä kohdistaa kuumaa ilmavirtaa samaan kohtaan pitkäksi aikaa.** Muoveja, maaleja, lakkoja tai vastaavia materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä helposti syttyviä kaasuja.
- ▶ **Huomaa, että kuumuus saattaa johtua piilossa olevaan palavaan materiaaliin ja sytyttää sen.**
- ▶ **Laske laite pois käsistäsi varovasti tukinystyröidensä varaan. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin sijoitat sen säilytyslaukkuun.** Kuuma suutin voi aiheuttaa vahinkoja.
- ▶ **Älä jätä päälle kytkettyä laitetta ilman valvontaa.**
- ▶ **Pidä laite pois sateesta äläkä altista sitä kosteudelle.** Laitteeseen tunkeutuva vesi suurentaa sähköiskun mahdollisuutta.
- ▶ **Älä kannata äläkä ripusta laitetta liitäntäjohdosta. Älä irrota pistoketta pistorasiasista vetämällä liitäntäjohdosta.** Älä altista liitäntäjohtoa kuumuudelle äläkä öljylle. Vahingoittunut tai sotkuinen liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Käytä aina suojalaseja.** Suojalasit pienentävät tapaturmavaaraa.
- ▶ **Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritat laitteen säätöjä, vaihdat lisäosia tai laitat laitteen pois.** Nämä varotoimet estävät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- ▶ **Tarkasta laite, liitäntäjohto ja pistoke aina ennen käyttöä. Älä käytä laitetta, jos huomaat sen vahingoittuneen. Laitetta ei saa avata itse. Laitteen saa korjata vain pätevä ammattihenkilö alkuperäisvaraosia käyttäen.** Vahingoittunut laite, liitäntäjohto ja pistoke lisäävät sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Tuuleta työpaikka hyvin.** Useimmat työskentelyssä muodostuvat kaasut ja höyryt ovat terveydelle vahingollisia.
- ▶ **Käytä suojakäsineitä. Älä koske kuumaan suuttimeen.** Palovammojen vaara.
- ▶ **Älä kohdistaa kuumaa ilmavirtaa ihmisiin äläkä eläimiin.**
- ▶ **Älä käytä laitetta hiustenkuivaajana.** Tämän laitteen ilmavirta on huomattavasti kuumempaa kuin hiustenkuivaajan.
- ▶ **Huolehdi, että laitteeseen ei joudu vieraita esineitä.**
- ▶ **Suuttimen etäisyys työkaluun määrätty työstettävän materiaalin (metalli, muovi jne.) ja tarkoituksenmukaisen työskentelytavan mukaan.** Testaa ilmamäärä ja lämpötila aina ensin.
- ▶ **Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Älä käytä laitetta, jos sen liitäntäjohto on vahingoittunut. Älä koske työskentelyn aikana vahingoittuneeseen liitäntäjohtoon, irrota kuitenkin pistoke pistorasiasta.** Vahingoittunut liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.

### Tekniset tiedot

Tuote		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Jännite	(V~)	230	230	230
Verkkotaajuus	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Tehonotto	(W)	1600	2000	2300
Lämpötila	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Ilmavirta	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Paino	(kg)	0,7	0,75	0,75
Mitat (P x L x K)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Ilmasuuttimen ulkoläpimitä	(mm)	33,5	33,5	33,5
Suojausluokka		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Ilmavirtausmäärä 1

<sup>2)</sup> Ilmavirtausmäärä 2

### Melu- ja värinä arvot

Tuote		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Äänenpainetaso	(dB (A))	67	67	67
Tärinän kokonaisarvot $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Mittausepävarmuus K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu muovin muotoilemiseksi ja yhteenhitaamiseksi, maalausten poistamiseksi ja kutisteletkujen kuumentamiseksi.

Se soveltuu myös juottamiseen ja tinaamiseen, liima-liitosten irrottamiseen ja vesijohtojen sulattamiseen.

Laitte on tarkoitettu käsityökaluksi ja valvottuun käyttöön.

**Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.**

### Laitteen osat (kuva I/II)

- 1 Ilmasuutin
- 2 Lämpösuoja
- 3 Tukinystyrät
- 4 Kytin
- 5 Säättökiekko (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Säättökiekkon asteikko
- 7 Näyttö (HLG 2300-E POWER)

### Näppäimet HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Ohjelmanäppäin
- 9 + Lämpötilan/ilmavirran lisääminen
- 10 ◇ Valintanäppäin
- 11 - Lämpötilan/ilmamäärän vähentäminen

### Näyttö HLG 2300-E POWER

- 12 Tila
- 13 ▲ Kuumennus
- 14 ▼ Viilennys
- 15 Puhallin, ilmavirta
- 16 Lämpötilanäyttö
- 17 ☼ Eco-tila
- 18 Jäähdytys
- 19 🗑️ Syöttöluukko

## Käyttö

### Huomio!

Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että tyyppikilven verkkojännitettä ja -taajuutta koskevat tiedot vastaavat sähköverkon tietoja.

## HLG 1600 BASIC

### Päällekytkentä

- ▶ Säädä ilmavirtauksen porras kytkimestä [4].
- ✓ Lämpötila on kummassakin portaassa säädetty kiinteäksi eikä sitä voi muuttaa.  
Ilmavirran porras 1: 350 °C  
Ilmavirran porras 2: 550 °C
- ▶ Anna laitteen kuumeta 3 minuuttia ennen käytön aloittamista.

### Poiskytkentä

- ▶ Aseta kytkin [4] asentoon 0.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen. Sita varten aseta laite tukinystyröiden [3] varaan.

## HLG 2000 COMPACT

### Päällekytkentä

- ▶ Säädä ilmavirtauksen porras kytkimestä [4].
- ▶ Säädä lämpötila säätökiekosta [5].
- ✓ Voit säätää kummankin portaan lämpötilaa välillä 80 - 620 °C. Käytä apuna asteikkoa [6]:  
Asento 1: Lämpötila on n. 80 °C  
Asento 9: Lämpötila on n. 620 °C
- ▶ Anna laitteen kuumeta 3 minuuttia ennen käytön aloittamista.

### Poiskytkentä

- ▶ Aseta säätökiekko kohtaan 0.
- ▶ Aseta laite tukinystyröiden varaan (katso kohta Laitteen laskeminen pois käsistä) ja jäähdytä laite antamalla sen käydä vielä 5 minuuttia valitulla ilmavirtausportaalla.
- ▶ Aseta kytkin [4] asentoon 0.

## HLG 2300-E POWER

### Päällekytkentä

- ▶ Aseta kytkin [4] kohtaan 2 (työskentelyporras).
- ▶ Säädä ilmavirtauksen porras ja lämpötila (katso kohdat Lämpötilan säätäminen ja Ilmavirran säätäminen)

## Poiskytkentä



### Ohje

Käytä porrasta 1 laitteen nopeaan jäähdyttämiseen. Silloin lämpötilaa ei tarvitse säätää näytön avulla.

- ▶ Aseta kytkin [4] kohtaan 1.
- ▶ Aseta laite tukinystyröiden varaan (katso kohta Laitteen laskeminen pois käsistä) ja anna laitteen käydä vielä 5 minuuttia.
- ▶ Aseta kytkin [4] asentoon 0.

### Lämpötilan säätäminen

- ▶ Aseta haluamasi lämpötila näppäimellä - tai +.
- ✓ Laite kuumenee (kuvake ▲ vilkkuu) tai viilenee (kuvake ▼ vilkkuu).
- ✓ Kuvake lakkaa vilkkumasta, kun haluttu lämpötila on saavutettu.

### Ilmavirran säätäminen

- ▶ Paina valintanäppäintä ◇.
- ✓ Kuvake ↗ vilkkuu.
- ▶ Aseta haluamasi ilmavirta näppäimellä - tai + (5-portainen asteikko).
- ▶ Vahvasta valinta näppäimellä ◇ tai odota, kunnes kuvake ↗ palaa jatkuvasti.
- ✓ Valittu ilmavirta on tallennettu.

### Valmiustila (stand-by)

- Valmiustilan kytkeminen päälle
- ▶ Paina valintanäppäintä ◇ yli 2 sekuntia.
- ✓ Näyttöön tulee kuvake ⚡.
- ✓ Valmiustila on kytketty päälle.

### Valmiustila pois päältä kytkeminen

- ▶ Paina valintanäppäintä ◇.
- ✓ Kuvake ⚡ poistuu näytöstä.
- ✓ Valmiustila on kytketty pois päältä.

### Laiteasetukset

- ▶ Aseta kytkin [4] asentoon 0.
- ▶ Paina yhtäaikaan näppäimiä - ja + ja pidä ne painettuna ja siirrä samalla kytkin [4] portaalle 1.
- ✓ Näyttöön tulee laiteasetusten merkintä CO.
- ▶ Siirry seuraavaan laiteasetukseen painamalla näppäintä +.
- ▶ Siirry edelliseen laiteasetukseen painamalla näppäintä -.




## Laiteasetukset

C0	Lämpötilayksikön asettaminen (°C tai °F)
C1	Alimman lämpötilan asettaminen
C2	Korkeimman lämpötilan asettaminen
C3	Pienimmän ilmavirran asettaminen
C4	Suurimman ilmavirran asettaminen
C5	Energiansäätötilan asettaminen



### Ohje

Kun olet asettanut laiteasetukset C1 - C4, lämpötilan tai ilmavirran, näyttöön tulee kuvake , jos yrität asettaa portaalle 2 korkeamman tai matalamman lämpötilan tai ilmavirran.

Laiteasetusten C0 - C4 asettaminen

- ▶ Paina valintanäppäintä  $\diamond$ .
- ▶ Aseta haluamasi lämpötilayksikkö, lämpötila tai ilmavirta näppäimellä - tai +.
- ▶ Paina valintanäppäintä  $\diamond$ .
- ✓ Lämpötilayksikkö, lämpötila tai ilmavirta on tallennettu.

Laiteasetuksen C5 asettaminen

- ▶ Paina valintanäppäintä  $\diamond$ .
- ▶ Valitse näppäimellä - tai +:  
0 = energiansäätötila pois päältä  
1 = energiansäätötila päällä
- ▶ Paina valintanäppäintä  $\diamond$ .
- ▶ Jos valitsit 1 (energiansäätötila päällä), näyttöön tulee d 5
- ▶ Aseta tässä näppäimellä - tai + sekunteina se aika, jonka jälkeen laite, mikäli sitä ei liikutella, vaihtaa automaattisesti energiansäätötilaan.
- ✓ Valinta on tallennettu.

## Laiteasetusten nollaaminen

- ▶ Aseta kytkin [4] kohtaan 0.
- ▶ Paina yhtäaikaan näppäimiä -,  $\diamond$  ja + ja pidä ne painettuna ja siirrä samalla kytkin [4] portaalle 1.
- ✓ Näyttöön tulevat kaikki kuvakkeet yhtäaikaan näkyviin.
- ✓ Laiteasetukset on nollattu.

## Muisti 1 - 5

Voit tallentaa korkeintaan 5 säätöä (lämpötila ja ilmamäärä).

- ▶ Aseta kytkin [4] kohtaan 2.
- ▶ Paina ohjelmanäppäintä  $\equiv$ .
- ✓ Näyttöön tulee 1.
- ▶ Aseta haluamasi lämpötila näppäimillä - ja +.
- ▶ Paina valintanäppäintä  $\diamond$ .
- ✓ Lämpötila on tallennettu.

- ▶ Aseta haluamasi ilmavirta näppäimillä - ja +.
- ▶ Vahvista valinta näppäimellä  $\diamond$ .
- ✓ Ilmavirta on tallennettu.
- ▶ Paina ohjelmanäppäintä  $\equiv$  yli 2 sekuntia.
- ✓ Haluamasi lämpötila ja ilmavirta tallentuvat muistipaikkaan 1.

Muiden muistipaikkojen (2 - 5) asettaminen

- ▶ Siirry seuraavaan tallennustoimintoon painamalla ohjelmanäppäintä  $\equiv$ .
- ▶ Aseta lämpötila ja ilmavirta edellä selostetulla tavalla.

## Työohjeita

### Lämpösuojan irrottaminen

#### VARO!



Palovaara

- ⇒ Palovammojen vaara on suurempi työskennellessä lämpösuoja irrotettuna!

- ▶ Voit kiertää lämpösuojan [2] irti, jos työskentelet erityisen ahtaassa paikassa.
- ▶ Lämpösuojaa [2] irrottaessasi ja asentaessasi kytke laite ensin pois päältä ja anna sen jäähtyä.

### Laitteen laskeminen pois käsistä

#### VARO!



Palovaara

- ⇒ Kuuma suutin ja ilmavirta aiheuttavat palovammojen vaaran.
- ▶ Laske laite käsistäsasi tasaiselle ja tukevalle pinnalle. Varmista, että laite ei kaadu. Kiinnitä liitäntäjohto työalueesi ulkopuolelle siten, että laite ei voi kaatua eikä johto voi vetää sitä alas.

- ▶ Laske laite käsistäsasi tukinystyröiden [3] varaan, kun haluat jäähdyttää laitetta tai kun haluat molemmat kädet vapaiksi.

## Suuttimen/heijastimen asentaminen

### VARO!



Palovaara

- Kuuma suutin aiheuttaa palovamma-vaaran.
- Älä koske kuumaan suuttimeen. Anna laitteen jäähtyä. Käytä suojakäsineitä suutinta vaihtaessasi.

Saatavissa on suuttimia/heijastimia eri käyttötärpeisiin.

- Työnnä suutin/heijastin ilman ulostuloaukkoon [1] lujasti paikoilleen.

## Huolto ja puhdistaminen

### VAROITUS!



Sähkövirta aiheuttaa vaaran.

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.

- Pidä laite ja sen tuuletusraot puhtaina, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

## Tarvikkeet ja varaosat

### Suuttimet Tuote



**5707 250 0**



**5707 251 0**

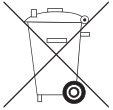


**5707 252 0**



Jos laite huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistämme huolimatta rikkoutuu, toimita se korjattavaksi Würth masterService -huoltoon. Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilpeen merkitty tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

## Hävittäminen



Laite ei ole sekajätettä. Anna jätehuoltoyrityksen hävittää laite tai hävitä laite viemällä se keräyspisteeseen. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Kysy tarvittaessa lisätietoja ympäristökeskuksesta. Hävitä pakkausmateriaali kierrätysohjeiden mukaisesti.

## Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai laite korjattamalla. Laitteen taitamattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaatteen vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth -asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.



**Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna.** Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.

- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten!
  - Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan produkten skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.
- ▶ Alla som har att göra med idrifttagning, användning, underhåll och reparation av produkten måste ha tillräcklig kompetens för detta.
- ▶ **Reparationer på maskinen får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal.** Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

### Tecken och symboler i denna bruksanvisning

Tecknen och symbolerna i det här dokumentet är avsedda att hjälpa dig att använda bruksanvisningen och snabbt komma igång med produkten.



#### Information

Informerar dig om hur du använder utrustningen och bruksanvisningen effektivast och mest praktiskt.

#### ▶ Åtgärdssteg

Den definierade ordningsföljden mellan åtgärdsstegen underlättar korrekt och säker användning.

#### ✓ Resultat

Här beskrivs resultatet av en serie åtgärdssteg.

#### [1] Positionsnummer

I texten är positionsnumren markerade med hakparenteser [ ].

### Riskenivåer i varningsanvisningarna

I bruksanvisningen används följande beteckningar för riskenivåer för att uppmärksamma potentiella risksituationer och viktiga säkerhetsföreskrifter:

#### **FARA !**



En farlig situation hotar som leder till svåra kroppsskador eller dödsolyckor, om inga åtgärder vidtas. Åtgärden måste ovillkorligen utföras.

#### **VARNING !**



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till svåra kroppsskador eller dödsolyckor. Arbeta ytterst försiktigt.

#### **FÖRSIKTIGT !**



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till lätta eller obetydliga skador.

#### **Obs!**

En möjlig skadlig situation kan uppkomma och leder till sakskador om den inte undviks.

### Säkerhetsanvisningarnas uppbyggnad

#### **FARA!**



Farans art och dess källa!  
 ➤ Följder om faran inte beaktas  
 ➤ Åtgärder för avvärjande av faran



### Allmänna säkerhetsanvisningar



#### **VARNING**

Läs alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga olycksfall. Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar för framtida bruk.



## Säkerhetsanvisningar

- ▶ **Denna maskin är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och kunskap. Denna maskin kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och kunskap, såvida de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har instruerats av denna person i hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår riskerna i samband med detta.** Annars finns det risk för felanvändning och skador.
- ▶ **Håll barn under uppsikt vid användning, rengöring och underhåll.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med maskinen.
- ▶ **Hantera maskinen varsamt.** Maskinen avger stark hetta, vilket medför en ökad risk för brand och explosion.
- ▶ **Var särskilt försiktig när du arbetar i närheten av brännbara material.** Den heta luftströmmen eller det heta munstycket kan leda till att damm eller gaser antänds.
- ▶ **Arbeta inte med maskinen i explosiva miljöer.**
- ▶ **Rikta inte den heta luftströmmen mot samma punkt under en längre tid.** Lättantändliga gaser kan uppstå t.ex. vid bearbetning av plast, färg, lack eller liknande material.
- ▶ **Observera att värme leds till dolda brännbara material och att dessa kan antändas.**
- ▶ **Förvara maskinen på en säker plats efter användning och låt den svalna på avställningsytorna helt och hållet innan du packar undan den.** Det varma munstycket kan orsaka skador.
- ▶ **Lämna inte den påslagna maskinen utan uppsikt.**
- ▶ **Skydda maskinen mot regn och fukt.** Om vatten tränger in i maskinen ökar risken för elektriska stötar.
- ▶ **Använd inte kabeln på felaktigt sätt för att bära/hänga upp maskinen och dra inte i kabeln för att dra ut stickkontakten ur uttaget.** Skydda kabeln mot värme och olja. Skadade eller hoptrasslade kablar innebär en ökad risk för elektriska stötar.
- ▶ **Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsglasögon minskar risken för olycksfall.
- ▶ **Dra ut stickkontakten från uttaget innan du ändrar inställningar på maskinen, byter ut tillbehör eller ställer undan maskinen efter slutfört arbete.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av maskinen.
- ▶ **Kontrollera maskinen, kabeln och kontakten före varje användning. Använd inte maskinen om den är skadad. Öppna aldrig maskinen själv utan lämna den till en kvalificerad fackman för reparation. Enbart originalreservdelar får användas.** En skadad maskin, kabel eller stickkontakt medför risk för elektrisk stöt.
- ▶ **Se till att arbetsplatsen är välventilerad.** Gaser och ångor som uppstår under arbetet är ofta hälsovådliga.
- ▶ **Bär skyddshandskar och vidrör inte det varma munstycket.** Det föreligger risk för brännskador.
- ▶ **Rikta inte den heta luftströmmen mot människor eller djur.**
- ▶ **Använd inte maskinen som hårtork.** Luftströmmen som kommer ut är betydligt varmare än luftströmmen från en hårtork.
- ▶ **Se till att inga främmande föremål hamnar i maskinen.**
- ▶ **Avståndet från munstycket till arbetsstycket ska anpassas efter materialet som ska bearbetas (metall, plast etc.) och avsedd bearbetningsmetod.** Börja alltid med ett test avseende luftmängd och temperatur.
- ▶ **Om maskinen måste användas i en fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- ▶ **Använd inte maskinen om kabeln är skadad. Vidrör inte den skadade kabeln och dra ut nätkontakten om kabeln skadas under arbetet.** Skadade kablar innebär en ökad risk för elektriska stötar.

### Tekniska data

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nätspänning	(V~)	230	230	230
Nätfrekvens	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Effektförbrukning	(W)	1 600	2 000	2300
Temperatur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> /550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> /1020 <sup>2)</sup>	80-620 180-1150	80-650 180-1200
Luftmängd	(l/min)	350 <sup>1)</sup> /500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> /550 <sup>2)</sup>	200-550
Vikt	(kg)	0,7	0,75	0,75
Mått (L x B x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Ytterdiameter luftutlopp	(mm)	33,5	33,5	33,5
Skyddsklass		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Luftmängdsnivå 1

<sup>2)</sup> Luftmängdsnivå 2

### Buller-/vibrationsinformation

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Ljudtrycksnivå	(dB (A))	67	67	67
Svängningstotalvärde $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Osäkerhet K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Avsedd användning

Utrustningen är avsedd för att deformera och svetsa plats, ta bort färgbeläggningar och för att värma upp krympslangar.

Den kan även användas för lödning, förtenning, borttagning av adhesiv bindning och för att tina upp vattenledningar.

Maskinen är avsedd för handstyrt och övervakat bruk.

**För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.**

### Verktygets delar (bild I/II)

- 1** Luftutlopp
- 2** Värmeskydd
- 3** Avställningsytor
- 4** Brytare
- 5** Ratt (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Skala ratt
- 7** Display (HLG 2300-E POWER)

### Knappar HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ Programknapp
- 9** + Öka temperatur/luftmängd
- 10** ◇ Urvalsknapp
- 11** - Sänk temperatur/luftmängd

### Displayindikering HLG 2300-E POWER

- 12** Status
- 13** ▲ Uppvärmning
- 14** ▼ Kylning
- 15** Fläkt, luftmängd
- 16** Temperaturindikering
- 17** ☼ Eko-läge
- 18** Avsvalning
- 19** 🔒 Inmatningsspärr

## Användning

### Obs!

Kontrollera före idrifttagning att den nätspänning och den nätfrekvens som anges på typskylten överensstämmer med informationen för ditt elnät.

## HLG 1600 BASIC

### Start

- ▶ Ställ in luftmängdsnivån på brytaren **[4]**.
- ✓ Temperaturen är förinställd i båda luftmängdsnivåerna och kan inte ändras.  
Luftmängdsnivå 1: 350 °C  
Luftmängdsnivå 2: 550 °C
- ▶ Låt maskinen värmas upp i 3 minuter före användning.

### Avstängning

- ▶ Ställ brytaren **[4]** på 0.
- ▶ Låt maskinen svalna efter användning. Ställ den på avställningsytorna **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Start

- ▶ Ställ in luftmängdsnivån på brytaren **[4]**.
- ▶ Ställ in temperaturen på ratten **[5]**.
- ✓ Den kan ställas in på 80–620 °C för bägge luftmängdsnivåerna. Skalan **[6]** används för orientering:  
Läge 1: Temperatur ca 80 °C  
Läge 9: Temperatur ca 620 °C
- ▶ Låt maskinen värmas upp i 3 minuter före användning.

### Avstängning

- ▶ Ställ ratten på 0.
- ▶ Ställ maskinen på avställningsytan (se kapitlet "Ställ av maskinen") och låt den fortsätta gå under 5 minuter på den valda luftmängdsnivån tills maskinen har svalnat.
- ▶ Ställ brytaren **[4]** på 0.

## HLG 2300-E POWER

### Start

- ▶ Ställ brytaren **[4]** på nivå 2 (arbetssteg).
- ▶ Ställ in luftmängdsnivån och temperaturen (se kapitlet "Ställ in temperatur" och "Ställ in luftmängd")

## Avstängning



### Information

Nivå 1 används för snabb avsvälning av maskinen. Därmed är det inte nödvändigt att sänka temperaturen via displayen.

- ▶ Ställ brytaren **[4]** på nivå 1.
- ▶ Ställ maskinen på avställningsytan (se kapitlet "Ställ av maskinen") och låt den fortsätta gå under 5 minuter.
- ▶ Ställ brytaren **[4]** på 0.

### Ställ in temperatur

- ▶ Ställ in önskad temperatur med knappen "-" eller "+".
- ✓ Maskinen värms upp (symbolen ▲ blinkar) eller svalnar (symbolen ▼ blinkar).
- ✓ När önskad temperatur har uppnåtts slutar symbolen att blinka.

### Ställ in luftmängd

- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ✓ Symbolen ↗ blinkar.
- ▶ Ställ in önskad luftmängd "-" eller "+" (5 nivåer kan väljas).
- ▶ Bekräfta med urvalsknappen "◇" eller vänta tills symbolen ↗ lyser konstant.
- ✓ Den valda luftmängden har sparats.

### Standby-drift

Aktivera standby-drift

- ▶ Håll urvalsknappen "◇" intryckt i längre än 2 sekunder.
- ✓ På displayen visas symbolen ∅.
- ✓ Standby-drift har aktiverats.

Stäng av standby-drift

- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ✓ På displayen försvinner symbolen ∅.
- ✓ Standby-drift har inaktiverats.

### Konfigurera maskinen

- ▶ Ställ brytaren **[4]** på 0.
- ▶ Tryck samtidigt på knapparna "-" och "+" och ställ brytaren **[4]** på nivå 1 medan du håller knapparna intryckta.
- ✓ På displayen visas maskinkonfigurationen "CO".
- ▶ För att gå till nästa konfiguration trycker du på knappen "+".
- ▶ För att gå till föregående konfiguration trycker du på knappen "-".

## Maskinkonfigurationer

C0 Ställ in temperaturenhet (°C eller °F)

C1 Ställ in lägsta temperatur

C2 Ställ in högsta temperatur


C3 Ställ in lägsta luftmängd

C4 Ställ in högsta luftmängd

C5 Ställ in energisparläge



### Information

Om du har ställt in en temperatur eller luftmängd i maskinkonfigurationerna C1 till C4 visas symbolen  på displayen, ifall du vill ställa in en lägre eller högre temperatur eller luftmängd i nivå 2.

Ställ in maskinkonfigurationer C0 till C4

- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ▶ Välj önskad temperaturenhet, temperatur eller luftmängd med knappen "-" eller "+".
- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ✓ Temperaturenheten, temperaturen eller luftmängden har sparats.

Ställ in maskinkonfigurationer C5

- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ▶ Välj med knappen "-" eller "+".  
0 = Energisparläge av  
1 = Energisparläge på
- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ▶ Om du har valt 1 (Energisparläge på) visas "d 5"
- ▶ Använd knappen "-" eller "+" för att ställa in tiden i sekunder som ska passera innan maskinen automatiskt övergår i energisparläge efter att den inte längre förflyttas.
- ✓ Valet har sparats.

### Återställ maskinkonfigurationer

- ▶ Ställ brytaren [4] på nivå 0.
- ▶ Tryck samtidigt på knapparna "-", "◇" och "+" och ställ brytaren [4] på nivå 1 medan du håller knapparna intryckta.
- ✓ På displayen visas alla symboler samtidigt.
- ✓ Maskinkonfigurationen har återställts.

### Minne 1–5

Du kan spara upp till 5 inställningar (temperatur och luftmängd).

- ▶ Ställ brytaren [4] på nivå 2.
- ▶ Tryck på programknappen "≡".
- ✓ "1" visas på displayen.
- ▶ Ställ in önskad temperatur med knapparna "-" och "+".

- ▶ Tryck på urvalsknappen "◇".
- ✓ Temperaturen har sparats.
- ▶ Ställ in önskad luftmängd med knapparna "-" och "+".
- ▶ Bekräfta med urvalsknappen "◇".
- ✓ Luftmängden har sparats.
- ▶ Tryck på programknappen "≡" i mer än 2 sekunder.
- ✓ Önskad temperatur och luftmängd sparas på minnesplats 1.

Ställ in fler minnesfunktioner (2 till 5)

- ▶ Tryck på programknappen "≡" för att gå till nästa minnesfunktion.
- ▶ Ställ in temperatur och luftmängd enligt ovanstående beskrivning.

## Arbetsanvisningar

### Ta av värmeskydd

#### FÖRSIKTIGT!



Risk för brännskador

⇒ Vid arbeten utan värmeskydd föreligger ökad risk för brännskador!

- ▶ För arbeten på särskilt trånga platser kan du ta av värmeskyddet [2] genom att vrida på det.
- ▶ För att ta av eller sätta dit värmeskyddet [2] stänger du av maskinen och låter den svalna.

### Ställ av maskinen

#### FÖRSIKTIGT!



Risk för brännskador

⇒ Du kan bränna dig på det heta munstycket eller på luftströmmen.

- ▶ Ställ maskinen på en jämn och stabil yta och se till att den inte kan välta. Säkra kabeln utanför arbetsområdet så den inte kan välta omkull eller dra ned maskinen.

- ▶ Ställ maskinen på avställningsytorna [3] för att låta den svalna eller för att ha båda händerna fria för arbete.

## Montera munstycke/reflektor

### FÖRSIKTIGT!



- Risk för brännskador
- ➔ Du kan bränna dig på det heta munstycket.
  - Vidrör inte det varma munstycket. Låt maskinen svalna och bär skyddshandskar vid byte.

Olika munstycken/reflektorer finns tillgängliga beroende på användning.

- Skjut på munstycket/reflektorn på luftutloppet [1].

## Underhåll och rengöring

### VARNING!



- Risk på grund av elektrisk ström.
- Dra ut maskinens nätkontakt ur uttaget innan arbetena påbörjas.

- Håll alltid maskinen och dess luftöppningar rena för att kunna arbeta effektivt och säkert.

## Tillbehör och reservdelar

### Munstycken Art.



**5707 250 0**



**5707 251 0**

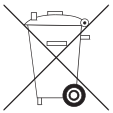


**5707 252 0**



Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera ska reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista för denna maskin kan hämtas från internet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas från närmaste Würth-filial.

## Avfallshantering



Produkten får under inga förhållande kastas bland hushållsavfall. Lämna in produkten till din kommunala återvinningsstation eller ett auktoriserat återvinningsföretag. Observera de föreskrifter som gäller på din ort. Kontakta den lokala återvinningsstationen om du är tveksam. Lämna in allt förpackningsmaterial till miljöriktig återvinning.

## Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.





**Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.** Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

- ▶ Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.
- ▶ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή της συσκευής πρέπει να είναι σχετικώς καταρτισμένα.
- ▶ **Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικές εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα.** Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

### Σήματα και σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Τα σήματα και τα σύμβολα στις παρούσες οδηγίες σας βοηθούν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και του μηχανήματος.



#### Πληροφορίες

Σας ενημερώνει σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής και των παρούσων οδηγιών.

#### ▶ Βήματα δράσης

Η καθορισμένη σειρά των βημάτων δράσης διευκολύνει την ορθή και ασφαλή χρήση.

#### ✓ Αποτέλεσμα

Εδώ περιγράφεται το αποτέλεσμα μιας σειράς βημάτων δράσης.

#### [1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσης εμφανίζονται στο κείμενο με αγκύλες.

### Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα επίπεδα ασφαλείας για την επισήμανση πιθανών επικίνδυνων καταστάσεων και σημαντικών κανονισμών ασφαλείας:

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Η επικίνδυνη κατάσταση επίκειται άμεσα και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Τηρείτε οπωσδήποτε τα μέτρα.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Να εργάζεστε εξαιρετικά προσεκτικά.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε μικρούς ή ασήμαντους τραυματισμούς.

#### Προσοχή !

Μία πιθανή βλαβερή κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

### Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!  
 ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης  
 ➔ Μέτρα προς απόκρουση του κινδύνου



### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των συμβουλών και των υποδείξεων για την ασφάλεια, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάσσετε τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.



## Υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ **Η παρούσα συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση από παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή ελλιπή εμπειρία και γνώση. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.** Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος εσφαλμένου χειρισμού και τραυματισμών.
- ▶ **Επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.** Έτσι, βεβαιώ-νεστε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ **Να είστε προσεκτικοί με τη συσκευή.** Η συσκευή παράγει έντονη θερμότητα, η οποία ενέχει αυξημένο κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης.
- ▶ **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Το καυτό ρεύμα αέρα ή το καυτό ακροφύσιο μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- ▶ **Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.**
- ▶ **Μην στρέψετε για πολύ χρόνο το καυτό ρεύμα αέρα στο ίδιο σημείο.** Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, βερνικιών ή παρόμοιων υλικών, εκλύονται εύφλεκτα αέρια.
- ▶ **Η θερμότητα μπορεί να περάσει στα σκεπασμένα εύφλεκτα υλικά και να τα αναφλέξει.**
- ▶ **Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε με ασφάλεια τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς στις επιφάνειες απόθεσης, προτού τη συσκευάσετε.** Το ζεστό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- ▶ **Μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή χωρίς επίβλεψη.**
- ▶ **Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε μια συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα ή το λάδι. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Τα προστατευτικά γυαλιά μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ **Βγάξτε το βύσμα από την πρίζα, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε εξαρτήματα ή βάλτε στην άκρη τη συσκευή.** Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση της συσκευής.
- ▶ **Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές. Μην ανοίγετε μόνοι σας τη συσκευή και αναθέστε την επισκευή αποκλειστικά σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Οι ελαττωματικές συσκευές, τα καλώδια και τα βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Αερίζετε καλά τον χώρο εργασίας σας.** Τα αέρια και οι ατμοί που δημιουργούνται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβή για την υγεία.
- ▶ **Φοράτε προστατευτικά γάντια και μην αγγίζετε το ζεστό ακροφύσιο.** Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- ▶ **Μην στρέψετε το καυτό ρεύμα αέρα σε ανθρώπους ή ζώα.**
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πιστολάκι για τα μαλλιά.** Το εξερχόμενο ρεύμα αέρα είναι πολύ πιο ζεστό από αυτό ενός πιστολιού για τα μαλλιά.
- ▶ **Δεν θα πρέπει να εισέρχονται ξένα σωματίδια μέσα στη συσκευή.**
- ▶ **Η απόσταση του ακροφυσίου από το τεμάχιο επεξεργασίας εξαρτάται από το κατεργαζόμενο υλικό (μέταλλο, πλαστικό, κτλ.) και το είδος επεξεργασίας.** Κάνετε πάντα πρώτα μια δοκιμή ως προς την ποσότητα αέρα και τη θερμοκρασία.
- ▶ **Εάν η λειτουργία της συσκευής σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιείτε έναν διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. Μην αγγίζετε τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά και αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου, εάν το καλώδιο καταστραφεί κατά την εργασία.** Τα φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδ.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Τάση δικτύου	(V~)	230	230	230
Συχνότητα δικτύου	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Κατανάλωση ισχύος	(W)	1600	2000	2300
Θερμοκρασία	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Ποσότητα αέρα	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Βάρος	(kg)	0,7	0,75	0,75
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Εξωτερική διάμετρος στομίου εξόδου αέρα	(mm)	33,5	33,5	33,5
Κατηγορία προστασίας		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Βαθμίδα ποσότητας αέρα 1

<sup>2)</sup> Βαθμίδα ποσότητας αέρα 2

## Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Κωδ.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Στάθμη ηχητικής πίεσης	(dB (A))	67	67	67
Ολικές τιμές ταλάντωσης $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Αβεβαιότητα K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την πλαστική παραμόρφωση και τη συγκόλληση πλαστικού, την αφαίρεση επιχρισμάτων βαφής και για τη θέρμανση θερμοσυστελλόμενων σωλήνων.

Επίσης ενδείκνυται για την ετερογενή συγκόλληση και την επικασσιτέρωση, την αποκόλληση κολλητών συνδέσεων και την απόψυξη σωλήνων νερού.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χειροκίνητη επιτηρούμενη χρήση.

**Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.**

## Στοιχεία συσκευής (εικ. I/II)

- 1** Εξοδος αέρα
- 2** Θερμικός προφυλακτήρας
- 3** Επιφάνειες απόθεσης
- 4** Διακόπτης
- 5** Περιστρεφόμενος τροχός (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Κλίμακα περιστρεφόμενου τροχού
- 7** Οθόνη (HLG 2300-E POWER)

## Πλήκτρα HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ Πλήκτρο προγράμματος
- 9** + Αύξηση θερμοκρασίας/ποσότητας αέρα
- 10** ◇ Πλήκτρο επιλογής
- 11** - Μείωση θερμοκρασίας/ποσότητας αέρα

## Ένδειξη οθόνης HLG 2300-E POWER

- 12** Κατάσταση
- 13** ▲ Θέρμανση
- 14** ▼ Ρύθμιση θερμοκρασίας προς τα κάτω
- 15** Ανεμιστήρας, ποσότητα αέρα
- 16** Ένδειξη θερμοκρασίας
- 17** ∅ Κατάσταση Eco
- 18** Ψύξη
- 19** 🏠 Κλειδώμα καταχωρήσεων

## Χρήση

### Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία συγκρίνετε εάν η τάση και η συχνότητα δικτύου που δίνονται στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του ηλεκτρικού σας δικτύου.

## HLG 1600 BASIC

### Ενεργοποίηση

- ▶ Ρυθμίστε τη βαθμίδα ποσότητας αέρα στον διακόπτη **[4]**.
- ✓ Η θερμοκρασία είναι σταθερά προεπιλεγμένη στις δύο βαθμίδες ποσότητας αέρα και δεν μπορεί να τροποποιηθεί.
- Βαθμίδα ποσότητας αέρα 1: 350°C
- Βαθμίδα ποσότητας αέρα 2: 550°C
- ▶ Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί πριν από τη χρήση για 3 λεπτά.

### Απενεργοποίηση

- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στο 0.
- ▶ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση. Για τον σκοπό αυτό, ακουμπήστε τη στις επιφάνειες απόθεσης **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Ενεργοποίηση

- ▶ Ρυθμίστε τη βαθμίδα ποσότητας αέρα στον διακόπτη **[4]**.
- ▶ Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στον περιστρεφόμενο τροχό **[5]**.
- ✓ Μπορεί να ρυθμιστεί στις δύο βαθμίδες ποσότητας αέρα από 80 έως 620°C. Για προσαρμογή, χρησιμεύει η κλίμακα **[6]**:  
Θέση 1: Θερμοκρασία περίπου 80°C  
Θέση 9: Θερμοκρασία περίπου 620°C
- ▶ Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί πριν από τη χρήση για 3 λεπτά.

### Απενεργοποίηση

- ▶ Ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο τροχό στο 0.
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια απόθεσης (βλ. κεφάλαιο «Απόθεση συσκευής») και αφήστε τη να λειτουργήσει για ακόμη 5 λεπτά στην επιλεγμένη βαθμίδα ποσότητας αέρα, ώστε να κρυώσει.
- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στο 0.

## HLG 2300-E POWER

### Ενεργοποίηση

- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στη βαθμίδα 2 (βαθμίδα εργασίας).

- ▶ Ρυθμίστε τη βαθμίδα ποσότητας αέρα και τη θερμοκρασία (βλ. κεφάλαιο «Ρύθμιση θερμοκρασίας» και «Ρύθμιση ποσότητας αέρα»)

### Απενεργοποίηση



#### Πληροφορίες

Η βαθμίδα 1 θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη γρήγορη ψύξη της συσκευής. Έτσι, δεν χρειάζεται μείωση της θερμοκρασίας μέσω της οθόνης.

- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στη βαθμίδα 1.
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια απόθεσης (βλ. κεφάλαιο «Απόθεση συσκευής») και αφήστε τη να λειτουργήσει για ακόμη 5 λεπτά.
- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στο 0.

### Ρύθμιση θερμοκρασίας

- ▶ Με το πλήκτρο "i" ή "+", ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ✓ Η συσκευή θερμαίνεται (σύμβολο ▲ αναβοσβήνει) ή κρυώνει (σύμβολο ▼ αναβοσβήνει).
- ✓ Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, το σύμβολο σταματάει να αναβοσβήνει.

### Ρύθμιση ποσότητας αέρα

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ✓ Το σύμβολο ✚ αναβοσβήνει.
- ▶ Με το πλήκτρο "i" ή "+", ρυθμίστε την επιθυμητή ποσότητα αέρα (μπορούν να επιλεγούν 5 βαθμίδες).
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο επιλογής "◇" ή περιμένετε, έως ότου το σύμβολο ✚ ανάψει συνεχόμενα.
- ✓ Η επιλεγμένη ποσότητα αέρα έχει αποθηκευτεί.

### Λειτουργία αναμονής [Standby]

- Ενεργοποίηση λειτουργίας αναμονής [Standby]
- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο επιλογής "◇" για πάνω από 2 δευτερόλεπτα.
  - ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο ☼.
  - ✓ Η λειτουργία αναμονής έχει ενεργοποιηθεί.

### Απενεργοποίηση λειτουργίας αναμονής [Standby]

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ✓ Στην οθόνη εξαφανίζεται το σύμβολο ☼.
- ✓ Η λειτουργία αναμονής έχει απενεργοποιηθεί.

### Διαμόρφωση συσκευής


- ▶ Θέστε τον διακόπτη **[4]** στο 0.
- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "-" και "+" και, ενώ κρατάτε τα δύο πλήκτρα πατημένα, θέστε τον διακόπτη **[4]** στη βαθμίδα 1.
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η διαμόρφωση συσκευής "C0".
- ▶ Για τη μετάβαση στην επόμενη διαμόρφωση, πιέστε το πλήκτρο "+".
- ▶ Για τη μετάβαση στην προηγούμενη διαμόρφωση, πιέστε το πλήκτρο "-".

## Διαμορφώσεις συσκευής

C0	Ρύθμιση μονάδας θερμοκρασίας (°C ή °F)
C1	Ρύθμιση χαμηλότερης θερμοκρασίας
C2	Ρύθμιση υψηλότερης θερμοκρασίας
C3	Ρύθμιση χαμηλότερης ποσότητας αέρα
C4	Ρύθμιση υψηλότερης ποσότητας αέρα
C5	Ρύθμιση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας



### Πληροφορίες

Αφού ρυθμίσετε μια θερμοκρασία ή ποσότητα αέρα στις διαμορφώσεις C1 έως C4, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο , εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε μια χαμηλότερη ή υψηλότερη θερμοκρασία ή ποσότητα αέρα στη βαθμίδα 2.

Ρύθμιση διαμορφώσεων συσκευής C0 έως C4

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ▶ Με το πλήκτρο "-" ή "+", ρυθμίστε την επιθυμητή μονάδα θερμοκρασίας, τη θερμοκρασία ή την ποσότητα αέρα.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ✓ Η μονάδα θερμοκρασίας, η θερμοκρασία ή η ποσότητα αέρα έχει αποθηκευτεί.

Ρύθμιση διαμορφώσεων συσκευής C5

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ▶ Με το πλήκτρο "-" ή "+", επιλέξτε:  
0 = Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιημένη  
1 = Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ενεργοποιημένη
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ▶ Εάν έχετε επιλέξει το 1 (Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ενεργοποιημένη), εμφανίζεται η ένδειξη "d 5"
- ▶ Με το πλήκτρο "-" ή "+" ρυθμίστε εδώ τον χρόνο σε δευτερόλεπτα, μετά τον οποίο η συσκευή, εάν δεν κινείται πλέον, γυρίζει αυτόματα στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
- ✓ Η επιλογή έχει αποθηκευτεί.

### Επαναφορά διαμόρφωσης συσκευής

- ▶ Θέστε τον διακόπτη [4] στη βαθμίδα 0.
- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "-", "◇" και "+" και, ενώ κρατάτε τα πλήκτρα πατημένα, θέστε τον διακόπτη [4] στη βαθμίδα 1.
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζονται ταυτόχρονα όλα τα σύμβολα.
- ✓ Έχει γίνει επαναφορά της διαμόρφωσης συσκευής.

### Μνήμη 1 - 5

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 5 ρυθμίσεις (θερμοκρασία και ποσότητα αέρα).

- ▶ Θέστε τον διακόπτη [4] στη βαθμίδα 2.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο προγράμματος "≡".
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «1».
- ▶ Με τα πλήκτρα "-" και "+", ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ✓ Η θερμοκρασία έχει αποθηκευτεί.
- ▶ Με τα πλήκτρα "-" και "+", ρυθμίστε την επιθυμητή ποσότητα αέρα.
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο επιλογής "◇".
- ✓ Η ποσότητα αέρα έχει αποθηκευτεί.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο προγράμματος "≡" για πάνω από 2 δευτερόλεπτα.
- ✓ Η επιθυμητή θερμοκρασία και ποσότητα αέρα αποθηκεύεται στη θέση μνήμης 1.

Ρύθμιση περαιτέρω λειτουργιών μνήμης (2 έως 5)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο προγράμματος "≡", για να μεταβείτε στην επόμενη λειτουργία μνήμης.
- ▶ Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και της ποσότητας αέρα, ακολουθήστε τα ως άνω βήματα.

## Υποδείξεις εργασίας

### Αφαίρεση θερμικού προφυλακτήρα

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος εγκαύματος  
 ➤ Κατά τις εργασίες χωρίς θερμικό προφυλακτήρα, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος εγκαύματος!

- ▶ Για τις εργασίες σε ιδιαίτερα στενά σημεία, μπορείτε να αφαιρέσετε τον θερμικό προφυλακτήρα [2] περιστρέφοντάς τον.
- ▶ Για την αφαίρεση ή την τοποθέτηση του θερμικού προφυλακτήρα [2], απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει.

### Απόθεση συσκευής

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος εγκαύματος  
 ➤ Μπορεί να καίτε με το καυτό ακροφύσιο ή το ρεώμα αέρα.

➤ Αποθέστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να αναποδογυρίσει. Ασφαλίστε το καλώδιο εκτός της περιοχής εργασίας σας κατά τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ρίξει κάτω ή να τραβήξει τη συσκευή.

- ▶ Αποθέστε τη συσκευή στις επιφάνειες απόθεσης [3], για να κρυσώσει ή για να έχετε τα δύο χέρια σας ελεύθερα για την εργασία.

## Συναρμολόγηση μπεκ/ανακλαστήρα

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



- Κίνδυνος εγκαύματος
- ➔ Μπορεί να καείτε με το καυτό ακροφύσιο.
  - Μην αγγίζετε το ζεστό ακροφύσιο. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει και, κατά την αλλαγή, φοράτε προστατευτικά γάντια.

Ανάλογα με την εφαρμογή, διατίθενται διάφορα ακροφύσια/διάφοροι ανακλαστήρες.

- ▶ Σπρώξτε σταθερά το ακροφύσιο/τον ανακλαστήρα στο στόμιο εξόδου αέρα [1].

## Συντήρηση και καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα.
- ▶ Διατηρείτε τη συσκευή και τα στόμια αερισμού καθαρά, ώστε να εργάζεστε με σωστό και ασφαλή τρόπο.

## Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

### Ακροφύσια Κωδ.

**5707 250 0**



**5707 251 0**



**5707 252 0**



Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth. Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών, δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanger>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

## Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία διάθεσης ή μέσω της τοπικής εγκατάστασης διάθεσης. Τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την τοπική εγκατάσταση διάθεσης. Απορρίπτετε όλα τα υλικά συσκευασίας με σεβασμό προς το περιβάλλον.

## Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth, παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρως σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.



**Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup, buna göre davranınız.** Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına vermek üzere saklayın.

- ▶ Cihazı, ilk kez işletmeye almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
  - Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasarlar oluşabileceği gibi, kullanıcı ve diğer şahıslar da tehlike altında olabilir.
- ▶ Cihazın işletmeye alınması, kullanımı, bakımı ve korunmasıyla görevli herkes uygun kalifikasyona sahip olmalıdır.
- ▶ **Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitilmiş kişilere yaptırılmalıdır.** Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu şekilde cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

### Bu Kılavuzda Yar Alan İşaretler ve Simgeler

Bu kılavuzda bulunan işaretlerin ve simgelerin amacı, kılavuzu ve makineyi hemen ve güvenle kullanmanıza yardımcı olmaktır.



#### Bilgi

Cihazın ve bu kılavuzun en verimli veya pratik biçimde kullanılması hakkında sizi bilgilendirir.

#### ▶ İşlem adımları

İşlem adımlarının tanımlanan sırası doğru ve güvenli kullanımı kolaylaştırır.

#### ✓ Sonuç

Burada bir işlem adımları sırasının sonucu açıklanmıştır.

#### [1] Pozisyon numarası

Pozisyon numaraları metinde köşeli parantezler ile işaretlenmiştir.

### Uyarı Notlarının Tehlike Kademeleri

Bu kullanma kılavuzunda potansiyel tehlike durumlarına ve önemli güvenlik talimatlarına atıf yapmak amacıyla aşağıdaki tehlike kademeleri kullanılmıştır:

#### ▲ TEHLİKE !



Kısa bir süre içinde tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Alınan tedbirlere mutlaka uyun.

#### ▲ UYARI !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Çok dikkatli çalışın.

#### ▲ DİKKAT !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, hafif veya cüzi yaralanmalara neden olabilir.

#### Dikkat !

Muhtemelen zararlı bir durum söz konusu olabilir ve önlenmezse maddi zarara yol açabilir.

### Güvenlik Uyarılarının Yapısı

#### ▲ TEHLİKE !



Tehlike türü ve kaynağı!  
 ➤ Dikkate alınmadığında doğabilecek sonuçlar  
 ➤ Tehlikeyi önlemek için alınacak tedbirler



### Genel Güvenlik Uyarıları



#### UYARI

Tüm güvenlik önerilerini ve talimatları okuyun. Emniyet uyarılarının ve talimatlarının dikkate alınmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm emniyet uyarılarını ve talimatlarını gelecekte yararlanmak üzere saklayın.



## Güvenlik Uyarıları

- ▶ **Bu cihaz kısıtlı, fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişilerin kullanması için öngörülmemiştir. Bu aletin, 8 yaş üzerindeki çocuklar ve kısıtlı, fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazı nasıl güvenli şekilde kullanacaklarına ve oluşabilecek tehlikelere dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir.** Aksi takdirde, yanlış kullanım sonucunda yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.
- ▶ **Kullanım, bakım ve temizleme çalışmalarında çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.** Bu şekilde, çocukların cihazla oynaması engellenir.
- ▶ **Aleti dikkatli kullanın.** Aletten aşırı yüksek ısı yayılır, bu nedenle aşırı yangın ve patlama tehlikesi vardır.
- ▶ **Yanıcı malzemelerin yanında çalışırken dikkatli olun.** Kızgın hava akımı veya kızgın nozulü toz veya gazları tutuşturabilir.
- ▶ **Alet ile patlama tehlikesi bulunan ortamlarda çalışmayın.**
- ▶ **Kızgın hava akımını uzun süre aynı noktaya tutmayın.** Örneğin plastikler, boyalar veya benzeri malzemeler üzerinde çalışırken kolay alev alabilen gazlar oluşabilir.
- ▶ **Isının gizli yanıcı malzemelere iletilebileceğini ve bunları tutuşturabileceğini dikkate alın.**
- ▶ **Aleti kullandıktan sonra güvenli şekilde bırakın ve tamamen ambalajı içine koymadan önce soğumasını bekleyin.** Kızgın nozüller hasarlara neden olabilir.
- ▶ **Elektrikli cihaz çalışır vaziyetteyken gözetimsiz bırakmayınız.**
- ▶ **Cihazı yağmur ve sudan uzak tutunuz.** Cihazlara su girmesi cereyan çarpması riskini artırır.
- ▶ **Cihazı kablosundan tutup taşımayın ve fişten çekerken kablosundan tutup çekmeyin.** Kabloyu ısı ve yağdan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar cereyan çarpması riskini artırır.
- ▶ **Her zaman koruyucu gözlük kullanın.** Koruyucu iş gözlüğü yaralanma riskini azaltır.
- ▶ **Cihazı ayarlamadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı ortadan kaldırmadan önce fişi prizden çekin.** Alınan bu tedbir sayesinde, cihazın yanlışlıkla çalıştırılmasının önüne geçilmiş olur.
- ▶ **Her kullanımdan önce cihaz, kablo ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ettiğinizde cihaz kullanmayın. Aleti kendiniz açmayın ve sadece kalifiye uzman personel tarafından ve ancak orijinal yedek parçalar ile onarılmasını sağlayın.** Hasarlı cihaz, kablo ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.
- ▶ **İş yerinizi iyice havalandırın.** Çalışma esnasında oluşan gaz ve buharlar genellikle sağlığa zararlıdır.
- ▶ **İş eldiveni takın ve kızgın nozüle dokunmayın.** Yanma tehlikesi.
- ▶ **Kızgın hava akımını insanlar veya hayvanlar üzerine tutmayın.**
- ▶ **Aleti saç kurutma makinası olarak kullanmayın.** Aletten yayılan ısı saç kurutma makinesinden çıkan ısıdan çok daha fazladır.
- ▶ **Aletin içine yabancı madde girmemesine dikkat edin.**
- ▶ **İş parçası ile nozulün arasındaki mesafe, işlenen malzemeye (metal, plastik vs.) ve işleme türüne göre değişmektedir.** Çalışmaya başlamadan önce daima hava miktarı ve sıcaklık ile ilgili test yapın.
- ▶ **Aletin ıslak mekanda kullanılması kaçınılmaz ise bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalterinin kullanılması cereyan çarpması riskini azaltır.
- ▶ **Aletin kablosu hasarlı olduğunda aleti kullanmayın. Hasarlı kablolar dokunmayın ve kablo çalışma sırasında hasar görmüşse elektrik fişini prizden çekin.** Hasarlı kablolar cereyan çarpması riskini artırır.



## Teknik Özellikler

Ürün		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Şebeke gerilimi	(V~)	230	230	230
Şebeke frekansı	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Güç girişi	(W)	1600	2000	2300
Sıcaklık	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Hava miktarı	(lt./dk)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Ağırlık	(kg)	0,7	0,75	0,75
Boyutlar (U x G x Y)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Hava çıkışı dış çapı	(mm)	33,5	33,5	33,5
Koruma sınıfı		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Hava miktarı kademesi 1

<sup>2)</sup> Hava miktarı kademesi 2

## Gürültü / titreşim bilgisi

Ürün		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Ses basınç seviyesi	(dB (A))	67	67	67
Toplam titreşim değeri a <sub>h</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Güvensizlik K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Amacına Uygun Kullanım

Cihaz, plastik malzemelerin deforme edilmesi ve kaynaklanması, boyaların temizlenmesi ve ambalaj folyolarının uzaklaştırılması işlerinde kullanılmak üzere öngörülmüştür.

Cihaz, lehimleme, kalaylama, yapıştırılarak oluşturulan bağlantıların açılması ve su boru hatlarında oluşan donmaların çözülmesi amaçları doğrultusunda kullanılmak üzere de uygundur.

Alet elden kullanılan, gözetim altındaki kullanımlar için tasarlanmıştır.

**Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.**

### Cihaz elemanları (şek. I/II)

- 1 Hava çıkışı
- 2 Isı koruması
- 3 Yerleştirme yüzeyi
- 4 Şalter
- 5 Döner kol (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Döner kol skalası
- 7 Ekran (HLG 2300-E POWER)

### Butonlar HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Program butonu
- 9 + Sıcaklık/hava miktarını yükseltme
- 10 ◇ Seçim butonu
- 11 - Sıcaklık/hava miktarını azaltma

### Ekran göstergesi HLG 2300-E POWER

- 12 Durum
- 13 ▲ Isıtma
- 14 ▼ Soğutma
- 15 Fan, hava miktarı
- 16 Sıcaklık göstergesi
- 17 ☼ Eco durumu
- 18 Soğutma işlemi
- 19 🔒 Veri giriş kilidi

## Kullanım

### Dikkat!

İşletmeye almadan önce tip levhasında belirtilen sebebe voltajının ve şebeke frekansının elektrik şebekenize ait bilgilere uygun olup olmadığını karşılaştırın.

## HLG 1600 BASIC

### Çalıştırma

- ▶ Hava miktarı kademesini şalterden **[4]** ayarlayın.
- ✓ Sıcaklık her iki hava miktarı kademesi için önayarlı olup, değiştirilemez.  
Hava miktarı kademesi 1: 350 °C  
Hava miktarı kademesi 2: 550 °C
- ▶ Kullanımdan önce aletin 3 dakika ısınmasını bekleyin.

### Kapatma

- ▶ Şalteri **[4]** 0 pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Kullanımdan sonra aletin soğumasını sağlayın.  
Soğuması için aleti koyma yüzeyine **[3]** koyun.

## HLG 2000 COMPACT

### Çalıştırma

- ▶ Hava miktarı kademesini şalterden **[4]** ayarlayın.
- ▶ Döner kol **[5]** ile sıcaklığı ayarlayın.
- ✓ Her iki hava miktarı kademesi ile 80 - 620 °C sıcaklığı ayarlanabilir. Skala **[6]** yönlendirici özelliklere sahiptir:  
Konum 1: Sıcaklık yakl. 80 °C  
Konum 9: Sıcaklık yakl. 620 °C
- ▶ Kullanımdan önce aletin 3 dakika ısınmasını bekleyin.

### Kapatma

- ▶ Döner düğmeyi 0 pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Aleti koyma yüzeyine koyun (bakınız Bölüm «Aleti koyma») ve soğumasını sağlamak için seçilen hava miktarı kademesinde 5 dakika boyunca çalıştırın.
- ▶ Şalteri **[4]** 0 pozisyonuna ayarlayın.

## HLG 2300-E POWER

### Çalıştırma

- ▶ Şalteri **[4]** 2 (çalışma kademesi) pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Hava miktarı kademesi ve sıcaklığı ayarlayın (bakınız Bölüm "Sıcaklık ayarı" ve "Hava miktarı ayarı")

## Kapatma



### Bilgi

Kademe 1 hızlı alet soğuması için kullanılacaktır. Böylece sıcaklık değerini ekran üzerinden düşürmek gerekli değildir.

- ▶ Şalteri **[4]** 1 pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Aleti koyma yüzeyine koyun (bakınız Bölüm "Aleti koyma") ve 5 dakika boyunca çalıştırın.
- ▶ Şalteri **[4]** 0 pozisyonuna ayarlayın.

### Sıcaklık ayarı


- ▶ Buton "-" veya "+" ile istenilen sıcaklık değerini ayarlayın.
- ✓ Alet ısınır (Sembol ▲ yanıp söner) veya soğur (Sembol ▼ yanıp söner).
- ✓ İstenilen sıcaklık değerine erişildiği anda sembolün yanıp sönmeyeceği durur.

### Hava miktarının ayarlanması


- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ✓ Sembol ✚ yanıp söner.
- ▶ Buton "-" veya "+" ile istenilen hava miktarını ayarlayın (5 kademe seçilebilir).
- ▶ Seçim butonu "◇" onaylayın veya sembol ✚ sürekli yanıp sönmeye kadar bekleyin.
- ✓ Seçilen hava miktarı kaydedildi.

### Standby işletimi

Standby işletiminin çalıştırılması

- ▶ Seçim butonunu "◇" 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutun.
- ✓ Ekranda sembol görüntülenir .
- ✓ Standby işletimi açılmıştır.

Standby işletiminin kapatılması

- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ✓ Ekranda sembol kaybolur .
- ✓ Standby işletimi kapatılmıştır.

### Cihazın konfigürasyonu


- ▶ Şalteri **[4]** 0 pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Butonlara "-" ve "+" aynı anda basın ve her iki butonu basılı tutarken şalteri **[4]** kademe 1 konumuna ayarlayın.
- ✓ Ekranda alet konfigürasyonu "CO» gösterilir.
- ▶ Bir sonraki konfigürasyona girmek için butona "+" basın.
- ▶ Bir önceki konfigürasyona girmek için butona "-" basın

## Alet konfigürasyonları

C0	Sıcaklık birimini ayarlama (°C veya °F)
C1	En düşük sıcaklığı ayarlama
C2	En yüksek sıcaklığı ayarlama
C3	En düşük hava miktarını ayarlama
C4	En yüksek hava miktarını ayarlama
C5	Enerji tasarruf modunu ayarlama



### Bilgi

C1 - C4 arası alet konfigürasyonlarında bir sıcaklık veya hava miktarı ayarlamış olduğunuzda ekranda sembol  gösterilir, eğer daha düşük veya yüksek sıcaklık veya hava miktarını 2 nolu kademede ayarlamak istediğinizde ilgili sembol gösterilir.

C0 - C4 arası alet konfigürasyonlarını ayarlama

- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ▶ Buton "-" veya "+" ile istenilen sıcaklık birimi, değeri veya hava miktarını ayarlayın.
- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ✓ Sıcaklık birimi, değeri veya hava miktarı kaydedildi.

C5 alet konfigürasyonlarını ayarlama

- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ▶ Buton "-" veya "+" ile seçin:  
0 = Enerji tasarruf modu kapalı  
1 = Enerji tasarruf modu açık
- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ▶ 1 (enerji tasarruf modu açık) seçtiğinizde "d 5" gösterilir
- ▶ Butona "-" veya "+" basarak, alet hareket ettirilmediğinde otomatik olarak ne kadar bir saniye sonra enerji tasarruf moduna geçeceğini ayarlayın.
- ✓ Seçim kaydedildi.

## Alet konfigürasyonlarını geri alma

- ▶ Şalteri [4] 0 pozisyonuna ayarlayın.
- ▶ Butonlara "◇", "◇" ve "+" aynı anda basın ve butonları basılı tutarken şalteri [4] 1 nolu kademeye ayarlayın.
- ✓ Ekranda tüm semboller aynı anda gösterilir.
- ✓ Alet konfigürasyonu geri alındı.

## Bellek 1 - 5

Azami 5 ayarı (sıcaklık ve hava miktarı) kaydedebilirsiniz.

- ▶ Şalteri [4] 2 nolu kademeye ayarlayın.
- ▶ Program butonuna "≡" basın.
- ✓ Ekranda "1" gösterilir.

- ▶ Buton "-" veya "+" ile istenilen sıcaklık değerini ayarlayın.
- ▶ Seçme butonuna "◇" basın.
- ✓ Sıcaklık kaydedildi.
- ▶ Buton "-" veya "+" ile istenilen hava miktarını ayarlayın.
- ▶ Seçim butonu "◇" ile onaylayın.
- ✓ Hava miktarı kaydedildi.
- ▶ Program butonuna "≡" 2 saniyeden daha uzun basın.
- ✓ İstenilen sıcaklık değeri ve hava miktarı 1 nolu bellekte kaydedildi.

Diğer bellek fonksiyonlarını (2 - 5) ayarlayın

- ▶ Bir sonraki bellek fonksiyonuna erişmek için program butonuna "≡" basın.
- ▶ Sıcaklık değeri ve hava miktarını ayarlamak için yukarıda açıklanan işlemleri yapın.

## Çalışma bilgileri

### Isı korumasını sökmek

#### ⚠ DİKKAT !



Yanma tehlikesi

⇒ Isı koruması olmadan çalışıldığında yüksek yanma tehlikesi vardır!

- ▶ Çok dar yerlerde çalışıldığında ısı korumasını [2] döndürerek çıkarın.
- ▶ Isı korumasını [2] çıkarmak veya takmak için aleti kapatın ve soğumasını bekleyin.

### Aleti koyma

#### ⚠ DİKKAT !



Yanma tehlikesi

⇒ Kızgın nozul veya hava akımından yanabilirsiniz.

▶ Aleti düz, sağlam bir yüzeye koyun ve devrilmemesini sağlayın. Kabloyu çalışma alanınız dışında emniyet altına alın ve böylece aleti devirmesi veya çekmesini önleyin.

- ▶ Aletin soğumasını sağlamak veya iki elinizi kullanmak için aleti koyma yüzeyi [3] üzerine koyun.

## Nozül / Reflektör montajı

### ⚠ DİKKAT !



Yanma tehlikesi

- Kızgın nozuldan yanabilirsiniz.
- Kızgın nozüle dokunmayın. Aletin soğumasını bekleyin ve değiştirme işleminde iş eldiveni kullanın.

Uygulamaya göre çeşitli nozül/reflektörler mevcuttur.

- Nozülü/Reflektörü güçlü bir şekilde hava çıkışının [1] üzerine geçirin.

## Bakım ve Temizlik

### ⚠ UYARI !



Elektrik çarpma tehlikesi.

- Cihaz üzerinde çalışmaya başlamadan önce daime fişizden çekin.

- İyi ve güvenli çalışabilmek için, havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

## Aksesuarlar ve Yedek Parçalar

### Nözül Ürün



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

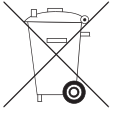
✓

✓

✓

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır. Tüm sorularınız ve yedek parça taleplerinizde lütfen cihazınızın tip levhası üzerinde yer alan ürün numarasını belirtiniz. Bu cihazın güncel yedek parça listesine "<http://www.wuerth.com/parts-manager>" adresinden ulaşabilir veya size en yakın Würth şubesinden talep edebilirsiniz.

## Tasfiye



Cihazı kati surette normal çöpe atmayın. Cihaz yetkili bir atık işletmesi vasıtasıyla veya belediyenizin atık kuruluşu vasıtasıyla bertaraf edilmelidir.

Yürürlükteki güncel mevzuatlara uyulmalıdır. Bu konuda çelişkide kalmanız durumunda atık kuruluşunuzla iletişime geçiniz. Bütün ambalaj malzemeleri çevreye duyarlı biçimde tasfiye edilmelidir.

## Garanti

Bu Würth cihazı, yasal/yerel mevzuatlara uygun olarak satış tarihinden (fatura veya irsaliye ile belgelendirilmesi gerekir) itibaren başlayan bir garanti kapsamındadır. Cihaz hasarları, gerekliliğe göre ya yedek parça tedarik edilerek ya da onarılarak giderilir. Hatalı kullanımlardan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Şikayetler, sadece cihazın parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth dış hizmetler sorumlusuna veya yetkili bir Würth servisine teslim edilmesi durumunda kabul edilmektedir. Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

**PL**
**Dla własnego bezpieczeństwa**


**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji, a następnie stosować się do niej.** Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa!
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji eksploatacji oraz zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.
- ▶ Wszystkie osoby biorące udział w procesie uruchamiania, obsługi, konserwacji i utrzymania urządzenia w dobrym stanie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.
- ▶ **Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby.** Co do zasady należy używać przy tym oryginalnych części zamiennych od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

**Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji**

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji umożliwiają szybkie i bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz ułatwiają korzystanie z instrukcji.


**Informacja**

Informacje zawierają wskazówki dotyczące najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia i niniejszej instrukcji.

**▶ Czynności**

Zdefiniowana sekwencja czynności ułatwia prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.

**✓ Wynik**

Tutaj znajduje się opis wyniku sekwencji czynności.

**[1] Numer pozycji**

Numery pozycji są podane w tekście w nawiasach prostokątnych.

**Poziomy zagrożenie wskazywane przez ostrzeżenia**

W niniejszej instrukcji eksploatacji zastosowano następujące stopnie zagrożenia, aby wskazać na potencjalne sytuacje zagrożenia i ważne przepisy bezpieczeństwa:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**


Oznacza bezpośrednie zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje poważne obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Należy bezwzględnie zastosować wymagane środki.

**OSTRZEŻENIE!**


Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność.

**OSTROŻNIE!**


Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje lekkie lub nieznaczne obrażenia ciała.

**Uwaga!**

Oznacza możliwość wystąpienia sytuacji, która – w przypadku jej nieuniknięcia – spowoduje szkody rzeczowe.

**Struktura zasad bezpieczeństwa**
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**


Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!  
 ➤ Skutki nieprzestrzegania  
 ➤ Środki uniknięcia niebezpieczeństwa


**Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

**OSTRZEŻENIE**

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi instrukcjami. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia. Wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.



## Instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ **Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi oraz bez doświadczenia lub wiedzy, jeśli będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną zapoznane ze sposobem bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz poinformowane o zagrożeniach związanych z urządzeniem.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko nieprawidłowej obsługi i obrażeń ciała.
- ▶ **Nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji urządzenia.** Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ **Ostrożnie obchodzić się z urządzeniem.** Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę, która zwiększa niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- ▶ **Zachować szczególną ostrożność podczas prac w pobliżu materiałów palnych.** Strumień gorącego powietrza lub gorąca dysza mogą spowodować zapalenie się pyłów lub gazów.
- ▶ **Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.**
- ▶ **Nie kierować strumienia gorącego powietrza przez dłuższy czas w to samo miejsce.** Podczas obróbki tworzyw sztucznych, farb, lakierów lub podobnych materiałów powstają łatwopalne gazy.
- ▶ **Należy zwrócić uwagę, że ciepło jest kierowane do zakrytych, palnych materiałów i może spowodować ich zapalenie.**
- ▶ **Po użyciu bezpiecznie odłożyć urządzenie, a przed spakowaniem pozostawić je na powierzchniach do odfekowania w celu całkowitego ostygnięcia.** Gorąca dysza może spowodować szkody.
- ▶ **Nie pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.**
- ▶ **Chronić urządzenie przed wilgocią i deszczem.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie używać przewodu do noszenia urządzenia, zawieszania lub wyciągania wtyczki z gniazda wtykowego.** Chronić przewód przed wysoką temperaturą i olejem. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Zawsze nosić okulary ochronne.** Okulary ochronne zmniejszają ryzyko obrażeń.
- ▶ **Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda przed zmianą ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** Podane środki ostrożności zapobiegają niezamierzonemu uruchomieniu urządzenia.
- ▶ **Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, przewód i wtyczkę. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie urządzenia, a jego naprawy zalecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom korzystającym tylko z oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone urządzenie, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Należy dobrze wentylować stanowisko pracy.** Gazy i opary powstające podczas pracy są często szkodliwe dla zdrowia.
- ▶ **Nosić rękawice ochronne i nie dotykać gorącej dyszy.** Występuje niebezpieczeństwo oparzenia.
- ▶ **Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.**
- ▶ **Nie używać urządzenia jako suszarki do włosów.** Wydostający się strumień powietrza ma znacznie wyższą temperaturę niż strumień powietrza suszarki do włosów.
- ▶ **Zwrócić uwagę, aby do urządzenia nie dostały się ciała obce.**
- ▶ **Odległość dyszy od przedmiotu obrabianego zależy od obrabianego materiału (metal, tworzywo sztuczne itp.) i zamierzonego rodzaju obróbki.** Zawsze wykonać test pod kątem ilości powietrza i temperatury.
- ▶ **Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem. Nie dotykać uszkodzonego przewodu i wyjąć wtyczkę sieciową, jeżeli przewód został uszkodzony podczas pracy.** Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Dane techniczne

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Napięcie zasilające	(V~)	230	230	230
Częstotliwość sieci	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Pobór mocy	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Ilość powietrza	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Masa	(kg)	0,7	0,75	0,75
Wymiary (dług. × szer. × wys.)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Średnica zewnętrzna wylotu powietrza	(mm)	33,5	33,5	33,5
Klasa ochronności		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Poziom ilości powietrza 1

<sup>2)</sup> Poziom ilości powietrza 2

### Informacja o hałasie i drganiach

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Poziom ciśnienia akustycznego	(dB (A))	67	67	67
Całkowite wartości emisji drgań a <sub>n</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Niepewność pomiaru K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych, usuwania powłok malarskich i nagrzewania węży kurczliwych. Nadaje się również do lutowania i cynowania, rozłączania połączeń klejonych i odtajania przewodów wody.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku z prowadzeniem ręcznym pod nadzorem.

**Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem spoczywa na użytkowniku.**

### Elementy urządzenia (rys. I/II)

- 1 Wylot powietrza
- 2 Osłona termiczna
- 3 Powierzchnie do odkładania
- 4 Przełącznik
- 5 Pokrętko (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Skala pokrętko
- 7 Wyświetlacz (HLG 2300-E POWER)

### Przyciski HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Przycisk programowania
- 9 + Zwiększenie temperatury/ilości powietrza
- 10 ◇ Przycisk wyboru
- 11 - Obniżenie temperatury/ilości powietrza

### Wskazania wyświetlacza HLG 2300-E POWER

- 12 Status
- 13 ▲ Nagrzewanie
- 14 ▼ Chłodzenie
- 15 Dmuchawa, ilość powietrza
- 16 Wskazanie temperatury
- 17 🍃 Stan Eco
- 18 ❄️ Stygnięcie
- 19 🚫 Blokada wprowadzania danych

## Użytkowanie

### Uwaga!

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe i częstotliwość sieciowa są zgodne z parametrami danej sieci elektrycznej.

## HLG 1600 BASIC

### Włączanie

- ▶ Ustawić ilość powietrza przełącznikiem [4].
- ✓ W przypadku obu poziomów ilości powietrza temperatura jest ustawiona na stałe i nie można jej zmienić.  
Poziom 1: 350 °C  
Poziom 2: 550 °C
- ▶ Przed użyciem rozgrzać urządzenie przez 3 minuty.

### Wyłączenie

- ▶ Ustawić przełącznik [4] w pozycji 0.
- ▶ Po użyciu zaczekać, aż urządzenie ostygnie. Odłożyć urządzenie na powierzchniach do odkładania [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Włączanie

- ▶ Ustawić ilość powietrza przełącznikiem [4].
- ▶ Ustawić temperaturę pokrętkiem [5].
- ✓ Temperaturę można ustawić dla obu poziomów ilości powietrza w zakresie od 80 do 620 °C. Skala [6] pełni funkcję pomocniczą:  
Położenie 1: temperatura ok. 80 °C  
Położenie 9: temperatura ok. 620 °C
- ▶ Przed użyciem rozgrzać urządzenie przez 3 minuty.

### Wyłączenie

- ▶ Ustawić pokrętko w pozycji 0.
- ▶ Ustawić urządzenie na powierzchniach do odkładania (patrz rozdział „Odstawianie urządzenia”) i pozwolić mu pracować przez 5 minut na wybranym poziomie ilości powietrza w celu ostygnięcia.
- ▶ Ustawić przełącznik [4] w pozycji 0.

## HLG 2300-E POWER

### Włączanie

- ▶ Ustawić przełącznik [4] na poziom 2 (poziom pracy).
- ▶ Ustawić ilość powietrza i temperaturę (patrz rozdział „Ustawianie temperatury” i „Ustawianie ilości powietrza”).

## Wyłączenie



### Informacja

Poziomu 1 należy użyć do szybkiego schłodzenia urządzenia. Dzięki temu nie jest konieczne obniżenie temperatury za pomocą wyświetlacza.

- ▶ Ustawić przełącznik [4] na poziom 1 (poziom pracy).
- ▶ Ustawić urządzenie na powierzchniach do odkładania (patrz rozdział „Odstawianie urządzenia”) i pozwolić mu pracować jeszcze przez 5 minut w celu ostygnięcia.
- ▶ Ustawić przełącznik [4] w pozycji 0.

### Ustawianie temperatury

- ▶ Ustawić żadaną temperaturę przyciskiem „-” lub „+”.
- ✓ Urządzenie będzie się nagrzewało (miga symbol ▲) lub schładzało (miga symbol ▼).
- ✓ Gdy zostanie osiągnięta żądana temperatura, symbol przestanie migać.

### Ustawianie ilości powietrza

- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ✓ Symbol ✚ miga.
- ▶ Ustawić żadaną ilość powietrza przyciskiem „-” lub „+” (można wybrać 5 poziomów).
- ▶ Potwierdzić, naciskając przycisk wyboru „◇” lub zaczekać, aż symbol ✚ będzie świecił nieprzerwanie.
- ✓ Wybrana ilość powietrza jest zapisana.

### Tryb czuwania

Wyłączenie trybu czuwania

- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇” i przytrzymać ponad 2 sekundy w pozycji wciśniętej.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się symbol ∅.
- ✓ Tryb czuwania jest wyłączony.

Wyłączenie trybu czuwania

- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ✓ Symbol ∅ na wyświetlaczu zniknie.
- ✓ Tryb czuwania jest wyłączony.

### Konfigurowanie urządzenia

- ▶ Ustawić przełącznik [4] w pozycji 0.
- ▶ Nacisnąć jednocześnie przyciski „-” i „+”, a następnie, trzymając wciśnięte oba przyciski, ustawić przełącznik [4] na poziom 1.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się konfiguracja urządzenia „CO”.
- ▶ Aby przejść do następnej konfiguracji, nacisnąć przycisk „+”.
- ▶ Aby przejść do poprzedniej konfiguracji, nacisnąć przycisk „-”.




## Konfiguracje urządzenia

C0	Ustawienie jednostki temperatury (°C lub °F)
C1	Ustawienie najniższej temperatury
C2	Ustawienie najwyższej temperatury
C3	Ustawienie najmniejszej ilości powietrza
C4	Ustawienie największej ilości powietrza
C5	Ustawienie trybu oszczędzania energii



### Informacja

Jeśli w konfiguracjach urządzenia od C1 do C4 ustawiono temperaturę lub ilość powietrza, na wyświetlaczu pojawi się symbol , jeżeli użytkownik chce ustawić niższą lub wyższą temperaturę lub ilość powietrza na poziomie 2.

Ustawianie konfiguracji urządzenia od C0 do C4

- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ▶ Ustawić żądaną jednostkę temperatury, temperaturę lub ilość powietrza przyciskiem „-” lub „+”.
- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ✓ Jednostka temperatury, temperatura lub ilość powietrza jest zapisana.

Ustawianie konfiguracji urządzenia C5

- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ▶ Wybrać przyciskiem „-” lub „+”:  
0 = wyłączenie trybu oszczędzania energii  
1 = włączenie trybu oszczędzania energii
- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ▶ Jeśli wybrano 1 (włączenie trybu oszczędzania energii), pojawi się „d 5”.
- ▶ Przyciskami „-” lub „+” ustawić czas w sekundach, po upływie którego urządzenie, jeśli już się nie porusza, automatycznie przełączy się na tryb oszczędzania energii.
- ✓ Wybór jest zapisany.

### Resetowanie konfiguracji urządzenia

- ▶ Ustawić przełącznik [4] na poziom 0.
- ▶ Nacisnąć jednocześnie przyciski „-”, „◇” i „+”, a następnie, trzymając wciśnięte przyciski, ustawić przełącznik [4] na poziom 1.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawią się jednocześnie wszystkie symbole.
- ✓ Konfiguracja urządzenia została zresetowana.

### Pamięć 1 – 5

Można zapisać maks. 5 ustawień (temperaturę i ilość powietrza).

- ▶ Ustawić przełącznik [4] na poziom 2.
- ▶ Nacisnąć przycisk programu „≡”.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się „1”.

- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami „-” i „+”.
- ▶ Nacisnąć przycisk wyboru „◇”.
- ✓ Temperatura jest zapisana.
- ▶ Ustawić żądaną ilość powietrza przyciskami „-” i „+”.
- ▶ Potwierdzić, naciskając przycisk wyboru „◇”.
- ✓ Ilość powietrza jest zapisana.
- ▶ Nacisnąć przycisk programu „≡” i przytrzymać w pozycji wciśniętej ponad 2 sekundy.
- ✓ Żądana temperatura i ilość powietrza zostaną zapisane na pozycji pamięci 1.

Ustawianie innych funkcji pamięci (od 2 do 5)

- ▶ Nacisnąć przycisk programu „≡”, aby przejść do następnej funkcji pamięci.
- ▶ W celu ustawienia temperatury i ilości powietrza postępować zgodnie z powyższym opisem.

## Wskazówki dotyczące pracy

### Zdejmowanie osłony termicznej

#### OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo oparzenia

⇒ Podczas pracy bez osłony termicznej występuje zwiększone ryzyko oparzenia!

- ▶ W celu wykonania prac w szczególnie wąskich miejscach można zdjąć osłonę termiczną [2], obracając ją.
- ▶ Przed zdjęciem lub założeniem osłony termicznej [2] wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.

### Odkładanie urządzenia

#### OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo oparzenia

⇒ Gorąca dysza lub gorący strumień powietrza mogą spowodować oparzenia.

▶ Odkładać urządzenie na równej, stabilnej powierzchni i upewnić się, że się nie przewróci. Zabezpieczyć przewód poza obszarem roboczym tak, aby nie mógł on przewrócić lub ściągnąć urządzenia w dół.

- ▶ Ustawić urządzenie na powierzchniach do odkładania [3], aby ostygło lub aby mieć wolne obie ręce w celu wykonania prac.

## Montaż dyszy/reflektora

### OSTROŻNIE!



- Niebezpieczeństwo oparzenia
- Gorąca dysza może spowodować oparzenia.
  - Nie dotykać gorącej dyszy. Zaczekać, aż urządzenie ostygnie, a podczas wymiany nosić rękawice ochronne.

W zależności od zastosowania dostępne są różne dysze/reflektory.

- Dyszę/reflektor należy mocno wsunąć na wylot powietrza [1].

## Konserwacja i czyszczenie

### OSTRZEŻENIE!



- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Utrzymywać urządzenie i szczelinę wentylacyjną w czystości, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną pracę.

## Aksesoria i części zamienne

**Dysza  
Art.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**

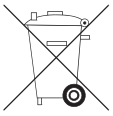


**5707 252 0**



Jeżeli pomimo starannych procesów produkcyjnych i kontrolnych dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych do urządzenia jest dostępna online na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ponadto można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

## Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Urządzenie należy usuwać poprzez autoryzowany lub komunalny zakład utylizacji odpadów.

Należy przy tym przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości należy skontaktować się z zakładem utylizacji odpadów. Materiały opakunkowe należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

## Rękojmia

Zgodnie z przepisami ustawowymi / krajowymi na to urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi od daty zakupu (dowodem zakupu jest faktura albo list przewozowy). Powstałe szkody będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem. Reklamacja może zostać uznana wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Zastrzega się możliwość zmian technicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.



**A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el.** Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
- Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- ▶ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével, karbantartásával és javításával megbízott valamennyi személynek megfelelő képzéssel kell rendelkeznie.
- ▶ **A készüléken csak az ezzel megbízott és képzéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat.** A munkákhoz mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonsága maradjon.

### Az útmutatóban használt jelzések és szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a gépet.



#### Információ

A készülék és ezen útmutató leghatékonyabb, illetve legraktikusabb használatáról tájékoztatnak.

- ▶ **Lépések**  
A meghatározott sorrendben megadott lépések megkönnyítik a készülék helyes és biztonságos használatát.
- ✓ **Eredmény**  
Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

#### [1] Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel vannak jelölve.

### Figyelmeztetések veszélyfokozatai

Ebben az üzemeltetési útmutatóban a következő veszélyfokozatok használatosak a lehetséges veszélyes helyzetekre és fontos biztonsági előírásokra való figyelemfelhívás céljából.

#### **VESZÉLY !**



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Az intézkedést feltétlenül tartsa be.

#### **FIGYELMEZTETÉS !**



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Igen óvatosan dolgozzon.

#### **VIGYÁZAT !**



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

#### **Figyelem!**

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

### A biztonsági tudnivalók felépítése

#### **VESZÉLY !**



- A veszély típusa és forrása!
- A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására



### Általános biztonsági tudnivalók



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni felhasználás céljából.



## Biztonsági tudnivalók

- ▶ **Ezt a készüléket nem használhatja** gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek. A készüléket akkor használhatja 8 évesnél idősebb gyermek és olyan személy, akinek korlátozottak a fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei, illetve nem rendelkezik kellő tapasztalattal és tudással, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy tájékoztatást kaptak tőle a készülék biztonságos kezelésére vonatkozóan és megértették az ebből eredő veszélyeket. Egyéb esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülések veszélye.
- ▶ **Használat, tisztítás és karbantartás közben tartsa felügyelet alatt a gyermekeket.** Így biztosítható, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- ▶ **A készüléket körültekintően használja.** A készülék magas hőmérsékletet hoz létre, ami fokozott tűz- és robbanásveszéllyel jár.
- ▶ **Legyen különösen óvatos, amikor gyúlékony anyagok közelében végez munkát.** A forró légáram vagy a forró fúvóka porokat és gázokat gyűjthet meg.
- ▶ **Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben.**
- ▶ **Ne irányítsa a forró légáramot hosszabb ideig ugyanarra a pontra.** Igen gyúlékony gázok keletkezhetnek például műanyagok, festékek, lakkok vagy hasonló anyagok feldolgozása közben.
- ▶ **Vegye figyelembe, hogy a hő rejtett gyúlékony anyagokhoz áramolhat, és meggyújthatja azokat.**
- ▶ **Használat után biztonságosan helyezze le a készüléket, és mielőtt elpakolja, várja meg, amíg teljesen kihűl a lera-kásra szolgáló felületekre helyezve.** A forró fúvóka kárt okozhat.
- ▶ **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.**
- ▶ **Óvja a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha víz jut a készülékbe, nő az áramütés kockázata.
- ▶ **Ne hordozza és ne akassza fel a készüléket a kábelnél fogva, valamint ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.** Óvja a kábelt a hőtől és az olajoktól. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőszemüveg csökkenti a sérülések kockázatát.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozék alkatrészeket cserél vagy elrakja a készüléket.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza a készülék akaratlan elindítását.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, a kábelt és a csatlakozódugót. Ne használja a készüléket, ha az sérült. Ne nyissa fel saját maga a készüléket, hanem kizárólag képzett szakszeméllyel és kizárólag eredeti pótalkatrészekkel javíttassa meg.** A sérült készülékek, kábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Jól szellőztesse át a munkahelyét.** A munkavégzés közben keletkező gázok és gőzök gyakran egészségkárosítóak.
- ▶ **Viseljen védőkesztyűt, és ne érintse meg a forró fúvókát.** Égési sérülések veszélye áll fenn.
- ▶ **Ne irányítsa a forró légáramot személyekre vagy állatokra.**
- ▶ **Ne használja a készüléket hajszárítóként.** A kilépő légáram jóval forróbb, mint egy hajszárítónál.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek a készülékbe idegen testek.**
- ▶ **A fúvóka és a munkadarab közötti távolságot a megmunkálandó anyag (fém, műanyag stb.) és a szándékolt megmunkálási mód szerint kell megválasztani.** Először mindig végezzen tesztet a megfelelő légmennyiség és hőmérséklet megállapítása érdekében.
- ▶ **Ha a készüléket feltétlenül nedves környezetben kell használni, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ **Ne használja a készüléket sérült kábellel.** A sérült kábelt ne érintse meg, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha munka közben megsérül a kábel. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.

## Műszaki adatok

Cikksz.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Hálózati feszültség	(V~)	230	230	230
Hálózati frekvencia	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Teljesítményfelvétel	(W)	1600	2000	2300
Hőmérséklet	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Légmennyiség	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Súly	(kg)	0,7	0,75	0,75
Méreték (ho x szé x ma)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Légkiömlő külső átmérője	(mm)	33,5	33,5	33,5
Védelmi osztály		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> 1. légmennyiségi fokozat

<sup>2)</sup> 2. légmennyiségi fokozat

## Információk a zajról / vibrációról

Cikksz.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Hangnyomásszint	(dB(A))	67	67	67
Rezgéskibocsátási érték $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Pontatlanság K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

## Rendeltetészerű használat

A készüléket műanyagok alakformálására és hegesztésére, festékrétegek eltávolítására és zsugortömlők felmelegítésére terveztük.

Alkalmas továbbá forrasztásra és ónozásra, ragasztott kötések oldására és vízvezetékek felolvasztására.

A készülék kézi és felügyelt használatra szolgál.

**A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.**

## A készülék részei (I/II. ábra)

- 1 légkiömlő
- 2 hővédő
- 3 lerakásra szolgáló felületek
- 4 kapcsoló
- 5 beállítókerék (HLG 2000 COMPACT)
- 6 beállítókerék skálája
- 7 kijelző (HLG 2300-E POWER)

## A HLG 2300-E POWER készülék gombjai

- 8 ≡ program gomb
- 9 + hőmérséklet/légmennyiség növelése
- 10 ◇ kiválasztó gomb
- 11 - hőmérséklet/légmennyiség csökkentése

## A HLG 2300-E POWER készülék kijelzője

- 12 állapot
- 13 ▲ fűtés
- 14 ▼ hűtés
- 15 ventilátor, légmennyiség
- 16 hőmérsékletkijelzés
- 17 🍃 Eco üzemállapot
- 18 🌬 lehűtés
- 19 🗝 gombzár

## Használat

### Figyelem!

Üzembe helyezés előtt hasonlítsa össze, hogy az adattáblán megadott hálózati feszültség és hálózati frekvencia megegyezik-e az áramhálózat jellemzőivel.

## HLG 1600 BASIC

### Bekapcsolás

- ▶ Állítsa be a légmennyiségi fokozatot a kapcsolóval [4].
- ✓ A hőmérséklet mindkét légmennyiségi fokozatban fix értékre van előre beállítva és nem módosítható.
  1. légmennyiségi fokozat: 350 °C
  2. légmennyiségi fokozat: 550 °C
- ▶ Használat előtt melegítse be 3 percig a készüléket.

### Kikapcsolás

- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] „0” állásra.
- ▶ Használat után várja meg, amíg lehűl a készülék. Ehhez állítsa azt a lerakásra szolgáló felületekre [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Bekapcsolás

- ▶ Állítsa be a légmennyiségi fokozatot a kapcsolóval [4].
- ▶ Állítsa be a hőmérsékletet a beállítókerékkel [5].
- ✓ Az mindkét légmennyiségi fokozatban 80 - 620 °C között állítható be. Beállításban a skála [6] segít:
  1. állás: Kb. 80 °C-os hőmérséklet
  9. állás: Kb. 620 °C-os hőmérséklet
- ▶ Használat előtt melegítse be 3 percig a készüléket.

### Kikapcsolás

- ▶ Állítsa a beállítókeréket „0” állásra.
- ▶ Helyezze a készüléket a lerakásra szolgáló felületekre (lásd „A készülék lerakása” című fejezetet), és járassa további 5 percig a kiválasztott légmennyiségi fokozatban, hogy a készülék lehűljön.
- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] „0” állásra.

## HLG 2300-E POWER

### Bekapcsolás

- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] a 2. fokozatra (munkafokozatra).
- ▶ Állítsa be a légmennyiségi fokozatot és a hőmérsékletet (Lásd a „Hőmérséklet beállítása” és a „Légmennyiség beállítása” című fejezetet).

## Kikapcsolás



### Információ

Az 1. fokozat a készülék gyors lehűtésére szolgál. Ennek köszönhetően nem kell a kijelzőn csökkentenie a hőmérsékletet.

- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] az 1. fokozatra.
- ▶ Helyezze a készüléket a lerakásra szolgáló felületekre (lásd „A készülék lerakása” című fejezetet), és járassa további 5 percig.
- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] „0” állásra.

### Hőmérséklet beállítása

- ▶ Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „-” vagy a „+” gombbal.
- ✓ A készülék felfűt (villog a ▲ szimbólum) vagy lehűt (villog a ▼ szimbólum).
- ✓ A kívánt hőmérséklet elérésekor már nem villognak a szimbólumok.

### Légmennyiség beállítása

- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ✓ Villog a ✚ szimbólum.
- ▶ Állítsa be a kívánt légmennyiséget a „-” vagy a „+” gombbal (5 fokozat közül választhat).
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást a kiválasztó gombbal „◇”, vagy várja meg, amíg a ✚ szimbólum világítani nem kezd.
- ✓ Ezzel elmentette a kiválasztott légmennyiséget.

### Készenléti üzemmód

- A készenléti üzemmód bekapcsolása
- ▶ Tartsa lenyomva a „◇” kiválasztó gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.
  - ✓ A kijelzőn megjelenik a ⚡ szimbólum.
  - ✓ A készenléti üzemmód be van kapcsolva.

### A készenléti üzemmód kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ✓ A kijelzőn eltűnik a ⚡ szimbólum.
- ✓ A készenléti üzemmód ki van kapcsolva.

### A készülék konfigurálása


- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] „0” állásra.
- ▶ Nyomja meg egyszerre a „-” és a „+” gombot, és a két gomb nyomva tartása közben állítsa a kapcsolót [4] az 1. fokozatra.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a „C0” készülékkonfiguráció.
- ▶ A következő konfiguráció előhívásához nyomja meg a „+” gombot.
- ▶ Az előző konfiguráció előhívásához nyomja meg a „+” gombot.

## Készülékkonfigurációk

C0	Hőmérséklet mértékegységének beállítása (°C vagy °F)
C1	Minimális hőmérséklet beállítása
C2	Maximális hőmérséklet beállítása
C3	Minimális légmennyiség beállítása
C4	Maximális légmennyiség beállítása
C5	Energiatakarékos üzemmód beállítása



### Információ

Ha beállított egy hőmérsékletet vagy légmennyiséget a C1 - C4 készülékkonfigurációban, megjelenik a  szimbólum a kijelzőn, ha a 2. fokozatban egy alacsonyabb vagy magasabb hőmérsékletet vagy légmennyiséget kíván beállítani.

#### C0 - C4 készülékkonfiguráció beállítása

- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ▶ Válassza ki a kívánt hőmérsékleti mértékegységet, a hőmérsékletet vagy a légmennyiséget a „-” vagy a „+” gombbal.
- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ✓ A hőmérsékleti mértékegység, a hőmérséklet vagy a légmennyiség el van mentve.

#### C5 készülékkonfiguráció beállítása

- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ▶ Válassza ki a „-” vagy a „+” gombbal: 0 = energiatakarékos üzemmód KI 1 = energiatakarékos üzemmód BE
- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ▶ Ha az 1-es (energiatakarékos üzemmód BE) beállítását választotta, megjelenik a „d 5” kijelzés.
- ▶ Állítsa be a „-” vagy a „+” gombbal azt az időt másodpercben, amelynek letelte után a készülék automatikusan energiatakarékos üzemmódba vált, ha nem moztatják.
- ✓ A kiválasztás el van mentve.

### Készülékkonfiguráció visszaállítása

- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] a 0. fokozatra.
- ▶ Nyomja meg egyszerre a „-”, a „◇” és a „+” gombot, és a gombok nyomva tartása közben állítsa a kapcsolót [4] az 1. fokozatra.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az összes szimbólum.
- ✓ A készülékkonfiguráció vissza van állítva.

### 1 - 5. tárhely

Max. 5 beállítást (hőmérséklet és légmennyiség) menthet el.

- ▶ Állítsa a kapcsolót [4] a 2. fokozatra.
- ▶ Nyomja meg a program gombot „≡”.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az „1” kijelzés.
- ▶ Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a „-” vagy a „+” gombbal.
- ▶ Nyomja meg a kiválasztó gombot „◇”.
- ✓ A hőmérséklet el van mentve.
- ▶ Állítsa be a kívánt légmennyiséget a „-” vagy a „+” gombbal.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást a kiválasztó gombbal „◇”.
- ✓ A légmennyiség el van mentve.
- ▶ Nyomja meg a program gombot „≡” 2 másodpercnél hosszabb ideig.
- ✓ A kívánt hőmérséklet és légmennyiség elmentődik az 1. tárhelyre.

#### További tárhelyfunkciók (2 - 5) beállítása

- ▶ Nyomja meg a program gombot „≡” a következő tárhelyfunkció előhívásához.
- ▶ Végezze el a hőmérséklet és a légmennyiség beállítását a fent bemutatott módon.

## Munkautasítások

### Hővédő levétele

#### VIGYÁZAT !



Égési sérülések veszélye  
 ➔ Hővédő nélkül végzett munkánál fokozott égési sérülések veszélye áll fenn!

- ▶ Szűk helyeken való munkavégzéshez forgatással veheti le a hővédőt [2].
- ▶ A hővédő [2] levételéhez és felhelyezéséhez kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl.

### A készülék lerakása

#### VIGYÁZAT !



Égési sérülések veszélye  
 ➔ A forró fúvóka vagy légáram égési sérüléseket okozhat.  
 ➤ A készüléket egy sík és stabil felületre helyezze le, és gondoskodjon róla, hogy ne borulhasson fel. Biztosítsa a kábelt a munkaterületén kívül úgy, hogy az ne dönthesse el vagy húzhassa le a készüléket.

- ▶ Helyezze le a készüléket a lerakásra szolgáló felületekre [3], hogy lehűlhessen vagy hogy szabbad tápegységét kezelje a munkához.

## Fúvóka/szórófej felszerelése

### ⚠ VIGYÁZAT !



- Égési sérülések veszélye
- ➔ A forró fúvóka égési sérüléseket okozhat.
  - Ne érintse meg a forró fúvókát. Várja meg, amíg lehűl a készülék, és viseljen védőkesztyűt a cseréhez.

Alkalmazástól függően különféle fúvókák/terelőlemezek kaphatók.

- Tolja fel erősen a fúvókát/terelőlemezt a légkiömlőre [1].

## Karbantartás és tisztítás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS !



- Elektromos áram miatti veszély.
- A készüléken végzett összes munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.

- Mindig tartsa tisztán a készüléket és a szellőzőnyílásokat, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

## Tartozékok és pótalkatrészek

### Fúvókák Cikksz.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

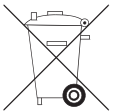
✓

✓

✓

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

## Ártalmatlanítás



A készüléket semmi esetre se dobja a szokásos háztartási hulladékba. A készüléket egy engedéllyel rendelkező hulladékfeldolgozó üzemben vagy a helyi önkormányzati hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a mindenkor érvényes előírásokat. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó üzemmel. A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

## Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.





**Před prvním použitím přístroje si přečtete tento návod k obsluze a dodržíte informace, které jsou v něm uvedené.** Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

- ▶ Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtete bezpečnostní upozornění!
  - Při nedodržení návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- ▶ Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu, na jeho obsluze, údržbě a opravách, k tomu musí mít odpovídající kvalifikaci.
- ▶ **Operativní přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu vyškoleny.** Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

### Značky a symboly v tomto návodu

Účelem značek a symbolů použitých v tomto návodu je pomoci vám rychle a bezpečně používat návod a stroj.



#### Informace

Informuje o nejefektivnějším, resp. nejpraktičtějším způsobu používání přístroje a tohoto návodu.

#### Pracovní kroky

Definovaná posloupnost jednotlivých pracovních kroků usnadňuje správné a bezpečné používání.

#### ✓ Výsledek

Zde najdete výsledek sekvence pracovních kroků.

#### [1] Číslo pozice

Čísla pozice jsou v textu označena hranatými závorkami.

### Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k obsluze používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace a důležité bezpečnostní předpisy následující stupně nebezpečnosti:

#### **NEBEZPEČÍ!**



Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Opatření bezpodmínečně dodržte.

#### **VÝSTRAHA!**



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Pracujte s maximální opatrností.

#### **VAROVÁNÍ!**



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné poranění.

#### **Pozor!**

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

### Struktura bezpečnostních upozornění

#### **NEBEZPEČÍ!**



Druh a zdroj nebezpečí  
 ➤ Následky při nedodržení  
 ➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí



### Všeobecná bezpečnostní upozornění



#### **VÝSTRAHA**

Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká poranění. Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.



## Bezpečnostní pokyny

- ▶ **Tento přístroj není určen pro používání dětmi a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými znalostmi/zkušenostmi.** Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými znalostmi/zkušenostmi mohou tento přístroj používat, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo touto osobou byly poučeny o bezpečném použití přístroje a chápou související nebezpečí. Jinak hrozí nebezpečí chybné obsluhy a zranění.
- ▶ **Při použití, čištění a údržbě přístroje mějte děti pod dohledem.** Zajistíte tak, aby si děti s přístrojem nehrály.
- ▶ **S přístrojem zacházejte opatrně.** Přístroj vyvíjí silné teplo, s nímž souvisí zvýšené nebezpečí požáru a výbuchu.
- ▶ **Budte opatrní především při práci v blízkosti hořlavých materiálů.** Horký proud vzduchu nebo horká tryska mohou zapálit prach nebo plyny.
- ▶ **S přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu.**
- ▶ **Horký proud vzduchu nesměřujte delší dobu na jedno místo.** Při zpracování plastů, barev, laků a podobných materiálů mohou vznikat snadno zápalné plyny.
- ▶ **Pamatujte, že teplo může proniknout i k zakrytým hořlavým materiálům a ty zapálit.**
- ▶ **Po použití postavte přístroj na odkládací plochy a nechte ho zcela vychladnout, až pak přístroj zabalte/uložte.** Horká tryska může způsobit škody.
- ▶ **Zapnutý přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.**
- ▶ **Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do přístroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Přípojovací kabel nepoužívejte k jiným účelům, např. k přenášení či zavěšování přístroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem a oleji. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné brýle snižují nebezpečí zranění.
- ▶ **Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo delším nepoužíváním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zamezí neúmyslnému spuštění přístroje.
- ▶ **Před každým použitím zkontrolujte přístroj, kabel a zástrčku.** Zjistíte-li poškození, přístroj nepoužívejte. Přístroj nikdy neotevírejte sami, vždy ho nechte opravit kvalifikovanou osobou. Při opravách smí být použity pouze originální náhradní díly. Poškozené přístroje, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Zajistěte dobré odvětrání pracoviště.** Plyny a páry vznikající během práce jsou často zdraví škodlivé.
- ▶ **Noste ochranné rukavice a nedotýkejte se horké trysky.** Hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ **Horký proud vzduchu nesměřujte na osoby ani zvířata.**
- ▶ **Nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů.** Horký proud vzduchu má výrazně vyšší teplotu než u vysoušeče vlasů.
- ▶ **Zajistěte, aby do přístroje nepronikly žádné cizí částice.**
- ▶ **Vzdálenost trysky od obrobku závisí na zpracovávaném materiálu (kov, plast atd.) a zamýšleném druhu zpracování.** Vždy nejprve otestujte množství vzduchu a teplotu.
- ▶ **Není-li možné zabránit provozu přístroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu.** Dojde-li k poškození kabelu během práce, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Technické údaje

Obj. č.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Síťové napětí	(V~)	230	230	230
Síťová frekvence	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Příkon	(W)	1600	2000	2300
Teplota	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Množství vzduchu	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Hmotnost	(kg)	0,7	0,75	0,75
Rozměry (d x š x v)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Vnější průměr výst. vzduchu	(mm)	33,5	33,5	33,5
Třída ochrany		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> množství vzduchu stupeň 1

<sup>2)</sup> množství vzduchu stupeň 2

### Informace o hlučnosti/vibracích

Obj. č.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Hladina akustického tlaku	(dB (A))	67	67	67
Celková hodnota vibrací $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Nejistota K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen ke tvarování a sváření plastů, odstraňování starých nátěrů a zahřívání smršňovacíků bužírek.

Rovněž je vhodný k pájení a cínování, uvolňování lepených spojů a rozmrazování vodovodních potrubí.

Přístroj je určen pro použití s ručním vedením, vždy pod dohledem.

**Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.**

### Součásti přístroje (obr. I/II)

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Tepelný kryt
- 3 Odkládací plochy
- 4 Spínač
- 5 Otočný volič (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Stupnice otočného voliče
- 7 Displej (HLG 2300-E POWER)

### Tlačítka HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programové tlačítko
- 9 + Zvýšení teploty / množství vzduchu
- 10 ◇ Výběrové tlačítko
- 11 - Snížení teploty / množství vzduchu

### Zobrazení na displeji HLG 2300-E POWER

- 12 Stav
- 13 ▲ Ohřev
- 14 ▼ Chlazení
- 15 Ventilátor, množství vzduchu
- 16 Ukazatel teploty
- 17 ∅ Eko stav
- 18 Vychlazení
- 19 🗝 Zámek zadávání

## Používání

### Pozor!

Před uvedením do provozu zkontrolujte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají síťovému napětí a frekvenci ve vaší rozvodné síti.

## HLG 1600 BASIC

### Zapnutí

- ▶ Na spínači **[4]** nastavte množství vzduchu.
- ✓ Teplota vzduchu je u obou stupňů pevně nastavená a není ji možné měnit.  
Množství vzduchu stupeň 1: 350 °C  
Množství vzduchu stupeň 2: 550 °C
- ▶ Nechte přístroj před použitím 3 minuty zahřát.

### Vypnutí

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.
- ▶ Nechte přístroj po použití vychladnout. Postavte ho za tím účelem na odkládací plochy **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Zapnutí

- ▶ Na spínači **[4]** nastavte množství vzduchu.
- ▶ Na otočném voliči **[5]** nastavte teplotu.
- ✓ U obou stupňů je teplotu možné nastavit v rozmezí 80 - 620 °C. Pro orientaci slouží stupnice **[6]**:  
Poloha 1: teplota cca 80 °C  
Poloha 9: teplota cca 620 °C
- ▶ Nechte přístroj před použitím 3 minuty zahřát.

### Vypnutí

- ▶ Nastavte otočný volič na 0.
- ▶ Postavte přístroj na odkládací plochy (viz kap. „Odstavení přístroje“) a nechte ho 5 minut běžet dál se zvoleným vzduchovým stupněm.
- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.

## HLG 2300-E POWER

### Zapnutí

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na stupeň 2 (pracovní poloha).
- ▶ Nastavte množství vzduchu a teplotu (viz kap. „Nastavení teploty“ a „Nastavení množství vzduchu“).

## Vypnutí



### Informace

Stupeň 1 použijte pro rychlé vychlazení přístroje. Teplotu pak není nutné snižovat přes displej.

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na stupeň 1.
- ▶ Postavte přístroj na odkládací plochy (viz kap. „Odstavení přístroje“) a nechte ho 5 minut běžet dál.
- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.

### Nastavení teploty

- ▶ Nastavte tlačítkem „-“ nebo „+“ požadovanou teplotu.
- ✓ Přístroj se zahřívá (bliká symbol ▲) nebo ochlazuje (bliká symbol ▼).
- ✓ Po dosažení požadované teploty přestane symbol blikat.

### Nastavení množství vzduchu

- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ✓ Bliká symbol ↔.
- ▶ Nastavte tlačítkem „-“ nebo „+“ požadované množství vzduchu (výběr z 5 stupňů).
- ▶ Potvrďte výběrovým tlačítkem „◇“ nebo počkejte, než se symbol ↔ trvale rozsvítí.
- ✓ Požadované množství vzduchu je uloženo.

### Pohotovostní režim

Zapnutí pohotovostního režimu

- ▶ Podržte výběrové tlačítko „◇“ stisknuté déle než 2 sekundy.
- ✓ Na displeji se zobrazí symbol ⚡.
- ✓ Pohotovostní režim je zapnutý.

Vypnutí pohotovostního režimu

- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ✓ Na displeji zhasne symbol ⚡.
- ✓ Pohotovostní režim je vypnutý.

### Konfigurace přístroje


- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.
- ▶ Stiskněte současně tlačítka „-“ a „+“ a nastavte, zatímco držíte obě tlačítka stisknutá, spínač **[4]** na stupeň 1.
- ✓ Na displeji se zobrazí konfigurace přístroje „CO“.
- ▶ Pro přechod k další konfiguraci stiskněte tlačítko „+“.
- ▶ Pro přechod k předchozí konfiguraci stiskněte tlačítko „-“.

## Konfigurace přístroje

C0	Nastavení jednotky teploty (°C nebo °F)
C1	Nastavení nejnižší teploty
C2	Nastavení nejvyšší teploty
C3	Nastavení nejnižšího množství vzduchu
C4	Nastavení nejvyššího množství vzduchu
C5	Nastavení úsporného režimu



### Informace

Jestliže jste v konfiguraci přístroje C1 až C4 upravili teplotu nebo množství vzduchu, zobrazí se na displeji symbol , pokusíte-li se ve stupni 2 nastavit nižší/vyšší teplotu nebo množství vzduchu.

Nastavení konfigurace přístroje C0 až C4

- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ▶ Nastavte tlačítkem „-“ nebo „+“ požadovanou jednotku teploty, teplotu nebo množství vzduchu.
- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ✓ Jednotka teploty, teplota nebo množství vzduchu jsou uloženy.

Nastavení konfigurace přístroje C5

- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ▶ Vyberte tlačítkem „-“ nebo „+“:  
0 = úsporný režim vyp.  
1 = úsporný režim zap.
- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ▶ Jestliže jste vybrali možnost 1 (Úsporný režim zap.), zobrazí se „d 5“.
- ▶ Tlačítkem „-“ nebo „+“ nastavte čas v sekundách, po jehož uplynutí se přístroj, který se nadále nepohybuje, automaticky přepne do úsporného režimu.
- ✓ Výběr je uložený.

### Reset konfigurace přístroje

- ▶ Nastavte spínač [4] na stupeň 0.
- ▶ Stiskněte současně tlačítka „-“, „◇“ a „+“ a nastavte, zatímco držíte tlačítka stisknutá, spínač [4] na stupeň 1.
- ✓ Na displeji se zobrazí všechny symboly současně.
- ✓ Proběhl reset konfigurace přístroje.

### Paměť 1 - 5

Můžete uložit až 5 nastavení (teplota a množství vzduchu).

- ▶ Nastavte spínač [4] na stupeň 2.
- ▶ Stiskněte programové tlačítko „≡“.
- ✓ Na displeji se zobrazí „1“.
- ▶ Nastavte tlačítka „-“ a „+“ požadovanou teplotu.
- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „◇“.
- ✓ Teplota je uložena.

- ▶ Nastavte tlačítka „-“ a „+“ požadované množství vzduchu.
- ▶ Potvrďte výběrovým tlačítkem „◇“.
- ✓ Množství vzduchu je uloženo.
- ▶ Stiskněte programové tlačítko „≡“ na déle než 2 sekundy.
- ✓ Požadovaná teplota a množství vzduchu se uloží do paměťového místa 1.

Nastavení dalších paměťových funkcí (2 až 5)

- ▶ Stisknutím programového tlačítka „≡“ přejdete k další paměťové funkci.
- ▶ Nastavte teplotu a množství vzduchu podle výše uvedeného popisu.

## Pracovní pokyny

### Sejmutí tepelného krytu

#### VAROVÁNÍ!



Nebezpečí popálení

- Při práci bez tepelného krytu hrozí zvýšené nebezpečí popálení!

- ▶ Pro provedení prací na velmi úzkých místech je tepelný kryt [2] možné otočením sejmut.
- ▶ Před sejmutím/nasazením tepelného krytu [2] přístroj vypněte a nechte vychladnout.

### Odstavení přístroje

#### VAROVÁNÍ!



Nebezpečí popálení

- Při kontaktu s horkou tryskou nebo horkým proudem vzduchu se můžete popálit.
- ▶ Odstavte přístroj na rovnou, stabilní plochu a zajistěte, aby se nemohl převrátit. Zajistěte kabel mimo pracovní oblast tak, aby nemohl přístroj převrhnout ani strhnout.

- ▶ Postavte přístroj na odkládací plochy [3], chcete-li ho nechat vychladnout, nebo potřebujete-li k práci obě ruce volné.

## Montáž trysky/reflektoru

### VAROVÁNÍ!



- Nebezpečí popálení
- ➔ Při kontaktu s horkou tryskou se můžete popálit.
  - Nedotýkejte se horké trysky. Nechte přístroj vychladnout, při výměně noste ochranné rukavice.

Pro různé druhy použití jsou k dispozici různé trysky/reflektory.

- Nasuňte trysku/reflektor pevně na výstup vzduchu [1].

## Údržba a čištění

### VÝSTRAHA!



- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před každou prací na přístroji vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Chcete-li zajistit správnou a bezpečnou práci, udržujte přístroj a ventilační otvory v čistém stavu.

## Příslušenství a náhradní díly

### Trysky Obj. č.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

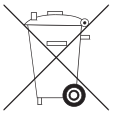
✓

✓

✓

Dojde-li i přes pečlivý výrobní a kontrolní proces k selhání přístroje, musí být přístroj opraven v některé provozně masterService společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů bezpodmínečně uvádějte číslo výrobku dle typového štítku přístroje. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj najdete na webu <http://www.wuerth.com/partsmanager> nebo si ho můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

## Likvidace



Přístroj nikdy nevyhazujte do domovního odpadu. Přístroj odevzdejte autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadů nebo do místního zařízení na likvidaci těchto zařízení.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, spojte se se svou společností zabývající se likvidací odpadu. Všechny obalové materiály zlikvidujte ekologickým způsobem.

## Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklá poškození přístroje odstraníme výměnou nebo opravou. Škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacce je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předán pobočce společnosti Würth, obchodnímu zástupci společnosti Würth nebo autorizovanému zákaznickému servisu společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.



**Prečítajte si pred prvým použitím svojho zariadenia tento návod na použitie a riaďte sa ním.**

Uschovajte tento návod na obsluhu pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- ▶ Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny!
  - Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na prístroji a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.
- ▶ Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu, údržbu a udržiavanie prístroja, musia byť príslušne kvalifikované.
- ▶ **Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby.** Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí to, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

**Znaky a symboly tohto návodu**

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.



**Informácia**

Informuje vás o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití prístroja a tohto návodu.

▶ **Pracovné kroky**

Definovaný sled krokov činnosti vám umožní správne a bezpečné použitie.

✓ **Výsledok**

Tu nájdete výsledok sledu pracovných krokov.

[1] **Číslo pozície**

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami.

**Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení**

V tomto návode na prevádzku sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby vás upozornili na potenciálne nebezpečné situácie a dôležité bezpečnostné predpisy:

**⚠ NEBEZPEČENSTVO !**



Bezprostredne hroziaca nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Bezpodmienečne sa riaďte podľa opatrenia.

**⚠ VAROVANIE !**



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Pracujte mimoriadne opatrne.

**⚠ UPOZORNENIE !**



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ľahké alebo drobné poranenia.

**Pozor !**

Môže nastať pravdepodobne škodlivá situácia, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, spôsobí vecné škody.

**Štruktúra bezpečnostných pokynov**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO !**



Druh a zdroj nebezpečenstva!  
 ➤ Následky pri nedodržaní  
 ➤ Opatrenie na odvrátenie nebezpečenstva



**Všeobecné bezpečnostné pokyny**



**VAROVANIE**

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uschovajte pre budúcnosť.



## Bezpečnostné pokyny

- ▶ **Tento prístroj nie je určený k tomu, aby ho používali deti a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami. Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami vtedy, keď budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba počula o bezpečnom zaobchádzaní s prístrojom a pochopili s tým spojené nebezpečenstvá.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo chybnéj obsluhy a poranení.
- ▶ **Dohliadajte na deti pri používaní, čistení a údržbe.** Zabezpečte tým, že sa deti nebudú hrať s prístrojom.
- ▶ **Zaobchádzajte s prístrojom dôsledne.** Z prístroja vychádza veľmi veľká horúčava, ktorá spôsobuje zvýšené nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- ▶ **Keď budete pracovať v blízkosti horľavých materiálov, buďte mimoriadne opatrní.** Horúci prúd vzduchu alebo horúca dýza môžu zapáliť prach alebo plyny.
- ▶ **Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.**
- ▶ **Nesmerujte horúci prúd vzduchu dlhšiu dobu na to isté miesto.** Ľahko zápalné plyny môžu vzniknúť napr. pri opracovávaní umelých hmôt, farieb, lakov alebo podobných materiálov.
- ▶ **Myslite na to, že teplo môže byť odvádzané do skrytých horľavých materiálov a zapáliť ich.**
- ▶ **Po použití prístroj bezpečne odložte a skôr než ho uschováte nechajte prístroj na odkladacích plochách úplne vychladnúť.** Horúca dýza môže spôsobiť škody.
- ▶ **Nenechávajte zapnutý prístroj bez dozoru.**
- ▶ **Nevystavujte prístroj dažďu, mokru alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte kábel na iné účely, na prenášanie, zavesenie prístroja alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Nevystavujte kábel horúčave alebo oleju. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vždy noste ochranné okuliare.** Ochranné okuliare znížia riziko poranenia.
- ▶ **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky skôr, ako budete vykonávať nastavenia prístroja, vymieňať diely príslušenstva alebo odkladať prístroj.** Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.
- ▶ **Pred každým použitím skontrolujte prístroj, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenia, prístroj nepoužívajte. Prístroj sami neotvárajte a nechajte ho opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Poškodené prístroje, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Dobre vetrajte svoje pracovisko.** Počas práce vznikajú plyny, výpary a pary, ktoré môžu byť zdraviu škodlivé.
- ▶ **Noste ochranné rukavice a nedotýkajte sa horúcej dýzy.** Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ **Nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.**
- ▶ **Nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.** Vystupujúci prúd vzduchu je podstatne horúcejší ako v prípade sušiča vlasov.
- ▶ **Venujte pozornosť tomu, aby sa do prístroja nedostali cudzie telesá.**
- ▶ **Odstup dýzy k obrobku je závislý od obrábaného materiálu (kov, umelá hmota atď.) a od zamýšľaného spôsobu opracovávania.** Co sa týka množstva vzduchu a teploty, vždy najprv vykonajte test.
- ▶ **Ak sa nemôžete vyhnúť prevádzke prístroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a vytiahnite sieťovú zástrčku, keď sa kábel počas práce poškodí.** Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.



### Technické údaje

Pol.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Sieťové napätie	(V~)	230	230	230
Frekvencia siete	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Príkion	(W)	1600	2000	2300
Teplota	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> /550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> /1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1 150	80 - 650 180 - 1 200
Množstvo vzduchu	(l/min)	350 <sup>1)</sup> /500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> /550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Hmotnosť	(kg)	0,7	0,75	0,75
Rozmery (D x Š x V)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Vonkajší priemer výpustu vzduchu	(mm)	33,5	33,5	33,5
Stupeň ochrany krytom		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Stupeň množstva vzduchu 1

<sup>2)</sup> Stupeň množstva vzduchu 2

### Informácia o hluku/vibráciách

Pol.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Hladina akustického tlaku	(dB (A))	67	67	67
Celkové hodnoty vibrácií $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Kolisavosť K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na tvarovanie a zvráňanie plastu, odstraňovanie farebných náterov a na ohrev zmršťovacích hadíc.

Prístroj je tiež vhodný na spájkovanie a pocínovanie, uvoľňovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí.

Prístroj je určený na ručne vedené použitie pod dozorom.

**Za škody vzniknuté pri použití v rozpore s určením zodpovedá a ručí používateľ.**

### Prvky prístroja (obr. I/II)

- 1 Výpust vzduchu
- 2 Tepelná ochrana
- 3 Odkladacie plochy
- 4 Spínač
- 5 Otočné koliesko (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Stupnica otočného kolieska
- 7 Displej (HLG 2300-E POWER)

### Tlačidlá HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programové tlačidlo
- 9 + Zvýšenie teploty/množstva vzduchu
- 10 ◇ Tlačidlo výberu
- 11 - Zníženie teploty/množstva vzduchu

### Zobrazenie na displeji HLG 2300-E POWER

- 12 Stav
- 13 ▲ Ohrev
- 14 ▼ Chladenie
- 15 Dúchadlo, množstvo vzduchu
- 16 Zobrazenie teploty
- 17 ♻ Stav Eco
- 18 Ochladíť
- 19 🚫 Blokovanie zadávania

## Používanie

### Pozor !

Pred uvedením do prevádzky porovnajte, či sa napätie a frekvencia siete uvedené na typovom štítku zhodujú s údajmi vašej elektrickej siete.

## HLG 1600 BASIC

### Zapnutie

- ▶ Nastavte na spínači **[4]** stupeň množstva vzduchu.
- ✓ Teplota je na oboch stupne množstva vzduchu pevne prednastavená a nedá sa zmeniť.  
Stupeň množstva vzduchu 1: 350 °C  
Stupeň množstva vzduchu 2: 550 °C
- ▶ Pred použitím nechajte prístroj 3 minúty zohriať.

### Vypnutie

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.
- ▶ Po použití nechajte prístroj vychladnúť. Postavte ho k tomu na odkladacie plochy **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Zapnutie

- ▶ Nastavte na spínači **[4]** stupeň množstva vzduchu.
- ▶ Nastavte na otočnom koliesku **[5]** teplotu.
- ✓ V oboch stupňoch množstva vzduchu ju môžete nastaviť v rozmedzí 80° - 620 °C. Na orientáciu slúži stupnica **[6]**:  
Poloha 1: Teplota cca 80 °C  
Poloha 9: Teplota cca 620 °C
- ▶ Pred použitím nechajte prístroj 3 minúty zohriať.

### Vypnutie

- ▶ Nastavte otočné koliesko na 0.
- ▶ Postavte prístroj na odkladaciu plochu (pozri kapitolu „Odloženie prístroja“) a nechajte ho 5 minút bežať ďalej na vybranom stupni množstva vzduchu, aby prístroj vychladol.
- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.

## HLG 2300-E POWER

### Zapnutie

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na stupeň 2 (pracovný stupeň).
- ▶ Nastavte stupeň množstva vzduchu a teplotu (pozri kapitolu „Nastavenie teploty“ a „Nastavenie množstva vzduchu“)

## Vypnutie



### Informácia

Stupeň 1 treba použiť na rýchle vychladnutie prístroja. Vďaka tomu nie je potrebné, aby ste teplotu znížili na displeji.

- ▶ Nastavte spínač **[4]** na stupeň 1.
- ▶ Postavte prístroj na odkladaciu plochu (pozri kapitolu „Odloženie prístroja“) a nechajte ho 5 minút bežať ďalej.
- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.

### Nastavenie teploty

- ▶ Nastavte tlačidlom „-“ alebo „+“ požadovanú teplotu.
- ✓ Prístroj sa zohrieva (bliká symbol ▲) alebo ochladzuje (bliká symbol ▼).
- ✓ Hneď ako sa dosiahne požadovaná teplota, prestane symbol blikat.

### Nastavenie množstva vzduchu

- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ✓ Symbol ✚ bliká.
- ▶ Nastavte tlačidlom „-“ alebo „+“ požadované množstvo vzduchu (vybrať si môžete z 5 stupňov).
- ▶ Potvrďte tlačidlom výberu „◇“ alebo počkajte kým nebude symbol ✚ trvalo svietiť.
- ✓ Vybrané množstvo vzduchu je uložené.

### Pohotovostná prevádzka

- Zapnutie pohotovostnej prevádzky
- ▶ Podržte tlačidlo výberu „◇“ stlačené dlhšie ako 2 sekundy.
- ✓ Na displeji sa zobrazí symbol ∅.
- ✓ Pohotovostná prevádzka je zapnutá.

### Vypnutie pohotovostnej prevádzky

- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ✓ Z displeja zmizne symbol ∅.
- ✓ Pohotovostná prevádzka je vypnutá.

### Konfigurácia prístroja


- ▶ Nastavte spínač **[4]** na 0.
- ▶ Naraz stlačte tlačidlá „-“ a „+“ a nastavte pri stlačení oboch tlačidiel spínač **[4]** na stupeň 1.
- ✓ Na prístroji sa zobrazí konfigurácia prístroja „CO“.
- ▶ Aby ste sa dostali na ďalšiu konfiguráciu, stlačte tlačidlo „+“.
- ▶ Aby ste sa dostali na predchádzajúcu konfiguráciu, stlačte tlačidlo „-“.

## Konfigurácie prístroja

C0	Nastavenie jednotky teploty (°C alebo °F)
C1	Nastavenie najnižšej teploty
C2	Nastavenie najvyššej teploty
C3	Nastavenie najnižšieho množstva vzduchu
C4	Nastavenie najvyššieho množstva vzduchu
C5	Nastavenie režimu úspory energie



### Informácia

Keď ste v konfiguráciách prístroja C1 až C4 nastavili teplotu alebo množstvo vzduchu, zobrazí sa na displeji symbol , pokiaľ chcete v stupni 2 nastaviť nižšiu alebo vyššiu teplotu, resp. nižšie alebo vyššie množstvo vzduchu.

Nastavenie konfigurácií prístroja C0 až C4

- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ▶ Nastavte tlačidlom „-“ alebo „+“ požadovanú jednotku teploty, teplotu alebo množstvo vzduchu.
- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ✓ Jednotka teploty, teplota alebo množstvo vzduchu sú uložené.

Nastavenie konfigurácií prístroja C5

- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ▶ Vyberte tlačidlom „-“ alebo „+“:
  - 0 = režim úspory energie vypnutý
  - 1 = režim úspory energie zapnutý
- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ▶ Keď ste vybrali 1 (Režim úspory energie zapnutý), zobrazí sa „d 5“
- ▶ Tu nastavte pomocou tlačidla „-“ alebo „+“ čas v sekundách, po ktorom sa má prístroj v prípade nehybnosti automaticky prepnúť do režimu úspory energie.
- ✓ Výber je uložený.

### Obnovenie pôvodnej konfigurácie prístroja

- ▶ Nastavte spínač [4] na stupeň 0.
- ▶ Naraz stlačte tlačidlá „-“, „◇“ a „+“ a nastavte pri stlačených tlačidlách spínač [4] na stupeň 1.
- ✓ Na displeji sa zobrazia všetky symboly naraz.
- ✓ Konfigurácia prístroja bola obnovená na pôvodný stav.

### Pamäť 1 - 5

Uložiť môžete až 5 nastáví (teplota a množstvo vzduchu).

- ▶ Nastavte spínač [4] na stupeň 3.
- ▶ Stlačte programové tlačidlo „≡“.
- ✓ Na displeji sa zobrazí „1“.

- ▶ Nastavte tlačidlami „-“ a „+“ požadovanú teplotu.
- ▶ Stlačte tlačidlo výberu „◇“.
- ✓ Teplota je uložená.
- ▶ Nastavte tlačidlami „-“ a „+“ požadované množstvo vzduchu.
- ▶ Potvrďte tlačidlom výberu „◇“.
- ✓ Množstvo vzduchu je uložené.
- ▶ Stlačte programové tlačidlo „≡“ na viac než 2 sekundy.
- ✓ Požadovaná teplota a množstvo vzduchu sa uložia na pamäťové miesto 1.

Nastavenie ďalších funkcií pamäte (2 až 5)

- ▶ Stlačte programové tlačidlo „≡“, aby ste sa dostali k ďalšej funkcii pamäte.
- ▶ Postupujte pri nastavení teploty a množstva vzduchu tak, ako to bolo opísané predtým.

## Pracovné pokyny

### Odobratie tepelnej ochrany

#### UPOZORNENIE !



Nebezpečenstvo popálenia

☞ Pri práci s odobratou tepelnou ochranou pretrváva zvýšené nebezpečenstvo popálenia!

- ▶ Pri prácach na mimoriadne úzkych miestach môžete tepelnú ochranu [2] odobrať jej otočením.
- ▶ Na odobratie alebo nasadenie tepelnej ochrany [2] vypnite prístroj a nechajte ho vychladnúť.

### Odstavenie prístroja

#### UPOZORNENIE !



Nebezpečenstvo popálenia

☞ Môžete sa popáliť na horúcej dýze alebo na prúde vzduchu.

▶ Položte prístroj na rovnú, stabilnú plochu a zaistite, aby sa nemohol prevrátiť. Zaistite kábel mimo svojho pracovného priestoru tak, aby nemohol prístroj prevrátiť alebo sťahovať.

- ▶ Položte prístroj na odkladacie plochy [3], aby ste ho nechali vychladnúť alebo, aby ste mali obe ruky voľné na vykonávanie prác..

## Montáž dýzy/reflektora

### UPOZORNENIE !



Nebezpečenstvo popálenia  
 ➤ Môžete sa popáliť na horúcej dýze.  
 ➤ Nedotýkajte sa horúcej dýzy.  
 Nechajte prístroj vychladnúť a noste pri výmene ochranné rukavice.

V závislosti od použitia sú dostupné rôzne dýzy/reflektory.

- Nasuňte dýzu/reflektor pevne na výpust vzduchu [1].

## Údržba a čistenie

### VAROVANIE !



Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu.  
 ➤ Vytiahnite pred akýmkoľvek prácou na prístroji sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Udržiavajte prístroj a vetracie štrbiny v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.

## Príslušenstvo a náhradné diely

### Dýzy Pol.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

Ak by prístroj napriek starostlivým výrobným a kontrolným metódam niekedy zlyhal, nechajte opravu vykonať v servise Würth masterService. V prípade akýchkoľvek otázok a pri objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke spoločnosti Würth.

## Likvidácia



V žiadnom prípade nehádzte prístroj do domového odpadu. Nechajte prístroj zlikvidovať schválenou firmou, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu alebo vašou komunálnou inštitúciou zaoberajúcou sa likvidáciou odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte s vaším podnikom na likvidáciu odpadov. Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

## Záruka

Na tento prístroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (preukázanie na základe faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré možno vyvolať z neodborného zaobchádzania, sú zo záruky, ručenia a zodpovednosti vylúčené. Reklamácie možno uznať iba vtedy, ak prístroj odovzdáte v nerozloženom stave v niektorej z pobočiek spoločnosti Würth, svojmu servisnému pracovníkovi spoločnosti Würth alebo autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlače neručíme.



**Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.** Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.

- ▶ Înainte de prima punere în funcțiune, citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță!
- În caz de nerespectare a manualului de exploatare și a indicațiilor de securitate, pot apărea prejudicii la aparat și pericole pentru operator și alte persoane.
- ▶ Toate persoanele care au legătură cu punerea în funcțiune, operarea, întreținerea sau revizia aparatului trebuie să dețină calificările corespunzătoare.
- ▶ **Reparațiile la aparat pot fi executate numai de persoane instruite și autorizate în acest sens.** Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

### Semne și simboluri folosite în prezentul manual

Semnele și simbolurile folosite în prezentul manual au rolul de a vă ajuta să utilizați atât instrucțiunile cât și mașina în mod rapid și sigur.



#### Informație

Informează cu privire la modul de utilizare cel mai eficient și practic a aparatului și prezentului manual.

- ▶ **Pași de acțiune**  
Succesiunea definită a pașilor de acțiune vă facilitează utilizarea corectă și sigură.
- ✓ **Rezultat**  
Aici găsiți descrierea rezultatului unei succesiuni de pași de acțiune.

#### [1] Numărul de poziție

În text, numerele de poziție sunt redată între paranteze pătrate [ ].

### Trepte de pericol ale avertismentelor

În prezentul manual de utilizare se folosesc următoarele trepte de pericol pentru a atrage atenția asupra situațiilor potențial periculoase și asupra normelor de siguranță importante:

#### PERICOLI!



Situația periculoasă este iminentă și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Respectați în mod obligatoriu măsura indicată.

#### AVERTIZARE!



Situația periculoasă poate interveni și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Lucrați cu deosebită precauție.

#### PRECAUȚIE!



Situația periculoasă poate interveni și, în cazul în care nu sunt respectate măsurile necesare, duce la accidentări minore sau reduse.

#### Atenție !

Poate surveni o situație potențial dăunătoare, care conduce la daune materiale dacă nu este evitată.

### Structura instrucțiunilor de siguranță

#### PERICOL !



Tipul și sursa pericolului  
 ➤ Consecințe în caz de nerespectare  
 ➤ Măsură pentru evitarea pericolului



### Instrucțiuni generale privind siguranța



#### AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de securitate și instrucțiunile.



## Instrucțiuni de siguranță

- ▶ **Acest aparat nu este prevăzut pentru utilizare de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experiență și cunoștințe deficitare. Acest aparat poate fi folosit de copii începând cu 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau cu experiență sau experiență și cunoștințe deficitare numai dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană competentă pentru securitatea lor sau au fost instruite în lucru sigur cu aparatul și înțeleg pericolele care rezultă de aici.** În caz contrar, există pericolul de operare greșită și vătămări.
- ▶ **Supravegheați copiii la folosire, curățare și întreținerea curentă.** Sunt asigurate astfel condițiile de împiedicare a copiilor să se joace cu aparatul.
- ▶ **Folosiți aparatul cu precauție.** Aparatul produce căldură intensă, care produce pericol de incendiu și explozie.
- ▶ **Procedați cu deosebită atenție atunci când lucrați în apropierea materialelor inflamabile.** Curentul de aer fierbinte sau duza fierbinte poate aprinde praful sau gazele.
- ▶ **Nu lucrați cu aparatul într-un mediu cu pericol de explozie.**
- ▶ **Nu îndreptați curentul de aer fierbinte pentru un timp îndelungat în același loc.** La prelucrarea de mase plastice, vopsele, lacuri sau materiale asemănătoare se pot forma gaze ușor inflamabile.
- ▶ **Aveți în vedere că fluxul de căldură poate fi ghidat spre materiale inflamabile acoperite și le poate aprinde.**
- ▶ **După folosire, așezați aparatul într-o poziție sigură și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l împacheta.** Duza fierbinte poate produce prejudicii.
- ▶ **Lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.**
- ▶ **Țineți departe aparatul de ploaie sau umiditate.** Infiltrarea apei în aparat mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu folosiți cablul în scopuri inadecvate, pentru a transporta aparatul, pentru a-l suspenda sau pentru a trage fișa din priză.** Feriți cablul de căldură excesivă sau umezi. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea ochelarilor de protecție reduce riscul vătămărilor.
- ▶ **Scoateți fișa aparatului din priză înainte să reglați aparatul, să schimbați accesorii sau să puneți aparatul la păstrare.** Această măsură preventivă împiedică pornirea involuntară a aparatului.
- ▶ **Înainte de orice utilizare verificați aparatul, cablul și fișa.** În cazul în care constatați defecțiuni, nu utilizați aparatul. Nu deschideți aparatul prin mijloace proprii și nu-l reparați decât prin intermediul personalului de specialitate calificat și folosind piese de schimb originale. Aparatele, cablurile și fișele deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Ventilați bine postul dumneavoastră de lucru.** Gazele și vaporii care se produc în timpul lucrărilor sunt în mod frecvent nociv pentru sănătate.
- ▶ **Purtați mănuși de protecție și nu atingeți duza fierbinte.** Există pericol de arsuri.
- ▶ **Nu îndreptați curentul de aer fierbinte spre persoane sau animale.**
- ▶ **Nu utilizați aparatul ca uscător de păr.** Curentul de aer evacuat este considerabil mai fierbinte decât la un uscător de păr.
- ▶ **Aveți în vedere ca în aparat să nu pătrundă corpuri străine.**
- ▶ **Distanța dintre duză și piesă variază în funcție de materialul de prelucrat (metal, plastic etc.) și tipul de prelucrare dorit.** Faceți întotdeauna mai întâi un test cu privire la debitul aerului și temperatură.
- ▶ **Dacă funcționarea aparatului într-un mediu umed nu se poate evita, utilizați un întrerupător automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui întrerupător automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu folosiți aparatul cu cablul deteriorat. Nu atingeți cablurile deteriorate și scoateți fișa de rețea din priză dacă deteriorarea se produce în timpul lucrului.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.

### Date tehnice

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tensiunea rețelei	(V~)	230	230	230
Frecvența de rețea	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Putere absorbită	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Debitul aerului	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Masa	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimensiuni (L x l x H)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Diametrul exterior al evacuării aerului	(mm)	33,5	33,5	33,5
Clasă de protecție		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup>Treapta debitului aerului 1

<sup>2)</sup>Treapta de debit al aerului 2

### Informații referitoare la zgomot/vibrații

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nivel de presiune acustică	(dB (A))	67	67	67
Valori totale ale vibrațiilor $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Nesiguranță K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat modelării și sudării în materialul plastic, înlăturării straturilor de vopsea și încălzirii furtunurilor freatate.

El este adecvată și pentru lipire la cald și zincare, desfacerea de îmbinări lipite și pentru dezghețarea conductelor de apă.

Aparatul este destinat folosirii prin acționare manuală, sub supraveghere.

**Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme cu destinația.**

### Elementele aparatului (fig. 1/II)

- 1** Evacuarea aerului
- 2** Protecție termică
- 3** Suprafețe de depozitare
- 4** Comutator
- 5** Rotiță (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Scală de rotiță
- 7** Display (HLG 2300-E POWER)

### Taste HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ Taste de program
- 9** + Majorare temperatură/debit aer
- 10** ◇ Tastă de selecție
- 11** - Reducere temperatură/debit aer

### Afișaj display HLG 2300-E POWER

- 12** Status
- 13** ▲ Încălzire
- 14** ▼ Răcire
- 15** Suflantă, debit aer
- 16** Afișaj temperatură
- 17** ☼ Stare Eco
- 18** Răcire
- 19** 🔒 Blocare introducere

## Utilizare

### Atenție !

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului comparați dacă tensiunea și frecvența rețelei de pe plăcuța de tip corespund cu datele rețelei dumneavoastră de curent.

## HLG 1600 BASIC

### Pornire

- ▶ Reglați treapta pentru debitul aerului de la comutatorul [4].
- ✓ Temperatura este prestabilită fix în cele două trepte ale debitului aerului și nu poate fi modificată.  
Treapta debitului aerului 1: 350 °C  
Treapta debitului aerului 2: 550 °C
- ▶ Lăsați aparatul să se încălzească 3 minute înainte de utilizare.

### Oprire

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe 0.
- ▶ Lăsați aparatul să se răcească după utilizare. În acest scop, așezați-l pe suprafețele de depunere [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Pornire

- ▶ Reglați treapta pentru debitul aerului de la comutatorul [4].
- ▶ Reglați temperatura de la roțița [5].
- ✓ Această se poate regla între 80 - 620 °C în cele două trepte ale debitului aerului. Scala [6] are rol de orientare:  
Poziția 1: Temperatura aprox. 80 °C  
Poziția 9: Temperatura aprox. 620 °C
- ▶ Lăsați aparatul să se încălzească 3 minute înainte de utilizare.

### Oprire

- ▶ Poziționați roțița pe 0.
- ▶ Așezați aparatul pe suprafața de depunere (a se vedea capitolul „Depunerea aparatului”) și lăsați-l să funcționeze în continuare timp de 5 minute în treapta aleasă a debitului aerului, pentru ca aparatul să se răcească.
- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe 0.

## HLG 2300-E POWER

### Pornire

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe treapta 2 (treapta de lucru).
- ▶ Reglați treapta debitului aerului și temperatura (a se vedea capitolul „Reglarea temperaturii” și „Reglarea debitului aerului”)

## Oprire



### Informație

Treapta 1 se va utiliza pentru o răcire rapidă a aparatului. Ca urmare, nu este necesară reglarea unei temperaturi mai scăzute pe display.

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe treapta 1.
- ▶ Așezați aparatul pe suprafața de depunere (a se vedea capitolul „Depunerea aparatului”) și lăsați-l apoi să funcționeze în continuare timp de 5 minute.
- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe 0.

### Reglarea temperaturii

- ▶ Reglați cu tasta "-" sau "+" temperatura dorită.
- ✓ Aparatul se încălzește (simbolul ▲ se aprinde intermitent) sau se răcește (simbolul ▼ se aprinde intermitent).
- ✓ Imediat ce temperatura dorită este atinsă, simbolul nu se mai aprinde intermitent.

### Reglarea debitului aerului

- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ✓ Simbolul ✚ se aprinde intermitent.
- ▶ Reglați cu tasta "-" sau "+" debitul dorit al aerului (se pot selecta 5 trepte).
- ▶ Confirmați cu tasta de selecție "◇" sau așteptați până când simbolul ✚ se aprinde permanent.
- ✓ Debitul ales al aerului este salvat.

### Regimul standby

Pornirea regimului standby

- ▶ Țineți apăsată tasta de selecție "◇" un timp mai lung de 2 secunde.
- ✓ Pe display apare simbolul ∅.
- ✓ Regimul standby este pornit.

Oprirea regimului standby

- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ✓ Simbolul ∅ dispăre de pe display.
- ✓ Regimul standby este oprit.

### Configurarea aparatului

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe 0.
- ▶ Apăsăți tastele "-" și "+" concomitent și, în timp ce țineți apăsată cele două taste, poziționați comutatorul [4] pe treapta 1.
- ✓ Pe display apare configurația aparatului "C0".
- ▶ Pentru a ajunge la configurația următoare, apăsați tasta "+".
- ▶ Pentru a ajunge la configurația precedentă, apăsați tasta "-".



## Configurațiile aparatului

C0 Reglarea temperaturii (°C sau °F)

C1 Reglarea celei mai scăzute temperaturi

C2 Reglarea celei mai înalte temperaturi


C3 Reglarea celui mai scăzut debit al aerului

C4 Reglarea celui mai înalt debit al aerului

C5 Reglarea modului de economie energetică



### Informație

Dacă ați reglat în configurațiile aparatului C1 până la C4 o temperatură sau un debit al aerului, pe display apare simbolul  dacă doriți să reglați o valoare mai scăzută sau mai ridicată a temperaturii sau debitului aerului în treapta 2.

Reglarea configurațiilor aparatului C0 până la C4

- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ▶ Alegeți cu tasta "-" sau "+" valoarea dorită pentru unitatea de temperatură, temperatură sau debitul aerului.
- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ✓ Unitatea de temperatură, temperatura sau debitul aerului sunt salvate.

Reglarea configurațiilor aparatului C5

- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ▶ Alegeți cu tasta "-" sau "+":
  - 0 = Modul de economie energetică oprit
  - 1 = Modul de economie energetică pornit
- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ▶ Dacă ați ales 1 (modul de economie energetică pornit), apare "d 5"
- ▶ Reglați aici cu tasta "-" sau "+" timpul în secunde după care aparatul trece automat pe modul de economie energetică, dacă nu mai este mișcat.
- ✓ Selecția este salvată.

### Resetarea configurației aparatului

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe treapta 0.
- ▶ Apăsăți tastele "-", "◇" și "+" concomitent și, în timp ce țineți apăsată tastele, poziționați comutatorul [4] pe treapta 1.
- ✓ Pe display apar toate simbolurile concomitent.
- ✓ Configurația aparatului a fost resetată.

### Memoria 1 - 5

Puteți salva până la 5 setări (temperatura și debitul aerului).

- ▶ Poziționați comutatorul [4] pe treapta 2.
- ▶ Apăsăți tasta de program "≡".
- ▶ Pe display apare "1".
- ▶ Reglați cu tastele "-" și "+" temperatura dorită.

- ▶ Apăsăți tasta de selecție "◇".
- ✓ Temperatura este salvată.
- ▶ Reglați cu tastele "-" și "+" valoarea dorită pentru debitul aerului.
- ▶ Confirmați cu tasta de selecție "◇".
- ✓ Debitul aerului este salvat.
- ▶ Apăsăți tasta de program "≡" un timp mai lung de 2 secunde.
- ✓ Valorile dorite pentru temperatură și debitul aerului vor fi salvate în poziția de memorie 1.

Setarea altor funcții de salvare (2 până la 5)

- ▶ Apăsăți tasta de program "≡", pentru a ajunge la următoarea funcție de salvare.
- ▶ Pentru setarea temperaturii și debitului aerului, procedați conform descrierii de mai sus.

## Indicații de lucru

### Dețășarea protecției termice

#### PRECAUȚIE !



Pericol de arsuri

☞ Dacă lucrați fără protecție termică, apare un pericol de arsuri major!

- ▶ Pentru lucrări în spații deosebit de strâmte, puteți dețășa protecția termică [2] prin rotire.
- ▶ Pentru dețășarea sau așezarea protecției termice [2], deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească.

### Depunerea aparatului

#### PRECAUȚIE !



Pericol de arsuri

☞ Puteți suferi arsuri la duza fierbinte sau la curentul de aer fierbinte.

➤ Depuneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă și asigurați-vă că nu se poate răsturna. Asigurați cablul în afara zonei dumneavoastră de lucru, astfel încât acesta să nu poată răsturna sau trage în jos aparatul.

- ▶ Depuneți aparatul pe suprafețele de depunere [3], pentru a-l lăsa să se răcească sau pentru a avea ambele mâini libere pentru lucru.

## Montarea duzei/reflectorului

### PRECAUȚIE !



Pericol de arsuri

- Puteți suferi arsuri la duza fierbinte.
- Nu atingeți duza fierbinte. Lăsați aparatul să se răcească și purtați mănuși de protecție la schimbare.

În funcție de aplicația de lucru, sunt disponibile diferite duze/reflectoare.

- Împingeți ferm duza/reflectorul pe evacuarea aerului [1].

## Întreținere și curățare

### AVERTIZARE !



Pericol din cauza curentului electric.

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat scoateți fișa de rețea din priză.

- Păstrați aparatul și fantele de aerisire curate, pentru a lucra bine și sigur.

## Accesorii și piese de schimb

**Duze  
Art.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**

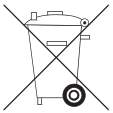


**5707 252 0**



Dacă aparatul iese din funcțiune, în pofida proceselor de producție și control riguroase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

## Eliminarea la deșuri



Nu aruncați în niciun caz aparatul la gunoiul menajer. Eliminați aparatul prin intermediul unei unități autorizate de eliminare a deșeurilor sau prin intermediul serviciului local de salubritate.

Respectați prevederile aplicabile. Dacă aveți neclarități contactați serviciul de eliminare a deșeurilor. Predați toate ambalajele la un centru de colectare a materialelor reciclabile.

## Garanția legală

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale/specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Daunele se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizate Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.



**Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte.** Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

- ▶ Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila.
  - Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- ▶ Vse osebe, ki so odgovorne za zagon, upravljanje, vzdrževanje in servisiranje naprave, morajo biti ustrezno usposobljene.
- ▶ **Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblašeni in za to delo usposobljeni strokovnjaki.** Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

### Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo

Znaki in simboli v teh navodilih so namenjeni kot pomoč za hitro ter varno uporabo navodil in stroja.



#### Informacije

Informacije vas obveščajo o najučinkovitejši in najpircnejši uporabi naprave in teh navodil.

#### ▶ Delovni koraki

Navedeni vrstni red delovnih korakov vam bo olajšal pravilno in varno uporabo.

#### ✓ Rezultat

Na tem mestu najdete opis delovnega postopka.

#### [1] Številka položaja

Številke položajev so v besedilu navedene v oglatih oklepajih.

### Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na morebitne nevarnosti in pomembna varnostna opozorila:

#### NEVARNOST!



Obstaja neposredna nevarnost in lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Brezpogojno upoštevajte navedene ukrepe.

#### OPOZORILO!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Pri delu bodite skrajno previdni.

#### PREVIDNOST!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči lažje ali manjše poškodbe.

#### **Pozor!**

Nevarna situacija, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.

### Sestava varnostnih opozoril

#### NEVARNOST!



- Vrsta in vir nevarnosti!
- Posledice pri neupoštevanju
- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti



### Splošna varnostna opozorila



#### **OPOZORILO**

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči nevarnosti, kot so električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite vsa varnostna opozorila in navodila tudi za kasnejšo uporabo.



## Varnostna opozorila

- ▶ **Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Napravo smejo o uporabljati otroci starejši od 8-let in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če to osebo nadzoruje odgovorna oseba ali če je oseba bila poučena in uvedena za varno delo z napravo in pozna morebitne nevarnosti pri uporabi.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in telesnih poškodb.
- ▶ **Nadzorujte otroke, kadar uporabljate napravo, pri čiščenju in vzdrževanju.** S tem zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- ▶ **Previdno postopajte z napravo.** Naprava proizvaja povečano temperaturo, kar povzroča nevarnost požara in eksplozije.
- ▶ **Še posebej bodite previdni, kadar delate v bližini gorljivih materialov.** Vroč pretok zraka ali vroča šoba lahko vnameta prah ali pline.
- ▶ **Z napravo ne delajte v eksplozivno nevarnem območju.**
- ▶ **Ne usmerjajte vročega zraka dalj časa na isto mesto.** Pri obdelavi plastičnih materialov, barv, lakov ali podobnih materialov se lahko posledično pojavijo hitro vnetljivi plini.
- ▶ **Upoštevajte, da se lahko toplota prenese na skrite gorljive materiale, ki se lahko vžgejo.**
- ▶ **Po uporabi odložite napravo na odlagalno površino in preden jo shranite, počakajte da se v celoti ohladi.** Vroča šoba lahko povzroči škodo.
- ▶ **Ne puščajte vklopljene naprave brez nadzora.**
- ▶ **Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v napravo poveča tveganje za električni udar.
- ▶ **Ne nosite naprave tako da jo držite za kabel in pri izvleku vtiaka ne vlecite za kabel.** Zaščitite kabel pred vročino in oljem. Poškodovani ali zaviti kabel poveča tveganje električnega udara.
- ▶ **Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna očala zmanjšujejo tveganje poškodb.
- ▶ **Izvalcite vtičač iz vtičnice, preden izvajate nastavitve naprave, menjate opremo ali odložite napravo.** Ti ukrepi preprečujejo nezaželeni zagon naprave.
- ▶ **Pred vsako uporabo preverite napravo, kabel in vtičač. Ne uporabljajte poškodovane naprave. Ne odpirajte naprave; okvarjeno napravo predajte v popravilu ustreznemu strokovnjaku, ki mora izvesti popravilo z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodovana naprava, kabel ali vtičač povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Dobro prezračujte delovno mesto.** Pri delu nastali plini in hlapi so pogosto zdravju škodljivi.
- ▶ **Uporabljajte zaščitne rokavice in ne dotikajte se vroče šobe.** Obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ **Ne usmerjajte vročega zraka v osebe ali živali.**
- ▶ **Ne uporabljajte naprave kot sušilnik za lase.** Izhodni zrak ima občutno višjo temperaturo, kot je to pri sušilniku za lase.
- ▶ **Bodite pozorni, da tujki ne zaidejo v napravo.**
- ▶ **Razdalja šobe do obdelovanca je odvisna od materiala, ki se obdeluje (kovina, plastika itd.) in načina dela.** Vedno izvedite preizkus, ki se nanaša na količino zraka in temperaturo.
- ▶ **Če je treba napravo uporabiti v vlažni okolici, jo priključite na varnostno odklopno stikalo.** Varnostno preklopno stikalo preprečuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan električni kabel; Če se kabel med delom poškoduje, se ne ga ne dotikajte in takoj izvlecite vtičač iz vtičnice.** Poškodovani kabel poveča tveganje električnega udara.

### Tehnični podatki

Izdelek		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Omrežna napetost	(V~)	230	230	230
Frekvenca omrežja	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Odvzem moči	(W)	1600	2000	2300
temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Količina zraka	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Masa	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimenzije (D x Š x V)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Zunanji premer za izhod zraka	(mm)	33,5	33,5	33,5
Zaščitni razred		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> količina zraka, stopnja 1

<sup>2)</sup> količina zraka, stopnja 2

### Informacije o hrupu/vibracijah

Izdelek		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nivo zvočnega tlaka	(dB (A))	67	67	67
Skupne vrednosti vibracij $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Negotovost K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena za oblikovanje in varjenje plastičnih mas, odstranjevanje barvnih premazov ter za ogrevanje termoskrčnih cevi.

Primerna je tudi za spajkanje in kositranje, sprostitvev zlepljenih spojev ter za odtajanje vodovodnih cevi. Naprava je namenjena ročni in nadzorovani uporabi.

**Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren uporabnik.**

### Elementi naprave (sl. I/II)

- 1 Izpust zraka
- 2 toplotna zaščita
- 3 odlagalna površina
- 4 stikalo
- 5 vrtljivo kolo (HLG 2000 COMPACT)
- 6 lestvica za vrtljivo kolo
- 7 zaslon (HLG 2300-E POWER)

### Tipke HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programske tipke
- 9 + Povečanje temperature/količine zraka
- 10 ◇ Izbirne tipke
- 11 - Zmanjšanje temperature /količine zraka

### Prikazi na zaslonu HLG 2300-E POWER

- 12 stanje
- 13 ▲ segrevanje
- 14 ▼ hlajenje
- 15 ventilator, količina zraka
- 16 prikaz temperature
- 17 ∅ stanje Eco
- 18 hlajenje
- 19 🔒 vklopna zapora

## Uporaba

### Pozor!

Pred zagonom preverite, če se na tipski ploščici navedeni omrežna napetost in frekvenca ujemata s podatki vašega električnega omrežja.

## HLG 1600 BASIC

### Vklop

- ▶ Nastavite stopnjo količine zraka s stikalom [4].
- ✓ Temperatura vročega zraka je že predhodno nastavljena z dvema stopnjema je ni mogoče spreminjati.  
Količina zraka, stopnja 1: 350 °C  
Količina zraka, stopnja 2: 550 °C
- ▶ Pred uporabo naj se naprava segreva 3 minute.

### Izklop

- ▶ Premaknite stikalo [4] na 0.
- ▶ Po uporabi počakajte, da se naprava ohladi. V ta namen si pripravite odlagalno površino [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Vklop

- ▶ Nastavite stopnjo količine zraka s stikalom [4].
- ▶ Z vrtljivim stikalom [5] nastavite temperaturo.
- ✓ Na obeh stopnjah se lahko nastavlja od 80 - 620 °C. Za orientacijo je namenjena lestvica [6]:  
Nastavitev 1: Temperatura pribl. 80 °C  
Nastavitev 9: Temperatura pribl. 620 °C
- ▶ Pred uporabo naj se naprava segreva 3 minute.

### Izklop

- ▶ Nastavite vrtljivo kolo na 0.
- ▶ Postavite napravo na odlagalno površino (glejte poglavje »odlaganje naprave“) in pustite, da 5 minut deluje z izbrano stopnjo količine zraka, da se naprava ohladi.
- ▶ Premaknite stikalo [4] na 0.

## HLG 2300-E POWER

### Vklop

- ▶ Premaknite stikalo [4] na stopnjo 2 (delovna stopnja).
- ▶ Nastavite stopnjo količine zraka in temperaturo (glejte poglavje »Nastavitev temperature“ in »Nastavitev količine zraka“)

## Izklop



### Informacije

Stopnja 1 se uporablja za hitro ohlajanje naprave. S tem ni potrebno nastavljati nizke temperature na zaslonu.

- ▶ Premaknite stikalo [4] na stopnjo 1.
- ▶ Postavite napravo na odlagalno površino (glejte poglavje »odlaganje naprave“) in pustite, da nadalje deluje 5 minut.
- ▶ Premaknite stikalo [4] na 0.

### Nastavitev temperature

- ▶ Nastavite želeno temperaturo s tipko "-" ali "+".
- ✓ Naprava se segreva (utripa simbol ▲) ali se ohlaja (utripa simbol ▼).
- ✓ Simbol ugasne takoj, ko je dosežena zelena temperatura

### Nastavitev količine zraka

- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ✓ Utrpa simbol ↕.
- ▶ Nastavite s tipko "-" oder "+" želeno količino zraka (na voljo je 5 stopenj).
- ▶ Potrdite z izbirno tipko "◇" ali počakajte, da simbol ↕ trajno svetli.
- ✓ Izbrana količina zraka je shranjena.

### Stanje pripravljenosti (standby)

- Vklop stanja pripravljenosti (standby)
- ▶ Izbirno tipko "◇" pridržite za več kot 2 sekundi.
- ✓ Na zaslonu se pojavi simbol ∅.
- ✓ Stanje pripravljenosti (standby) je vklopljeno.

### Izklop stanja pripravljenosti (standby)

- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ✓ Z zaslona izgine simbol ∅.
- ✓ Stanje pripravljenosti (standby) je izklopljeno.

### Konfiguracija naprave


- ▶ Premaknite stikalo [4] na 0.
- ▶ Hkrati pritisnite tipki "-" in "+" in med pritiskom tipk premaknite stikalo [4] na stopnjo 1.
- ✓ Na zaslonu se pojavi konfiguracija naprave "C0".
- ▶ Za vstop v naslednjo konfiguracijo pritisnite tipko "+".
- ▶ Za vstop v prejšnjo konfiguracijo pritisnite tipko "-".

## Konfiguracija naprave

C0	Nastavitev enote za temperaturo (°C ali °F)
C1	Nastavitev najnižje temperature
C2	Nastavitev najvišje temperature
C3	Nastavitev najmanjše količine zraka
C4	Nastavitev največje količine zraka
C5	Nastavitev varčevalnega načina



### Informacije

Ko v konfiguraciji naprave C1 do C4 nastavite temperaturo ali količino zraka, se na zaslonu pojavi simbol  za nastavev nižje ali višje temperature za stopnjo 2.

Nastavitev konfiguracije naprave od C0 do C4

- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ▶ S tipko "-" ali "+» nastavite zeleno enoto za temperaturo, temperaturo ali količino zraka.
- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ✓ Enota za temperaturo, temperatura in količina zraka so shranjene.

Nastavitev konfiguracije naprave C5

- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ▶ Izberite s tipko "-" ali "+».
- 0 = izklop varčevalnega načina
- 1 = vklop varčevalnega načina
- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ▶ Če izberete 1 (vklop varčevalnega načina) se pojavi "d 5"
- ▶ Tu s tipko "-" ali "+» nastavite čas v sekundah, v katerem se mirujoča naprava samodejno preklopi v varčevalni način.
- ✓ Izbira je shranjena.

### Ponastavitev konfiguracije naprave

- ▶ Premaknite stikalo **[4]** na stopnjo 0.
- ▶ Hkrati pritisnite tipke "-", "◇" in "+" med pritiskom tipk premaknite stikalo **[4]** na stopnjo 1.
- ✓ Na zaslonu se hkrati pojavijo vsi simboli.
- ✓ Konfiguracija naprave je ponastavljena.

### Pomnilnik 1 - 5

Shranite lahko do 5 nastavev (temperatura in količina zraka).

- ▶ Premaknite stikalo **[4]** na stopnjo 2.
- ▶ Pritisnite programsko tipko "≡".
- ✓ Na zaslonu se pojavi "1".
- ▶ Nastavite zeleno temperaturo s tipko "-" ali "+».
- ▶ Pritisnite izbirno tipko "◇".
- ✓ Temperatura je shranjena.
- ▶ Nastavite zeleno količino zraka s tipko "-" ali "+».

- ▶ Potrdite z izbirno tipko "◇".
- ✓ Količina zraka je shranjena.
- ▶ Pridržite programsko tipko "≡" za več kot 2 sekundi.
- ✓ Zelena temperatura in količina zraka sta shranjeni na programskem mestu 1.

Nastavitev nadaljnjih funkcij shranjevanja (2 do 5)

- ▶ Pritisnite programsko tipko "≡" za vstop v naslednje funkcije shranjevanja.
- ▶ Za nastavev temperature in količine zraka postavite, kot je opisano zgoraj.

## Nasveti za delo

### Odstranitev toplotne zaščite

#### PREVIDNOST!



Nevarnost opeklin

- ⇒ Pri delu brez toplotne zaščite obstaja povečana nevarnost opeklin!

- ▶ Pri delu na posebno ozkih mestih lahko z zasukom odstranite toplotno zaščito **[2]**.
- ▶ Pred odstranitvijo ali nameščanjem toplotne zaščite **[2]** izklopite napravo in počakajte, da se naprava ohladi.

### Odlaganje naprave

#### PREVIDNOST!



Nevarnost opeklin

- ⇒ Lahko se opečete na vroči šobi ali z vročim zrakom.
- ▶ Postavite napravo na ravno, stabilno površino in zagotovite, da se ne bo prevrnila. Kabel napeljite izven delovnega območja, da preprečite prevrnitev in poteg naprave s kablom.

- ▶ Postavite napravo na odlagalno površino **[3]**, da se ohladi ali da imate obe roki prosti za druga dela.

## Montaža šobe/reflektorja

### PREVIDNOST!



Nevarnost opeklin  
 ➤ Lahko se opečete na vroči šobi.  
 ➤ Ne dotikajte se vroče šobe.  
 Počakajte, da se naprava ohladi;  
 pri menjavi uporabljajte zaščitne  
 rokavice.

Za različne namene uporabe so na voljo različne šobe / reflektorji.

➤ Potisnite šobo / reflektor na izpust zraka [1].

## Vzdrževanje in čiščenje

### OPOZORILO!



Nevarnost zaradi električnega udara.  
 ➤ Pred vsemi deli na napravi najprej  
 izvlecite vtičač iz vtičnice!

➤ Vzdržujte čistočo naprave in prezračevalnih rež,  
 da omogočite kakovostno in varno delo.

## Oprema in nadomestni deli

### Šobe Izdelek

**5707 250 0**



✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

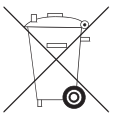
✓

✓

✓

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService. . Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

## Odstranitev



Naprave ne zavržite med običajne gospodinjske odpadke. Napravo odstranite prek podjetja, ki je pooblaščen za odstranjevanje tovrstnih naprav, ali prek svoje komunalne službe. Upoštevajte veljavne okoljske predpise. Če ste v dvomih, se posvetujte z vašim podjetjem za odstranjevanje. Vso embalažo odstranite na okolju prijazen način.

## Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.





**Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте.** Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.

- ▶ Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!
  - При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.
- ▶ Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването, техническото обслужване и поддържането в изправност на уреда, трябва да притежават съответната квалификация.
- ▶ **Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа.** Във връзка с това винаги трябва да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

### Знаци и символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство ще ви помогнат да използвате ръководството и машината бързо и безопасно.



#### Информация

Информира ви за най-ефективното респ. най-практичното използване на уреда и на това ръководство.

- ▶ **Стъпки на действие**  
Дефинираната последователност на стъпките на действие ви улеснява в правилната и безопасна употреба.
- ✓ **Резултат**  
Тук ще намерите описание на резултата от стъпките на действие.

### [1] Позиционен номер

Позиционните номера са обозначени в текста с квадратни скоби.

### Степени на опасност на предупрежденията

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание върху потенциални опасни ситуации и важни правила по техника на безопасността:

#### **ОПАСНОСТ !**



Предстои непосредствено опасна ситуация, която ще доведе до тежки наранявания и смърт, ако не се съблюдават мерките. Непременно съблюдавайте мерките.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**



Може да настъпи опасна ситуация, която ще доведе до тежки наранявания и смърт, ако не се съблюдават мерките. Работете изключително предпазливо.

#### **ВЗЕМИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ !**



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до леки или незначителни наранявания, ако не се съблюдават мерките.

#### **Внимание !**

Възможно е да настъпи опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

### Структура на указанията за безопасност

#### **ОПАСНОСТ !**



Вид и източник на опасността!  
 ➤ Последници при неспазване  
 ➤ Мерки за защита от опасността



### Общи указания за безопасност



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете указанията за безопасност и инструкциите. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Запазете указанията за безопасност и инструкциите за по-нататъшна употреба.


**Указания за безопасност**

- ▶ **Уредът не е предвиден за употреба от деца и хора с ограничени физически, сензорни или умствени възможности или без опит и познания.** Деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания могат да използват уреда само ако се намират под надзора на лице, което отговаря за тяхната безопасност, или са получили от такова лице инструкции за безопасно боравене с уреда и разбират произтичащите от това опасности. В противен случай съществува опасност от грешки в обслужването и наранявания.
- ▶ **Наблюдавайте децата при употреба, почистване и техническо обслужване.** По този начин ще гарантирате, че децата не си играят с уреда.
- ▶ **Работете внимателно с уреда.** Уредът се загрява силно, което води до повишена опасност от пожар и експлозия.
- ▶ **Бъдете особено внимателни, ако работите в близост до горими материали.** Горещият въздушен поток или горещата дюза могат да възпламенят прах или газове.
- ▶ **Не работете с уреда в потенциално експлозивна среда.**
- ▶ **Не насочвайте горещия въздушен поток за продължително време към едно и също място.** Могат да възникнат лесно възпламеними газове, напр. при обработка на пластмаси, бои, лакове или подобни материали.
- ▶ **Имайте предвид, че топлината може да бъде отведена към покрити горими материали и те да се възпламенят.**
- ▶ **Поставяйте уреда след употреба на безопасно място и го оставяйте да изстине напълно върху опорната повърхност, преди да го приберете.** Горещата дюза може да причини щети.
- ▶ **Не оставяйте включения уред без наблюдение.**
- ▶ **Дръжте уреда далече от дъжд или влага.** Проникването на вода в уреда повишава риска от токов удар.
- ▶ **Не използвайте не по предназначение кабела, за да носите, окачвате уреда или за да изтегляте щепсела от контакта.** Дръжте кабела далече от топлина или масло. Повредените или заплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- ▶ **Винаги носете защитни очила.** Защитните очила намаляват риска от наранявания.
- ▶ **Изтегляйте щепсела от контакта, преди да извършвате настройки на уреда, да сменяте аксесоари или да оставите уреда настрана.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното стартиране на уреда.
- ▶ **Проветрявайте уреда, кабела и щепсела преди всяка употреба. Не използвайте уреда, ако установите повреди. Не отваряйте уреда сами и възлагайте ремонтите само на квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** Повредените уреди, кабели и щепсели повишават риска от електрически удар.
- ▶ **Проветрявайте добре работното си място.** Възникващите при работата газове и пари често са опасни за здравето.
- ▶ **Носете защитни ръкавици и не докосвайте горещата дюза.** Съществува опасност от изгаряне.
- ▶ **Не насочвайте горещия въздушен поток към хора или животни.**
- ▶ **Не използвайте уреда като сешоар.** Излизаният въздушен поток е значително по-горещ от този на сешоара.
- ▶ **Внимавайте в уреда да не попаднат чужди тела.**
- ▶ **Разстоянието на дюзата от детайла зависи от обработвания материал (метал, пластмаса и др.) и от начина на обработка.** Винаги правете тест по отношение на количеството въздух и температурата.
- ▶ **Ако не може да се избегне експлоатация на уреда във влажна заобикаляща среда, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Употребата на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от електрически удар.
- ▶ **Не използвайте уреда с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел и изтеглете мрежовия щепсел, ако кабелът се повреди по време на работа.** Повредените кабели увеличават риска от електрически удар.

### Технически характеристики

Арт.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Мрежово напрежение	(V~)	230	230	230
Честота на мрежата	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Консумирана мощност	(W)	1600	2000	2300
Температура	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Количество въздух	(l/мин)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Тегло	(kg)	0,7	0,75	0,75
Размери (Д x Ш x В)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Външен диаметър на изхода за въздуха	(mm)	33,5	33,5	33,5
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Степен на количеството въздух 1

<sup>2)</sup> Степен на количеството въздух 2

### Информация за шума/вибрациите

Арт.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Ниво на акустично натоварване	(dB (A))	67	67	67
Обща стойност на вибрациите a <sub>n</sub>	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Несигурност К	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Употреба в съответствие с предназначението

Уредът е предназначен за деформиране и заваряване на пластмаса, отстраняване на покрития с боя и за загаряване на свивачи се маркучи.

Подходящ е също така и за запояване и калайдисване, освобождаване на слепени връзки и за размразяване на водопроводи.

Уредът е предназначен за ръчна употреба под наблюдение.

**За щети при неправилно използване отговорността се поема от потребителя.**

### Елементи на уреда (фиг. I/II)

- 1 Изход за въздуха
- 2 Топлинна изолация
- 3 Опорни повърхности
- 4 Прекъсвач
- 5 Въртящо колелце (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Скала на въртящото колелце
- 7 Дисплей (HLG 2300-E POWER)

### Бутони HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Бутон за програма
- 9 + Увеличаване на температурата/количеството въздух
- 10 ◇ Бутон за избор
- 11 - Намаляване на температурата/количеството въздух

### Индикация на дисплея HLG 2300-E POWER

- 12 Статус
- 13 ▲ Нагриване
- 14 ▼ Охлаждане
- 15 Вентилатор, количество въздух
- 16 Температурна индикация
- 17 ☼ Есо състояние
- 18 Изстудяване
- 19 🚫 Блокиране на въвеждането

## Използване

### Внимание !

Преди пускане в експлоатация проверете дали посочените на типовата табелка захранващо напрежение и захранваща честота отговарят на данните за вашата електрическа мрежа.

## HLG 1600 BASIC

### Включване

- ▶ Настройте степента на количеството въздух с прекъсвача [4].
- ✓ Температурата е предварително настроена и за двете степени на количеството въздух и не може да се променя.  
Степен на количеството въздух 1: 350°C  
Степен на количеството въздух 2: 550°C
- ▶ Преди употреба оставете уреда да се подгрее за 3 минути.

### Изключване

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на 0.
- ▶ След употреба оставете уреда да се охлади. За целта го поставете върху опорните повърхности [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Включване

- ▶ Настройте степента на количеството въздух с прекъсвача [4].
- ▶ Настройте температурата чрез въртящото колелце [5].
- ✓ Тя може да се настройва и в двете степени на количеството въздух от 80 - 620°C. За ориентацията служи скалата [6]:  
Позицията 1: Температура припл. 80°C  
Позицията 9: Температура припл. 620°C
- ▶ Преди употреба оставете уреда да се подгрее за 3 минути.

### Изключване

- ▶ Поставете въртящото колелце на 0.
- ▶ Поставете уреда върху опорната повърхност (виж глава „Поставяне на уреда“) и го оставете да работи 5 минути на избраната степен на количеството въздух, за да се охлади.
- ▶ Поставете прекъсвача [4] на 0.

## HLG 2300-E POWER

### Включване

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на степен 2 (работна степен).

- ▶ Настройте степента на количеството въздух и температурата (виж глава „Настройка на температурата“ и „Настройка на количеството въздух“)

### Изключване



#### Информация

Степен 1 трябва да се използва за бързо охлаждане на уреда. По този начин не е необходимо температура да се намалява през дисплея.

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на степен 1.
- ▶ Поставете уреда върху опорната повърхност (виж глава „Поставяне на уреда“) и след това го оставете да работи 5 минути.
- ▶ Поставете прекъсвача [4] на 0.

### Настройка на температурата

- ▶ С бутоните „-“ или „+“ настройте желаната температура.
- ✓ Уредът се загаря (символът ▲ мига) или се охлажда (символът ▼ мига).
- ✓ Когато е достигне желаната температура, символът вече не мига.

### Настройка на количеството въздух

- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ✓ Символът ✦ мига.
- ▶ С бутоните „-“ или „+“ настройте желаното количество въздух (могат да се изберат 5 степени).
- ▶ Потвърдете с бутона за избор „◇“ или изчакайте, докато символът ✦ започне да свети непрекъснато.
- ✓ Желаното количество въздух е съхранено.

### Режим на готовност

- Включване на режима на готовност
- ▶ Задръжте натиснат бутона за избор „◇“ по-дълго от 2 секунди.
  - ✓ На дисплея се появява символът ⌚.
  - ✓ Режимът на готовност е включен.

Изключване на режима на готовност

- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ✓ На дисплея изчезва символът ⌚.
- ✓ Режимът на готовност е изключен.

### Конфигуриране на уреда

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на 0.
- ▶ Натиснете едновременно бутоните „-“ и „+“ и поставете прекъсвача [4] на степен 1, докато държите натиснати двата бутона.
- ✓ На дисплея се появява конфигурацията на уреда "CO".
- ▶ За да преминете към следващата конфигурация, натиснете бутона „+“.


- ▶ За да се върнете към предишната конфигурация, натиснете бутона „-“.

### Конфигурации на уреда

C0	Настройка на единицата за температура (°C или °F)
C1	Настройка на най-ниската температура
C2	Настройка на най-високата температура
C3	Настройка на най-ниското количество въздух
C4	Настройка на най-високото количество въздух
C5	Настройка на режима спестяване на енергия



### Информация

Ако в конфигурациите на уреда C1 до C4 сте настроили температурата или количеството въздух, на дисплея се появява символът , в случай че искате да настроите по-ниска или по-висока температура, или количество въздух от степен 2.

Настройка на конфигурациите на уреда C0 до C4

- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ▶ С бутоните „-“ или „+“ настройте желаната единица за температура, температурата или количеството въздух.
- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ✓ Единицата за температура, температурата или количеството въздух са съхранени.

Настройка на конфигурациите на уреда C5

- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ▶ С бутоните „-“ или „+“ изберете:  
0 = режим спестяване на енергия изкл.  
1 = режим спестяване на енергия вкл.
- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ▶ Ако сте избрали 1 (режим спестяване на енергия вкл.), се появява „d 5“
- ▶ Тук настройте с бутона „-“ или „+“ времето в секунди, след което уредът ще премине автоматично в режим спестяване на енергия, ако не бъде задвижван повече.
- ✓ Изборът е съхранен.

### Нулиране на конфигурацията на уреда

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на степен 0.
- ▶ Натиснете едновременно бутоните „-“, „◇“ и „+“ и поставете прекъсвача [4] на степен 1, докато държите натиснати бутоните.
- ✓ На дисплея се появяват едновременно всички символи.
- ✓ Конфигурацията на уреда е нулирана.

### Памет 1 - 5

Можете да съхраните до 5 настройки (температура и количество въздух).

- ▶ Поставете прекъсвача [4] на степен 2.
- ▶ Натиснете бутона за програма „≡“.
- ✓ На дисплея се появява „1“.
- ▶ С бутоните „-“ или „+“ настройте желаната температура.
- ▶ Натиснете бутона за избор „◇“.
- ✓ Температурата е съхранена.
- ▶ С бутоните „-“ или „+“ настройте желаното количество въздух.
- ▶ Потвърдете с бутона за избор „◇“.
- ✓ Количеството въздух е съхранено.
- ▶ Задръжте натиснат бутона за програма „≡“ по-дълго от 2 секунди.
- ✓ Желаната температура и количество въздух се съхранява в памет 1.

Настройка на други функции запаметяване (2 до 5)

- ▶ Натиснете бутона за програма „≡“, за да преминете към следващата функция запаметяване.
- ▶ За настройка на температурата и количеството въздух процедирайте както е описано по-горе.

### Указания за работа

### Сваляне на топлинната изолация

#### ВЗЕМИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ !



Опасност от изгаряне  
⇒ При работа без топлинна изолация съществува повишена опасност от изгаряне!

- ▶ При работа на особено тесни места можете да свалите топлинната изолация [2] чрез въртене.
- ▶ За сваляне или поставяне на топлинната изолация [2] изключете уреда и го оставете да се охлади.

### Поставяне на уреда

#### ВЗЕМИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ !



Опасност от изгаряне  
⇒ Можете да се изгорите от горещата дюза или от горещия въздушен поток.  
▶ Поставете уреда върху равна, стабилна повърхност и се погрижете да не може да се преобърне. Обезопасете кабела извън рамките на вашето работно пространство така, че да не може да събори или да изтегли надолу уреда.

- ▶ Поставете уреда върху опорните повърхности [3], за да изстине или да освободите и двете си ръце за работните дейности.

## Монтиране на дюзата/рефлектора

### ВЗЕМИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ !



- Опасност от изгаряне
- ➔ Можете да се изгорите от горещата дюза.
- Не докосвайте горещата дюза. Оставете уреда да изстине и при смяна носете защитни ръкавици.

В зависимост от приложението са налични различни дюзи/рефлектори.

- ▶ Избутайте дюзата/рефлектора плътно върху изхода за въздуха [1].

## Техническо обслужване и почистване

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност поради електрически ток.

- Преди всички работи по уреда изтеглете мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Поддържайте уреда и вентилационните отвори чисти за безопасна и добра работа.

## Акcesoари и резервни части

**Дюзи**  
**Арт.**



**5707 250 0**



**5707 251 0**

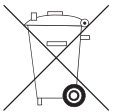


**5707 252 0**



Ако уредът спре да работи, въпреки старателните методи на производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService. . При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда може да се зареди в интернет на „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или да се получи от най-близкия филиал на фирма Würth.

## Отстраняване като отпадък



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Отстранявайте уреда като отпадък чрез лицензирано рециклиращо предприятие или чрез общинския пункт за предаване на вторични суровини. Съблюдавайте валидните разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към рециклиращото предприятие. Предайте опаковъчните материали като отпадък съобразно екологичните изисквания.

## Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на външен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервис на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.



**Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit läbi ja tegutsege selle järgi.** Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

- ▶ Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi!
  - Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.
- ▶ Kõik isikud, kes seadme käikuvõtmise, käsitsemise, hoolduse ja korrashoiuga tegelevad, peavad olema vastavalt kvalifitseeritud.
- ▶ **Remonti tohivad seadmel teostada üksnes selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud.** Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. See läbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

### Käesolevas juhendis esitatud märgid ja sümbolid

Käesolevas juhendis esitatud märkide ja sümbolite ülesandeks on Teid juhendi ning masina kiirel ja ohutul kasutamisel abistada.



#### Informatsioon

Informeerib Teid seadme ja käesoleva juhendi efektiivseimast või praktilisimast kasutusviisist.

- ▶ **Tegevussammud**  
Tegevussammude defineeritud järjekord hõlbustab Teil korrektset ja ohutut kasutamist.
- ✓ **Tulemus**  
Siit leiate tegevussammude järjekorra tulemuse kirjelduse.

#### [1] Positsiooninumber

Positsiooninumbriid on tähistatud tekstis nurksulgudega.

### Hoiatusjuhiste ohuastmed

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi ohuastmeid, et potentsiaalsetele ohuolukordadele ja tähtsatele ohutusjuhistele viidata:

#### OHT!



Ohtlik olukord seisab vahetult ees ja põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Järgige tingimata vastavat meedet.

#### HOIATUS!



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Töötage äärmiselt ettevaatlikult.

#### ETTEVAATUST!



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, kergeid või väheseid vigastusi.

#### Tähelepanu!

Võib tekkida võimalik kahjulik olukord ja see põhjustab juhul, kui seda ei väldita, materiaalseid kahjusid.

### Ohutusjuhiste ülesehitus

#### OHT!



Ohu liik ja allikas!  
 ➤ Eiramise tagajärjed  
 ➤ Meetmed ohu tõrjumiseks



### Üldised ohutusjuhised



#### HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhendeid ja juhiseid. Hoolimatus ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.



## Ohutusjuhised

- ▶ **Antud seade pole ette nähtud kasutamiseks laste ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduliku kogemuse ning teadmistega isikute poolt.** Antud seadet võivad lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduliku kogemuse ning teadmistega isikud kasutada juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või neid on laadijaga ohutus ümberkäämises instrueeritud ning mõistavad sellega seonduvaid ohte. Vastasel juhul valitseb väärkäsitsemise ja vigastuste oht.
- ▶ **Valvake lapsi kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal.** Sedasi tehakse kindlaks, et lapsed ei mängi seadmega.
- ▶ **Käige seadmega hoolikalt ümber.** Seade tekitab suurt kuumust, mis põhjustab kõrgendatud tulekahju- ja plahvatusohtu.
- ▶ **Olge ettevaatlik, kui töötate põlemisvõimeliste materjalide läheduses.** Kuum õhuvool või kuum düüs võib tolmu või gaasid põlema süüdata.
- ▶ **Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus ümbruses.**
- ▶ **Ärge suunake õhuvoolu pikemat aega samale kohale.** Plastide, värvide, lakkide või sarnaste materjalide töötlemisel võivad tekkida kergesti süttivad gaasid.
- ▶ **Pidage silmas, et soojus võib kaetud põlemisvõimeliste materjalideni jõuda ja need põlema süüdata.**
- ▶ **Pange seade pärast kasutamist turvaliselt ära ja laske sellel hoiupinnal täielikult maha jahtuda, enne kui selle ära pakite.** Kuum düüs võib kahjustusi tekitada.
- ▶ **Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.**
- ▶ **Kaitske seadet vihma ja märja eest.** Vee tungimine seadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- ▶ **Ärge kasutage kaablit valel otstarbel nagu seadme kandmiseks, ülesriputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Hoidke kaabel kuumusest või õlist eemal. Kahjustatud või sasitud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- ▶ **Kandke alati kaitseprille.** Kaitseprillid vähendavad vigastuste riski.
- ▶ **Tõmmake enne seadmel seadete teostamist, tarvikuosade vahetamist või seadme eemalepanemist pistik pistikupesast välja.** See ettevaatusmeede vähendab seadme ettevaatsematu käivitumise ohtu.
- ▶ **Kontrollige iga kord kasutamist seade, kaabel ja pistik üle.** Ärge kasutage seadet, kui tuvastate sellel kahjustusi. Ärge avage iseseisvalt seadet ja laske seda remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ning ainult originaalvaruosadega. Kahjustunud seadmed, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi riski.
- ▶ **Ventileerige korralikult oma töökohta.** Töötamisel tekkivad gaasid ja aaurud on sageli tervisekahjustavad.
- ▶ **Kandke kaitsekindaid ega puudutage kuuma düüsi.** Valitseb põletusoht.
- ▶ **Ärge suunake õhuvoolu inimestele või loomadele.**
- ▶ **Ärge kasutage seadet juukseföönina.** Väljuv õhuvool on oluliselt kuumem kui juukseföönil.
- ▶ **Pöörake tähelepanu sellele, et seadmesse ei satu võõrkehi.**
- ▶ **Düüsi kaugus töödetaolist lähtub töödeldavast materjalist (metall, plast jne) ja kavatsuslikust töötlusviisist.** Tehke alati esmalt õhukoguse ja temperatuuri test.
- ▶ **Kui seadme käitamist pole võimalik niiskes ümbruses vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitseülililit.** Rikkevoolu-kaitseülilit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- ▶ **Ärge kasutage kahjustatud kaabliga seadet.** Ärge puutuge kahjustatud kaablit ja tõmmake võrgupistik välja, kui kaabel saab töötamise ajal kahjustada. Kahjustatud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.



### Tehnilised andmed

Art		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Võrgupinge	(V~)	230	230	230
Võrgusagedus	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Võimsustarve	(W)	1600	2000	2300
Temperatuur	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Õhukogus	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Kaal	(kg)	0,7	0,75	0,75
Mõõdud (P x L x K)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Õhuväljundi välisläbimõõt	(mm)	33,5	33,5	33,5
Kaitseklass		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Õhukoguse aste 1

<sup>2)</sup> Õhukoguse aste 2

### Müra-/vibratsiooniinfo

Art		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Helirõhutase	(dB (A))	67	67	67
Võnkeüldväärtused $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Määramatus K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Sihtotstarbekohane kasutus

Seade on ette nähtud plasti vormimiseks ja keevitamiseks, värvivõõpade eemaldamiseks ning kahand-voolikute soojendamiseks.

See sobib samuti jootmiseks ja tinatamiseks, liimühenduste vabastamiseks ning veetorstike ülessoojendamiseks.

Seade on ette nähtud käsijuhitavaks, järelevalvega kasutuseks.

**Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tulenevate kahjude eest vastutab kasutaja.**

### Seadme elemendid (joon. I/II)

- 1 Õhuväljalase
- 2 Soojuskaitse
- 3 Hoiupinnad
- 4 Lülitid
- 5 Pöödratas (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Pöödratta skaala
- 7 Displei (HLG 2300-E POWER)

### Klahvid HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Programmiklahv
- 9 + Temperatuuri/õhukoguse suurendamine
- 10 ◇ Valikuklahv
- 11 - Temperatuuri/õhukoguse vähendamine

### Displeinäit HLG 2300-E POWER

- 12 ○ Olek
- 13 ▲ Kütmine
- 14 ▼ Jahutamine
- 15 Puhur, õhukogus
- 16 Temperatuurinäidik
- 17 ☼ Eco-seisund
- 18 Mahajahutamine
- 19 🗝 Sisestustõkis

## Kasutamine

### Tähelepanu!

Võrrelge enne käikuvõtmist, kas tüübisildil esitatud võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad vooluvõrgu andmetega.

## HLG 1600 BASIC

### Sisselülitamine

- ▶ Seadistage õhukogus lülitilt **[4]**.
- ✓ Temperatuur on mõlemas õhukoguseastmes püsivalt eelseadistatud ja seda ei saa muuta.
  - Õhukoguse aste 1: 350 °C
  - Õhukoguse aste 2: 550 °C
- ▶ Laske seadmel enne kasutamist 3 minut kuume-  
neda.

### Väljalülitamine

- ▶ Seadke lülitit **[4]** 0 peale.
- ▶ Laske seadmel pärast kasutamist maha jahtuda. Asetage seade selleks hoiupindadele **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Sisselülitamine

- ▶ Seadistage õhukogus lülitilt **[4]**.
- ▶ Seadistage temperatuur pöödrattalt **[5]**.
- ✓ Seda saab seadistada mõlemas õhukoguseastmes 80 - 620 °C. Orienteerumiseks on skaala **[6]**:
  - Asend 1: temperatuur u 80 °C
  - Asend 9: temperatuur u 620 °C
- ▶ Laske seadmel enne kasutamist 3 minut kuume-  
neda.

### Väljalülitamine

- ▶ Seadke pöödratas 0 peale.
- ▶ Asetage seade hoiupindadele (vt peatükki "Seadme seismapanemine") ja laske sellel 5 minutit valitud õhukoguseastmega edasi töötada, et seade jahtuks.
- ▶ Seadke lülitit **[4]** 0 peale.

## HLG 2300-E POWER

### Sisselülitamine

- ▶ Seadke lülitit **[4]** astmele 2 (tööaste).
- ▶ Seadistage õhukogus ja temperatuur (vt peatükki "Temperatuur seadistamine" ja "Õhukoguse seadistamine")

## Väljalülitamine



### Informatsioon

Astet 1 tuleb kasutada seadme kiireks mahajahutamiseks. Seetõttu pole vaja temperatuuri displeilt allapoole seada

- ▶ Seadke lülitit **[4]** astmele 1.
- ▶ Asetage seade hoiupindadele (vt peatükki "Seadme seismapanemine") ja laske sellel siis 5 minutit edasi töötada.
- ▶ Seadke lülitit **[4]** 0 peale.

### Temperatuuri seadistamine

- ▶ Seadistage klahviga "-" või "+" soovitud temperatuur.
- ✓ Seade kuumeneb (sümbol ▲ vilgub) või jahtub (sümbol ▼ vilgub).
- ✓ Kui soovitud temperatuur on saavutatud, siis sümbol enam ei vilgu.

### Õhukoguse seadistamine

- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ✓ Sümbol ✚ vilgub:
- ▶ Seadistage klahviga "-" oder "+" soovitud õhukogus (valida saab 5 astme vahel).
- ▶ Kinnitage valikuklahviga "◇" või oodake, kuni sümbol ✚ põleb püsivalt.
- ✓ Valitud õhukogus on salvestatud.

### Standby-režiim

- Standby-režiimi sisselülitamine
- ▶ Hoidke valikuklahvi "◇" kauem kui 2 sekundit vajutatult.
- ✓ Displeile ilmub sümbol ∅.
- ✓ Standby-režiim on sisse lülitatud.

### Standby-režiimi väljalülitamine

- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ✓ Displeilt kaob sümbol ∅.
- ✓ Standby-režiim on välja lülitatud.

### Seadme konfigureerimine


- ▶ Seadke lülitit **[4]** 0 peale.
- ▶ Vajutage üheaegselt klahve "-" ja "+" ning seadke ajal, mil hoiate mõlemaid klahve vajutatult, lülitit **[4]** astmele 1.
- ✓ Displeile ilmub seadme konfiguratsioon "C0".
- ▶ Vajutage järgmisele konfiguratsioonile pääsemiseks klahvi "+".
- ▶ Vajutage eelmisele konfiguratsioonile pääsemiseks klahvi "-".

## Seadme konfiguratsioonid

C0	Temperatuuriühiku seadistamine (°C või °F)
C1	Madalaima temperatuuri seadistamine
C2	Kõrgeima temperatuuri seadistamine
C3	Madalaima õhukoguse seadistamine
C4	Kõrgeima õhukoguse seadistamine
C5	Energiasäästumooduse seadistamine



### Informatsioon

Kui olete seadistanud seadme konfiguratsioonides C1 kuni C4 temperatuuri või õhukoguse, siis ilmub displeile sümbol , kui soovite seadistada madalamat või kõrgemat temperatuuri või õhukogust astmele 2.

Seadme konfiguratsioonide C0 kuni C4 seadistamine

- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ▶ Valige klahviga "-" või "+" soovitud temperatuuriühik, temperatuur ja õhukogus.
- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ✓ Temperatuuriühik, temperatuur või õhukogus on salvestatud.

Seadme konfiguratsioonide C5 seadistamine

- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ▶ Valige klahviga "-" või "+":  
0 = Energiasäästumoodus välja  
1 = Energiasäästumoodus sisse
- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ▶ Kui olete valinud 1 (Energiasäästumoodus sisse), siis ilmub "d 5".
- ▶ Seadistage klahviga "-" või "+" aeg sekundites, mille möödudes seade, kui seda ei enam ei liigutata, automaatselt energiasäästumoodusesse lülitub.
- ✓ Valik on salvestatud.

### Seadme konfiguratsiooni lähtestamine

- ▶ Seadke lüliti [4] astmele 0.
- ▶ Vajutage üheaegselt klahve "-", "◇" ja "+" ning seadke ajal, mil hoiate klahve vajutatult, lüliti [4] astmele 1.
- ✓ Displeile ilmuvad korrara kõik sümbolid.
- ✓ Seadme konfiguratsioon on lähtestatud.

### Mälud 1 - 5

Te saate salvestada kuni 5 seadistust (temperatuur ja õhukogus).

- ▶ Seadke lüliti [4] astmele 2.
- ▶ Vajutage programmiklahvi "≡".
- ✓ "1" ilmub displeile.

- ▶ Seadistage klahvidega "-" ja "+" soovitud temperatuur.
- ▶ Vajutage valikuklahvi "◇".
- ✓ Temperatuur on salvestatud.
- ▶ Seadistage klahvidega "-" ja "+" soovitud õhukogus.
- ▶ Kinnitage valikuklahviga "◇".
- ✓ Õhukogus on salvestatud.
- ▶ Vajutage programmiklahvi "≡" kauem kui 2 sekundit.
- ✓ Soovitud temperatuur ja õhukogus salvestatakse mälu kohta 1.

Edasiste mälu funktsioonide (2 kuni 5) seadistamine

- ▶ Vajutage programmiklahvi "≡", et järgmisel mälu funktsiooni pääseda.
- ▶ Toimige temperatuuri ja õhukoguse seadistamisel ülal kirjeldatud viisil.

## Tööjuhised

### Soojuskaitsme äravõtmine

#### ETTEVAATUST!



Põletusohu

- ⇒ Soojuskaitsmeta töötamisel valitseb kõrgendatud põletusohu!

- ▶ Eriti kitsastes kohtades saate soojuskaitsme [2] keerates maha võtta.
- ▶ Lülitage seade soojuskaitsme [2] äravõtmiseks välja ja laske sellel maha jahtuda.

### Seadme seismapanemine

#### ETTEVAATUST!



Põletusohu

- ⇒ Te võite ennast kuuma düüsi või õhuvooluga põletada.
- ▶ Asetage seade tasasele, stabiilsele pinnale ja tehke kindlaks, et see ei saa ümber kukkuda. Kindlustage kaabel väljaspool tööpiirkonda nii, et see ei saa seadet ümber ega alla tõmmata.

- ▶ Asetage seade hoiupindadele [3], et lasta sellel maha jahtuda või mõlemad käed töötamiseks vabaks teha.

## Düüsi/reflektori monteerimine

### ⚠ ETTEVAATUST!



Põletusohu

- ➔ Te võite ennast kuuma düüsiga põletada.
- Ärge puudutage kuuma düüsi. Laske seadmel maha jahtuda ja kandke vahetamisel kaitsekindaid.

Olenevalt rakendusest on saadaval erinevad düüsid/reflektorid.

- Lükake düüs/reflektor tugevasti õhuväljundile [1].

## Hooldus ja puhastamine

### ⚠ HOIATUS!



Oht elektrivoolu tõttu.

- Tõmmake enne kõiki töid seadme kallal võrgupistik pistikupesast välja.

- Hoidke seade ja ventilatsioonipilud hästi ning ohutult töötamiseks puhtad.

## Tarvikud ja varuosad

### Düüsid Art



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

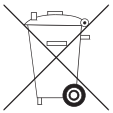
✓

✓

✓

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeetodist hoolimata rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth masterService'is. . . Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumbrid vastavalt seadme tüübisildile. Seadme aktuaalset varuosaloendit saab vaadata internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ või küsida lähimast Würthi esindusest.

## Utiliseerimine



Ärge visake seadet mitte mingil juhul tavalise majapidamisprügi hulka. Utiliseerige seade heaks kiidetud utiliseerimisettevõtte või kommunaalse utiliseerimisrajatise kaudu. Järgige aktuaalselt kehtivaid eeskirju. Kahtluse korral võtke utiliseerimisrajatisega ühendust. Suunake kõik pakendusmaterjalid keskkonnasõbralikku utiliseerimisse.

## Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioone on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.



**Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja.** Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos nuorodas!
  - Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nuorodų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- ▶ Visi asmenys, kurie yra susiję su prietaiso eksploatacijos pradžia, valdymu, einamąja technine priežiūra ir remontu, turi būti tinkamos kvalifikacijos.
- ▶ **Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir apmokytiems asmenims.** Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

### Šios instrukcijos ženklai ir simboliai

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai turi Jums padėti greitai ir saugiai naudotis šia instrukcija ir mašina.



#### Informacija

Informuoja Jus apie efektyviausią arba praktiškiausią prietaiso ir šios instrukcijos naudojimą.

- ▶ **Veiksmų vykdymo žingsniai**  
Apibrėžta veiksmų vykdymo žingsnių seka padeda Jums tinkamai ir saugiai naudoti.
- ✓ **Rezultatas**  
Čia rasite aprašytą veiksmų vykdymo žingsnių sekos rezultatą.

#### [1] Pozicijos numeris

Pozicijos numeriai žymimi tekstu laužtiniuose skliaustuose.

### Įspėjamųjų nuorodų pavojaus lygiai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami šie pavojaus lygiai, kad būtų nurodomos potencialios pavojingos situacijos ir svarbios saugumo technikos taisyklės.

#### PAVOJUS!



Pavojinga situacija gresia tiesiogiai ir, jei netaikomos priemonės, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Būtinai taikykite priemonę.

#### ĮSPĖJIMAS!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei nesiimama priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Dirbkite labai atsargiai.

#### ATSARGIAI!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikomos priemonės, gali būti lengvų arba nežymių sužalojimų priežastimi.

#### Dėmesio!

Gali susidaryti žalinga situacija ir, jei jos neišvengiama, galima patirti daiktinę žalą.

### Saugos reikalavimų sandara

#### PAVOJUS!



Pavojaus rūšis ir šaltinis!  
 ➔ Nesilaikymo pasekmės  
 ➤ Priemonė pavojui išvengti



### Bendrieji saugos reikalavimai



#### ISPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Neatidžiai laikydamiesi saugos reikalavimų ir nurodymų, galite gauti elektros smūgį, nudegti ir / arba sunkiai susižeisti. Visus saugos reikalavimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.



## Saugos reikalavimai

- ▶ **Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams ir asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais, taip pat asmenims neturintiems žinių ir patirties. Prietaisą draudžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais, taip pat asmenims neturintiems žinių ir patirties, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie būtų jo instrukuoti apie prietaiso naudojimą ir suprastų su tuo susijusius pavojus.** Priešingu atveju kyla pavojus dėl netinkamo valdymo ir sužalojimų pavojus.
- ▶ **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu prižiūrėkite vaikus.** Taip garantuojama, kad vaikai nežais su prietaisu.
- ▶ **Atidžiai elkitės su prietaisu.** Prietaisas sukelia didelį karštį, dėl kurio padidėja gaisro ir sprogių pavojus.
- ▶ **Būkite ypač atsargūs, jei dirbate šalia degių medžiagų.** Karšto oro srovė arba karštas antgalis gali uždegti dulkes arba dujas.
- ▶ **Nedirbkite su prietaisu sprogioje aplinkoje.**
- ▶ **Karštos oro srovės nenukreipkite ilgą laiką į tą pačią vietą.** Apdirbant plastikus, dažus, lakus arba panašias medžiagas, išsiskiria lengvai užsidegančių dujų.
- ▶ **Atkreipkite dėmesį, kad šiluma gali būti nukreipta prie paslėptų degių medžiagų ir gali jas uždegti.**
- ▶ **Po naudojimo saugiai padėkite prietaisą ir prieš supakuodami leiskite jam visiškai atvėsti, atrėmus jį ant atraminių paviršių.** Karštas antgalis gali pridaryti žalos.
- ▶ **Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.**
- ▶ **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Į prietaisą patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Neneškite prietaiso paėmę už kabelio, ant jo nekabinkite ir už jo netraukite, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo.** Kabelį saugokite nuo karščio arba alyvos. Pažeisti arba susipainioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Visada nešiokite apsauginius akinius.** Apsauginiai akiniai sumažina susižalojimo pavojų.
- ▶ **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami priedus arba į padėdami, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.** Ši atsargumo priemonė apsaugo, kad prietaisas nebūtų atsitiktinai paleistas.
- ▶ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaisą, kabelį ir kištuką. Nenaudokite prietaiso, jei radote pažeidimų. Neatidarinėkite prietaiso patys ir paveskite jį taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Pažeisti prietaisai, kabeliai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Gerai vėdinkite savo darbo vietą.** Darbo metu susidaranti dujos ir garai dažnai yra kenksmingi sveikatai.
- ▶ **Mūvėkite apsaugines pirštines ir nelieskite karšto antgalio.** Kyla pavojus nudegti.
- ▶ **Karštos oro srovės nenukreipkite ilgą laiką į asmenis arba gyvūnus.**
- ▶ **Nenaudokite prietaiso kaip plaukų džiovintuvo.** Pučiamas oro srautas yra žymiai karštesnis nei plaukų džiovintuvo.
- ▶ **Įsitikinkite, kad į prietaisą nepateks svetimkūnių.**
- ▶ **Antgalio atstumas iki ruošinio priklauso nuo apdirbamos medžiagos (metalas, plastikas ir t. t.) ir ketinamo taikyti apdirbimo būdo.** Visada pirma padarykite bandymą dėl oro kiekio ir temperatūros.
- ▶ **Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite apsauginį nuotėkio srovės išjungiklį.** Naudojant apsauginį nuotėkio srovės išjungiklį sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Nenaudokite prietaiso su pažeistu kabeliu. Nelieskite pažeisto kabelio ir ištraukite el. tinko kištuką, jei kabelis pažeidžiamas darbo metu.** Pažeisti kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

### Techniniai duomenys

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tinklo įtampa	(V~)	230	230	230
Tinklo dažnis	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Įmamoji galia	(W)	1 600	2000	2300
Temperatūra	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80-620 180-1150	80-650 180-1200
Oro kiekis	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200-550
Svoris	(kg)	0,7	0,75	0,75
Matmenys (I x P x A)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Oro išleidimo angos išorinis skersmuo	(mm)	33,5	33,5	33,5
Apsaugos klasė		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> 1 oro kiekio pakopa

<sup>2)</sup> 2 oro kiekio pakopa

### Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Garso slėgio lygis	(dB (A))	67	67	67
Bendroji vibracijos vertė $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Neapibrėžtis K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas plastikui formuoti ir suvirinti, dažams pašalinti ir kaitinant susitraukiančioms žarnos pakaitinti.

Jis taip pat tinka naudoti lituojant ir alavuojant, suklijuotiems sujungimams atlipinti ir vandens linijoms atitirpinti.

Prietaisas skirtas valdyti rankomis ir naudoti prižiūrint.

**Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.**

### Prietaiso elementai (I/II pav.)

- 1** Oro išleidimo anga
- 2** Šiluminė apsauga
- 3** Atraminiai paviršiai
- 4** Jungiklis
- 5** Sukamasis perjungiklis (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Sukamojo perjungiklio skalė
- 7** Ekranas (HLG 2300-E POWER)

### HLG 2300-E POWER mygtukai

- 8** ≡ Programavimo mygtukas
- 9** + Padidinti temperatūrą / oro kiekį
- 10** ◇ Pasirinkimo mygtukas
- 11** - Sumažinti temperatūrą / oro kiekį

### HLG 2300-E POWER ekrano rodmuo

- 12** Būsena
- 13** ▲ Kaitinti
- 14** ▼ Vėsinti
- 15** Orapūtė, oro kiekis
- 16** Temperatūros rodmuo
- 17** ☼ „Eco“ būsena
- 18** Atvėsinti
- 19** 🚫 Įvesties užblokavimas

## Naudojimas

### Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti palykinkite, ar ant modelio lentelės nurodyta tinklo įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo duomenis.

## HLG 1600 BASIC

### Ijungimas

- ▶ Jungikliu [4] nustatykite oro kiekio pakopą.
- ✓ Temperatūra yra iš anksto nustatyta abejuose oro kiekio pakopose, ir jos negalima keisti.
  - 1 oro kiekio pakopa: 350 °C.
  - 2 oro kiekio pakopa: 550 °C.
- ▶ Prieš naudojimą leiskite prietaisui 3 minutes įkaisti.

### Išjungimas

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į padėtį „0“.
- ▶ Po naudojimo leiskite prietaisui atvėsti. Pastatykite jį ant atraminio paviršiu [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Ijungimas

- ▶ Jungikliu [4] nustatykite oro kiekio pakopą.
- ▶ Sukamuoju jungikliu [5] nustatykite temperatūrą.
- ✓ Abejuose oro kiekio pakopose galima nustatyti 80–620 °C temperatūrą. Lengviau orientuotis padeda skalė [6]:
  - 1 padėtis: temperatūra apie 80 °C.
  - 9 padėtis: temperatūra apie 620 °C.
- ▶ Prieš naudojimą leiskite prietaisui 3 minutes įkaisti.

### Išjungimas

- ▶ Sukamąjį perjungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- ▶ Prietaisą pastatykite ant atraminio paviršiaus (žr. skyrių „Prietaiso pastatymas“) ir leiskite jam toliau veikti 5 minutes pasirinktoje oro kiekio pakopoje, kad prietaisas atvėstų.
- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į padėtį „0“.

## HLG 2300-E POWER

### Ijungimas

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į 2 pakopą (darbinę pakopą).
- ▶ Nustatykite oro kiekio pakopą ir temperatūrą (žr. skyrius „Temperatūros nustatymas“ ir „Oro kiekio nustatymas“).

## Išjungimas



### Informacija

1 pakopą reikia naudoti prietaisui greitai atvėsinti. Todėl ekrane nereikia sumažinti temperatūros.

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į 1 pakopą.
- ▶ Prietaisą pastatykite ant atraminio paviršiaus (žr. skyrių „Prietaiso pastatymas“) ir leiskite jam toliau veikti 5 minutes.
- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į padėtį „0“.

### Temperatūros nustatymas

- ▶ Norimą temperatūrą nustatykite mygtuku „-“ arba „+“.
- ✓ Prietaisas kaista (simbolis ▲ mirksi) arba vėsta (simbolis ▼ mirksi).
- ✓ Simbolis nustoja mirksėti, kai tik pasiekama norima temperatūra.

### Oro kiekio nustatymas

- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ✓ Simbolis ✦ mirksi.
- ▶ Norimą oro kiekį nustatykite mygtuku „-“ arba „+“ (galima pasirinkti 5 pakopas).
- ▶ Patvirtinkite pasirinkimo mygtuku „◇“ arba laukite, kol simbolis ✦ pradės šviesti nepertraukiamai.
- ✓ Pasirinktas oro kiekis išsaugotas.

### Parengties režimas

Parengties režimo įjungimas

- ▶ Pasirinkimo mygtuką „◇“ laikykite nuspaudę ilgiau nei 2 sekundes.
- ✓ Ekrane pasirodo simbolis ∅.
- ✓ Parengties režimo įjungtas.

Parengties režimo išjungimas

- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ✓ Ekrane išnyksta simbolis ∅.
- ✓ Parengties režimo išjungtas.

### Prietaiso konfigūravimas

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į padėtį „0“.
- ▶ Vienu metu spauskite mygtukus „-“ ir „+“ ir, laikydami nuspaudę abu mygtukus, jungiklį [4] nustatykite į 1 pakopą.
- ✓ Ekrane pasirodo prietaiso konfigūracija „CO“.
- ▶ Norėdami patekti į kitą konfigūraciją, spauskite mygtuką „+“.
- ▶ Norėdami grįžti į ankstesnę konfigūraciją, spauskite mygtuką „-“.



## Prietaiso konfigurācijas

C0 Nustatyti temperatūros matavimo vienetą (°C arba °F)

C1 Nustatyti žemiausią temperatūrą

C2 Nustatyti aukščiausią temperatūrą


C3 Nustatyti mažiausią oro kiekį

C4 Nustatyti didžiausią oro kiekį

C5 Nustatyti energijos taupymo režimą



### Informacija

Jei nustatėte temperatūrą arba oro kiekį, esant C1–C4 prietaiso konfiguracijai, ekrane pasirodo simbolis , jeigu 2 pakopoje norėtumėte nustatyti žemesnę arba aukštesnę temperatūrą.

C0–C4 prietaiso konfiguracijų nustatymas

- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ▶ Mygtuku „-“ arba „+“ pasirinkite norimą temperatūros matavimo vienetą, temperatūrą arba oro kiekį.
- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ✓ Temperatūros matavimo vienetas, temperatūra arba oro kiekis išsaugotas.

C5 prietaiso konfiguracijos nustatymas

- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ▶ Mygtuku „-“ arba „+“ pasirinkite:  
0 = energijos taupymo režimas išjungtas,  
1 = energijos taupymo režimas įjungtas.
- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ▶ Jei pasirinkite 1 (energijos taupymo režimas įjungtas), pasirodo „d 5“.
- ▶ Mygtuku „-“ arba „+“ nustatykite laiką sekundėmis, po kurio daugiau nejudinamas prietaisas automatiškai persijungs į energijos taupymo režimą.
- ✓ Pasirinkimas išsaugotas.

### Pradinės prietaiso konfiguracijos atstatymas

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į 0 pakopą.
- ▶ Vienu metu spauskite mygtukus „-“, „◇“ ir „+“ ir, laikydami nuspaudę mygtukus, jungiklį [4] nustatykite į 1 pakopą.
- ✓ Ekrane vienu metu pasirodo prietaiso visi simboliai.
- ✓ Pradinė prietaiso konfiguracija atkurta.

### 1–5 įrašymai

Galite įrašyti iki 5 nustatymų (temperatūra ir oro kiekis).

- ▶ Jungiklį [4] nustatykite į 2 pakopą.
- ▶ Paspauskite programavimo mygtuką „≡“.
- ✓ Ekrane pasirodo „1“.
- ▶ Norimą temperatūrą nustatykite mygtukais „-“ ir „+“.
- ▶ Paspauskite pasirinkimo mygtuką „◇“.
- ✓ Temperatūra išsaugota.
- ▶ Norimą oro kiekį nustatykite mygtukais „-“ ir „+“.
- ▶ Patvirtinkite pasirinkimo mygtuku „◇“.
- ✓ Oro kiekis išsaugotas.
- ▶ Spauskite programavimo mygtuką „≡“ ilgiau nei 2 sekundes.
- ✓ Norima temperatūra ir oro kiekis įrašomi į 1 atminties laukelį.

Kitų įrašymo funkcijų (2–5) nustatymas

- ▶ Paspauskite programavimo mygtuką „≡“, kad patektumėte į kitą įrašymo funkciją.
- ▶ Temperatūrą ir oro kiekį nustatykite, kaip aprašyta anksčiau.

## Darbo nurodymai

### Šiluminės apsaugos nuėmimas

#### ⚠ ATSARGIAI!



Pavojus nudegti

⇒ Dirbant be šiluminės apsaugos, kyla didesnis pavojus nudegti!

- ▶ Dirbdami labai ankštose vietose, sukdami galite nuimti šiluminę apsaugą [2].
- ▶ Norėdami nuimti arba uždėti šiluminę apsaugą [2], prietaisą išjunkite ir leiskite jam atvėsti.

### Prietaiso pastatymas

#### ⚠ ATSARGIAI!



Pavojus nudegti

⇒ Jus gali nudeginti karštas antgališ arba oro srovė.

▶ Prietaisą pastatykite ant lygaus, stabilaus paviršiaus ir įsitinkinkite, kad jis negali apvirsti. Kabelį už darbo srities apsaugokite taip, kad jis negalėtų apversti arba nutraukti žemyn prietaiso.

- ▶ Pastatykite prietaisą ant atraminių paviršių [3], kad jis galėtų atvėsti arba kad dirbant abi rankos būtų laisvos.

## Antgalio / reflektoriaus montavimas

### ⚠️ ATSARGIAI!



Pavojus nudegti

- Jus gali nudeginti karštas antgalis.
- Nelieskite karšto antgalio. Leiskite prietaisui atvėsti ir keisdami mūvėkite apsaugines pirštines.

Atsižvelgiant į naudojimą, yra naudojami įvairūs antgaliai / reflektoriai.

- Antgalį / reflektorių tvirtai užmaukite ant oro išleidimo angos [1].

## Einamoji techninė priežiūra ir valymas

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS!



Elektrios srovės keliamas pavojus.

- Prieš visus prietaiso priežiūros darbus ištraukite iš kištukinio lizdo elektrios laido kištuką.
- Užtikrinkite, jog prietaisas ir vėdinamosios angos nuolat būtų švarios, kad būtų galima dirbti gerai ir saugiai.

## Priedai ir atsarginės dalys

### Antgaliai Art.



**5707 250 0**



**5707 251 0**

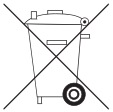


**5707 252 0**



Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugestų, remonto darbus reikia pavesti atlikti „Würth masterService“. Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso specifikacijų lentelės. Aktualų atsarginių dalių šiam prietaisui sąrašą galima pasižiūrėti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausiame „Würth“ filiale.

## Utilizavimas



Jokiu būdu nemeskite prietaiso prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisą utilizuokite sertifikuotoje atliekų tvarkymo įmonėje arba Jus aptarnaujančioje komunalinėje utilizavimo įstaigoje.

Laikykitės šiuo metu galiojančių reikalavimų. Jei kyla abejonių, kreipkitės į Jus aptarnaujančią utilizavimo įstaigą. Visas pakuotės medžiagas pristatykite sutvarkyti tausojančiai aplinką.

## Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradusi žala šalinama, pateikiant pakaitinį prietaisą arba remontuojant. Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ atstovui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.



**Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to.** Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus!
  - Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.
- ▶ Visām personām, kuras ir saistītas ar ierīces lietošanas sākšanu, vadību, apkopi un uzturēšanu kārtībā, jābūt atbilstoši kvalificētām.
- ▶ **Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas.** Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

### Šīs instrukcijas zīmes un simboli

Zīmēm un simboliem šajā instrukcijā jāpalīdz jums ātri un droši lietot instrukciju un mašīnu.



#### Informācija

Informē par visefektīvāko vai praktiskāko ierīces un šīs instrukcijas lietošanu.

#### ▶ Rīcības darbības

Rīcības darbību definētā secība atvieglo jums pareizo un drošo lietošanu.

#### ✓ Rezultāts

Šeit jūs atradīsiet rīcības darbību secības rezultāta aprakstu.

#### [1] Pozīcijas numurs

Pozīciju numuri tekstā ir atzīmēti kvadrātiekvāds.

### Brīdinājuma norāžu bīstamības pakāpes

Šajā lietošanas instrukcijā izmanto šādas bīstamības pakāpes, lai sniegtu norādes uz potenciālajām bīstamajām situācijām un svarīgajiem drošības tehnikas noteikumiem:

#### **BĪSTAMI !**



Ir tieši sagaidāma bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Noteikti izpildiet pasākumus.

#### **BRĪDINĀJUMS !**



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Strādājiet ārkārtīgi uzmanīgi.

#### **UZMANĪBU !**



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa vieglus vai nenozīmīgus savainojumus, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

#### **Ievēribai !**

Var notikt iespējami kaitīga situācija, un tā izraisa mantiskos zaudējumus, ja no tās neizvairās.

### Drošības norādījumu struktūra

#### **BĪSTAMI !**



- Riska veids un avots!
- Sekas neievērošanas gadījumā
- Pasākumi riska novēršanai



### Vispārēji drošības norādījumi



#### **BRĪDINĀJUMS**

Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. Drošības norāžu un instrukciju neievērošana var radīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus bojājumus. Saglabājiet drošības norādījumus un instrukcijas vēlākai izmantošanai.



## Drošības norādījumi

- ▶ **Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām vai kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas. Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām un garīgajām spējām vai kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, var lietot šo ierīci, ja tās atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai šī uzraugošā persona ir instruējusi lietotājus par drošu rīkošanos ar ierīci un lietotāji izprot ar to saistītos riskus.**  
 Pretējā gadījumā iespējams nepareizas lietošanas un traumu risks.
- ▶ **Uzmaniet bērnus lietošanas, fīršanas un apkopes laikā.** Šādi tiek nodrošināts, ka bērni nerotāļas ar ierīci.
- ▶ **Rūpīgi rīkojieties ar ierīci.** Ierīce ģenerē lielu karstumu, kas rada paaugstinātu ugunsbīstamību un sprādzienbīstamību.
- ▶ **Esat īpaši uzmanīgs, kad darbojaties aizdedzināmu materiālu tuvumā.** Karstā gaisa plūsma vai karstā sprausla var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- ▶ **Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē.**
- ▶ **Nevērsiet karstā gaisa plūsmu ilgāku laiku uz vienu un to pašu vietu.** Viegli aizdedzināmas gāzes var rasties, piem., apstrādājot plastmasas, krāsas, lakas vai līdzīgus materiālus.
- ▶ **Ievērojiet, ka siltums var tikt aizvadīts līdz aizklātiem aizdedzināmiem materiāliem, un tos var aizdedzināt.**
- ▶ **Pēc lietošanas droši novietojiet ierīci un ļaujiet tai pilnīgi atdzist uz novietnes virsmas, pirms jūs novāksiet ierīci.** Karstā sprausla var radīt bojājumus.
- ▶ **Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.**
- ▶ **Sargājiet ierīci no lietus vai slapjuma.** Udens iekļūšana ierīcē palielina strāvas trieciena risku.
- ▶ **Neizmantojiet kabeli neatbilstoši tā mērķim, lai pārnēsātu, uzkārtu ierīci vai lai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas.** Sargājiet kabeli no karstuma vai eļļas. Bojāti vai sapinušies kabeli palielina elektriskā trieciena risku.
- ▶ **Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Aizsargbrilles mazina savainojumu risku.
- ▶ **Izņemiet kontaktdakšu no kontakta pirms maināt ierīces iestatījumus, maināt piederumu detaļas vai novietojat ierīci.**  
 Šie piesardzības pasākumi novērš nejaušu ierīces palaišanu.
- ▶ **Pirms katras lietošanas reizes pārbauziet ierīci, kabeli un kontaktdakšu. Nelietojiet ierīci, ja konstatējat bojājumus. Neatveriet ierīci pats un ļaujiet to labot tikai kvalificētiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.**  
 Bojātas ierīces, kabelis un kontaktdakša palielina elektriskā trieciena risku.
- ▶ **Labi vēdiniet savu darba vietu.** Gāzes un tvaiki, kas rodas darba laikā, bieži vien ir kaitīgi veselībai.
- ▶ **Lietojiet aizsargcimdus un nepieskarieties karstajai sprauslai.** Pastāv risks gūt apdegumus.
- ▶ **Nevērsiet karstā gaisa plūsmu uz personām vai dzīvniekiem.**
- ▶ **Neizmantojiet ierīci kā matu fēnu.** Izplūstošā gaisa strūkļa ir ievērojami karstāka, nekā matu fēnam.
- ▶ **Uzmaniet, lai ierīcē neiekļūtu svešķermeņi.**
- ▶ **Sprauslas atālums līdz sagatavei ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla (metāla, plastmasas utt.) un paredzētā apstrādes veida.** Vienmēr vispirms veiciet testu attiecībā uz gaisa daudzumu un temperatūru.
- ▶ **Ja nav iespējams izvairīties no ierīces lietošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.
- ▶ **Nelietojiet ierīci ar bojātu kabeli. Nepieskarieties pie bojātā kabeļa un atvienojiet tīkla kontaktdakšu, ja darba laikā kabeļis tiek bojāts.** Bojāti kabeļi palielina elektriskā trieciena risku.

### Tehniskie dati

Prece		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Tikla spriegums	(V~)	230	230	230
Tikla frekvence	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Jaudas patēriņš	(W)	1600	2000	2300
Temperatūra	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Gaisa daudzums	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Svars	(kg)	0,7	0,75	0,75
Izmēri (G x P x A)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Gaisa izvades ārējais diametrs	(mm)	33,5	33,5	33,5
Aizsardzības klase		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Gaisa daudzuma pakāpe 1

<sup>2)</sup> Gaisa daudzuma pakāpe 2

### Trokšņu/vibrāciju informācija

Prece		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Skaņas spiediena līmenis	(dB (A))	67	67	67
Vibrāciju kopējās vērtības $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Nedrošība K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta plastmasas formas maiņai un līmēšanai, krāsojuma noņemšanai un rukuma šļūteņu sildīšanai.

Tā ir piemērota lodēšanai un alvošanai, līmētu savienojumu atdalīšanai un ūdens cauruļu atkausēšanai. Ierīce ir paredzēta manuāli vadāmai lietošanai uzraudzībā.

**Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.**

### Ierīces elementi (I./II. att.)

- 1** Gaisa izvade
- 2** Aizsardzība pret karstumu
- 3** Novietnes virsmas
- 4** Slēdzis
- 5** Grozāmais slēdzis (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Grozāmā slēdža skala
- 7** Displejs (HLG 2300-E POWER)

### Taustiņi HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ Programmas taustiņš
- 9** + Temperatūras / gaisa daudzuma palielināšana
- 10** ◇ Izvēles taustiņš
- 11** - Temperatūras / gaisa daudzuma samazināšana

### Displeja indikācija HLG 2300-E POWER

- 12** Statuss
- 13** ▲ Karsēšana
- 14** ▼ Dzesēšana
- 15** Ventilators, gaisa daudzums
- 16** Temperatūras indikācija
- 17** ☙ Eco stāvoklis
- 18** Atdziestēšana
- 19** 🚫 Ievades bloķēšanas mehānisms

## Lietošana

### Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas salīdziniet, vai datu plāksnītē minētais tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst jūsu elektriskā tīkla rādītājiem.

## HLG 1600 BASIC

### Izslēgšana

- ▶ Ar slēdzi **[4]** iestatiet gaisa daudzuma pakāpi.
- ✓ Temperatūra abās gaisa daudzuma pakāpēs ir iestatīta fiksēti, un to nav iespējams izmainīt. Gaisa daudzuma pakāpe 1: 350 °C  
Gaisa daudzuma pakāpe 2: 550 °C
- ▶ Pirms izmantošanas ļaujiet ierīcei 3 minūtes sakarst.

### Izslēgšana

- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 0.
- ▶ Pēc izmantošanas ļaujiet ierīcei atdzist. Šim nolūkam novietojiet to uz novietnes virsmām **[3]**.

## HLG 2000 COMPACT

### Izslēgšana

- ▶ Ar slēdzi **[4]** iestatiet gaisa daudzuma pakāpi.
- ▶ Ar grozāmo slēdzi **[5]** iestatiet temperatūru.
- ✓ To var iestatīt abās gaisa daudzuma pakāpēs 80 - 620 °C robežās. Lai orientētos, ir paredzēta skala **[6]**:  
1. pakāpe: Temperatūra apm. 80 °C  
9. pakāpe: Temperatūra apm. 620 °C
- ▶ Pirms izmantošanas ļaujiet ierīcei 3 minūtes sakarst.

### Izslēgšana

- ▶ Novietojiet grozāmo slēdzi pakāpē 0.
- ▶ Novietojiet ierīci uz novietnes virsmas (skatīt nodaļu "Ierīces novietošana") un ļaujiet tai 5 minūtes turpināt darboties izvēlētajā gaisa daudzuma pakāpē, lai ierīce atdzistu.
- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 0.

## HLG 2300-E POWER

### Izslēgšana

- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 2 (darba pakāpe).
- ▶ Iestatiet gaisa daudzuma pakāpi un temperatūru (skatīt nodaļu "Temperatūras iestatīšana" un "Gaisa daudzuma iestatīšana")

## Izslēgšana



### Informācija

Pakāpe 1 jāizmanto ierīces ātrai atdzesēšanai. Šim nolūkam nav nepieciešams samazināt temperatūru, izmantojot displeju.

- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 1.
- ▶ Novietojiet ierīci uz novietnes virsmas (skatīt nodaļu "Ierīces novietošana") un tad ļaujiet tai 5 minūtes turpināt darboties.
- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 0.

### Temperatūras iestatīšana

- ▶ Ar taustiņu "-" vai "+" iestatiet vajadzīgo temperatūru.
- ✓ Ierīce sakarst (mirgo simbols ▲) vai atdziest (mirgo simbols ▼).
- ✓ Tiklīdz ir sasniegta vajadzīgā temperatūra, simbols vairs nemirgo.

### Gaisa daudzuma iestatīšana

- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ✓ Mirgo simbols ✚.
- ▶ Ar taustiņu "-" vai "+" iestatiet vajadzīgo gaisa daudzumu (var izvēlēties no 5 pakāpēm).
- ▶ Apstipriniet ar izvēles taustiņu "◇" vai pagaidiet līdz simbols ✚ nepārtraukti deg.
- ✓ Izvēlētais gaisa daudzums ir saglabāts.

### Gaidstāves režīms

Gaidstāves režīma ieslēgšana

- ▶ Turiet nospiestu izvēles taustiņu "◇" ilgāk par 2 sekundēm.
- ✓ Displejā parādās simbols ✚.
- ✓ Gaidstāves režīms ir ieslēgts.

Gaidstāves režīma izslēgšana

- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ✓ Displejā pazūd simbols ✚.
- ✓ Gaidstāves režīms ir izslēgts.

### Ierīces konfigurēšana


- ▶ Novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 0.
- ▶ Vienlaikus nospiediet taustiņus "-" un "+", kamēr turat nospieست abus taustiņus, novietojiet slēdzi **[4]** pakāpē 1.
- ✓ Displejā parādās ierīces konfigurācija "CO".
- ▶ Lai nonāktu līdz nākamai konfigurācijai, nospiediet taustiņu "+".
- ▶ Lai nonāktu līdz iepriekšējai konfigurācijai, nospiediet taustiņu "-".

## Ierīces konfigurācijas

C0	Temperatūras mērvienības iestatīšana (°C vai °F)
C1	Zemākās temperatūras iestatīšana
C2	Augstākās temperatūras iestatīšana
C3	Zemākā gaisa daudzuma iestatīšana
C4	Augstākā gaisa daudzuma iestatīšana
C5	Enerģijas taupības režīma iestatīšana



### Informācija

Kad ierīces konfigurācijās C1 līdz C4 esat iestatījis temperatūru vai gaisa daudzumu, displejā parādās simbols , ja vēlaties iestatīt zemāku vai augstāku temperatūru vai gaisa daudzumu pakāpē 2.

Ierīces konfigurāciju C0 līdz C4 iestatīšana

- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ▶ Ar taustiņu "-" vai "+" izvēlieties vajadzīgo temperatūras mērvienību, temperatūru vai gaisa daudzumu.
- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ✓ Temperatūras mērvienība, temperatūra vai gaisa daudzums ir saglabāts.

Ierīces konfigurāciju C5 iestatīšana

- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ▶ Ar taustiņu "-" vai "+" izvēlieties:
  - 0 = enerģijas taupības režīms izslēgts
  - 1 = enerģijas taupības režīms ieslēgts
- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ▶ Ja esat izvēlējis 1 (enerģijas taupības režīms ieslēgts), parādās "d 5"
- ▶ Šajā gadījumā ar taustiņu "-" vai "+" iestatiet laiku sekundēs, pēc kura ierīce, ja to vairs nepārvieta, automātiski pārslēdzas enerģijas taupības režīmā.
- ✓ Izvēle ir saglabāta.

### Ierīces konfigurācijas atiestate

- ▶ Novietojiet slēdzi [4] pakāpē 0.
- ▶ Vienlaikus nospiediet taustiņus "-", "◇" un "+" un, kamēr turat nospiektus taustiņus, novietojiet slēdzi [4] pakāpē 1.
- ✓ Displejā vienlaikus parādās visi simboli.
- ✓ Ierīces konfigurācija tika atiestatīta.

### Atmiņa 1 - 5

Jūs varat saglabāt līdz 5 iestatījumiem (temperatūra un gaisa daudzums).

- ▶ Novietojiet slēdzi [4] pakāpē 2.
- ▶ Nospiediet programmas taustiņu "≡".
- ✓ Displejā parādās "1".

- ▶ Ar taustiņiem "-" un "+" iestatiet vajadzīgo temperatūru.
- ▶ Nospiediet izvēles taustiņu "◇".
- ✓ Temperatūra ir saglabāta.
- ▶ Ar taustiņiem "-" un "+" iestatiet vajadzīgo gaisa daudzumu.
- ▶ Apstipriniet ar izvēles taustiņu "◇".
- ✓ Gaisa daudzums ir saglabāts.
- ▶ Nospiediet programmas taustiņu "≡" ilgāk par 2 sekundēm.
- ✓ Vajadzīgo temperatūru un gaisa daudzumu saglabā atmiņas vietā 1.

Papildu atmiņas funkciju (2 līdz 5) iestatīšana

- ▶ Nospiediet programmas taustiņu "≡", lai nonāktu pie nākamās atmiņas funkcijas.
- ▶ Temperatūras un gaisa daudzuma iestatīšanai rīkojieties, kā iepriekš aprakstīts.

## Darba norādes

### Aizsardzības pret karstumu noņemšana

#### UZMANĪBU !



Risks gūt apdegumus

- ⇒ Veicot darbus bez aizsardzības pret karstumu, pastāv paaugstināts risks gūt apdegumus!

- ▶ Darbiem īpaši šaurās vietās varat noņemt aizsardzību pret karstumu [2], to pagriežot.
- ▶ Lai noņemtu vai uzliktu aizsardzību pret karstumu [2], izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.

### Ierīces novietošana

#### UZMANĪBU !



Risks gūt apdegumus

- ⇒ Jūs varat gūt apdegumus pie karstās sprauslas vai gaisa plūsmas.
- ▶ Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas un pārliecinieties, vai ierīce nevar apgāzties. Nodrošiniet kabeli ārpus darba zonas tā, lai tas nevarētu apgāzti vai novilkt lejā ierīci.

- ▶ Novietojiet ierīci uz novietnes virsmām [3], lai ļautu tai atdzist vai lai abas rokas būtu brīvas darbam.

## Sprauslas/atstarotāja montāža

### ⚠ UZMANĪBU !



- Risks gūt apdegumus
- ➔ Jūs varat gūt apdegumus pie karstās sprauslas.
  - Nepieskarieties pie karstās sprauslas. Ļaujiet ierīcei atdzist un nomainās brīdi lietojiet aizsargcimdus.

Atkarībā no lietošanas veida ir pieejamas dažādas sprauslas / atstarotāji.

- Uzvirziet sprauslu / atstarotāju stingri uz gaisa izvades [1].

## Apkope un tīrīšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS !



- Risks, ko rada elektriskā strāva.
- Pirms jebkādiem darbiem pie ierīces atvienojiet tīkla kontakt dakšu no kontaktligzdas.

- Lai varētu ražīgi un droši strādāt, ierīcei un tās ventilācijas spraugām jābūt tīrām.

## Piederumi un rezerves daļas

### Sprauslas Prece



**5707 250 0**



**5707 251 0**

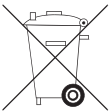


**5707 252 0**



Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth masterService. . Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" vai pieprasīt tuvākajā Würth filiālē.

## Utilizācija



Nekādā ziņā neizsviediet ierīci sadzīves atkritumos. Utilizējiet ierīci, nododot to sertificētā utilizācijas uzņēmumā vai vietējā komunālajā saimniecībā. Ievērojiet pašreiz spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējo komunālo saimniecību. Nododiet visus iepakojuma materiālus utilizācijai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

## Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinām valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērš, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.





**Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.**

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

- ▶ Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию!
- При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение прибора, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.
- ▶ Все лица, которые занимаются вводом в эксплуатацию, обслуживанием, техническим обслуживанием и ремонтом устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.
- ▶ **Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам.** При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

### Знаки и символы в данной инструкции

Знаки и символы в данной инструкции должны помочь Вам научиться быстро и безопасно пользоваться инструкцией и устройством.



#### Информация

Информация содержит сведения о наиболее эффективном или практичном использовании устройства и данной инструкции.

- ▶ **Последовательность действий**  
Определенная последовательность выполнения операций упрощает правильное и безопасное использование.
- ✓ **Результат**  
Здесь описывается результат последовательности выполнения операций.

#### [1] Номер позиции

Номера позиции помечены в тексте квадратными скобками.

#### Степени опасности предупреждений

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие степени опасности, чтобы указать на потенциально опасные ситуации и важные правила безопасности:

#### **ОПАСНОСТЬ!**



Существует непосредственно опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам и даже к смерти. Обязательно принимайте соответствующие меры.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам или даже к смерти. Работайте крайне осторожно.

#### **ОСТОРОЖНО!**



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае непринятия мер ведет к легким или незначительным травмам.

#### **Внимание!**

Может возникнуть потенциально опасная ситуация, которая в случае ее непредотвращения ведет к материальному ущербу.

#### Структура указаний по технике безопасности

#### **ОПАСНОСТЬ!**



Вид и источник опасности!  
 ➔ Последствия в случае несоблюдения  
 ▶ Мера по предотвращению опасности



### Общие указания по технике безопасности



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции на будущее.


**Указания по технике безопасности**

- ▶ **Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими достаточных навыков и умений. Устройство могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющие соответствующих навыков и умений, только в том случае, если они находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица или они получили от него инструкции по обращению с устройством и понимают вытекающие из этого опасности.** В противном случае существует опасность ошибок в обслуживании и травмирования.
- ▶ **Присматривайте за детьми при использовании, очистке и обслуживании.** Это позволит исключить игру детей с устройством.
- ▶ **Обращайтесь с устройством осторожно.** Устройство является источником повышенной температуры, пожаро- и взрывоопасности.
- ▶ **Будьте осторожны при работе вблизи горячих материалов.** Поток горячего воздуха или горячее сопло могут воспламенить пыль или газы.
- ▶ **Не работайте с устройством во взрывоопасном окружении.**
- ▶ **Не направляйте поток горячего воздуха длительное время на одно и то же место.** Во время обработки пластмасс, лакокрасочных материалов или аналогичных материалов могут образовываться легко воспламеняющиеся газы.
- ▶ **Помните, что высокая температура может воздействовать на скрытые горячие материалы, воспламеняя их.**
- ▶ **После использования положите устройство в безопасное время и дайте ему остыть, прежде чем убирать его.** Горячее сопло может причинить ущерб.
- ▶ **Не оставляйте включенное устройство без присмотра.**
- ▶ **Берегите устройство от попадания дождя или влаги.** Проникновение воды в устройство повышает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Не используйте кабель для того, чтобы носить или подвешивать за него прибор или чтобы извлекать вилку из розетки.** Не допускайте воздействия на кабель высокой температуры или масла. Поврежденные или спутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- ▶ **Всегда носите защитные очки.** Защитные очки уменьшают риск получения травмы.
- ▶ **Перед тем, как выполнять настройки устройства, заменять принадлежность или отложить устройство в сторону, извлеките штекер из розетки.** Эта мера безопасности препятствует случайный запуск устройства.
- ▶ **Перед каждым использованием проверяйте устройство, кабель и штекер. Не используйте устройство при обнаружении повреждений. Не вскрывайте устройство самостоятельно и поручайте его ремонт только квалифицированным специалистам и только с оригинальными запасными частями.** Поврежденные устройства, кабели и штекеры повышают риск поражения электрическим током.
- ▶ **Хорошо проветривайте свое рабочее место.** При работе часто образуются опасные для здоровья и пары.
- ▶ **Носите защитные перчатки и не прикасайтесь к горячему соплу.** Существует опасность травмирования.
- ▶ **Не направляйте поток горячего воздуха на людей или животных.**
- ▶ **Не используйте устройство в качестве фена.** Выходящий поток воздуха имеет гораздо более высокую температуру, чем фен для волос.
- ▶ **Следите, чтобы в устройство не попадали посторонние предметы.**
- ▶ **Расстояние от сопла до детали зависит от обрабатываемого материала (металл, пластмассы и т. п.) и предполагаемого способа обработки.** Всегда сначала выполняйте проверку объема воздуха и температуры.
- ▶ **Если работы с устройством во влажном окружении невозможно избежать, используйте дифференциальное защитное устройство.** Использование дифференциального защитного устройства снижает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Не используйте устройство с поврежденным кабелем. Не дотрагивайтесь до поврежденного кабеля и извлеките сетевую вилку, если кабель был поврежден во время работы.** Поврежденные кабели повышают риск поражения электрическим током.

### Технические характеристики

Арт.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Напряжение	(В~)	230	230	230
Частота сети	(Гц)	50/60	50/60	50/60
Потребляемая мощность	(Вт)	1600	2000	2300
Температура	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Расход воздуха	(л/мин)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Вес	(кг)	0,7	0,75	0,75
Размеры (Д x Ш x В)	(мм)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Наружный диаметр выпуска воздуха	(мм)	33,5	33,5	33,5
Класс защиты		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Степень расхода воздуха 1

<sup>2)</sup> Степень расхода воздуха 2

### Информация о шуме/вибрации

Арт.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Уровень звукового давления	(дБ (A))	67	67	67
Общие значения вибрации $a_w$	(м/с <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Погрешность К	(м/с <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Использование по назначению

Прибор предназначен для деформирования и сваривания пластмассы, удаления лакокрасочных покрытий и для нагрева термоусадочных шлангов.

Он также подходит для пайки и лужения, разъединения клеевых соединений и для размораживания водопроводных линий.

Устройство предназначено для работы с ручным контролем.

**За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.**

### Элементы аппарата (рис. I/II)

- 1** Выпуск воздуха
- 2** Теплоизоляция
- 3** Поверхности для складирования и хранения
- 4** Выключатель
- 5** Колесико (HLG 2000 COMPACT)
- 6** Шкала колесика
- 7** Дисплей (HLG 2300-E POWER)

#### Кнопки HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ Кнопка программ
- 9** + Увеличить температуру/  
расход воздуха
- 10** ◇ Селекторная кнопка
- 11** - Уменьшить температуру/  
расход воздуха

#### Дисплей HLG 2300-E POWER

- 12** Статус
- 13** ▲ Нагрев
- 14** ▼ Охлаждение
- 15** Вентилятор, расход воздуха
- 16** Индикатор температуры
- 17** ☞ Есо-состояние
- 18** Остывание
- 19** 🗑️ Блокировка ввода

## Использование

### Внимание!

Перед вводом в эксплуатацию проверьте, соответствуют ли сетевое напряжение и частота, указанные на фирменной табличке, параметрам электросети.

## HLG 1600 BASIC

### Включение

- ▶ Настройте расход воздуха при помощи переключателя [4].
- ✓ Температура обеих ступеней расхода имеет предварительную фиксированную настройку, ее нельзя изменить.  
Ступень расхода воздуха 1: 350 °C  
Ступень расхода воздуха 2: 550 °C
- ▶ Перед работой дайте устройству нагреться в течение 3 минут.

### Выключение

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «0».
- ▶ После работы дайте устройству остыть. Для этого поставьте его на поверхности для остывания [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Включение

- ▶ Настройте расход воздуха при помощи переключателя [4].
- ▶ Настройте температуру при помощи колесика [5].
- ✓ Температуру можно настраивать для обеих ступеней расхода воздуха в диапазоне 80 - 620 °C. Для ориентации служит шкала [6]:  
Положение 1: Температура ок. 80 °C  
Положение 9: Температура ок. 620 °C
- ▶ Перед работой дайте устройству нагреться в течение 3 минут.

### Выключение

- ▶ Установите колесико в положение «0».
- ▶ Поставьте устройство на поверхность для хранения и размещения (см. главу «Размещение устройства») и дайте ему поработать 5 минут с выбранным расходом воздуха, чтобы оно остыло.
- ▶ Установите выключатель [4] в положение «0».

## HLG 2300-E POWER

### Включение

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «2» (рабочий режим).

- ▶ Отрегулируйте расход воздуха и температуру (см. главы «Регулировка температуры» и «Регулировка расхода воздуха»)

### Выключение



#### Информация

Ступень расхода 1 необходимо использовать для быстрого охлаждения устройства. Благодаря этому нет необходимости настраивать температуру при помощи дисплея.

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «1».
- ▶ Поставьте устройство на поверхность для хранения и размещения (см. главу «Размещение устройства») и дайте ему поработать еще 5 минут.
- ▶ Установите выключатель [4] в положение «0».

### Регулировка температуры

- ▶ Настройте требуемую температуру при помощи кнопок «-» или «+».
- ✓ Устройство разогревается (мигает значок ▲) или остывает (мигает символ ▼).
- ✓ При достижении требуемой температуры значок перестает мигать.

### Настройка расхода воздуха

- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ✓ Мигает значок ✚.
- ▶ Настройте требуемый расход воздуха при помощи кнопок «-» или «+» (на выбор предлагается 5 ступеней).
- ▶ Подтвердите нажатием на кнопку «◇» или дождитесь, чтобы значок ✚ горел постоянно.
- ✓ Требуемый расход воздуха сохранен.

### Режим ожидания

Включение режима ожидания

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «◇» более 2 секунд.
- ✓ На дисплее появляется значок ∅.
- ✓ Режим ожидания включен.

Выключение режима ожидания

- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ✓ Значок ∅ исчезает с дисплея.
- ✓ Режим ожидания выключен.

### Настройка устройства

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «0».
- ▶ Нажмите кнопки «-» и «+» одновременно и переместите переключатель [4] в положение 1, удерживая эти кнопки.
- ✓ На дисплее отображается настройка устройства «CO».


- ▶ Чтобы перейти к следующей конфигурации, нажмите кнопку «+».
- ▶ Чтобы перейти к предыдущей конфигурации, нажмите кнопку «-».

### Конфигурации устройства

C0	Настройка единицы температуры (°C или °F)
C1	Настройка самой низкой температуры
C2	Настройка самой высокой температуры
C3	Настройка самого низкого расхода воздуха
C4	Настройка самого большого расхода воздуха
C5	Настройка режима энергосбережения



### Информация

Когда в конфигурациях устройства от C1 до C4 была настроена температура или расход воздуха, на дисплее отображается значок , если пользователь хочет настроить более низкую или более высокую температуру или расход воздуха на ступени 2.

Настройка конфигурации устройства C0 – C4

- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ▶ Настройте требуемую единицу температуры, температуру или расход воздуха при помощи кнопок «-» или «+».
- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ✓ Единица температуры, температура или расход воздуха сохранены.

Настройка конфигурации устройства C5

- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ▶ При помощи кнопок «-» или «+» выберите:  
0 = режим энергосбережения выкл  
1 = режим энергосбережения вкл
- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ▶ Если был выбран вариант 1 (режим энергосбережения включен), отображается «d 5»
- ▶ Настройте здесь при помощи кнопок «-» или «+» время в секундах, через которое устройство автоматически переходит в режим энергосбережения, если оно не двигалось.
- ✓ Выбор сохранен.

### Сброс конфигурации устройства

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «0».
- ▶ Нажмите кнопки «-», «◇» и «+» одновременно и переместите переключатель [4] в положение 1, удерживая эти кнопки.
- ✓ На дисплее отображаются все значки одновременно.
- ✓ Сброс конфигурации устройства выполнен.

### Блоки памяти 1 - 5

Можно сохранить до 5 настроек (температура и расход воздуха).

- ▶ Установите выключатель [4] в положение «2».
- ▶ Нажмите кнопку программ «≡».
- ✓ На дисплее отображается «1».
- ▶ Настройте требуемую температуру при помощи кнопок «-» или «+».
- ▶ Нажмите кнопку «◇».
- ✓ Температура сохранена.
- ▶ Настройте требуемый расход воздуха при помощи кнопок «-» или «+».
- ▶ Подтвердите нажатием на кнопку «◇».
- ✓ Расход воздуха сохранен.
- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку программ «≡» дольше 2 секунд.
- ✓ Требуемая температура и расход воздуха сохраняются в блоке памяти 1.

Настройка других функций памяти (2 – 5)

- ▶ Чтобы перейти к следующей функции памяти, нажмите кнопку программ «≡».
- ▶ Для настройки температуры и расхода воздуха выполните указанные выше действия.

### Указания по выполнению работы

#### Снятие теплоизоляции

#### ОСТОРОЖНО!



Опасность получения ожогов  
⇒ При работе без теплоизоляции существует опасность ожогов!

- ▶ Для работы в ограниченном пространстве теплоизоляцию [2] можно снять, повернув ее.
- ▶ Перед тем как снимать или устанавливать теплоизоляцию [2], выключите устройство и дайте ему остыть.

#### Размещение устройства

#### ОСТОРОЖНО!



Опасность получения ожогов  
⇒ Горячая насадка или поток воздуха могут вызвать ожог.  
▶ Поставьте устройство на ровную, устойчивую поверхность и убедитесь, что оно не опрокинется. Разместите кабель вне рабочего места так, чтобы не он не привел к опрокидыванию устройства и не стянул его вниз.

- ▶ Поставьте устройство на поверхности для остывания [3], чтобы оно могло остыть или чтобы освободить руки для работы.

## Установка сопла/отражателя

### ОСТОРОЖНО!



- Опасность получения ожогов
- ➔ Горячая насадка может вызвать ожог.
- Не прикасайтесь к горячему соплу. Дайте устройству остыть, используйте во время замены защитные перчатки.

В зависимости от случая применения, доступны различные сопла/отражатели.

- ▶ Прочно насадите сопло/отражатель на выпуск воздуха [1].

## Обслуживание и очистка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- Опасности, связанные с электрическим током.
- Перед любыми работами на устройстве извлеките вилку из розетки.

- ▶ Содержите устройство и вентиляционные прорези в чистоте, чтобы обеспечить бесперебойную и безопасную работу.

## Принадлежности и запчасти

### Насадки Арт.



**5707 250 0**



**5707 251 0**

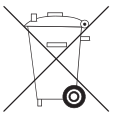


**5707 252 0**



Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, выполнение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService. При любых вопросах и заказе запасных частей обязательно сообщайте артикульный номер, указанный на фирменной табличке устройства. С актуальным перечнем запчастей для данного устройства можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

## Утилизация



Запрещено утилизировать прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Для утилизации его необходимо направлять на специализированное предприятие, имеющее соответствующую лицензию, или в местную муниципальную службу утилизации. Соблюдайте действующие предписания. В случае сомнений свяжитесь со службой утилизации. Все упаковочные материалы утилизируйте экологически безопасным способом.

## Гарантия

Для данного изделия компании Würth предоставляется гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если изделие отправляется в не разобранном виде в филиал компании Würth, вашему сотруднику представительства компании Würth или на официальную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

**RS**
**Radi Vaše bezbednosti**

**Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.**

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

- ▶ Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene!
- Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.
- ▶ Sva lica koja su zadužena za puštanje u rad, rukovanje, održavanje i servisiranje uređaja moraju da imaju odgovarajuću kvalifikaciju.
- ▶ **Popravke na uređaju dozvoljeno je da obavljaju samo za ovu svrhu ovlašćene i obučene osobe.** Pri tome uvek treba koristiti originalne delove firme Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.

**Znakovi i simboli u ovom uputstvu**

Cilj znakova i simbola u ovom uputstvu je da Vam pomognu da mašinu i uputstvo upotrebljavate brzo i bezbedno.


**Informacije**

Informacije Vas informišu o tome kako možete na efikasan, odn. praktičan način da koristite uređaj i ovo uputstvo.

- ▶ **Radni koraci**  
Definisani redosled radnih koraka Vam olakšava pravilno i bezbedno korišćenje.
- ✓ **Rezultat**  
Ovde je opisan rezultat nakon obavljenih koraka tokom rukovanja.

**[1] Broj pozicije**

Brojevi pozicija su u tekstu obeleženi ravnim zagradama.

**Stepen opasnosti upozorenja**

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeći stepeni opasnosti kako bi se ukazalo na opasne situacije i važne sigurnosne propise:

**OPASNOST !**


Neposredna opasna situacija koja će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Potrebno je da se obavezno pridržavate mera.

**UPOZORENJE !**


Može da dođe do nastanka opasne situacije će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Radite veoma pažljivo.

**OPREZ !**


Može da dođe do nastanka opasne situacije koja će izazvati lake ili manje povrede ako se ne poštuju navedene mere.

**Pažnja!**

Može da dođe do nastanka eventualne opasne situacije koja će izazvati materijalne štete ako se ne spreči.

**Struktura bezbednosnih napomena**
**OPASNOST !**


Vrsta i izvor opasnosti!  
 ➤ Posledice u slučaju nepoštovanja  
 ➤ Mere za otklanjanje opasnosti


**Opšta sigurnosna uputstva**

**UPOZORENJE**

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. U slučaju da ne poštujuete bezbednosne napomene i uputstva postoji opasnost od zadobijanja električnog udara, požara i/ili teški povreda. Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.



## Sigurnosna uputstva

- ▶ **Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga koriste deca i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odn. osobe s nedostatkom iskustva i znanja. Deca od 8 godina i lica sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo ako ih nadgleda lice koje je odgovorno za njihovu sigurnost ili ako su prethodno bili upućeni u rukovanje uređajem i razumeju opasnosti koje proizilaze od njega.** Nasuprot tome postoji opasnosti od pogrešnog rukovanja i nastanka povreda.
- ▶ **Decu je potrebno nadzirati kada koriste, čiste ili održavaju uređaj.** Time se osigurava da deca ne mogu da se igraju uređajem.
- ▶ **S uređajem postupajte pažljivo.** Uređaj stvara vrlo visoke temperature koje uzrokuju veći stepen opasnosti od požara i eksplozija.
- ▶ **Budite posebno oprezni kada radite u blizini zapaljivih materija.** Vrući mlaz vazduha ili vruća mlaznica mogu da zapale prašinu ili gasove.
- ▶ **S uređajem ne radite u potencijalno eksplozivnom okruženju.**
- ▶ **Vrući mlaz vazduha ne usmeravajte duže vreme na jedno te isto mesto.** Lako zapaljivi gasovi mogu nastati npr. pri obradi plastike, boja, lakova ili sličnih materijala.
- ▶ **Vodite računa o tome da toplota može da dospe do prekrivenih zapaljivih materijala koji se tako mogu zapaliti.**
- ▶ **Nakon upotrebe, uređaj bezbedno odložite i sačekajte da se potpuno rashladi na površinama za odlaganje.** Vruća mlaznica može da prouzrokuje štete.
- ▶ **Ne dozvolite da uključeni uređaj radi bez nadzora.**
- ▶ **Uređaj čuvajte od kiše i vlage.** Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- ▶ **Kabl ne koristite u neku drugu svrhu od one za koju je namenjen, npr. za nošenje ili vešanje uređaja, odn. za izvlačenje utikača iz utičnice.** Kabl čuvajte od toplote ili ulja. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Uvek nosite zaštitne naočare.** Zaštitne naočare smanjuju rizik od povreda.
- ▶ **Potrebno je izvući utikač iz utičnice pre nego što krenete da vršite podešavanje na uređaju, zamenjujete delove pribora ili odlazite uređaj.** Ta mera predostrožnosti sprečava slučajno pokretanje uređaja.
- ▶ **Svaki put pre upotrebe proverite uređaj, kabl i utikač. Uređaj ne koristite ako otkrijete oštećenja. Uređaj ne otvarajte sami, a popravku prepustite kvalifikovanom stručnom osoblju i samo originalnim rezervnim delovima.** Oštećeni uređaji, kablovi i utikači povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Dobro provetravajte svoje radno mesto.** Gasovi i pare koji nastaju pri radovima često su štetni po zdravlje.
- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte vruću mlaznicu.** Preti opasnost od opekotina.
- ▶ **Vrući mlaz vazduha ne usmeravajte na ljude i životinje.**
- ▶ **Uređaj ne koristite kao fen za kosu.** Izlazni mlaz vazduha znatno je vrući nego kod fena za kosu.
- ▶ **Vodite računa o tome da strana tela ne dospeju u uređaj.**
- ▶ **Rastojanje između mlaznice i radnog komada zavisi od materijala koji je potrebno obraditi (metal, plastika itd.) i željenog načina obrade.** Prvo uvek napravite proveru u pogledu količine vazduha i temperature.
- ▶ **Ako nije moguće izbeći rad uređaja u vlažnom okruženju, koristite zaštitni prekidač struje kvara.** Korišćenjem zaštitnog prekidača struje kvara smanjuje se rizik od električnog udara.
- ▶ **Uređaj ne koristite ako je kabl oštećen. Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako se kabl ošteti tokom rada.** Oštećeni kabl povećava rizik od električnog udara.



### Tehnički podaci

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Napon strujne mreže	(V~)	230	230	230
Frekvencija el. mreže	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Snaga	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Količina vazduha	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Težina	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimenzije (D x Š x V)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Spoljni prečnik ispusnog otvora za vazduh	(mm)	33,5	33,5	33,5
Zaštitna kategorija		□ /II	□ /II	□ /II

<sup>1)</sup> Step en količine vazduha 1

<sup>2)</sup> Step en količine vazduha 2

### Informacije u vezi buke/vibracija

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Nivo zvučnog pritiska	(dB (A))	67	67	67
Ukupne vrednosti vibracija $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Nepouzdanost K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za preobličavanje i zavarivanje plastike, uklanjanje premaza boja i za zagrevanje creva koja se skupljaju pod uticajem toplote.

Moguće je da se koristi i za lemljenje i kalaisanje, razdvajanje lepljenih spojeva i za odmrzavanje zamrznutih vodovodnih cevi.

Uređaj je namenjen za ručnu upotrebu pod stalnim nadzorom.

**Za štete koje nastanu nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.**

### Elementi uređaja (sl. I/II)

- 1** ispusni otvor za vazduh
- 2** termička zaštita
- 3** površine za odlaganje
- 4** prekidač
- 5** točkić (HLG 2000 COMPACT)
- 6** skala točkića
- 7** displej (HLG 2300-E POWER)

### Tasteri HLG 2300-E POWER

- 8** ≡ programski taster
- 9** + povećanje temperature / količine vazduha
- 10** ◇ izborni taster
- 11** - smanjenje temperature / količine vazduha

### Displej HLG 2300-E POWER

- 12** status
- 13** ▲ grejanje
- 14** ▼ hlađenje
- 15** duvaljka, količina vazduha
- 16** pokazivač temperature
- 17** ☼ eko stanje
- 18** rashlađivanje
- 19** 🔒 zaključavanje unosa

## Upotreba

### Pažnja!

Proverite pre puštanja u rad da su isti mrežni napon i mrežna frekvencija naznačeni na tablici sa oznakom tipa kao podaci Vaše strujne mreže.

## HLG 1600 BASIC

### Uključivanje

- ▶ Prekidačem [4] podesite stepen količine vazduha.
- ✓ Temperatura u oba stepena količine vazduha fiksno je podešena i nije je moguće menjati.
  - Stepen količine vazduha 1: 350 °C
  - Stepen količine vazduha 2: 550 °C
- ▶ Pre upotrebe sačekajte 3 minuta da se uređaj zagreje.

### Isključivanje

- ▶ Prekidač [4] postavite na 0.
- ▶ Nakon upotrebe sačekajte da se uređaj rashladi. Odložite ga na površine za odlaganje [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Uključivanje

- ▶ Prekidačem [4] podesite stepen količine vazduha.
- ▶ Točkićem [5] podesite temperaturu.
- ✓ U oba stepena količine vazduha ona može da se podesi na 80 - 620 °C. Skala [6] služi za orijentaciju:
  - Položaj 1: Temperatura oko 80 °C
  - Položaj 9: Temperatura oko 620 °C
- ▶ Pre upotrebe sačekajte 3 minuta da se uređaj zagreje.

### Isključivanje

- ▶ Točkić postavite na 0.
- ▶ Uređaj odložite na površine za odlaganje (vidi poglavlje „Odlaganje uređaja“) i ostavite ga da radi dalje još 5 minuta u izabranom stepenu količine vazduha da se rashladi.
- ▶ Prekidač [4] postavite na 0.

## HLG 2300-E POWER

### Uključivanje

- ▶ Prekidač [4] postavite na stepen 2 (radni stepen).
- ▶ Podesite stepen količine vazduha i temperaturu (vidi poglavlje „Podešavanje temperature“ i „Podešavanje količine vazduha“)

## Isključivanje



### Informacije

Stepen 1 treba koristiti za brže rashlađivanje uređaja. Na taj način nije neophodno sniziti temperaturu putem displeja.

- ▶ Prekidač [4] postavite na stepen 1.
- ▶ Uređaj odložite na površine za odlaganje (vidi poglavlje „Odlaganje uređaja“) i ostavite ga da radi dalje još 5 minuta.
- ▶ Prekidač [4] postavite na 0.

### Podešavanje temperature

- ▶ Tasterom „-“ ili „+“ podesite željenu temperaturu.
- ✓ Uređaj se zagreva (treperi simbol ▲) ili rashlađuje (treperi simbol ▼).
- ✓ Čim se postigne željena temperatura, simbol više ne svetli.

### Podešavanje količine vazduha

- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ✓ Treperi simbol ✚.
- ▶ Tasterom „-“ ili „+“ podesite željenu količinu vazduha (moguće je izabrati 5 stepena).
- ▶ To potvrdite izbornim tasterom „◇“ ili sačekajte dok simbol ✚ ne počne neprekidno da svetli.
- ✓ Sačuvana je izabrana količina vazduha.

### Režim pripravnosti

Uključivanje režima pripravnosti

- ▶ Izborni taster „◇“ držite pritisnutim duže od 2 sekunde.
- ✓ Na displeju se pojavljuje simbol ∅.
- ✓ Režim pripravnosti je uključen.

Isključivanje režima pripravnosti

- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ✓ Sa displeja nestaje simbol ∅.
- ✓ Režim pripravnosti je isključen.

### Konfiguracija uređaja


- ▶ Prekidač [4] postavite na 0.
- ▶ Istovremeno pritisnite tastere „-“ i „+“ pa dok su oba tastera pritisnuta, prekidač [4] postavite na stepen 1.
- ✓ Na displeju se pokazuje konfiguracija uređaja „CO“.
- ▶ Da biste dospeli do sledeće konfiguracije, pritisnite taster „+“.
- ▶ Da biste dospeli do prethodne konfiguracije, pritisnite taster „-“.

## Konfiguracije uređaja

C0	Podešavanje jedinice za temperaturu (°C ili °F)
C1	Podešavanje najniže temperature
C2	Podešavanje najviše temperature
C3	Podešavanje najmanje količine vazduha
C4	Podešavanje najveće količine vazduha
C5	Podešavanje režima za uštedu energije



### Informacije

Kada u konfiguracijama uređaja od C1 do C4 podesite temperaturu ili količinu vazduha, na displeju se pokazuje simbol  u slučaju da želite podesiti nižu ili višu temperaturu ili količinu vazduha u stepenu 2.

Podešavanje konfiguracija uređaja od C0 do C4

- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ▶ Tasterom „-“ ili „+“ izaberite željenu jedinicu za temperaturu, temperaturu ili količinu vazduha.
- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ✓ Sačuvana je jedinica za temperaturu, temperatura odnosno količina vazduha.

Podešavanje konfiguracija uređaja C5

- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ▶ Tasterom „-“ ili „+“ izaberite:  
0 = režim za uštedu energije isklj.  
1 = režim za uštedu energije uklj.
- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ▶ Ako ste izabrali 1 (režim za uštedu energije), pojavljuje se „d 5“
- ▶ Ovde tasterom „-“ ili „+“ podesite vreme u sekundama nakon kojeg se uređaj automatski prebacuje u režim za uštedu energije kada se više ne pomera.
- ✓ Izabrana vrednost je sačuvana.

### Vraćanje konfiguracije uređaja na početne vrednosti

- ▶ Prekidač **[4]** postavite na stepen 0.
- ▶ Istovremeno pritisnite tastere „-“, „◇“ i „+“ pa dok su tasteri pritisnuti, prekidač **[4]** postavite na stepen 1.
- ✓ Na displeju se istovremeno pokazuju svi simboli.
- ✓ Konfiguracija uređaja vraćena je na početne vrednosti.

### Memorija 1 - 5

Možete sačuvati maks. 5 podešavanja (temperatura i količina vazduha).

- ▶ Prekidač **[4]** postavite na stepen 2.
- ▶ Pritisnite programski taster „≡“.
- ✓ Na displeju se pojavljuje „1“.

- ▶ Tasterima „-“ i „+“ podesite željenu temperaturu.
- ▶ Pritisnite izborni taster „◇“.
- ✓ Temperatura je sačuvana.
- ▶ Tasterima „-“ i „+“ podesite željenu količinu vazduha.
- ▶ To potvrdite izbornim tasterom „◇“.
- ✓ Količina vazduha je sačuvana.
- ▶ Pritisnite programski taster „≡“ na duže od 2 sekunde.
- ✓ Željena temperatura i količina vazduha sačuvaće se na memorijskom mestu 1.

Podešavanje ostalih funkcija memorisanja (2 do 5)

- ▶ Pritisnite programski taster „≡“ da biste dospeli do sledeće funkcije memorisanja.
- ▶ Za podešavanje temperature i količine vazduha postupite kao što je gore opisano.

## Napomene u vezi rada

### Skidanje termičke zaštite

#### OPREZ!



Opasnost od zadobijanja opekotina  
 ➤ Pri radovima bez termičke zaštite preti veća opasnost od opekotina!

- ▶ Pri radovima na posebno uskim mestima, termičku zaštitu **[2]** moguće je skinuti tako da se okrene.
- ▶ Da biste skinuli ili postavili termičku zaštitu **[2]**, isključite uređaj i ostavite ga da se rashladi.

### Odlaganje uređaja

#### OPREZ!



Opasnost od zadobijanja opekotina  
 ➤ Vruća mlaznica ili vrući mlaz vazduha mogu izazvati opekotine.  
 ➤ Uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu tako da pazite na to da ne može da se prevrne. Kabl van vašeg radnog područja osigurajte tako da on ne može da prevrne ili povuče uređaj.

- ▶ Uređaj postavite na površine za odlaganje **[3]** da se rashladi ili da oslobodite ruke kako biste mogli raditi.

## Montaža mlaznice/reflektora

### OPREZI!



- Opasnost od zadobijanja opekotina
- Vruća mlaznica može izazvati opekotine.
  - Ne dodirujte vruću mlaznicu. Sačekajte da se uređaj ohladi i pri zameni nosite zaštitne rukavice.

U zavisnosti od primene na raspolaganju su različite mlaznice/reflektori.

- Mlaznicu/reflektor dobro nasadite na ispusni otvor za vazduh [1].

## Održavanje i čišćenje

### UPOZORENJE!



- Opasnost od električnog udara.
- Pre bilo kakvih radova na uređaju, mrežni utikač izvucite iz utičnice.

- Uređaj i ventilacione proreze održavajte u čistom stanju da bi se obezbedio dobar i bezbedan rad.

## Dodatni pribor i rezervni delovi

### Mlaznice Art.



**5707 250 0**

✓

✓

✓

x

x

x

x

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

x

x

x

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

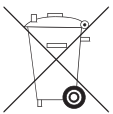
✓

✓

✓

Ako bi uprkos pažljivom postupku proizvodnje i ispitivanja ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi Würth masterService. . U slučaju bilo kakvih pitanja ili pri poručivanju rezervnih delova, obavezno navedite broj artikla koji se nalazi na tablici sa oznakom tipa uređaja. Aktuelni spisak rezervnih delova za ovaj uređaj možete preuzeti putem interneta na stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, ili ga možete zatražiti u najbližoj Würth filijali.

## Uklanjanje



Ni u kom slučaju nemojte uređaj baciti u kućni otpad. Uklonite uređaj putem preduzeća zaduženog za uklanjanje takve vrste otpada ili putem Vaše komunalne službe. Pridržavajte se trenutno važećih propisa. U slučaju nedoumica obratite se Vašem komunalnom preduzeću. Sav materijal uklonite na ekološki način.

## Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastala oštećenja uklanjaju se isporukom rezervnog uređaja ili popravkom. Oštećenja nastala zbog nestručnog rukovanja isključena su od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju štamparske greške ne preuzimamo nikakvu odgovornost.



**Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.**

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- ▶ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- ▶ Sve osobe zadužene za puštanje uređaja u rad, rukovanje njime, održavanje i popravak uređaja moraju biti za to kvalificirane.
- ▶ **Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak.** U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

**Oznake i simboli u ovim uputama**

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i strojem i sigurno rukujete njime.



**Informacija**

Obavještava vas o najučinkovitijem odnosno najpraktičnijem načinu korištenja uređaja i ovih uputa.

▶ **Radni koraci**

Definirani slijed radnih koraka olakšava vam pravilno i sigurno korištenje uređaja.

✓ **Rezultat**

Ovdje ćete pronaći opis rezultata slijeda radnih koraka.

**[1] Broj pozicije**

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama.

**Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja**

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije i važne sigurnosne propise:

**⚠ OPASNOST!**



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Svakako se pridržavajte mjere.

**⚠ UPOZORENJE!**



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Radite izuzetno pažljivo.

**⚠ OPREZ!**



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva lagane ili manje ozljede.

**Pozor!**

Može nastupiti eventualno štetna situacija koja u slučaju da se ne izbjegne izaziva materijalnu štetu.

**Struktura sigurnosnih napomena**

**⚠ OPASNOST!**



Vrsta i izvor opasnosti!  
 ➔ Posljedice u slučaju nepridržavanja  
 ➤ Mjera za otklanjanje opasnosti



**Opće sigurnosne napomene**



**UPOZORENJE**

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu izazvati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.



## Sigurnosne napomene

- ▶ **Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem.** Djeca od 8 godina nadalje i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju upotrebljavati uređaj samo ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ako ih je ta osoba podučila o sigurnom rukovanju uređajem i razumiju opasnosti koje su s time povezane. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- ▶ **Nadzirite djecu prilikom korištenja, čišćenja i održavanja.** To jamči da se djeca neće igrati s uređajem.
- ▶ **Pažljivo postupajte s uređajem.** Uređaj proizvodi jaku toplinu koja dovodi do povećane opasnosti od požara i eksplozije.
- ▶ **Budite posebno oprezni kada radite u blizini zapaljivih materijala.** Vruća struja zraka ili vruća mlaznica mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- ▶ **Ne koristite uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.**
- ▶ **Nemojte duže vrijeme usmjeravati vruću struju zraka na isto mjesto.** Prilikom obrade npr. plastike, boja, lakova ili sličnih materijala mogu nastati lako zapaljivi plinovi.
- ▶ **Vodite računa da se toplina može dovesti do pokrivenih zapaljivih materijala i zapaliti ih.**
- ▶ **Nakon uporabe odložite uređaj na sigurno mjesto i pustite ga da se potpuno ohladi na površinama za odlaganje pa ga tek onda pospremite.** Vruća mlaznica može uzrokovati štetu.
- ▶ **Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.**
- ▶ **Držite uređaj podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati kabel protivno njegovoj namjeni, kako biste prenosili ili objesili uređaj ili izvukli utikač iz utičnice.** Držite kabel podalje od vrućine ili ulja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- ▶ **Uvijek nosite zaštitne naočale.** Zaštitne naočale smanjuju rizik od ozljeda.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice prije namještanja postavki na uređaju, promjene dodatnih dijelova ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nehotično pokretanje uređaja.
- ▶ **Prije svake uporabe provjerite uređaj, kabel i utikač. Nemojte koristiti uređaj ako ustanovite oštećenja. Nemojte samostalno otvarati uređaj i dopustite da popravke provodi samo kvalificirano stručno osoblje uz korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova.** Oštećeni uređaj, kabel i utikač povećavaju rizik od strujnog udara.
- ▶ **Dobro provjetravajte radno mjesto.** Plinovi i pare, koji nastaju tijekom rada, često su štetni za zdravlje.
- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i nemojte dodirivati vruću mlaznicu.** Postoji opasnost od opekline.
- ▶ **Nemojte usmjeravati vruću struju zraka na ljude ili životinje.**
- ▶ **Nemojte koristiti uređaj kao sušilo za kosu.** Struja zraka, koja izlazi iz uređaja, znatno je toplija od struje zraka sušila za kosu.
- ▶ **Pazite da u uređaj ne dospiju strana tijela.**
- ▶ **Razmak između mlaznice i obratka ovisi o materijalu koji se obrađuje (metal, plastika itd.) i predviđenom načinu obrade.** Uvijek prvo napravite test vezano za količinu zraka i temperaturu.
- ▶ **Ako se rad uređaja u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristite nadstrujnu zaštitnu sklopku.** Primjena nadstrujne zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- ▶ **Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom. Nemojte dirati oštećeni kabel i izvucite mrežni utikač ako se kabel tijekom rada ošteti.** Oštećeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

### Tehnički podaci

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Mrežni napon	(V~)	230	230	230
Frekvencija el. mreže	(Hz)	50/60	50/60	50/60
Potrošnja	(W)	1600	2000	2300
Temperatura	(°C) (°F)	350 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup> 660 <sup>1)</sup> / 1020 <sup>2)</sup>	80 - 620 180 - 1150	80 - 650 180 - 1200
Količina zraka	(l/min)	350 <sup>1)</sup> / 500 <sup>2)</sup>	250 <sup>1)</sup> / 550 <sup>2)</sup>	200 - 550
Težina	(kg)	0,7	0,75	0,75
Dimenzije (D x Š x V)	(mm)	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230	250 x 80 x 230
Vanjski promjer ispusta zraka	(mm)	33,5	33,5	33,5
Razred zaštite		□ / II	□ / II	□ / II

<sup>1)</sup> Stupanj količine zraka 1

<sup>2)</sup> Stupanj količine zraka 2

### Informacije o buci / vibracijama

Art.		5707 250 0	5707 251 0	5707 252 0
Razina zvučnog tlaka	(dB (A))	67	67	67
Ukupne vrijednosti vibracija $a_h$	(m/s <sup>2</sup> )	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Nesigurnost K	(m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5

### Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen za oblikovanje i varenje plastike, uklanjanje premaza boje i zagrijavanje termoskupljajućih crijeva.

Prikladan je i za lemljenje, pocinčavanje, odvajanje ljepljivih spojeva i odmrzavanje cijevi s vodom.

Uređaj je predviđen za ručno vođenu, nadziranu uporabu.

**Za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik.**

### Elementi uređaja (slika I/II)

- 1 Ispust zraka
- 2 Toplinska zaštita
- 3 Površine za odlaganje
- 4 Sklopka
- 5 Okretni gumb (HLG 2000 COMPACT)
- 6 Skala okretnog gumba
- 7 Zaslon (HLG 2300-E POWER)

### Tipke uređaja HLG 2300-E POWER

- 8 ≡ Tipka programa
- 9 + Povećanje temperature/količine zraka
- 10 ◇ Tipka za odabir
- 11 - Smanjenje temperature/količine zraka

### Zaslonski prikaz uređaja HLG 2300-E POWER

- 12 Stanje
- 13 ▲ Grijanje
- 14 ▼ Hlađenje
- 15 Ventilator, količina zraka
- 16 Pokazivač temperature
- 17 🍃 Način rada Eco
- 18 Rashlađivanje
- 19 🚫 Blokada unosa

## Korištenje

### Pozor!

Prije puštanja u rad provjerite podudaraju li se podaci o mrežnom naponu i mrežnoj frekvenciji, navedeni na natpisnoj pločici, s podacima vaše strujne mreže.

## HLG 1600 BASIC

### Uključenje

- ▶ Namjestite stupanj količine zraka sklopkom [4].
- ✓ Temperatura je fiksno unaprijed podešena u oba stupnja količine zraka i ne može se mijenjati. Stupanj količine zraka 1: 350 °C  
Stupanj količine zraka 2: 550 °C
- ▶ Prije uporabe pustite uređaj da se 3 minute zagrijava.

### Isključenje

- ▶ Postavite sklopku [4] na 0.
- ▶ Nakon uporabe pustite uređaj da se ohladi. Za to ga postavite na površine za odlaganje [3].

## HLG 2000 COMPACT

### Uključenje

- ▶ Namjestite stupanj količine zraka sklopkom [4].
- ▶ Namjestite temperaturu okretnim gumbom [5].
- ✓ Ona se u oba stupnja količine zraka može namjestiti od 80 - 620 °C. Za orijentaciju služi skala 6:  
Položaj 1: Temperatura oko 80 °C  
Položaj 9: Temperatura oko 620 °C
- ▶ Prije uporabe pustite uređaj da se 3 minute zagrijava.

### Isključenje

- ▶ Postavite okretni gumb na 0.
- ▶ Postavite uređaj na površinu za odlaganje (pogledajte poglavlje „Odlaganje uređaja“) i pustite ga da 5 minuta radi u odabranom stupnju količine zraka tako da se ohladi.
- ▶ Postavite sklopku [4] na 0.

## HLG 2300-E POWER

### Uključenje

- ▶ Postavite sklopku [4] na stupanj 2 (radni stupanj).
- ▶ Namjestite stupanj količine zraka i temperaturu (vidi poglavlje „Namještanje temperature“ i „Namještanje količine zraka“)

## Isključenje



### Informacija

Stupanj 1 treba se koristiti za brzo hlađenje uređaja. Time nije potrebno snižavanje temperature preko zaslona.

- ▶ Postavite sklopku [4] na stupanj 1.
- ▶ Postavite uređaj na površinu za odlaganje (vidi poglavlje „Odlaganje uređaja“) i zatim ga pustite da 5 minuta dalje radi.
- ▶ Postavite sklopku [4] na 0.

### Namještanje temperature

- ▶ Tipkom „-“ ili „+“ namjestite željenu temperaturu.
- ✓ Uređaj se zagrijava (simbol ▲ trepće) ili se hladi (simbol ▼ trepće).
- ✓ Čim je postignuta željena temperatura, simbol više ne trepće.

### Namještanje količine zraka

- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ✓ Simbol ↗ trepće.
- ▶ Tipkom „-“ ili „+“ namjestite željenu količinu zraka (moguće je odabrati 5 stupnjeva).
- ▶ Potvrdite tipkom za odabir „◇“ ili pričekajte dok simbol ↗ ne bude trajno svijetlio.
- ✓ Odabrana količina zraka je spremljena.

### Način rada Standby

- Uključivanje načina rada Standby
- ▶ Držite tipku za odabir „◇“ pritisnutu duže od 2 sekunde.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje simbol ∅.
- ✓ Način rada Standby je uključen.

### Isključivanje načina rada Standby

- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ✓ Simbol ∅ se više ne prikazuje na zaslonu.
- ✓ Način rada Standby je isključen.

### Konfiguriranje uređaja

- ▶ Postavite sklopku [4] na 0.
- ▶ Istovremeno pritisnite tipke „-“ i „+“ i postavite sklopku [4] na stupanj 1 dok obje tipke držite pritisnute.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje konfiguracija uređaja „CO“.
- ▶ Kako biste došli do sljedeće konfiguracije, pritisnite tipku „+“.
- ▶ Kako biste došli do prethodne konfiguracije, pritisnite tipku „-“.




## Konfiguracije uređaja

C0	Namještanje jedinice temperature (°C ili °F)
C1	Namještanje najniže temperature
C2	Namještanje najviše temperature
C3	Namještanje najniže količine zraka
C4	Namještanje najviše količine zraka
C5	Namještanje načina za uštedu energije



### Informacija

Kad ste u konfiguracijama uređaja C1 do C4 namjestili temperaturu ili količinu zraka, na zaslonu se pojavljuje simbol  ako želite namjestiti nižu ili višu temperaturu ili količinu zraka u stupnju 2.

Namještanje konfiguracija uređaja C0 do C4

- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ▶ Tipkom „-“ ili „+“ odaberite željenu jedinicu temperature, temperaturu ili količinu zraka.
- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ✓ Jedinica temperature, temperatura ili količina zraka je spremljena.

Namještanje konfiguracija uređaja C5

- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ▶ Tipkom „-“ ili „+“ odaberite:  
0 = način za uštedu energije isključen  
1 = način za uštedu energije uključen
- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ▶ Ako ste odabrali 1 (način za uštedu energije uključen), pojavljuje se „d 5“
- ▶ Ovdje tipkom „-“ ili „+“ namjestite vrijeme u sekundama, nakon kojeg uređaj, ako se više ne pomiče, automatski prelazi u način za uštedu energije.
- ✓ Odabir je spremljen.

### Reset konfiguracije uređaja

- ▶ Postavite sklopku [4] na stupanj 0.
- ▶ Istovremeno pritisnite tipke „-“, „◇“ i „+“ i postavite sklopku [4] na stupanj 1 dok tipke držite pritisnute.
- ✓ Na zaslonu se istovremeno prikazuju svi simboli.
- ✓ Konfiguracija uređaja je resetirana.

### Memorija 1 - 5

Možete spremiti do 5 postavki (temperature i količine zraka).

- ▶ Postavite sklopku [4] na stupanj 2.
- ▶ Pritisnite tipku programa „≡“.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje „1“.
- ▶ Tipkama „-“ i „+“ namjestite željenu temperaturu.

- ▶ Pritisnite tipku za odabir „◇“.
- ✓ Temperatura je spremljena.
- ▶ Tipkama „-“ i „+“ namjestite željenu količinu zraka.
- ▶ Potvrdite tipkom za odabir „◇“.
- ✓ Količina zraka je spremljena.
- ▶ Pritišćite tipku programa „≡“ duže od 2 sekunde.
- ✓ Željena temperatura i količina zraka spremaju se na memorijsko mjesto 1.

Namještanje drugih memorijskih funkcija (2 do 5)

- ▶ Pritisnite tipku programa „≡“ kako biste došli do sljedeće memorijske funkcije.
- ▶ Za namještanje temperature i količine zraka postupite kako je gore opisano.

## Upute za rad

### Skidanje toplinske zaštite

#### OPREZ!



Opasnost od opekla  
 ➔ Prilikom radova bez toplinske zaštite postoji povećana opasnost od opekla!

- ▶ Za radove na posebno uskim mjestima možete okretanjem skinuti toplinsku zaštitu [2].
- ▶ Za skidanje ili stavljanje toplinske zaštite [2] isključite uređaj i pustite ga da se ohladi.

### Odlaganje uređaja

#### OPREZ!



Opasnost od opekla  
 ➔ Možete se opeći na vrućoj mlaznici ili struji zraka.  
 ➔ Odložite uređaj na ravnu, stabilnu površinu i uvjerite se da se ne može prevrnuti. Osigurajte kabel izvan svog radnog područja tako da ne može prevrnuti ili povući uređaj.

- ▶ Postavite uređaj na površine za odlaganje [3] kako biste ga pustili da se ohladi ili kako biste za rad imali slobodne obje ruke.

## Montaža mlaznice/reflektora

### ⚠ OPREZI!



- Opasnost od opekline
- Možete se opeći na vrućoj mlaznici.
- Nemojte dodirivati vruću mlaznicu. Pustite uređaj da se ohladi i prilikom zamjene nosite zaštitne rukavice.

Ovisno o primjeni dostupne su različite mlaznice/reflektori.

- Čvrsto nagurajte mlaznicu/reflektor na ispušt zraka [1].

## Održavanje i čišćenje

### ⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od struje.
- Prije svih radova na uređaju izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- Za dobar i siguran rad održavajte čistoću uređaja i ventilacijskih prereza.

## Pribor i rezervni dijelovi

### Mlaznice Art.

**5707 250 0**



✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

**5707 251 0**

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

**5707 252 0**

✓

✓

✓

✓

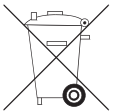
✓

✓

✓

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würthov masterService. U slučaju bilo kakvih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

## Zbrinjavanje



Ni u kojem slučaju nemojte baciti uređaj u običan kućni otpad. Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada.

Pritom se pridržavajte propisa koji su na snazi. U slučaju dvojbe, obratite se pogonu za zbrinjavanje otpada. Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

## Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvođa Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.



<b>DE</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> Heißluftgebläse	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
<b>GB</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b> Heat gun	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical documentation with:*
<b>IT</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE</b> Termosoffiatore	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione tecnica presso:*
<b>FR</b>	<b>Déclaration de conformité CE</b> Décapeur thermique	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Documents techniques auprès de :*
<b>ES</b>	<b>Declaración de conformidad CE</b> Decapador por aire caliente	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentación técnica de:*
<b>PT</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> Soprador de ar quente	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica com:*
<b>NL</b>	<b>EG-conformiteitsverklaring</b> Heteluchtpistool	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technische documentatie bij:*
<b>DK</b>	<b>EF-konformitetserklæring</b> Varmluftpistoler	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Teknisk dokumentation fås hos:*
<b>NO</b>	<b>EF-samsvarserklæring</b> Varmluftpistol	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon finnes hos:*



<b>FI</b>	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Kuumailmapuhallin	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Teknisten asiakirjojen säilytys:*
<b>SE</b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> Varmluftsbås	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation finns hos:*
<b>GR</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ</b> Καμινέτο θερμού αέρα	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνική τεκμηρίωση:*
<b>TR</b>	<b>AT Uygunluk Beyanı</b> Sıcak hava fanı	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
<b>PL</b>	<b>Deklaracja zgodności WE</b> Opalarka	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna dostępna w:*
<b>HU</b>	<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b> Hőlégfúvó pisztoly	Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentáció beszerezhető:*
<b>CZ</b>	<b>Prohlášení o shodě ES</b> Horkovzdušná pistole	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady jsou k dispozici na adrese:*
<b>SK</b>	<b>Vyhlasenie o zhode ES</b> Teplovzdušná pištoľ	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady u:*
<b>RO</b>	<b>Declarație de conformitate CE</b> Suflantă cu aer cald	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentația tehnică la:*



<b>SI</b>	<b>ES - Izjava o skladnosti</b>	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Fen za vroč zrak	Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi:*
<b>BG</b>	<b>Декларация за съответствие ЕО</b>	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Пистолет за горещ въздух	Техническа документация:*
<b>EE</b>	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b>	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Kuumaõhupuhurid	Tehnilised dokumendid saadaval:*
<b>LT</b>	<b>EB atitikties deklaracija</b>	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Karšto oro orapūtė	Techniniai dokumentai iš:*
<b>LV</b>	<b>EK atbilstības deklarācija</b>	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Karsta gaisa pūtējs	Tehniskā dokumentācija:*
<b>RU</b>	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Технический фен	Техническая документация хранится по адресу:*
<b>RS</b>	<b>EZ izjava o usaglašenosti</b>	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Ventilaciona grejalica	Tehnička dokumentacija se nalazi kod:*
<b>HR</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti</b>	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
	Puhalo vrućeg zraka	Tehnička dokumentacija kod:*

HLG 1600 BASIC  
 HLG 2000 COMPACT  
 HLG 2300-E POWER

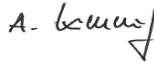
Art. 5707 250 0  
 Art. 5707 251 0  
 Art. 5707 252 0

2014/30/EU  
 2014/35/EU  
 2011/65/EU

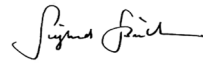
EN 60335-1:2010  
 EN 60335-1:2010/  
 AMD1:2013  
 EN 60335-1:2010/AMD2:2016  
 EN 60335-2-45:2002  
 EN 60335-2-45:2002/  
 AMD1:2008  
 EN 60335-2-45:2002/  
 AMD2:2011  
 EN 61000-3-11:2017  
 EN 61000-3-2:2018  
 EN 61000-3-3:2013  
 EN 61000-3-3:2013/  
 AMD1:2017  
 EN 61000-6-2:2016  
 EN 62233:2005



\*Adolf Würth GmbH & Co. KG,  
 Abt. MPMP  
 Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
 74653 Künzelsau, Germany



Alexander Kimmig  
 Director Power Tools  
 and Systems,  
 Authorized Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter  
 Head of Quality,  
 Authorised Signatory

Künzelsau, 07.12.2020



Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12 · 17  
74653 Künzelsau, GERMANY  
info@wuerth.com  
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PPT/

Lukas Schwab

Redaktion: Abt. MCVP/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP-SL12/20

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.